

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE  
DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE, LINGUE, INTERCULTURA, LETTERATURE E PSICOLOGIA  
BIBLIOTECA DI STUDI DI FILOLOGIA MODERNA: COLLANA, RIVISTE E LABORATORIO

*LEA - Lingue e Letterature d'Oriente e d'Occidente*  
*Serie speciale*

# Quaderni di LEA

## Scrittori e Scritture d'Oriente e d'Occidente

– 5 –

FIRENZE UNIVERSITY PRESS  
2021

*LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*  
“Quaderni di LEA - Scrittori e Scritture d'Oriente e d'Occidente”, 5

LEA was founded in 2004 by Professor Beatrice Töttössy, who served as the General Editor of the journal from 2004 to 2020.

**General Editors:**

Ilaria Natali, University of Florence  
Ayşe Saraçgil, University of Florence

**International Associate Editors:**

Jüri Talvet, University of Tartu  
Wen Zheng, Beijing Foreign Studies University

**Managing Editor and Journal Manager:**

Arianna Antonielli, University of Florence

**Advisory Board:**

Giampiero Bellingeri, Ca' Foscari University of Venice, Italy; Enza Biagini, Emeritus, University of Florence, Italy; Ioana Bican, Babeş-Bolyai University, Romania; Nicholas Brownlees, University of Florence, Italy; Alessandra Calanchi, University of Urbino, Italy; Martha L. Canfield, University of Florence, Italy; Francesca Chiusaroli, University of Macerata, Italy; Massimo Ciaravolo, Ca' Foscari University of Venice, Italy; Barbara Cinelli, Roma Tre University, Italy; Patrizio Collini, University of Florence, Italy; John Denton, University of Florence, Italy; Mario Domenichelli, Emeritus, University of Florence, Italy; Roy T. Eriksen, University of Agder, Norway; Romuald Fonkoua, Sorbonne University, France; Marcello Garzaniti, University of Florence, Italy; Paola Gheri, University of Salerno, Italy; Andrea Gullotta, University of Glasgow, UK; Ulf Peter Hallberg, writer and translator, Sweden; Luba Jurgenson, Paris-Sorbonne University, France; Sergei A. Kibalnik, St. Petersburg State University, Russian Academy of Sciences, Russia; Michela Landi, University of Florence, Italy; Beatrice Manetti, University of Turin, Italy; Johanna Monti, University of Naples “L'Orientale”, Italy; Jesús Munárriz, writer, Spain; Valentina Pedone, University of Florence, Italy; Ernestina Pellegrini, University of Florence, Italy; Ülar Ploom, University of Tallinn, Estonia; Gaetano Prampolini, University of Florence, Italy; Ikuko Sagiyama, University of Florence, Italy; Giampaolo Salvi, Eötvös Loránd University, Hungary; Alessandra Schininà, University of Catania, Italy; Giovanni Schininà, University of Catania, Italy; Diego Simini, University of Salento, Italy; Rita Svandrik, University of Florence, Italy; Angela Tarantino, Sapienza University of Rome, Italy; Letizia Vezzosi, University of Florence, Italy; Christina Viragh, writer and translator, Switzerland; Marina Warner, Birkbeck College, University of London, UK; Ida Zatelli, University of Florence, Italy; Martin Zerlang, University of Copenhagen, Denmark; Clas Zilliacus, Emeritus, Åbo Akademi, Finland

**Editorial Staff:**

Sabrina Ballestracci, Elisabetta Cecconi, Fernando Cioni, Fiorenzo Fantaccini, Federico Fastelli, Fernando Funari, Samuele Grassi, Giovanna Lo Monaco, Tina Maraucci, Ilaria Moschini, Simona Porro, Valentina Rossi, Diego Salvadori, Inmaculada Concepcion Solís García, Christina Samson, Giovanna Siedna

**More information about the journal:**

<<https://oajournals.fupress.net/index.php/bsfm-lea>>  
<<https://oajournals.fupress.net/index.php/bsfm-lea/quaderni>>

Francesco Algarotti

Sinopsi di una introduzione  
alla *Nereidologia*

Trattato filosofico, erudito, critico

a cura di Martina Romanelli

Francesco Algarotti. Sinopsi di una introduzione alla *Nereidologia*. Trattato filosofico, erudito, critico - a cura di Martina Romanelli  
LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente  
ISSN 1824-484x  
Direttore Responsabile: Beatrice Töttössy  
Registrazione al Tribunale di Firenze: N. 5356 del 23/07/2004  
CC 2021 Firenze UP  
Serie speciale "Quaderni di LEA - Scrittori e scritture d'Oriente e d'Occidente", 5  
ISBN 978-88-5518-331-4 (online)  
DOI: <http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-12961>

Il quinto volume della serie speciale è pubblicato on-line ad accesso aperto al seguente indirizzo: <https://oajournals.fupress.net/index.php/bsfm-lea>

Copyright 2021 Martina Romanelli  
Published by Firenze University Press

The products of the Publishing Committee of Biblioteca di Studi di Filologia Moderna: Collana, Riviste e Laboratorio (<<http://www.forlpsi.unifi.it/vp-289-laboratorio-editoriale-open-access-ricerca-formazione-e-produzione.html>>) are published with financial support from the Department of Education, Languages, Intercultures, Literatures and Psychology of the University of Florence, and in accordance with the agreement, started from February 10th 2006, between the Department, the Open Access Publishing Workshop and Firenze University Press. The Workshop promotes the development of the diamond model of OA publishing and its application in teaching and career advice for undergraduates, graduates, and PhD students in the humanities, as well as providing training and planning services. The Workshop's publishing team are responsible for the editorial workflow of all the volumes and journals published by the Advisory and Editorial Boards of "Biblioteca di Studi di Filologia Moderna: series, journals and OA publishing Workshop". LEA employs the double-blind peer review process. For further information please visit the journal homepage (<<https://oajournals.fupress.net/index.php/bsfm-lea/>>).

Our heartfelt thanks go to the Director of the Biblioteca Comunale, Treviso, for granting permission to reproduce the images of manuscripts 1248 and 1257B of the Fondo Algarotti.

*We recommend to display the pdf content as two pages at once ("two page view" mode), checking the box on the cover page options.*

This book is an open access, peer-reviewed publication published by Firenze University Press (<https://oajournals.fupress.net/index.php/bsfm-lea>) and distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited [© 2021 Martina Romanelli, <https://oajournals.fupress.net/index.php/bsfm-lea>, ISBN 978-88-5518-331-4 (online), DOI: <http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-12961>], provide a link to the Creative Commons licence (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode>) and indicate if changes were made. The images or other third party material in this book are included in the book's Creative Commons licence, unless indicated otherwise in a credit line to the material. If material is not included in the book's Creative Commons licence and your intended use is not permitted by statutory regulation or exceeds the permitted use, you will need to obtain permission directly from the copyright holder. The use of general descriptive names, registered names, trademarks, service marks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use. The publisher, the authors, and the editors are safe to assume that the advice and information in this book are believed to be true and accurate at the date of publication. Neither the publisher nor the authors or the editors give a warranty, express or implied, with respect to the material contained herein or for any errors or omissions that may have been made. The publisher remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations.

© 2021 Martina Romanelli  
Published by Firenze University Press  
Firenze University Press  
Università degli Studi di Firenze  
via Cittadella, 7, 50144 Firenze, Italy  
[www.fupress.com](http://www.fupress.com)

# Indice

Ringraziamenti	7
Introduzione	9
Nota di edizione	21
Sinopsi di una introduzione alla <i>Nereidologia</i>	25
Appendici	83
1. Il laboratorio creativo	85
2. Il dibattito sulla <i>Nereidologia</i> : fra promozione, critica e apologie	179
Nota filologica	191
Siglaro e riferimenti bibliografici	221
Indice dei nomi	249
Indice dei nomi delle figure mitologiche	259



# Ringraziamenti

Presentando questa edizione della *Nereidologia*, vorrei rivolgere un ringraziamento sincero a tutti coloro che a vario titolo, e in tempi diversi, hanno accompagnato questo lavoro. La mia gratitudine va anzitutto alla Biblioteca Comunale di Treviso e alle referenti del suo Fondo Antichi, Dott.sse Monia Bottaro e Francesca Sardi: come sempre, si sono dimostrate generose nel mettermi a disposizione i materiali algarottiani, nonché sollecite e pronte ad accogliermi in occasione delle mie visite di studio in Veneto. Ringrazio poi le direttrici di «LEA», Prof.sse Ilaria Natali e Ayşe Saraçgil, quindi la Dott.ssa Arianna Antonielli e Francesca Salvadori, che hanno reso possibile questa pubblicazione lavorando con puntuale sensibilità. E ringrazio, insieme agli interlocutori che ho avuto modo di incrociare studiando tra l'Italia e la Francia, chi, fra i primi, ha letto con cura queste pagine (il Prof. Francesco Bausi, le Prof.sse Anna Dolfi e Roberta Turchi) e quegli amici e colleghi, come Clementina Greco, Antonio D'Ambrosio e Carlo Facchin, che hanno variamente curiosato – ognuno a suo modo e con occhio diverso – nei cartigli del testo.

m. r.



# Introduzione\*

Venezia, ottobre 1758: Giambattista Pasquali immette sul mercato un librettino di “24 pagine in duodecimo [e] di carattere assai minuto”; un manifesto “alquanto più esteso che non sogliono essere simili letterari avvisi” (Algarotti 1759a),<sup>1</sup> da distribuirsi, in vista delle auspicatissime sottoscrizioni, al pubblico italiano ed europeo (ivi compresi, tra gli altri, Voltaire e il circolo dei sodali parigini raccolti attorno al Mme Du Boccage, che lo trasmise al *Journal des sçavants*).<sup>2</sup> Accortamente nascosto dietro lo schermo dell’anonimato, si cela Francesco Algarotti: noto poligrafo, personalità-simbolo del classicismo primo-settecentesco e che, a quell’altezza, si è ormai affermato come interlocutore attivo (solo apparentemente affabile o “leggero”) nei filoni più fortunati del dibattito internazionale su quello che si può definire, tra una polemica stilistica e l’altra, lo stato di salute dell’intera cultura moderna.

Del moderno, Algarotti aveva del resto ben presenti tutte quelle fragilità intrinseche che si addicono a un’epoca ancora in via di formazione: la storia dei popoli dalle “lingue volgari” era quella di un passato “decad[uto]” (Algarotti 1764e, 71) con l’incombere del Medio Evo e di una faticosa riscoperta dei principi della libertà di pensiero e di invenzione, e restava soggetta alle oscillazioni ideologiche dell’intero gruppo intellettuale dell’età post-classica, tra le imposizioni accademiche, la suscettibilità di sperimentatori o

\* Questo lavoro nasce costruendo e ampliando spazi autonomi per una parte della mia tesi di dottorato (a.a. 2017/2020); talvolta, mi sarà necessario rimandarvi direttamente, soprattutto laddove i materiali e alcune osservazioni non sono ancora altrimenti reperibili. Per lo scioglimento di tutte le sigle utilizzate per indicare biblioteche, edizioni e manoscritti di Algarotti, si rimanda al siglario finale.

<sup>1</sup> Vd. *infra*, 181.

<sup>2</sup> Per Voltaire, vd. l’epistolario degli anni 1759-1760. Il *compte-rendu*, che è una via di mezzo tra il sunto e la traduzione letterale di alcuni micro-passaggi, si legge sul *Journal des sçavants* del febbraio 1759 (vd. s.a. 1759).

riformatori iconoclasti (il Bettinelli, per fare un esempio) e quell'innato desiderio di riforma che lui stesso aveva cercato di interpretare in diverse occasioni (dalla divulgazione della fisica newtoniana, per intenderci, alla discussione multi-prospettica del *Saggio sopra la rima*).<sup>3</sup> Il rapporto imitativo o antagonistico con la tradizione classica, volgare ed europea; il problema della definizione di un gusto moderno; il progresso incalzante delle scienze che costringe idee e linguaggi a modificarsi; la stessa concezione dell'elemento-lingua (ora erario delle Muse<sup>4</sup> ora formulario morfologico-metrico soggetto a un'erosione assai rapida). Sono tutti elementi che emergono, generalmente, dall'opera di Algarotti, proprio come richiami espliciti al rischio di una saturazione quasi fisiologica degli strumenti comunicativi. E la *Nereidologia*, a dispetto magari della sua forma bizzarra o non proprio canonica, è probabilmente uno dei testi che meglio sa cogliere l'attenzione di Algarotti per l'ambiguità del moderno, capace com'è di leggere nella scrittura e nel nostro rapporto con le parole (tema-ossessione della sua intera opera, cuore del problema conoscitivo e artistico) un legame enigmatico, ricco certo di potenzialità ma, al contempo, sempre a rischio di incrinarsi e degenerare da un momento all'altro. Tanto poco occorre, in fondo, perché di fronte alla complessità del reale e alla "viva fantasia" (Algarotti 1765b, 144) il tutto vada a finire "dentro al sacrario delle lingue morte" (Algarotti 1764d, 11).

[È] uno scherzo ingegnoso sul gusto dello Swift – spiegherà, circa trent'anni dopo, Giambattista Giovio – [e] in questo scherzo col titolo di *Nereidologia*, o sia storia delle ninfe del mare, mettonsi a saccomano tutte le librerie e i sistemi e così poi veggonsi a sferzare quei facchini della letteratura, che impinguano di facile ed accessoria erudizione i più inutili e smilzi soggetti. (Giovio 1784, 504)

In questo senso, il sommario del Giovio forse è uno dei giudizi che meglio hanno saputo interpretare le intenzioni che stavano alla base di questa operazione strettamente 'pubblicitaria': un *pamphlet* o, per citare direttamente Algarotti, una *plaisanterie* sul "morbo degli eruditi" (Algarotti 1794, XVIII, 7),<sup>5</sup> che andava a stigmatizzare senza mezzi termini tutto il

<sup>3</sup> Perché il saggio agisce su due piani: uno strettamente pragmatico-estemporaneo (la riforma della metrica, con la messa a regime degli sciolti), uno di ordine generale e linguistico (la riflessione sulla *ratio* della verbalizzazione del pensiero, sul rapporto forma/idea). Ma sul saggio sia permesso il rimando alla nostra edizione che è in c.d.s per le Edizioni dell'Orso).

<sup>4</sup> L'espressione ricorre in Muratori 1706, I, 299. E Muratori è una fonte imprescindibile per l'estetica algarottiana.

<sup>5</sup> Lettera a Mme Du Boccage datata Bologna, 19 marzo 1759. Si noti, anche se verrà esclusa dalla redazione finale, che Algarotti aveva inizialmente

“ciarpame letterario inutile e farraginoso che impegnava le ‘fatiche’ e i ‘sudori’ di tanti intellettuali” (Aricò 2019, 787)<sup>6</sup> e che rispondeva, al tempo, al desiderio di agitare le acque del dibattito letterario e di coinvolgere la classe intellettuale teoricamente più sensibile al tema del cambiamento (sicuramente quella veneto-bolognese e anche la Firenze del Lami).<sup>7</sup>

Ora, la *Nereidologia* è davvero una sorta di *summa* babelica del sapere antico e moderno, un testo che mette alla berlina proprio una serie di tendenze pseudo-intellettualistiche (tanto quelle di grammatici e glossatori, quanto quelle di antiquari e collezionisti di anticaglie): comportamenti maniacali che rappresentano molto bene un contesto culturale stagnante, paralizzato in studi e dibattiti del tutto ininfluenti o autoreferenziali. Ma a studiarla più nel profondo, considerati soprattutto gli ipotesti (reali e fittizi) su cui viene costruita, la *Nereidologia* altro non è se non una traduzione. Probabilmente una delle più riuscite operazioni di appropriazione o camuffamento culturale mai realizzate nell'intero Settecento – soprattutto se poi si considera la severità con cui il suo autore, Algarotti, ha da sempre giudicato le traduzioni: basti pensare alle critiche puntute dirette all'*Eneide* del Caro. Alla base dell'operetta, vero e proprio motore che spinge e tiene attivi i suoi ingranaggi, si trovano infatti i volumi de *La mythologie et les fables expliquées par l'histoire* di Antoine Banier. Un'opera erudita, che venne pubblicata tra il 1738 e il 1740 e, in particolare, presentata come uno dei più innovativi contributi alla cultura dei moderni perché pensata per dare un'interpretazione scientifica e comparatistica dei miti; ma anche un'opera che, per come Algarotti stesso dimostra di interpretarla, altro non è se non un accumulo patologico di fonti che vanno da Aristotele a Giuseppe Giusto Scaligero, un repertorio pressoché inesauribile delle più arbitrarie e (talvolta) trascurabili curiosità libresche ed erudite sulla classicità. Basti poi notare che il nome di Banier è persino calato con sopraffina e maliziosa *nonchalance* nell'*onomasticon* del manifesto algarottiano, mischiato a quello di centinaia di altri autori (prevalentemente di seconda mano), che il criterio dell'ordinamento alfabetico salva solo in apparenza dal caos metodologico che invece sobbolle nelle sue paginette.

pensato di inserire tra le fonti della *Nereidologia* la *Colombiade*, poema che la Du Boccage aveva fatto stampare nel 1756 (vd. *infra*, 172, ll. 63-65).

<sup>6</sup> Alcune considerazioni (puntuali, per quanto molto sintetiche) si leggono anche nella voce compilata da Garzia Raffa e Luigi Maria Tosi nel 1929 per l'*Enciclopedia italiana*. In entrambi i casi non si leggono rinvii a quelle fonti francesi, che, ci sembra, invece, sono il motore dell'operazione di Algarotti.

<sup>7</sup> Vd. l'Appendice 2, 181-190.

Ora, la scelta del Banier, che avviene tra l'altro a una distanza temporale non indifferente dalla pubblicazione della *Mythologie*, si deve con molta probabilità non tanto a una autonoma iniziativa di Algarotti, quanto piuttosto alla lettura dell'*Encyclopédie*. Nel tomo VI (uscito nel 1756 e quindi, a quanto sappiamo dagli autografi, davvero a ridosso della *Nereidologia*), Louis de Jaucourt impostava infatti l'intera voce "Fable" sulla falsariga della "Préface" che Banier aveva premesso al t. I della *Mythologie*:<sup>8</sup> l'acribia analitica e compilatoria dell'abate di Dallet, letto con un certo entusiasmo e con una certa complicità da Jaucourt, gli era sostanzialmente utile per dimostrare quanto dannoso e sterile fosse il metodo con cui gli studi e le letterature moderne si relazionavano all'ambito mitologico, tutti intenti a riempire versi e pagine di libri con richiami mitografici in ossequio alla tradizione (e, magari, alla moda), senza tuttavia conoscerne e approfondirne le radici storiche e antropologiche, senza appropriarsene in senso critico e consapevole. Riducendole, insomma, a un formulario precostituito, quasi insignificante sul piano dell'estetica. In questi termini, l'articolo di Jaucourt ricorda dunque da molto vicino lo spirito della *Nereidologia*; fatto salvo che, sposando pressoché integralmente la prospettiva del suo ipotesto<sup>9</sup> e canonizzandone di fatto l'impostazione ideologica, il suo discorso tanto progressista arriva a proporre ad Algarotti – lo stesso che poteva benissimo, ricordiamolo, concordare sulle fallacie estetiche del "manque d'éducation" di cui si parla in *Encyclopédie*, VI, 344 – una controproposta tutto sommato deludente. L'opera del Banier, che si presentava al pubblico come una *summa* della mitologia (motivo per cui la *Nereidologia* stessa è pensata come parte di un organismo complesso, e cioè un'enciclopedia del mito), diventa perciò, senza colpo ferire, il bersaglio ideale di una nuova battaglia culturale, sostituendo forse in importanza quel pubblico accademico italiano che di primo acchito potrebbe apparire l'unico destinatario della satira.

Che il senso dell'operazione-*Nereidologia* vada allargato al contesto europeo e, nella fattispecie, curvato verso la (tradizionale) polemica italo-francese, lo suggerisce un buon numero di indizi, primo fra tutti il fatto che Algarotti torna a servirsi dello strumento-traduzione. Ecco, la traduzione è un vero elemento-spia delle operette algarottiane; è

<sup>8</sup> Al di là dello spunto enciclopedico, va tuttavia notato che Algarotti farà riferimento, e lo vedremo nel commento, soprattutto dal t. I (prefazione) e II (dedicato più nello specifico alla mitologia marina).

<sup>9</sup> Vd. tutti i rilievi di Olivier Ferret (2018), disponibili grazie all'ENCCRE: <<http://enccre.academie-sciences.fr/encyclopedie/article/v6-438-0/>> (04/2021).

una costante che tiene uniti tutti i suoi testi di taglio estetico, spinti fin dagli esordi a identificare uno snodo critico proprio nel dibattito su modi e opportunità della traduzione letteraria e/o poetica (problema che del resto coinvolge la componente linguistica nel suo insieme, dalle strategie metriche o sintattiche alle peculiarità morfologiche, semantiche, dei diversi *génies de langue*). L'esordio effettivo che Algarotti visse in campo letterario (quando cioè, non tanto pubblicò le *Rime* nel 1733, ma iniziò a ri-lavorare e ri-leggere l'*affaire littérature* come un fatto storico, mito-poietico, epistemologico) fu in veste di traduttore (vd. per esempio Algarotti 1765a, 1765d...).<sup>10</sup> E, nei fatti, la dinamica di ideazione e composizione della *Nereidologia* recupera e porta a una maturazione definitiva quegli stessi procedimenti speculativi e sperimentali che erano stati messi in campo per l'ormai disperso *Petronio* di vent'anni prima.<sup>11</sup> Progetto di versione nato (e naufragato) come esercizio teorico-militante in funzione antifrancese – quasi come coda della polemica Orsi-Bouhours –, il *Petronio* è, per certi aspetti formali e ideologici, l'archetipo che può aiutarci a definire meglio la portata e la finalità della *Nereidologia*: come *casus belli* hanno entrambi un pre-testo francese (il *Pétrone* di Jean Bouhier, a suo tempo; la *Mythologie* di Antoine Banier adesso, negli anni Cinquanta); in prospettiva, si propongono di risolvere un eterno scontro sul primato letterario/culturale in ambito europeo e moderno, che vede opporsi, per l'ennesima volta, il “genio” francese e quello italiano; e infine, come strumento del dibattito, come mezzo ideale, criticamente ricettivo e stimolante per la costruzione di un contraddittorio ideologico, scelgono la forma-traduzione.<sup>12</sup>

Se il *Petronio* partiva tuttavia da un caso particolare per avviare un discorso di respiro più ampio (sulla metrica, sul “genio” della lingua...), nel caso dell'ipotesto Jaucourt/Banier siamo di fronte a un discorso che ha già l'idea di avviare un'autocritica complessiva sullo stato di salute della cultura moderna. Si tratta di un filone polemico bene incuneato sul crinale di una lunga tradizione sei-settecentesca che tendeva a interrogarsi criticamente sullo statuto letterario e scientifico-antropologico del mito, sentendolo ormai arrivato ormai alla prova di una dicotomia pressoché inconciliabile tra *favola* e *mitologia* e che poteva,

<sup>10</sup> Per approfondire, dobbiamo rimandare, al momento, a Romanelli 2019, a Algarotti 2021 c.d.s., e alla nostra tesi di dottorato.

<sup>11</sup> Per lo studio e l'edizione degli inediti su *Petronio*, vd. Romanelli 2019.

<sup>12</sup> O, per essere più precisi, una “parafraresi”, perché, come scrive lo stesso Algarotti nei suoi appunti manoscritti, la “Traduzione Imitazione, o Parafraresi” (Algarotti in Romanelli 2019, 239) è, svincolata dall'aderenza calcografica al testo, quanto meglio rispetta il senso più vero dell'*intentio auctoris*, creandone un traslato “spiritualmente” corretto.

scrive ad esempio Starobinski, “être énoncée comme la différence entre un système interpretatif généralisé et stabilisé, et une réflexion de type rationnel qui fait de ce système interprétatif un objet à interpréter selon d’autres conditions de validité” (Starobinski 1989 [1988], 238).

Ora, un approccio come quello del Banier, che entrava in conflitto anche abbastanza diretto con altre letture della favola classica ben note all’Algarotti e ai suoi contemporanei (quella del Gravina, per esempio, per il quale la poesia e le figure del mito semplificavano gli alti concetti della filosofia morale),<sup>13</sup> tendeva in realtà a ridurre l’universo figurale degli antichi a una catena di formule simil-simboliche e fantasiose, attraverso cui rintracciare – tolte le contraffazioni poetiche quasi di tucididea memoria – informazioni e dati obiettivi sulla storia antica.<sup>14</sup> Scrive infatti Banier nella prefazione:

Mon dessein dans cet ouvrage est de prouver que, malgré tous les ornemens qui accompagnent les fables, il n’est pas difficile de voir qu’elles renferment une partie de l’histoire des premiers temps et que l’allégorie et la morale n’ont pas été le premier objet de ceux qui les ont inventées [...]. (Banier 1738-40, I, vii)

È quindi vero, come sostiene ad esempio Aricò, che “Algarotti trovava il modo di fare dichiarazioni importanti riguardo all’uso al codice mitologico” (2019, 7) in opposizione alla cultura antiquata dei suoi conterranei; ma è altrettanto vero che la controproposta europea, ossia l’ipotesto-Banier, cade nella stessa medesima contraddizione.

“[L]’antico sistema mitologico [che] fa una parte [...] della nostra educazione, [...] *ci entra per la strada delle riflessioni, non delle sensazioni*, ed è la reliquia di un mondo che più non esiste” (Algarotti 1794, 217; corsivo nostro).<sup>15</sup>

Appunto, “*ci entra per la strada delle riflessioni, non delle sensazioni*”. Cosa fa di diverso Banier, dopotutto? Banier si preoccupa di dare un fondamento storico, annalistico, agli episodi della mitologia antica: dall’istituzione dei Giochi Istmii all’eziologia. Passa per la

<sup>13</sup> Più difficile capire se vi abbiano invece influito le idee di Vico: come ha dimostrato Franco Arato, l’Algarotti entrò in contatto con l’autobiografia vichiana (Arato 1990, 205-210), ma una lettura della *Scienza nova* non risulta, al momento, dimostrabile.

<sup>14</sup> Posizione poi ancora differente da altri critici-lettore del mito: per esempio Fontenelle o Cesarotti.

<sup>15</sup> Lettera datata Bologna, 4 febbraio 1760 a Giuseppe Pecis (vd. anche il passaggio e le osservazioni in Aricò 2019, 779-780).

strada dell'erudizione, della catalogazione enciclopedica; adotta insomma un metodo di lettura del mito che dissolve “les ornemens qui accompagnent les fables”, giustapponendo in serie *loci paralleli*, citazioni, repertori bibliografici e glosse, che soffocano nella trama dei richiami testuali il valore artistico e poetico del mito. In queste pagine, che peraltro Algarotti saccheggia a piene mani (a volte traducendo strettamente, altre navigando a vista tra gli innumerevoli *loci paralleli* su cui è costruito),<sup>16</sup> il risultato non è allora certo diverso da quello di chi, fra le irrisioni dell'anonimo *alter ego* del francese, passa il tempo a “raccolgere e commentare edizioni antiche di libri divenuti rari perché nulla contengono di utile o di buono alla civil società” (Algarotti 1765d, 24).<sup>17</sup> E questo, perché le favole della *Mythologie* e della *Nereidologia* giacciono paralizzate nelle teche di un nuovo erudito: colui che provvede a farne una dissezione non troppo diversa dai tanto derisi notomisti che “cercando un filamento o una tunica nel corpo umano [...] perdono la vista ne' microscopi” (*ibidem*);<sup>18</sup> colui che per l'appunto le cataloga e rilegge come se fossero inventari del tutto asettici, al pari degli altrettanto sbeffeggiati specialisti che “vanno a caccia di farfalle e di mosche” o pensano di “arricchire di qualche secca foglia i loro musei” (*ibidem*).<sup>19</sup>

Se allora – stando a quanto Algarotti scrive alla Du Boccage – l'Italia dei collezionisti e degli antiquari è il malato cronico in seno a una civiltà moderna e ancora in via di formazione come quella del loro presente, la controparte francese (che pure ha dalla sua il sostegno degli enciclopedisti) mette a sistema quella che è solo una *variatio* personale del problema e che istaura un rapporto altrettanto ambiguo con la tradizione letteraria, dai tempi arcaici di Omero alla tarda latinità (o all'epoca dei “latinanti”, nell'ottica di Algarotti, che non manca di scoccare qualche dardo contro la “turba dei letterati” che si appiattivano “sulle carte morte de' libri”, come il Sannazaro del *De partu Virginis*; Algarotti 1764d, 20, 12 e 15).<sup>20</sup> È un'ottica che, invece di risolversi in una elaborazione sana e spiritualmente vissuta del mito, di fatto ne impoverisce la carica poetico-letteraria, fraintendendolo e riducendolo a un repertorio segnico subordinato alla storiografia antica o, allo stesso tempo, incline a far da pari ad atteggiamenti

<sup>16</sup> Vd. *infra*, 61, ll. 463-466; 72, ll. 486-489 e 74-75, ll. 734-739.

<sup>17</sup> Vd. *infra*, 28, ll. 20-21.

<sup>18</sup> Vd. *infra*, 29, l. 27.

<sup>19</sup> Vd. *infra*, 28, ll. 24-25.

<sup>20</sup> Per il Sannazaro, ricordato in obliquo anche nel “Saggio sopra la necessità di scrivere nella propria lingua”, vd. vari punti della *Nereidologia* e del nostro commento.

paradossalmente concorrenti – come il già citato Gravina, l'altro autore-*pivot* e paladino della controparte italiana, che Algarotti manipola e reinterpretata dalle quinte del suo doppiogioco satirico.<sup>21</sup>

Citando ancora Starobinski, “[d]ès l’instant où les dieux, leurs dénominations, leurs cultes, leurs rapports avec des lieux et des peuples, etc., font l’objet d’une recherche historique, la fable devient objet d’*érudition*, et n’est plus ce système clos et autosuffisant” proprio dell'estetica antica e capace, per questo, di parlare ancora, a distanza di tempo, a lettori e scrittori che sappiano entrarvi in sintonia (Starobinski 1989 [1988], 237).<sup>22</sup>

Si può quindi dire che la *Mythologie* offre quasi naturalmente il fianco all'ennesimo tentativo di fare il punto sullo stato di salute della cultura moderna. Lavorare sul Banier e, più in generale, su un tentativo di ripensare il presente facendo chiarezza sulle sue radici, del resto si presta di per sé a varie suggestioni: il punto su cui Algarotti vuole insistere è tuttavia il *come* lo si fa; e nel caso in questione i risultati per lui stridono, sia se messi a confronto con iniziative più all'avanguardia come l'*Encyclopédie* stessa (se lo scopo di un'enciclopedia è davvero quello di “rassembler les connaissances éparses sur la surface de la terre; d'en exposer le système général” come si legge in *Encyclopédie*, V, 635,<sup>23</sup> Banier e il suo anonimo traduttore-parodista vivono invece sull'onda di associazioni a-logiche e digressive), sia se messi alla prova sui loro stessi contenuti, che in questo caso Algarotti vede del tutto fraintesi perché piegati verso una lettura in forma scientifica, analitica, di una materia invece letteraria e, per sua natura, esteticamente sfuggibile.

Non secondario, proprio in questo senso, l'aspetto stilistico. Da traduttore ormai esperto, Algarotti si preoccupa di modellare ogni

<sup>21</sup> Sulla presenza del Gravina, vd. il commento, passim. Non trascurabili naturalmente altre esperienze di taglio mitologico-antiquario, soprattutto se poi ricondotte al coacervo veneziano in cui matura la prima pubblicazione della *Nereidologia* e la sua promozione, divisa fra gli ambienti del Calogerà e del Pasquali (il che potrebbe ricordare l'intero contesto smithiano della Venezia antiquaria e filosofica, quindi l'abate Antonio Conti e l'antropologia poetica che percorre le sue *Prose e poesie*. Ma su questo Conti vd., Alfonzetti 2020, 63 e sgg; e soprattutto 74-77).

<sup>22</sup> Sia detto *rapide*: sulle favole come patrimonio vivo dei poeti e dei lettori sensibili, vd. forse anche un passaggio della “Vita” del Pallavicini (Algarotti 1765d, 10).

<sup>23</sup> Sull'autodefinizione di *encyclopédie* vd. le note di Marie Leca-Tsiomis sempre reperibili grazie all'ENCCE ( <<http://encce.academie-sciences.fr/encyclopedia/article/v5-1249-0/>>, 04/2021).

minimo tratto, anche solo formale, della *Nereidologia* come se fosse un avvertimento o un segnale sintomatico sulla pericolosa saturazione della cultura, condannata a formule convenzionali e pseudo-intellettualistiche. La tecnica della “parafrasi” coglie lo “spirito poetico” del Banier, lo assimila con occhio vigile, capace di filtrarne il glossario estetico<sup>24</sup> al punto da creare quelli che si potrebbero considerare livelli duplici di fruizione del testo. Proprio quel linguaggio che nelle mani dell’anonimo si ripiega su se stesso diventando insignificante (sotto ogni punto di vista), nell’ottica del suo burattinaio nascosto diviene la chiave per poterne erodere dall’interno il falso sistema e metterne in ridicolo ogni fragilità.

Ecco che, per esempio, il sommario dei capitoli contenuti nell’intera, faraonica, pubblicazione, è un elenco (accumulato per amplificazione entropica e falso-logica, ci dicono i manoscritti trevigiani) in cui il discorso procede a forza di scaltrite strategie retoriche: sono latinismi o tecnicismi stretti (l’“arte urinatoria”; le “ortografi[e] e sciografi[e]”; i templi in stile “sistilo, distilo, eustilo, picnostilo ovvero areostilo”: Algarotti 1765e, 45, 43 e 55); sono frasi nominali, proposizioni indipendenti col verbo all’infinito, a dare un senso di distacco, di freddezza, di enumerazione disinteressata, anche di fronte alle mille strade e ai rivoli che la materia mitologica stimola nella mente del lettore curioso.<sup>25</sup> Ma ecco che, soprattutto nelle sezioni d’esordio (quelle che nascono proprio per rassicurare gli avventori sulla ragion d’essere dell’intera operazione) il tono assume registri iperbolici, con espedienti stilistico-retorici che Algarotti sfrutta sapientemente per enfatizzare e ispessire all’estremo il registro, in modo da renderlo solenne (quasi profetico: vd. i dettagli dell’opera, un’ispirazione o un’illuminazione quasi metafisica; ivi, 25-28)<sup>26</sup> e affabulatorio. Sono prevalentemente allitterazioni e poliptoti (“meco medesimo”, “trascrivere una iscrizione scritta”; ivi, 23), costrutti per litote, che slungano e deviano dall’individuazione diretta e immediata del concetto (“non senza”; *ibidem*), sovraccarichi aggettivali (“grave noia”; *ibidem*), superlativi *et similia* (“argutissimo poeta”, “s’egli è pur vero, come è verissimo”, “la scienza de’ più scienziati”; ivi, 23-24, 27), gruppi sintagmatici o

<sup>24</sup> Che può significare prediligere idealmente un magistero estetico o confutarlo frontalmente, secondo diversi gradi, a seconda del suo rapporto di accondiscendenza o manipolazione ironico-dissacratoria della fonte. L’atteggiamento è già presente nella versione da Petronio; vd. Romanelli 2019, 249-252.

<sup>25</sup> Nell’ordine, per l’intero passaggio, vd. *infra*, 67, l. 585; 64, l. 535 e 78, ll. 795-795.

<sup>26</sup> Vd. *infra*, 34, ll. 80 e sgg.

sintattici d'impostazione binaria, che geometrizzano il *cursus* ("sì l'opera [...] e lo studio", "la utilità e la importanza somma"; ivi, 23, 27) o giocano su coppie ossimoriche, a far risaltare l'antifrasa concettuale e strutturale che soggiace all'operazione (vd. la significativa opposizione tra concavo/convesso nel passaggio sulla "sentenza" di Marziale che tutti i veri studiosi di buone lettere "dovrebbero avere profondamente impressa e scolpita dentro alla mente"; ivi, 23).<sup>27</sup>

È una realtà in cui il linguaggio non riesce a significare (lo si vede molto bene nell'uso insistito delle coppie ossimoriche o nelle contraddizioni interne, che sono il sintomo di processi logici e di intenzioni linguistiche non-significanti e auto-escludenti); ma è anche una realtà in cui gli stessi presupposti del progresso culturale e anti-accademico rivelano le loro contraddizioni interne. Altri possibili esempi, sono quelli che mostrano quanto dei versi di Omero, all'epoca già largamente sottoposti alle requisitorie di un Perrault o di un Houdar De La Motte,<sup>28</sup> non conta tanto la suggestione, ma la funzione quasi contabile dei cataloghi di divinità marine inframeSSI alla narrazione dell'*Iliade*; oppure, quanto lo spazio del dibattito sia ridotto ormai soltanto a "una nuova scena" intellettuale che ingigantisce senza criterio tanto "le formiche" quanto gli "elefanti" delle civiltà letterarie (Algarotti 1737, 112).<sup>29</sup> È un'afasia della cultura e del pensiero (scientifico ed estetico insieme), bloccati in un linguaggio che non riesce più a significare perché vittima di un fatale errore di traduzione: tutto è disordinato e inconcludente (come i tanti itinerari che sviano dal tracciato mitologico, prediligendo spaccati a tema architettonico o interrogativi da "storici naturali"; Algarotti 1765e, 45)<sup>30</sup> oppure

<sup>27</sup> Nell'ordine, per l'intero passaggio, vd. *infra*, 27, l. 5; 29, l. 30; 27, l. 5; 27, l. 7; 30, l. 35; 33, l. 74; 27, l. 14; 33, l. 74; 28, 12.

<sup>28</sup> Qui, merita certamente ricordare due aspetti, che non potremo trattare per esteso in questa sede: 1. la querelle su Omero ha un'eco soprattutto in materia di traduzione (come dimostrano le osservazioni sul Pallavicini che sceglie di tradurre dalla prosa in verso, ribaltando il paradigma inverso, scelto ad esempio da Anne Dacier); 2. il rapporto con l'antecedente omerico, che rimane un esempio della superiorità degli antichi, va comunque problematizzato e riletto alla luce della predilezione algarottiana per Virgilio (vd. Algarotti 1765a) che si inserisce sia nel dibattito sull'epica classica sia nella particolare percezione "moderna" di Algarotti. Essendo vasta la letteratura critica sull'argomento, per adesso rimandiamo, per uno spaccato funzionale, a Puppo 1975, 144-146.

<sup>29</sup> Il primo *Newtonianismo* è un avatesto importantissimo per alcuni passaggi polemici della *Nereidologia*.

<sup>30</sup> Vd. *infra*, 67, l. 582. Gli spaccati sull'architettura sono vari, preferibilmente sulla falsariga della lettura di Vitruvio.

contraddittorio, come per esempio quando la penna dell'anonimo si slancia in una (algarottianamente comprensibile) accusa ai glossatori "realisti", per cui *nomina sunt consequentia rerum*, e la lascia tuttavia convivere pacificamente con quelle stesse etimologie cabalistiche che si prende la briga di rintracciare nei fonemi che compongono i nomi delle Nereidi;<sup>31</sup> sino al fatto stesso – ovviamente – di concepire un trattato, come si evince dal titolo, *erudito e critico* destinato agli *studiosi delle buone lettere*.<sup>32</sup>

Mentre Algarotti chiude così il cerchio, ritornando, a tanti anni di distanza dal *Petronio*, a vestire i panni di traduttore, il cono distopico della *Nereidologia*, che (manovrato con estremo calcolo dal suo burattinaio) inghiotte e disorienta il lettore nel suo vortice entropico, ci mostra un ideale autoritratto rovesciato.<sup>33</sup> È un intellettuale che si rilegge in negativo, ricercando le sue certezze in un'opera inattendibile che riesce, nonostante tutto, a far risaltare ancora di più la necessità di pensare alla lingua come a una miniera di *paroles animées* (così almeno le chiamava il tanto ammirato Fénelon).<sup>34</sup> Quel che serve è solo un nuovo, eccezionale, punto d'osservazione, che tenga a debita distanza "la rabbia [...] della critica" (Algarotti 1765a, 289) e l'"infinità di grammatici e di pedanti" (Algarotti 1765c, 295).

Come quello di cui poteva godere il 12 agosto 1754, quando scriveva al Maupertuis di aver "raccolto nella memoria" i ricordi di una "quistione filologica", "prem[endone] il sugo in poche carte" al sicuro, "nel silenzio" di una villa dove tuttavia lo "riten[eva] la salubrità dell'aria" (Algarotti 1764f, 199-200).<sup>35</sup> E certo la prima impressione è quella della piacevole

<sup>31</sup> V. *infra*, 61-62, ll. 462-466 (con relativo commento).

<sup>32</sup> Si legge nell'intestazione del manifesto stampato da Pasquali nel 1758 (vd. l'apparato dell'attuale p. 89).

<sup>33</sup> Si pensi anche alle varie fratture pseudo-biografiche: la memoria del primo *Newtonianismo*, la citazione degli stampatori di fiducia, le fonti storiche e tecniche della scuola bolognese (la *Cronologia* di Manfredi, la *Natura de' fiumi* del Guglielmini); tutti elementi che concorrono, insomma, a scontornare un autore sempre più equivoco e inattendibile.

<sup>34</sup> Effettivamente il Fénelon è uno degli autori francesi maggiormente apprezzati, sempre citato in punti-chiave della trattazione estetica (per esempio nel "Saggio sopra la rima"). L'espressione cui si accennava a testo riprende un passo della famosa *Lettre à l'Académie française*, per cui cfr. Fénelon 1740, 308.

<sup>35</sup> L'avverbio "tuttavia" vale "sempre" (secondo il *Vocabolario*, qualsiasi ed., può corrispondere al latino *assidue*); per "filolog[ia]" vd. una corrispondenza con "belle lettere" (ivi).

villeggiatura sui Colli Euganei. A Mirabello, per la precisione; località sita “[s]opra la costiera di una piacevole montagna, che tra Bardolino e Garda sorge alle sponde del Benaco [...] [dove d]all’un fianco guarda il bel piano che irrigato è dal Mincio; dall’altro le Alpi altissime, e i colli di Salò lieti di fresca e odorosa verdura; e sotto ha il lago, in cui si specchia, sparso qua e là di navigli e di care isolette” (Algarotti 1764a, 17). Laddove Mirabello (“il mio Mirabello”, “la mia villa di Mirabello”; Algarotti 1794, XIV, 143; ivi, 321)<sup>36</sup> è naturalmente molte cose, da considerarsi tutte assieme: caleidoscopio di esperienze favorite dalla “salubrità dell’aria”, dalla “varietà delle viste”, dalla “squisitezza dei frutti” (*ibidem*); è un luogo della memoria; è il soggiorno “di delizia” (ivi, 17) che fa da scenario ai dialoghi sull’optometria di Newton; è la villa in cui si correggono e si fanno indirizzare ai sodali le copie delle operette stampate di recente. Ma laddove Mirabello, e qui sta il punto, è in questo caso anche il rovescio di Berlino, con il “silenzio” della villa che si oppone, diametralmente e in più sensi, al “romor[e]” della città, stretta invece nella morsa e nel chiasso tanto della corte federiciana quanto in quello della Reale Accademia delle Scienze, ove il Maupertuis si era visto costretto a sostenere polemiche acerbe.<sup>37</sup>

Perché prima ancora di diventare il simbolo di un rifugio o di una prigione dorata che estrania e dispensa dal contatto con una realtà ben poco idillica, quel Mirabello è il corrispettivo topografico di una precisa *ratio speculativa* che particolareggia l’atteggiamento critico di Algarotti. È il cannocchiale di Galileo, il prisma di Newton o il microscopio “dello spirito” di Pope (Algarotti 1765a, 289).<sup>38</sup> Un ideale quasi ineccepibile di obiettività, che restituisce la giusta tridimensionalità alle cose e risponde, soprattutto, all’“esigenza di scrutare il mondo dall’alto; *pour fixer les idées* [...] a vantaggio di un approccio empirico che, partendo dalla considerazione dei fatti e dall’attenzione ai singoli dettagli che compongono l’insieme, permetta di evitare ogni conclusione aprioristica” (Donati 2010, 16).

<sup>36</sup> Nell’ordine: Francesco Algarotti a Saverio Bettinelli (Bologna, 1° luglio 1756), e Francesco Algarotti a Muzio Spada (Bologna, 22 giugno 1757). La villa è Villa Tolomei, presso Torreglia (Padova).

<sup>37</sup> Nei primi anni Cinquanta – e Pierre-Louis Moreau de Maupertuis (1698-1759) era già presidente dell’Accademia – scoppiò una virulenta polemica attorno al possibile plagio delle scoperte di Leibniz sulla fisica dinamica (il principio della minima azione) che coinvolsero il matematico Samuel König (1712-1757) e addirittura Voltaire. A Maupertuis, difeso anche da Eulero, fu dato l’appoggio *toto corpore* del mondo scientifico.

<sup>38</sup> È un calco dal *Dunciad*, IV, vv. 59-60 (“The critic eye, that microscope of wit, / Sees hairs and pores, examines bit by bit”, Pope 1743, 175).

# Nota di edizione

Diamo qui di seguito descrizione sintetica dei criteri che sono stati adottati sia per il testo principale della *Nereidologia* sia per le appendici (dai mss. e dai materiali “collaterali”, legati cioè alla promozione dell’operazione editoriale e del dibattito culturale), con più specifico riferimento alla normalizzazione della grafia e del sistema interpuntivo; aspetti che, com’è noto, seguono un diverso parametro e una diversa sensibilità rispetto agli usi contemporanei e che (lo aveva indicato anche Da Pozzo in 1963a) delle volte si trova a dover gestire una *facies* tipografica caratterizzata anche da errori meccanici e carenze tecniche. Fatta comunque eccezione per quest’ultimo caso, si può osservare con una certa facilità che il sistema grafico-interpuntivo riscontrabile nelle stampe algarottiane rispecchia le abitudini del tempo, che si possono ritrovare sia in edizioni coeve sia in testi normativi come le grammatiche o la manualistica del primo Settecento (vd. più avanti). Detto ciò, è tuttavia naturale che, trattandosi qui di un’edizione e non di una ristampa anastatica, si siano adottati dei criteri di trascrizione che hanno agito su questo livello prettamente formale del testo (non senza doverne rendere conto e, chiaramente, non senza presentarsi come ipotesi di lavoro). Per comodità, procediamo per punti: considerando le soluzioni proposte dagli editori moderni (in particolare: Bonora nel 1959, Da Pozzo nel 1963, Ruozzi nel 1987, Spaggiari nel 1991, Salvadè nel 2015). Sono esclusi i casi particolari di *emendatio*, dei quali si dà ragione nella Nota filologica posposta all’edizione.

## 1. Uso e introduzione del corsivo

Già nella stampa il corsivo indica porzioni di testo in lingua non italiana e citazioni (siano queste poste in evidenza o incasellate all’interno del discorso – in quest’ultimo caso l’uso sostituisce la scelta, comunque attestata in altre stampe, del virgolettato). Non viene utilizzato, tuttavia, per indicare titoli d’opera. Abbiamo optato

per sostituire il corsivo con il carattere tondo, virgolettato, ma, al tempo stesso, per garantire una più aperta fruibilità del testo, abbiamo provveduto altresì a integrarlo in quei (pochi) casi in cui potevano essere individuati e isolati titoli di opere altrimenti in tondo (dalle opere reali, come l'*Illiade*, a quelle fittizie come la *Limniadologia*).

## 2. Punteggiatura

Restano basilari sia i rilievi di Da Pozzo (1963a, 610-612), sia il riferimento ai testi normativi del tempo e agli studi ad essi dedicati, nei quali si potrà trovare chiara illustrazione del sistema interpuntivo primo-settecentesco.<sup>1</sup> Nella nostra edizione la punteggiatura della Coltellini e delle altre opere richiamate in nota è stata ricondotta all'uso corrente.

## 3. Grafia: l'accentazione

Abbiamo introdotto la differenziazione tra accento acuto e grave. Siamo intervenuti sull'accentazione nei monosillabi che, oltre a non essere prevista dall'uso corrente, era fluttuante e non prescritta all'epoca (*nò* > *no*; *quì* > *qui* etc.).

## 4. Grafia: le maiuscole

Come noto, nelle stampe del tempo l'uso delle maiuscole è assai più frequente e diffuso che ai nostri giorni, giacché risponde a differenti meccanismi comunicativi.<sup>2</sup> Distaccandoci in parte dalle scelte degli

<sup>1</sup> Si va da Rogacci 1720 a Gigli 1721, da Facciolati 1721 a Corticelli 1745. Per gli approfondimenti critici, si tengano presenti Serianni 1998, Fornara 2008, 169-172 e 174-177. Si vedano anche alcuni passaggi del volume Ferrari *et al.* 2020 (in particolare: Ferrari 2020; Ferrari, Stojmenova 2020; Lala 2020; Baratter 2020; Roggia 2020; Pistolesi 2020).

<sup>2</sup> Vd. sempre i testi normativi già citati (sull'uso della maiuscola per i giorni della settimana, i generi letterari...). Indubbiamente anche nelle stampe dell'Algarotti esiste un sistema grafico legato a una determinata consuetudine, quindi a certe sensibilità formali, e i rilievi di Da Pozzo 1963a, 611 (e sono rilievi che vanno letti simultaneamente alle testimonianze coeve all'Algarotti e alla precettistica d'epoca) hanno già a loro tempo individuato i gangli su cui si reggono i criteri grafici della Coltellini e non solo.

altri editori, abbiamo deciso di ammodernare l'uso delle maiuscole, salvo mantenerlo o normalizzarlo rispetto a oscillazioni meccaniche per casi specifici: l'articolo e la preposizione dei cognomi composti (Le Clerc), i nomi propri collettivi (Muse, Nereidi...), i titoli onorifici solo se abbreviati (signor vs Sig.). I nomi dei mesi, dei concetti astratti/generali o di stampo quasi pronominale ('opera' - con *opera* come suppletivo di *Nereidologia*)<sup>3</sup> e dei generi letterari (dissertazione, per esempio), sono invece riportati con la lettera minuscola. Inoltre, eventuali modifiche collaterali all'uso delle maiuscole sono anche influenzate dalle decisioni relative all'ammodernamento della punteggiatura.

### 5. Grafia: la semiconsonante *j*

Fra gli ammodernamenti della grafia, per l'italiano e per il latino, abbiamo eliminato la differenza grafica tra *i* e *j* a inizio, interno e fine parola. Non si segnalano, in questo caso specifico, possibili omografie, che avrebbero altrimenti portato a supplire alla possibile ambiguità lemmatica con l'introduzione di un accento diacritico.

### 6. Grafia: le citazioni e le lingue straniere

Tutti gli interventi legati all'uso delle maiuscole, degli accenti, della semiconsonante *j* (per il latino) e della punteggiatura riguardano anche i testi citati in lingua italiana o straniera. Aggiungiamo che espedienti tipografici e fatti grafici come il carattere *æ* per il dittongo *ae* in latino vengono sistematicamente tradotti nel nostro sistema.

In linea generale, abbiamo considerato le osservazioni a suo tempo esposte da Giovanni Da Pozzo (ivi, 607-608) e le possibili ragioni delle oscillazioni grafiche a cui il testo della Coltellini va incontro, ossia quelli indipendenti dall'Algarotti: errore meccanico, incertezza diffusa nelle stampe di riferimento, punti non chiari o irregolari dell'autografo per la stampa; quelli possibilmente legati al suo *usus scribendi*.

Per i nomi, si è mantenuta la dicitura algarottiana (*Bannier* per *Banier*) ove non dovuta a semplice refuso.

<sup>3</sup> Diverso il parere di Da Pozzo (ivi, 609).

## 7. Grafia: sigle e abbreviazioni, casi di brachigrafia

Nell'edizione si sciolgono tutte le abbreviazioni usuali: & diviene *et* talvolta *ed* se in italiano, &c. diviene *etc.* L'usuale brachigrafia greca, che interessa dittonghi, gruppi consonantici e consonantico-vocalici viene integralmente sciolta.

Per quanto riguarda la trascrizione degli autografi riportati nella prima sezione delle appendici, valgono pressoché i medesimi principi seguiti per le stampe, tranne per il fatto che si evidenziano fra quadre gli scioglimenti di abbreviazione o di nota tironiana, che non si è provveduto a introdurre il corsivo e a sostituire il sottolineato con lo stesso (onde non creare ambiguità fra nostra interpretazione e quanto segnalato e previsto dallo stesso Algarotti sul ms.). Si lasciano inoltre inalterati eventuali refusi d'autore che attestano il *modus scribendi* sia (eventuali) *lapsus calami* che ci paiono indicativi: *e.g.* nell'autografo maggiore della *Nereidologia* si mantiene *Bannier* per *Banier* alla l. 179, ma si corregge *significari* in *significare* alla l. 350 della trascrizione dal ms. 1248.

SINOPSI  
DI UNA INTRODUZIONE ALLA  
NEREIDOLOGIA.  
TRATTATO  
5 FILOSOFICO, ERUDITO E CRITICO<sup>1</sup>

10

ΑΡΙΣΤΟΝ ΜΕΝ ΥΔΩΡ.  
Πίνδαρος Α Ολυμπίων<sup>2</sup>

<sup>1</sup> *Sinopsi ... critico*: importanti gli indizi lessicali: la ‘sinopsi’ (variante della forma più comune, con assimilazione, ‘sinossi’) riassume una ‘introduzione’ (testo prefativo di per sé, si presume, breve) e quest’ultima presenta un ‘trattato’ (una scrittura di stampo accademico, strutturalmente articolata e stratificata, quindi diversa dal taglio agile e ritmato del ‘saggio’ o del ‘discorso’), che mescola aspirazioni “filosofic[he]” (moralì, epistemologiche, escatologiche), storiografico-letterarie (“critic[he]”), arbitrariamente compilative (“erudit[e]”).

<sup>2</sup> ΑΡΙΣΤΟΝ ... Ολυμπίων: da Pind., *Ol.*, I, v. 1.



INTRODUZIONE  
ALLA  
NEREIDOLOGIA

5

Assai<sup>1</sup> volte ho io meco medesimo, non senza grave noia, considerato come dagli scrittori di questa nostra età poco o niente si avverta a quell'aura sentenza<sup>2</sup> dell'argutissimo<sup>3</sup> poeta:

10

Turpe est difficiles habere nugas,  
Et stultus labor est ineptiarum;<sup>4</sup>

15

che pur dovrebbero avere profondamente impressa e scolpita dentro alla mente. E di vero non si perderebbono, se ci avessero la debita avvertenza, dietro a ricerche vane e disutili<sup>5</sup> come fan tuttodi, ma sì l'opera porrebbero e lo studio in cose da render l'uomo veramente dotto e per conseguente migliore, da eccitar meraviglia non solo, ma gratitudine eziandio così nei lettori de' tempi presenti come in quelli de' tempi a venire.<sup>6</sup> Chi è mai per l'onore delle buone lettere<sup>7</sup>

<sup>1</sup> *Assai*: sullo stile della sezione d'apertura, vd. la nostra introduzione.

<sup>2</sup> *quell'aura sentenza*: attigua ai versi aurei dello Pseudo-Pitagora (vd. oltre) e ampia fu la fortuna delle *sententiae* degli antichi; vi figurano per esempio quelle attribuite allo Pseudo-Democrate, edite per la prima volta nel 1638. Algarotti poteva trovarne sicura notizia nel "Catalogum Pythagoricum" contenuto all'interno della *Bibliotheca graeca* del Fabricius, autore spesso richiamato anche in altre operette, come le "Lettere di Polianzio..." (vd. quindi Fabricius 1705, 503 e n.).

<sup>3</sup> *argutissimo*: prepara il successivo riferimento a Marziale: cfr. *Epigr.*, I, I, vv. 2-3: "toto notus in orbe Martialis / argutis epigrammaton libellis".

<sup>4</sup> *Turpe... ineptiarum*: da Mart., *Epigr.*, II, LXXXVI, vv. 9-10.

<sup>5</sup> *ricerche... disutili*: altro binomio pleonastico, un'endiadi. Importante resta tuttavia l'introduzione del concetto di "utilità", di diretta derivazione oraziana (non a caso richiamato nella conclusione del manifesto) e principio-cardine ora dell'etica-estetica del Settecento ora delle strategie editoriali a cui l'anonimo fa ricordo; in più forme è ripetuto spesso nelle sezioni periferiche della *Nereidologia*.

<sup>6</sup> *in... venire*: mentre la "meraviglia" dell'anonimo nasconde aspirazioni commerciali, l'Algarotti ha sempre teso a ripensare e circostanziare questa categoria, altrimenti esclusivamente barocca: in ambito scientifico, proponendone un'accezione positiva (è parola ricorrente nei *Dialoghi sopra l'ottica newtoniana*, a significare l'entusiasmo per le novità scientifiche); in ambito letterario o critico *lato sensu*, ove talvolta corrisponde a "incantesimo" (una precaria, passeggera, infatuazione poetica nel "Saggio sopra la quistione ..." o nel "Saggio sopra la rima"), spesso è un espediente figurale/fraseologico atto a destabilizzare la *communis opinio* o i *monumenta auctoritatum* (in frasi del tipo: "qual meraviglia s[e]!", "Né qui è da farsi meraviglia che"...).

<sup>7</sup> *buone lettere*: "Quanto dolce cosa e necessaria all'uomo in qualunque condizione di vita non è mai lo studio delle buone lettere! Egli è sempre stato la principal mia occupazione e delizia, e nel sarà da ora innanzi più che più una volta che io mi sia tirato in porto" si legge nella lettera a Giuseppe Santarelli del 12 gennaio 1747 (in Algarotti 1765c, 305).

così addormentato e freddo, che *cruccio*<sup>8</sup> non senta grandissimo all'udire le aspre guerre a che mena il furor letterato<sup>9</sup> quando vengono a contesa, se nel testo di un autore si abbia a leggere *aut* ovvero *ut*, se la *c* ovvero la *ch* sia sostanziale alla propria natura di una parola?<sup>10</sup> Chi non si muove a compassione o a riso al vedere gli uni raccogliere e comentare edizioni antiche di libri divenuti rari perché nulla contengono di utile o di buono alla civil società, o al vedere gli altri accumular documenti per iscriver la vita di tali che nulla in loro vita operarono che degno fosse di essere scritto.<sup>11</sup> Non è egli questo un ricamar cenci, come si suol dire per proverbio, o un *condir sorbe*?<sup>12</sup> Alcuni<sup>13</sup> con grandissimo studio e apparato di dottrina vanno a caccia di farfalle e di mosche,<sup>14</sup> altri, per arricchire di qualche secca foglia i loro musei, si commettono erbolando

<sup>8</sup> *cruccio*: può valere sia 'indignazione' sia 'amarezza' (dispiacere, abbattimento), anticipando così la dicotomia compassione/riso.

<sup>9</sup> *le aspre ... letterato*: il tono è parossistico e le dispute erudite riecheggiano le "poetiche zuffe" dileggiate in un altro testo fortemente anti-accademico come le "Lettere di Polianzio" (Algarotti 1765a, 252).

<sup>10</sup> *se... parola?*: tradizionale catalogo delle occupazioni pedantesche (per le cui fonti si potrebbe spaziare da Sen., *De brev. vit.*, XIII; a Erasmo a Bruno).

<sup>11</sup> *gli uni ... scritto*: il che ricorda uno degli "abusi [...] della stampa" del "Saggio sopra la rima", rimproverato agli editori dello Speroni (Algarotti 1764e, 99); ma vd. anche una delle "Lettere sopra la pittura": "Troppo è vero quello che dice il Bellori: che gli scrittori delle vite degli artisti, e quelli che registrano le cose degne di memoria delle città d'Italia non lasciano sasso o tela senza nome, ed affaticano la curiosità dei forestieri con lunghe ed inutili ricerche, confondendo le cose umili con le più degne" (all'Ab. Gaspero Patriarchi, 7 aprile 1761, in Algarotti 1765c, 131).

<sup>12</sup> *condir sorbe*: perché sarebbe inutile rendere appetitoso il frutto del sorbo (secondo la 3<sup>o</sup> e 4<sup>o</sup> ed. del *Vocabolario*, "condire" vale anche confettare o candire), che ha un sapore amaro; cfr. anche Dante, *Inf.*, XV, vv. 65-66: "[...] tra li lazzi sorbi / Si disconvien fruttare al dolce fico". Da notare tuttavia è che l'espressione proverbiale compare, insieme al precedente "ricamar cenci", in una polemicissima nota del gesuita Pompeo Venturi a *Pd.*, XV, v. 49 (Venturi in Alighieri 1749, III, 168).

<sup>13</sup> *Alcuni*: comincia un catalogo dei comportamenti maniacali degli uomini di scienza, che nel microcosmo algarottiano fa da controcanto (benché all'interno di un testo in larga parte inattendibile) alla nevrosi sonettistica del "Congresso di Citera" (vd. Algarotti 1765e, 14); è canonica, rispetto all'impianto dell'operetta, la struttura giocata su coppie di vario tipo (il binomio botanica/zoologia e gli antipodi opto-prospettici per microscopi/cannocchiali; fino alla ramificazione in sottogruppi sintagmatici che frammentano o, meglio, stratificano in corollari l'intero discorso: farfalle/mosche, filamento/tunica). Un possibile avantesto (antifrastico) della sezione, con precise corrispondenze, è in una pagina del primo *Newtonianismo* (Algarotti 1737, 110), poi cassata nelle riscritture successive: "la picciolezza incredibile di questi uomiccini ed altri animaletti veduti col microscopio, de' quali un solo occhio di farfalla ne conterrebbe da ventiquattro in venticinque milioni, è una cosa che reca infinita meraviglia [...]. Se l'occhio di una mosca, che pare una picciola prominenza quasi che informe, si guarda col microscopio, egli apparisce non esser che un composto di migliaia e migliaia di piccioli occhi, come alcune stelle nebulose nel cielo si vedon col cannocchiale esser un formicaio di migliaia di picciole stelle".

<sup>14</sup> *Alcuni ... mosche*: sull'ispirazione entomologica del passo, con un parallelo fra occupazioni oziose e insetti, cfr. la versione 1757 delle "Lettere di Polianzio", ove le

a mille pericoli;<sup>15</sup> mentre questi, cercando un filamento, o una tunica nel corpo umano, l'uso della quale non si arriverà a saper mai, perdono la vista ne' microscopi<sup>16</sup> e quelli la perdono ne' cannocchiali per iscoprire in cielo una nuova nebulosa.<sup>17</sup> Lascio stare i medaglisti e gli antiquari, che comprano a così gran prezzo la ruggine di una medaglia, l'occipite di un Marco Aurelio o vanno in succhio allo trascrivere una iscrizione scritta in lingua di cui non si è per ancora trovato l'alfabeto.<sup>18</sup>

accademie sono "simili a quegli'insetti che filano bensi della seta, ma una seta che non è di uso niuno per le manifatture degli uomini" (Algarotti 1757, 259). Vd. anche la lettera apoletica sulla *Nereidologia* del 1759, col passaggio sui "bacherozzoli detti lucciolari, che non volano, ma stannosi appiattati per le siepi" (Algarotti 1759b, 101).

<sup>15</sup> *altri ... pericoli*: commettersi vale 'esporsi ai pericoli'; erbolare è variante antica di 'erborare', cioè andare in giro cercando erbetto (per un'altra attestazione nell'opera di Algarotti, vd. il "Saggio sopra la pittura", ossia Algarotti 1764b, 77: la natura dei quadri di Tiziano è tanto realistica, che "un botanico se ne andrebbe a erbolare").

<sup>16</sup> *questi ... microscopi*: affermazione denigratoria. In ogni caso, va detto che la *degradatio* antiscientifica data dal nesso "un filamento o una tunica" sfrutta l'ambiguità del secondo lemma: può offrire un'immagine caricaturale degli studi sull'anatomia, se intesa come riferimento vestiario, ma può valere anche "membrana", che ha una specifica accezione scientifica. Sugli interessi anatomici dell'Algarotti vd. Mazzucchelli 1753, 479-480: "studii [...] la notomia e la medicina in quelli [*scil. scritti*] del Dott. Beccari le cui lezioni sulla fisica sperimentale regolarmente udiva nell'Instituto; si compiacque di assistere a varie sezioni del corpo umano per vedere in effetto ciò che prima aveva egli letto e studiato". Inoltre, un giudizio contro i microscopi, strumenti da oziosi o ricercatori pignoli e inconcludenti, si aveva in un passaggio, tuttavia ironico e sull'orlo della praeteritio, delle "Lettere di Polianzio", con riferimento alla lettura del *Dunciad* di Pope (vd. Algarotti 1765a, 289: "quel microscopio dello spirito, quell'occhio critico del pedante della *Dunciade*"; il riferimento è a Pope 1743, 175 – ossia: IV, vv. 59-60 – e per un'interpretazione vd., al momento, la nostra tesi).

<sup>17</sup> *una nuova nebulosa*: sono invece noti gli interessi astronomici dell'Algarotti, che segnano il suo esordio scientifico. Vd. sempre Mazzucchelli 1753, 479 e 480 e n. ("il Dott. Manfredi lo istrui pure ne' principi dell'astronomia facendogli fare nell'osservatorio diverse osservazioni celesti", "ne' *Commentari* di detta Accademia [...] si leggono alcune sue astronomiche osservazioni [Tom. II, Par. III pag. 58 e 97 n.d.A.]"); poi, in generale, il carteggio con l'amico Eustachio Zanotti.

<sup>18</sup> *Lascio stare ... l'alfabeto*: "Non per altra ragione potrei io pensare, Mylord, ch'ella mi creda antiquario, se non perché son nato anch'io nel paese delle antichità", scriveva il 20 settembre 1739 a Lord Harvey (in Algarotti 1765c, 217). In realtà, interessi come quelli per la numismatica si affacciano, talvolta, negli scritti dell'Algarotti; ma certo si tratta di riferimenti fatti con parsimonia, secondo precise strategie bibliografico-scientifiche, e non per rispondere a tendenze erudite. La *Nereidologia*, che continua a muoversi su un livello parossistico, arriva in più modi a esasperare i toni dell'Algarotti più scettico. Indizio in questo punto ne è l'andare "in succhio", che fa letteralmente deflagrare la climax determinata dalla successione di "ruggine" e "occipite" (già sul filo di una inquietante attrazione per i resti inorganici), dacché indica uno stato di forte esaltazione fisica e pulsionale: vd. *succhio*, s.v., usato "figuratam. e in modo basso [...] essere in concupiscenza" nel *Vocabolario*. Per quanto riguarda l'assurdo dell'accumulare iscrizioni di una lingua di cui non si riescono neanche a

O curas hominum, o quantum est in rebus inane!<sup>19</sup>

35 Siami lecito esclamare con quel sapientissimo poeta, s'egli è pur vero, come è verissimo, che dal bene che ne viene all'uomo, e non da altro, si vuol far ragione<sup>20</sup> del valore delle cose nelle quali e' si travaglia. Considerando io adunque, da che entrai nell'arena letteraria, a tutte queste frivolezze e a questi disordini, mi proposi nell'animo di non darmi se non se a quegli studi la cui importanza potesse a tutti farsi palese e la utilità insieme a promover l'umano sapere; che è  
40 quanto dire la umana felicità.<sup>21</sup> Quindi è che io ebbi tosto rivolto l'ingegno e i pensieri a quella parte principalissima della sapienza degli antichi, che fu argomento delle più profonde speculazioni del gran Bacone di Verulamio, di quel principalissimo caposcuola tra' moderni.<sup>22</sup> Alla scienza dunque della mitologia sonomi onninamente<sup>23</sup> consecrato, e alla spiegazione delle favole come a studio più d'ogni altro necessario per conoscere addentro la filosofia e la  
45 religione degli antichi popoli, i costumi, i riti, le opinioni, i sistemi;<sup>24</sup> parendomi cosa di uomo ragionevole troppo indegna il non sapere, per via di esempio, quale sentenza sia da tenersi intorno all'Astaroth de' Siriani, al Canopo o sia all'Hydras degli Egizi, al Mitra de' Persi; delle quali cose tanto hanno scritto gli Hyde, i Bociarti, i Marshami,<sup>25</sup> uomini della letteraria

riconoscere i segni, può trattarsi di un'allusione: 1. al gesuita Kircher, che tra il 1636 e il 1676 diede alle stampe tante interpretazioni e trascrizioni – poi rivelatesi errate – dei geroglifici (vd. *Prodromus Coptus sive Aegyptus*, del 1636, *Obelisci aegyptiaci* o *Sphinx mystagoga sive Diatriba hieroglyphica* del 1676; ma vd. soprattutto la tirata polemica del Banier su di lui e sul Bochart in Banier 1738-40, I, 8-9); 2. all'etrusco-mania (o "etruscheria") del Gori, del Maffei o del Lami (vd. più avanti), basata anche su dibattiti genetico-linguistici – vd. su questo Cristofani 1978; quindi, più in generale, la bibliografia sul Maffei.

<sup>19</sup> *O ... inane!*: Pers., *Sat.*, I, v. 1.

<sup>20</sup> *far ragione*: "aggiudicare altrui quel che gli si convien, per giustizia" (*ragione, s.v.*, nel *Vocabolario*, qualsiasi ed.).

<sup>21</sup> *mi proposi ... felicità*: "le anime pellegrinanti nel mondo continuamente sono in moto per comprendere il vero e per ottenere il bene" (Muratori 1706 I, 31); oppure: "perché l'esser dell'uomo è costituito dalla mente, parte di lui dominante e vivifica; perciò l'oggetto di bene all'uomo più proprio ed alla sua natura più conveniente è la cognizione e la scienza" (Gravina 1731, 96). Ma il precetto è più generalmente aristotelico.

<sup>22</sup> *fu ... moderni*: vd. il *De sapientia veterum* (1609). Evidente il sovraccarico retorico del periodo.

<sup>23</sup> *onninamente*: da *omnino* (completamente); di uso prettamente letterario o anticheggiante.

<sup>24</sup> *studio ... sistemi*: cfr. Muratori 1706, I, 233: i veri poeti raggiungono la perfezione "colla varia lettura, collo studio di molte arti e scienze, colla cognizione de' costumi, de' paesi, de' fatti antichi e moderni". Ma anche Banier afferma di seguire "Le système de ceux qui rapportent les fables à l'histoire ancienne, mais défigurée par les poètes, qui ont été les premiers historiens" (Banier 1738-40, I, 12).

<sup>25</sup> *quale ... Marshami*: ad ogni questione corrisponde un rimando bibliografico, secondo una costruzione chiastica fra la triade *Astaroth/Canopo/Mitra* e il gruppo *Hyde/Bochart/Masham*:

50 repubblica e della civil compagnia cotanto benemeriti.<sup>26</sup> Che non è già da credere, che che ne vadano dicendo certi loschi<sup>27</sup> ingegnuzzi di questa nostra età, che un profondo intendimento non sia nascosto sotto il velame delle antiche favole.<sup>28</sup> Era costume de' poeti de' tempi addietro, quando poesia e filosofia andavano di un passo ed erano insieme aggiunte, di annestare con le favole la verità. E ciò (lasciò scritto un valentissimo autore) a quel modo che da un eccellente artefice vengono intarsiati ne' suoi lavori i differenti metalli.<sup>29</sup> Penetravano in tal guisa ne' rozzi

a) Astaroth/Marsham: 'Astaroth' è la variante, attestata dalle sacre scritture (1*Re*, 11; 1*Re*, 12), del nome della dea Astarte, il cui culto apparteneva anticamente alla civiltà fenicia ma progressivamente andò a fondersi con altre culture mediorientali e mediterranee – tanto da essere associata ora a Iside o Sekhmet, ora ad Afrodite. Ma si tenga presente la ricostruzione storica nel *Canon chronicus aegyptiacus, ebraicus, graecus* di Marsham (in particolare: Marsham 1695, 42). Sulla forma *Astaroth*, vd. *Astarte, s.v.*, nell'*El* (e relativa bibliografia, in partic. *RE*, II, 2, 1777-1778).

b) Per la triade Canopo/Hydrias/Bochart: cfr. la *Geographia sacra seu Phaleg et Canaan* di Bochart (che si legge in Bochart 1708 col. 261 (ll. 60 e sgg.), che riferisce di Canopo o Canobo, pilota del principe Menelao, morto a causa di un morso di serpente durante una spedizione in Egitto, assunto in cielo – e, di fatto, Canopo è la stella più luminosa dopo Sirio – a cui fu dedicata una cittadina omonima). Tuttavia, Algarotti sta giocando anche sulla traslitterazione/traduzione del termine greco ὑδρία, che crea fra *hydria* e *canopo* una certa ambiguità culturale e linguistica. Il discorso, infatti, potrebbe virare su: una parentesi lessicografica sul più originario significato di brocca, recipiente per l'acqua, specie se sacra, che Algarotti poteva ritrovare anche in Vitruvio (cfr. *De arch.*, VIII, praef., 4); una latente, involontaria?, memoria da Banier (Banier 1738-40, II, chap. I del liv. II), proprio in relazione al culto egizio: "les Egyptiens représentoient le dieu de l'eau par un vase percé de tous côtés qu'on nommoit Hydria".

c) Per la coppia Mitra/Hyde: come nel caso di Astarte, siamo di fronte a contaminazioni o prestiti culturali, che spaziano dallo zoroastrismo ai testi vedici e al ritualismo misterico del mondo greco-romano; sebbene l'attenzione dell'autore paia indirizzarsi verso la ricostruzione dei culti persiani rispetto ai successivi fenomeni sincretici. Il riferimento potrebbe riguardare un particolare capitolo della *Historia religionis veterum Persarum eorumque Magorum* di Thomas Hyde (il cap. IV, "Mithrae apud Persas cultum..."), che si legge in Hyde 1720<sup>2</sup>, 106-123.

<sup>26</sup> *benemeriti*: restano saldate la prospettiva estetica ed etica. Centrale il concetto della "letteraria repubblica", che generalmente coglie l'anomalia politica dell'Italia – di cui Algarotti è ben consapevole, cfr. la lettera di dedica a Federico II dei *Dialoghi sopra l'ottica newtoniana* – e recupera il magistero muratoriano dei *Primi disegni* (Muratori 1703).

<sup>27</sup> *loschi*: ottusi.

<sup>28</sup> *sotto ... favole*: "Giunse in Egitto Orfeo, giunse Museo ed Omero quivi giunse ancora: i quali tutti raccolsero la sapienza di quei sacerdoti. E la rinvolsero nel velame del quale la ritrovaron coperta, esponendola sotto immagini ed invenzioni favolose" (Gravina 1731, 15).

<sup>29</sup> *a quel modo ... metalli*: l'indicazione sul "valentissimo autore" compare solo nelle versioni a stampa e non è particolarmente limpida. Forse, pensando agli ambienti eruditi, il "valentissimo autore" potrebbe lontanamente ricordare l'"accreditatissimo scrittore" del "Saggio sopra la rima" (Algarotti 1764e, 107), e cioè il Maffei, il quale, del resto, parla

55 petti i pensamenti de' più elevati ingegni e bevea l'uomo salute e vita in quel nappo ove più di loro dolcezze versato aveano le Muse.<sup>30</sup> E per questo appunto io porto ferma opinione che dal maestro di color che sanno, dal grande Aristotile cioè, fosse chiamata la poesia più filosofica e più istruttiva della storia, φιλοσοφώτερον καὶ σπουδαιότερον ποιήσις ἱστορίας ἐστίν,<sup>31</sup> perché impinguata e come nutrita dal succo delle favole. Felice<sup>32</sup> colui che dalla corteccia sa penetrare  
60 fino al midollo, felice chi può farsi a vedere di sotto al velo che sopra il simulacro d'Iside posero già con sapientissimo avvedimento i sacerdoti della misteriosa Egitto.<sup>33</sup> Che se pure avesse

di "operosa e ingegnosa maniera d'ornamento nell'opere di metallo, cioè incastrature e riporti" e di statue abbellite "non già coprendole d'oro, ma spezzatamente fregiandone alcune parti, il che avea maggior proprietà e rendea maggior vaghezza, come da alcune insigni statuette antiche di metallo, che io posseggio, parmi di poter ricavare sicuramente" (Maffei 1731, 345). Tuttavia, nella memoria, primaria e secondaria, di Algarotti potrebbero agire benissimo Plinio il Vecchio e Banier; e un Banier che in realtà mutua lo stesso Plinio in alcuni passi della *Mythologie*, dacché è possibile pensare a *Nat. hist.*, XXXIV, 3, 5 (fra gli antichi, "aes confusum auro argenteoque miscebatur, et tamen ars pretiosior erat" ecc.) o al cap. 8, grazie a cui Banier descrive la policromia e l'uso di materiali eterogenei utilizzati per il tempio di Zeus Olimpio ad Atene (Banier 1738-40, I, 233). Altro nodo, che resta comunque imbrigliato nel contesto inattendibile e autoreferenziale della *Nereidologia*, riguarda le possibili differenze tecniche fra una lavorazione dei metalli (e anzi: a un effettivo mescolare, a una fusione di metalli differenti), come pare suggerire l'avantesto pliniano di cap. 5 ma non quello del cap. 8, e un'opera di intarsiatura, che vale sia per materiale ligneo che metallico (non per il *Vocabolario*, per cui vd. *tarsia*, s.v., ma per il *Dizionario universale*, sotto la stessa voce, nel t. VIII, e anche per altri autori quali il Maffei, che se ne serve senza distinzione nella Verona illustrata). Infine: per l'immagine o, meglio, per il concetto sotteso al velame delle favole (non estraneo al sempre presente Gravina), cfr. in ogni caso anche la lontana eco del Muratori, per cui è bene "iscoprire i bei lumi, le nobili verità e ragioni, che son come i metalli sepolte nelle miniere delle cose" (Muratori 1706, I, 465).

<sup>30</sup> *Penetravano ... Muse*: l'affermazione è perfettamente in linea con l'ideologia graviniana (quindi non coincide col progetto del Banier). L'immagine del "nappo" (vaso cerimoniale) colmo di "dolcezza" ricorda, con qualche variazione, Lucr., *De rer. nat.*, I, vv. 943-947.

<sup>31</sup> *φιλοσοφώτερον... ἐστίν*: da Arist., *Art. poet.*, 1451b, 5.

<sup>32</sup> *Felice*: il macarisma (doppio) contrasta simmetricamente le ll. 26-32 e propone una revisione al ribasso del sapere scientifico *stricto sensu*. Il tutto, unito al magistero graviniano che innerva l'operetta, contribuisce a creare una certa confusione ideopoeica, esasperando o fraintendendo posizioni o atteggiamenti che si potrebbero riconoscere nell'Algarotti (per esempio, il rapporto tra scienza e poesia, che notoriamente è uno degli argomenti legati alla discussione poetica del tempo e vicina all'Algarotti teorico dell'endecasillabo).

<sup>33</sup> *sotto ... Egitto*: cfr. Banier 1738-40, I, 461-462: "Plutarque dit qu'à Saïs [près de Rosette], dans le Temple de Minerve, qu'il croit être la même qu'Isis, il y en avoit une [scil. inscription] qui portoit: *Je suis tout ce qui a été, ce qui est et qui sera; et nul d'entre les mortels n'a encore levé mon voile*". Vedi poi anche il Gravina: "Tutta la lor [scil. dei sacerdoti egizi] dottrina intorno all'anime, alla materia delle cose, all'unità dell'essere, fu favoleggiata ne' poemi d'Orfeo, sotto la figura d'Iside che esprimeva la natura" (Gravina 1731, 15); mentre la fascinazione dell'Egitto plutarqueo è anche in altre letture erudito-

alcuni tanto accecati<sup>34</sup> nell'errore, che della utilità di così fatti studi dubitare ancora potessero, gettino soltanto l'occhio a quel legame comune, a quella parentela che hanno tra loro strettissima le arti e le scienze tutte, poesia, mitologia, filosofia, critica con quante ne ha,<sup>35</sup> il che da M. Tullio fu espresso con quelle memorabili parole: "Etenim omnes artes, quae ad humanitatem pertinent, habent quoddam commune vinculum, et quasi cognatione quadam inter se continentur".<sup>36</sup> E<sup>37</sup> vedranno di leggieri come raggiando l'una cosa e diffondendo luce sopra l'altra ne venga in certo modo a comporsi quel lume totale (quale risplende nello intelletto di pochi) che ne conduce sicuramente alla verità.<sup>38</sup> Vedranno come, sua mercede, a diradare si vengano per ogni dove e a rischiarar le tenebre della ignoranza;<sup>39</sup> e sì sbandito ne ritorni quel pirronismo che con grandissima iattura e vergogna delle scienze è pur troppo a' di nostri entrato nelle menti dei dotti. Benché a vero dire non ho dubitato gran fatto, né dubito punto, che chiunque vorrà seriamente pensarvi non sia per conoscere e confessar finalmente la utilità e l'importanza somma della mitologia, che fu in ogni tempo la scienza de' più scienziati.<sup>40</sup>

esoteriche, come in Antonio Conti. L'Egitto è qui femminile o per diretta derivazione dal latino o per influenza dell'ipotesto francese.

<sup>34</sup> *accecati*: può anticipare, a contrario, la metafora luministica, graviniana, delle linee successive.

<sup>35</sup> *quel ... ha*: cfr. il "Saggio sopra la quistione ..." (Algarotti 1764f, 209): "Tanto è veramente la parentela e l'amistà che hanno le buone arti tra loro, così stretto è il vincolo che insieme le lega". Ma la questione verrà problematizzata e circostanziata a partire dalle pp. 210-211.

<sup>36</sup> *Etenim ... continentur*: da Cic., *Pro Arch.*, 2.

<sup>37</sup> *E*: di qui va presupposto l'avantesto della *Ragion poetica*: sia per l'insistenza sulle immagini luministiche sia per qualche altra possibile suggestione figurale (vd. le metafore botaniche, più avanti). Sui pilastri teorici del Gravina, che innervano l'operetta, vd. generalmente Quondam 1986, ma anche Binni 1968, 381-382.

<sup>38</sup> *vedranno ... verità*: cfr. Gravina 1731, 13: "Dio comunicava con le menti umane, e si svelava a misura del lume che in esse [*scil.* immagini, favole] riluceva: onde ai saggi compariva uno ed infinito; al volgo sembrava moltiplice e circonfritto".

<sup>39</sup> *Vedranno ... ignoranza*: nella *Ragion poetica* la capacità di giudizio, dunque di comprensione, deriva "da gli eterni e celesti semi del vero, che sono ugualmente dispersi negli'intelletti, quantunque in altri più, in altri meno, coperti dalle tenebre che dal turbato corso delle cose esterne in noi diffondono. Per lo che tutte le menti convengono col vero, e concorrono ad un istesso punto, quando è rimosso l'ostacolo ed è sgombrata la caligine, ch'opprime l'azione delle scintille divine in noi racchiuse" (ivi, 28).

<sup>40</sup> *si... dotti*: passo ideologicamente involuto. Se, almeno inizialmente, il discorso d'ispirazione graviniana tendeva ad accusare una generica ignoranza (quella del volgo), l'ignoranza lamentata dall'anonimo si sovrappone qui a quella "volontaria e prosuntuosa", "d'artificio", contro cui il Gravina si espone nel capitoletto dedicato alla discussione delle forme metriche della traduzione italiana e, nello specifico, alla rima (ivi, 72): ciò spiega, non tanto per il contesto quanto per il lessico e per la predilezione graviniana per la poesia profetica di Dante, il riferimento al pirronismo, aggravato dal binomio iattura/vergogna, che va a colpire gli atteggiamenti filosofici di ispirazione scettica o empiristica che sono, se debitamente contestualizzati e non esasperati, vicini alle basi del nuovo metodo conoscitivo e critico della modernità.

75 Ho temuto piuttosto che, per quanto io ardentemente<sup>41</sup> mi studiassi di promuovere tale scienza, mi riuscirebbe tuttavia difficilissimo il potere a questi tempi recare alcuna cosa di nuovo in una materia dalle fatiche e dai sudori di tanti eruditi uomini coltivata sempre mai e quasi annaffiata.<sup>42</sup> E buona pezza stetti tra due se dovessi sì o no porvi mano anch'io, per tema di non mettere innanzi a' miei leggitori *toties repetitam crambem*,<sup>43</sup> che suole essere comune  
80 vizio degli eruditi. Quando<sup>44</sup> mi si aprì tutto a un tratto la mente e, se di gran lunga non vado errato, larghissimo campo mi si scoperse dinanzi intatto per ancora, dove orma niuna o quasi niuna di dotte pedate,<sup>45</sup> quantunque io aguzzassi le ciglia,<sup>46</sup>

Come vecchio sartor fa nella cruna,<sup>47</sup>

85 non mi parve di ravvisare. In effetto delle deità singolari del gentilesimo tanto *maiorum quantum minorum gentium*,<sup>48</sup> del loro culto, genealogia, attributi, classi, delle verità politiche o filosofiche sotto di esse contenute, infiniti ne sono i volumi e antichi e moderni. Non così delle deità simultanee, secondo che a me piace di chiamarle, o vogliam dire di quelle che sono

<sup>41</sup> *ardentemente*: risponde all'"addormentato e freddo" di *infra*, 13, l. 17.

<sup>42</sup> *annaffiata*: nel Gravina ricorre almeno due volte una metafora botanica, utile a celebrare e/o descrivere fenomeni e generi poetici (vd. lib. I, artt. XIII e XVIII). Nella *Nereidologia* l'innaffiatura, che propone un potenziamento del verbo precedente, allude alla saturazione delle ricerche accademico-erudite, come confermano le linee successive.

<sup>43</sup> *toties repetitam crambem*: nata da un ipotesto giovenaliano ("Occidit miseros crambe repetita magistras" di *Sat.*, VII, v. 154), la frase è divenuta poi un'espressione idiomatica, che si può trovare in più formulazioni e in vari testi (da manuali di grammatica a raccolte di opuscoli filologici o di lettere di cortigiani, per restare al Settecento). Indica la ripetizione di concetti troppo noti e ritriti, per cui noi diremmo (sfruttando la metafora culinaria legata al cavolo/*crambe*): sempre la solita zuppa. Su Giovenale vd. più sotto.

<sup>44</sup> *Quando*: si apre il passaggio sull'intuizione/rivelazione proto-mistica, in linea coi toni declamatori. Sui "campi" vd. anche *infra*, 82, l. 849 e la lettera apologetica (*infra*, 187): "Assai larghi e spaziosi sono i campi che a peregrine ricerche ne va aprendo il dottissimo autore" (Algarotti 1759b, 100).

<sup>45</sup> *dove ... pedate*: ricorda Lucr., *De rer. nat.*, IV, vv. 1-2.

<sup>46</sup> *aguzzassi le ciglia*: riprende, preparando la citazione, l'"aguzzavan le ciglia" di *Inf.*, XV, v. 20.

<sup>47</sup> *Come ... cruna*: da Dante, *Inf.*, XV, v. 21.

<sup>48</sup> *tanto... gentium*: riguardo agli dèi più antichi e a quelli riconosciuti dopo la fondazione di Roma. Riportare per intero l'avantesto-Banier sarebbe impossibile (è un passo estremamente esteso); basti dire che la *Mythologie* presenta una carrellata di diversi criteri in base a cui classificare le divinità pagane. Banier (che cita o richiama allusivamente, fra gli altri, il Cicerone del *De legibus* e il Varrone delle *Antiquitates*) dedica molto spazio alle versioni del mito che prevedono la divisione "en grands dieux, *dii maiorum gentium*, ou dieux du conseil, *dii consuentes* ou *consulentes*; et en dieux des moindres nations, *minorum gentium*. Les premiers étoient les grands dieux reconnus par-tout, surtout dans la Grèce et dans l'Italie. Les seconds étoient ceux qui avoient été ajoutés et associés aux anciens" (Banier 1738-40, I, 428).

disegnate col numero del più.<sup>49</sup> E tali sono le Nereidi, le Naiadi, le Limniadi, le Oreadi, le  
 90 Napee, i Satiri, le Driadi, Amadriadi e altre molte.<sup>50</sup> Di queste pochissimo toccato hanno ne' loro libri i mitologi, o per la somma difficoltà di rinvenire quanto intorno ad esse trovasi qua e là sparso per entro agli antichi autori, o atterriti dalla immensità della materia e quasi direi dal numero e dalle legioni di tante deità.<sup>51</sup> E bene avrei io voluto potere con la misteriosa verga<sup>52</sup> di Mercurio suscitare dalle sacre loro tombe alcuno de' più classici ingegni<sup>53</sup> degli andati tempi,  
 95 onde il numerosissimo stuolo di simili dei, da' quali abbellita venne e figurata<sup>54</sup> tanta parte dell'universo, non avessero tra noi a desiderare il loro Huezio o il loro Seldeno.<sup>55</sup> Ma ciò non potendosi per conto niuno, riempio di animo, piaccia a Dio non si abbia a dire di temerità, io mi misi in questo vastissimo pelago incominciando dalla *Nereidologia*, o sia trattato intorno alle Nereidi, che sono ora per dare in luce come un saggio e un prodromo<sup>56</sup> delle letterarie mie  
 100 fatiche. Verrà esso distribuito in tre volumi in quarto: ciascun volume conterrà da sette in

<sup>49</sup> *col numero dei più*: cioè sono gruppi, specie (o un "numerosissimo stuolo" di cui si dirà, l. 95).

<sup>50</sup> *E ... molte*: si tratta di divinità considerate minori: abitatrici degli abissi marini (Nereidi), dei fiumi (Naiadi), dei laghi (Limniadi), delle montagne (Oreadi), dei prati (Napee) e dei boschi (Driadi e Amadriadi, Satiri). L'elenco ricorda da molto vicino, quasi traduce alla lettera, il catalogo di Banier, che aveva incluso nella classificazione delle divinità antiche "des dieux des bois, des fontaines, des fleuves etc. de la mer; tels qu'étoient les Satyres, les Nymphes, les Naiades, les Sirènes, les Néréides etc." (Banier 1738-40, I, 430; ma vd. anche ivi, 327 e sgg.). Molto evidente, allora, l'intenzione di offrire una alternativa alla trattazione francese; ma per i dettagli sul rapportoincipite con l'avantesto-Banier (in questo simile al caso-Bouhier), fra tendenze iper-specialistiche e aspirazioni satirico-enciclopediche, vd. l'Introduzione.

<sup>51</sup> *dal numero ... deità*: notevole l'incremento retorico-lessicale, con ricorso alla terminologia militaresca, estremamente ricorrente nei testi algarottiani e sempre risemantizzata e adattata al contesto estetico.

<sup>52</sup> *la misteriosa verga*: il caduceo, che poteva resuscitare le anime dagli inferi.

<sup>53</sup> *classici ingegni*: molto forte la derivazione latina da *classicus*, 'ottimo', che ribadisce la requisitoria contro la decadenza degli studi.

<sup>54</sup> *figurata*: riprende il tema-guida dell'idolatria, della favola e della personificazione, che nascondono simbolicamente concetti e valori morali (vd. *figurare*, s.v., nel *Vocabolario*, qualsiasi ed.: "Dar figura, scolpire, dipignere", "fingere, formar con l'immaginazione").

<sup>55</sup> *Il loro ... Seldeno*: cioè, insigni studiosi. Pierre Daniel Huet (Caen, 1630 – Parigi, 1730) fu filosofo anticartesiano e storico allievo di Bochart; vd. la voce nella *CE*. John Selden (Salvington, 1584 – Whitefriars, 1654), giurista e politico, nutrì forti interessi per l'antiquaria, l'archeologia e l'ebraismo, fu autore dei *Marmora Arundelliana, sive Saxa graece incisa ex venerandis priscae orientis gloriae ruderibus* (1° ed. 1629), opera che venne poi recuperata e inclusa nei *Marmora Oxoniensia* (vd. sotto); su di lui vd. la voce dedicata nella *EB*.

<sup>56</sup> *un saggio e un prodromo*: autocitazione obliqua del 'saggio', che in perfetta coerenza coi presupposti della "Nereidologia" è subito corretto in "prodromo", ossia anticipazione di un'opera più voluminosa e complessa; laddove il 'saggio' è, in Algarotti, genere al tutto autosufficiente, nonché prediletto.



Che l'ubbidir, se già fosse, m'è tardi.  
Più non t'è uopo aprirmi il tuo talento.<sup>63</sup>

Del rimanente ho racchiuso il presente trattato in tre volumi in quarto per servire alla brevità. 120 E a tal fine vennero con ogni studio da me schivate certe spinose ed ardue discussioni da isgomentare i più<sup>64</sup> e a quelle sole quistioni m'è piaciuto restringermi che vanno, siccome io diceva, più intimamente connesse con l'argomento a quanto vi ha in somma di più importante della materia;<sup>65</sup> sacrificando volentieri al comodo e alla dilicatezza dei miei leggitori la mia propria riputazione,<sup>66</sup> che poteva di molto accrescersi da vari tratti di peregrina erudizione,<sup>67</sup> 125 che già da me con molto studio raccolti erano nelle mie miscellanee, belli e ammanniti,<sup>68</sup> e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere. Pur nondimeno, per adempire come si conviene le parti di esatto scrittore e veridico,<sup>69</sup> niente ho creduto doversi risparmiare od omettere, affinché ogni cosa che nella *Nereidologia* si ragiona illuminato fosse, corroborato e munito da passi e da autorità di scrittori antichi.<sup>70</sup> Il che, quando non si tratti di cose avvenute sotto gli occhi 130 nostri, è necessario non che utile a farsi; siccome io spero di aver pienamente dimostrato in un particolar trattato da me composto e che andrà in fronte della mia grande opera sopra la mitologia, dietro a cui sto ora lavorando.<sup>71</sup>

Ora, acchiocché della presente opera il cortese leggitore possa formare un giusto concetto, si troverà qui appresso porzione del catalogo di alcuni autori che vi sono citati per entro e alcuni

<sup>63</sup> *Tanto ... talento*: da Dante, *Inf.*, II, vv. 79-81.

<sup>64</sup> *vennero ... più*: il che non è propriamente vero: basti pensare alla ricerca protocalabistica sui nomi delle Nereidi (cfr. *infra*, 36, ll. 396-400).

<sup>65</sup> *più ... materia*: in realtà, secondo metodi arbitrariamente estensivi (cfr. il caso-Sannazzaro, *infra*, 60, ll. 627-629).

<sup>66</sup> *sacrificando ... riputazione*: contraddice la falsa modestia delle affermazioni precedenti e, in parte, le affermazioni sulla gestione della bibliografia desumibile dalle dichiarazioni sull'*auctoritas* degli antichi, con un non-metodo di lavoro che sembra quindi rispondere a criteri non solo indipendenti fra loro, ma antipode.

<sup>67</sup> *peregrina erudizione*: più che far pensare a un cortocircuito logico (che metterebbe in opposizione l'inutile pedanteria dell'erudizione e l'attrattiva estetica della leggiadria), può riprendere il concetto, tradizionale, di *recondita eruditio*; vd. ad esempio il Poliziano delle *Epistulae*, VIII, 16 (ora in Garin 1952, 902).

<sup>68</sup> *ammanniti*: preparati, ordinati, pronti all'uso.

<sup>69</sup> *esatto scrittore e veridico*: punto-chiave dell'autoritratto, che gioca con la malcelata immodestia dell'autore.

<sup>70</sup> *affinché ... antichi*: il che, metodologicamente, è anche auspicabile (vd., nella nostra tesi di dottorato gli appunti preparatori delle "Lettere di Poliziano", su influsso del *Saggiatore* di Galileo); ma come sempre nella *Nereidologia* l'errore sta nella misura e nell'impostazione monodirezionale del taglio scientifico.

<sup>71</sup> *siccome ... lavorando*: a simmetrica imitazione della *Mythologie* del Banier, presentato da una prefazione dedicata al metodo critico-scientifico, finalmente vengono rivelate le mire editoriali dell'animo estensore: un progetto che stride chiaramente con il *lepos*, si può dire, della poetica algarottiana.

135 sommari di capitoli, che sono in parte la contenezza dell'opera medesima. La quale, se non sarà trattata con quella dottrina<sup>72</sup> che le si conveniva, avrà almeno la grazia della novità<sup>73</sup> e quello che ad ogni uomo di buon senno dee sopra ogni cosa importare: la raccomandazione e il pregio della utilità.<sup>74</sup>

Saggio dell'Indice alfabetico degli autori citati nella presente opera<sup>75</sup>

Agostini <sup>76</sup>	Anacreonte <sup>79</sup>
Albrico <sup>77</sup>	Antologia <sup>80</sup>
145 Altilio <sup>78</sup>	Antonio Liberale <sup>81</sup>

<sup>72</sup> *dottrina*: più con profonde e molteplici conoscenze che con proprietà.

<sup>73</sup> *novità*: sempre e comunque da riportare all'antecedente dichiarato del Banier.

<sup>74</sup> *avrà ... utilità*: importantissima la chiusa sul valore civile degli studi, che sembra essere il *passerout* ideale per promuovere la diffusione dell'opera e favorire la gloria del suo pur anonimo autore.

<sup>75</sup> *Saggio ... opera*: ipotesti maggiori sono: il catalogo bibliografico in Banier 1738-40, I, 1-19 (il catalogo esplicativo occupa integralmente il cap. I del primo tomo; noi segnaleremo nel dettaglio, per questa sezione bibliografica, solo i richiami a questo capitolo) e, probabilmente, Quadrio 1739 (generalmente in riferimento a: lib. I, dist. I, cap. II, part. III: "Cercasi se la poesia sia anteriore alla prosa o la prosa alla poesia", sezione interna alla *Storia e ragione* ... su cui Algarotti ebbe modo di ribattere polemicamente anche nel "Saggio sopra la rima"). Da sottolineare che, per quanto ciò non costituisca un alibi, è possibile che in alcuni casi i riferimenti siano aggiunte meramente compilative.

<sup>76</sup> *Agostini*: può essere Leonardo Agostini (Boccheggiano, 1593-1676), numismatico, antiquario e archeologo toscano; vd. la scheda del *DBI*. Oltre a una ristampa della *Sicilia illustrata* di Filippo Paruta (1649), pubblicò in due voll. *Le gemme antiche figurate* (1657; riedite nel 1702 a Roma, stamperia del Monaldi), opera che unisce gli interessi per numismatica e glittica e per la quale si avvale anche della consulenza del Bellori.

<sup>77</sup> *Albrico*: ad Albrico Filosofo (Albericus Londoniensis; tardo XIV sec.) è attribuito il *De deorum imaginibus libellus* (un'imitazione di Ovidio), riedito anche nel Settecento all'interno degli *Auctores mythographi latini* del 1742 (alle pp. 896-938).

<sup>78</sup> *Altilio*: Gabriele Altilio (Caggiano, 1436 – Policastro Bussentino, 1501), contemporaneo di Sannazaro. Nel 1730 fu stampato un suo *Epitalamio sopra le nozze di Giovan-Galeazzo Sforza, allora duca di Milano, con Isabella d'Aragona* (Padova, Giuseppe Comino); mentre nel 1731, sempre per i tipi Comino, uscirono i *Poemata* del Sannazaro con annesse alcune composizioni dell'Altilio.

<sup>79</sup> *Anacreonte*: poeta dell'Asia Minore (Teo, 570 a.C. – 485 a.C.), autore di testi a tema pressoché esclusivamente amoroso riordinati dagli alessandrini, ispiratore – per gli arcadi – dell'omonima forma-ode. Per il ruolo di Anacreonte nel progetto estetico dell'Algarotti, vd. il "Saggio sopra la rima" (Algarotti 1764e, 96), il "Saggio sopra la necessità di scrivere nella propria lingua" (Algarotti 1764d, 15).

<sup>80</sup> *Antologia*: è l'*Anthologia, seu Florilegium graecolatium* (1602).

<sup>81</sup> *Antonio Liberale*: vd. Banier, 1738-40, I, 3. Antonio Liberale (II sec. d.C.) compose 41 favole ispirate all'opera ovidiana. Al tempo si reperivano edizioni cinque-secentesche (note come *Transformationum congeries*; vd. Antonio Liberale 1699).

150	Apollodoro <sup>82</sup>	Artigaut <sup>87</sup>
	Aristofane <sup>83</sup>	155 Ateneo <sup>88</sup>
	Aristotile <sup>84</sup>	Averroè <sup>89</sup>
	Arnobio <sup>85</sup>	Bacone <sup>90</sup>
	Arriano <sup>86</sup>	Bannier <sup>91</sup>

<sup>82</sup> *Apollodoro*: grammatico, storico e lessicografo (180 a.C. – 120/110 a.C.). è ricordato per la *Biblioteca*, manuale mitografico in tre libri. Edizione più vicina alla *Nereidologia*, quella del 1669 curata da Jérôme Commelin. Vd. Banier 1738-40, I, 3.

<sup>83</sup> *Aristofane*: a parte l'Aristofane del *Simposio* platonico, il Banier richiama il commediografo (Atene, 450 a.C. – 385 a.C.).

<sup>84</sup> *Aristotile*: lo stagirita (384 a.C. – 322 a.C.) non poteva non figurare nella prosa onnivora, onnicomprensiva, della "*Nereidologia*". Vd. *supra*.

<sup>85</sup> *Arnobio*: vd. il catalogo del Banier 1738-40, I, 5. Arnobio di Sicca (Sicca Veneria, 255-327). Fu autore dell'*Adversus nationes*, nel quale espone la dottrina cristiana mischiandone continuamente gli elementi con aspetti propri delle culture pagane (gli dèi pagani sono considerati "dei minori" e Dio un *princeps* fra di essi): un esempio di iper-sincretismo che rispecchia il taglio indistintamente enciclopedico della *Nereidologia*.

<sup>86</sup> *Arriano*: Flavio Arriano (Nicomedia, 95 – Atene, 175), storico, governatore della Cappadocia, console e arconte sotto Adriano e Antonino Pio. Entro la metà del secolo, circolavano la trascrizione del *Manuale* di Epitteto e le opere di argomento militare (questione cara all'Algarotti), come la *Tactica*.

<sup>87</sup> *Artigaut*: Antoine Artigaut o L'Artigaut (XVII-XVIII sec.), grammatico misconosciuto. Suoi i *Progrès de la véritable ortographe* (1669) e i *Principes infallibles et règles assurées de la juste prononciation de la langue françoise* (1670). Per qualche notizia vd. Firmin-Didot 1868, 232-236.

<sup>88</sup> *Ateneo*: più volte citato in Banier. Di Ateneo di Naucrati (†192) ci sono pervenuti soltanto i *Dipnosophisti* in quindici libri, dialogo simposiaco che affronta tematiche plurali (letteratura, diritto, filosofia...) basandosi su un ricco repertorio di citazioni da autori greci. A latere, si noti che nel lib. IV, II, 130, sono presentate Nereidi *en travesti* ("ὄρχηστρίδες διεσκευασμέναί τροπον Νηρηίδων, αἱ δὲ Νυμφῶν").

<sup>89</sup> *Averroè*: il nome di Averroè (Cordova, 1126 – Marrakech, 1198) fa il paio con quello di Aristotele.

<sup>90</sup> *Bacone*: Sir Francis Bacon, barone di Verulamio (Londra, 1561-1626), uno dei padri della modernità; vd. *supra*.

<sup>91</sup> *Bannier*: Antoine Banier (Dallet, 1673 – Parigi, 1741), mitografo e traduttore di Ovidio. Suoi i tomi della *Mythologie*, l'importantissimo avantesto della *Nereidologia* che era stato preceduto dall'*Explication historique des fables, où l'on découvre leur origine et leur conformité avec l'histoire ancienne* (1711) ed era poi stato seguito dalla *Histoire générale des cérémonies religieuses de tous les peuples du monde, représentées en 243 figures dessinées de la main de Bernard Picard; avec des explications historiques et curieuses* (1741).

	Bartzio <sup>92</sup>	Berthold <sup>96</sup>
160	Begero <sup>93</sup>	Bione <sup>97</sup>
	Bellori <sup>94</sup>	165 Boccaccio <sup>98</sup>
	Bernulli <sup>95</sup>	Bochart <sup>99</sup>

<sup>92</sup> *Bartzio*: Kaspar von Barth (1587-1658), filologo ed erudito. Vd. gli *Adversariorum commentariorum libri LX*, del 1624 (riediti anche nel 1648). Per Barth (Gaspero Barzio o Bertazio) vd. anche il *Giornale de' letterati d'Italia* (t. XXIV, 1716; art. VIII, 271) e le *Dissertationes vossiane* di Zeno (Zeno 1753, 308), fonti note all'Algarotti.

<sup>93</sup> *Begero*: Lorenz Beger (Heidelberg, 1653 – Berlino, 1705), numismatico e giurista; vd. i *Regum et imperatorum romanorum numismata* (Beger 1700). Richiamato più volte in Banier.

<sup>94</sup> *Bellori*: Giovan Pietro Bellori (Roma, 1613-1696), il celebre archeologo e scrittore d'arte, autore delle *Vite de' pittori, scultori e architecti moderni* (1672) e, fra gli altri, delle *Pitture antiche delle grotte di Roma e del sepolcro dei Nasonii* (postumo, 1702). Sulle sue influenze sul gusto arcadico vd. Quondam 2017.

<sup>95</sup> *Bernulli*: il riferimento va a Jakob Bernoulli (Basilea, 1655-1705): vd. infatti *infra*, 47, l. 705. All'Algarotti erano noti, comunque, i celebri contributi matematici, fisici, idrostatici e ottometrici dell'intera famiglia Bernoulli (tutti grossomodo diffusi entro il 1745), che fanno capo anche a Jean I (ivi, 1667-1748) e ai figli di quest'ultimo Daniel (Groninga, 1700 – Basilea, 1782) e Jean II (Basilea, 1710-1790). Nell'epistolario inedito, reso disponibile dall'ed. Palese, sempre entro il 1756, ci si riferisce o all'intero gruppo dei matematici o a un non meglio identificato Bernoulli (F.M. Zanotti, per esempio, ne parla in una lettera del 1746 sulla *vis viva*, cioè sull'energia cinetica, argomento che fu trattato sia da Jean I che da Daniel, *l'enfant prodige*; vd. Algarotti 1794, XII, 239).

<sup>96</sup> *Berthold*: Berthold di Baviera, cui fa cenno il Banier per un trattato su are ed altari antichi (vd. Banier 1738-40, I, 5).

<sup>97</sup> *Bione*: Bione di Smirne (III sec. a.C.) fu autore di egloghe; la *Suida* lo ricorda come uno dei massimi esponenti della poesia bucolica insieme a Mosco e Teocrito. Nell'operetta, l'anonimo tocca obliquamente la questione pastorale, oggetto indiretto delle osservazioni sulle piscatorie.

<sup>98</sup> *Boccaccio*: si può pensare alla *Genealogia deorum gentilium* (che non ha un'edizione successiva al 1532 in latino e al 1620 nel volgarizzamento di Giuseppe Betussi). Nel secondo in-folio di abbozzi (vd. *infra*, 99, 104, l. 133) Algarotti potrebbe aver pensato a opere volgari quali la *Comedia delle ninfe fiorentine* (presentata, tradizionalmente, come *Ameto*) o il *Ninfale fiesolano*, riedite nel 1723-1724 (nei tt. V-VI si trovano gli interventi boccacciani su Dante, annotati da Anton M. Salvini); possibile pensare al concetto della *poésie en prose*, stando a quanto si evince dall'autografo e a quanto avrebbe ricordato la versione ultima del "Saggio sopra quella quistione...", ossia Algarotti 1764f, 217: "Boccaccio, che [...] si diede a poetare in prosa". Sulla questione del Telemaco, vd. la corrispondenza di Fénelon (vari luoghi, che identificano l'operetta come *narration fabuleuse* a imitazione dei poemi omerici) e Andrew Michael Ramsay, "Discours de la poésie épique et de l'excellence du poème de Télémaque" (1730, *passim*); ma per il dibattito (cui non possiamo che accennare in questa sede), vd. gli scritti di Boileau e Du Bos, certi punti di riferimento dell'Algarotti.

<sup>99</sup> *Bochart*: su Samuel Bochart (Rouen, 1599 – Caen, 1667) vd. *supra* e, per una panoramica bio-bibliografica, Smith 1833. Vd., pensando al catalogo della *Mythologie*, Banier 1738-40, I, 18.

	Boezio <sup>100</sup>	Cappella <sup>105</sup>
	Boulangero <sup>101</sup>	Caritone Afrodiseo <sup>106</sup>
	Brukero <sup>102</sup>	Cartari <sup>107</sup>
170	Budeo <sup>103</sup>	175 Casaubono <sup>108</sup>
	Callimaco <sup>104</sup>	Castellano <sup>109</sup>

<sup>100</sup> *Boezio*: su Boezio (Roma, 475 ca. – Pavia, 524 ca.), vd. Quadrio 1739, *passim*: i riferimenti si possono trovare sparsi in t. I, lib. I, dist. II, cap. VI, partic. III (“Annoveransi alcuni scrittori di lingua latina, i quali mescolarono la prosa coi versi”); ivi, partic. IV (sul furore poetico legato alla musica); lib. II, dist. II, cap. II, partic. V (sul verso metrico/classico). La prima occorrenza potrebbe – ma è ipotesi aleatoria – legarsi all’annotazione manoscritta sulla *poésie en prose* del Fénelon, per cui vd. le appendici manoscritte.

<sup>101</sup> *Boulangero*: dovrebbe trattarsi del pittore Jean Boullanger (Troyes, 1606 – Modena, 1660). Sue le incisioni delle *Metamorphoses d’Ovide traduites en prose française [...] avec quinze discours contenant l’explication morale et historique* (contiene anche testi virgiliani); degli *Imperatorum romanorum numismata ex aere mediae et minimae formae. Descripta et enarrata per Carolum Patinum...*; edite tutte nel 1671.

<sup>102</sup> *Bruckero*: è Johann Jacob Brucker (Augusta. 1696-1770), autore della *Historia critica philosophiae a mundi incunabilis ad nostram usque aetatem deducta* (edita a Lipsia dal 1742 al 1744); quindi di una serie di biografie di scienziati illustri (*Pinacotheca scriptorum*, del 1741-1755) e, con possibile ammiccamento al progetto *Nereidologia*, visto il titolo, dei *Miscellanea historiae, pilosophicae, litterariae, criticae* (1748).

<sup>103</sup> *Budeo*: è Guillaume Budé (Parigi, 1468-1540), insigne grecista, il maggiore fra gli umanisti frances. Fu traduttore dei *Moralia* di Plutarco e autore di opere numismatiche, tradotte e pubblicate in Italia negli anni Sessanta del XVI secolo (vd. il *Trattato delle monete e valuta loro, ridotte dal costume antico all’uso moderno*, trad. di M. Giovan Bernardo Gualandi fiorentino, edito a Firenze nel 1562; poi anche edito a Venezia da Giolito nel 1564).

<sup>104</sup> *Callimaco*: sul poeta alessandrino vd. il commento alla l. 200.

<sup>105</sup> *Cappella*: Marziano Capella (Madaura, IV-V sec.), autore del celebre *De nuptiis Philologiae et Mercurii*. È ricordato dal Banier.

<sup>106</sup> *Caritone Afrodiseo*: di Caritone (I-II sec.) ci resta il racconto dedicato a Cherea e Calliroe, tipico romanzo ellenistico.

<sup>107</sup> *Cartari*: vd. Banier 1738-40, I, 7. Vincenzo Cartari (Reggio Emilia, 1531-1569), mitografo e diplomatico. Si ricordano un volgarizzamento dei *Fasti* (1551); le *Imagini con la spositione degli dèi de gli antichi* (1556 – variamente re-intitolati e ristampati; ultima ed. italiana quella veneziana del 1674, con interventi del Pignorini, su cui vd. più sotto).

<sup>108</sup> *Casaubono*: il filologo e grecista Isaac Casaubon (Genevra, 1559 – Londra, 1614). Nei primi decenni del Settecento – e pensando alle possibili allusioni, anche vaghe, interne alla *Nereidologia* – circolavano le sue traduzioni da Teofrasto, i commenti a Diogene Laerzio del 1616, i *Bionis et Moschi Idyllia...* (editi dallo stampatore Pasquali, molto vicino all’Algarotti, nel 1746), le *Satyræ* di Giovenale, vari interventi sulla drammaturgia antica (Aristofane, Terenzio...) e le annotazioni alla *Geografia* di Strabone, comprese peraltro in vere e proprie collettanee critiche con quelle di Vossio, Keller, Bochart (cfr l’ed. Amsterdam per i tipi Wolters, 1707). Più in generale, vd. l’*EB*.

<sup>109</sup> *Castellano*: è Pieter Castele (1585-1632), autore di un *Eortologion, sive De festis Graecorum syntagma* (stampato forse nel 1617). Vd. Banier 1738-40, I, 5.

	Castelvetro <sup>110</sup>		Cesio <sup>115</sup>
	Catullo <sup>111</sup>		Claseno <sup>116</sup>
	Caylus <sup>112</sup>		Claudiano <sup>117</sup>
180	Cellario <sup>113</sup>	185	Clemente Alessandrino <sup>118</sup>
	Cesare <sup>114</sup>		Clerc <sup>119</sup>

<sup>110</sup> *Castelvetro*: Lodovico Castelvetro (Modena, 1505 – Chiavenna, 1571), ricordato nell'*opus* algarottiano per le sue polemiche con Annibal Caro, dunque qui ricordato in quanto polemistia erudito.

<sup>111</sup> *Catullo*: il riferimento va sempre a *Carm.*, LXIV.

<sup>112</sup> *Caylus*: Anne-Claude-Philippe de Tubières, conte di Caylus (Parigi, 1692-1765) fu archeologo e antiquario, nonché pittore. È citato da Banier per il *Recueil d'antiquités égyptiennes, étrusques, grecques et romaines* (i sette volumi – dal titolo *Recueil d'antiquités égyptiennes, étrusques, grecques, romaines et gauloises* nel gruppo III-VII – vennero pubblicati tra il 1752 e il 1767).

<sup>113</sup> *Cellario*: è Christoph Keller (Smalcalda, 1634 – Halle, 1707), filologo ed erudito. Ad altezze cronologiche vicine alla *Nereidologia*, utili soprattutto per i rimandi mitografici, vanno ricordati: *Geographia antiqua iuxta et nova* (edita a Jena nel 1731); *Compendium antiquitatum romanorum* (edito a Halle nel 1748); i commenti a Manilio (vd. sotto). Da notare che alcune stampe archeologico-erudite dei tardi anni Cinquanta del Settecento (come l'*Introduzione alla scienza delle antichità romane* del 1756), prendono spunto proprio dagli scritti di Keller.

<sup>114</sup> *Cesare*: vd; Romanelli 2019, 213, n. 17.

<sup>115</sup> *Cesio*: può riferirsi a Carlo Cesio (o Cesi; Antrodoco, 1622 – Rieti, 1682, pittore e incisore. Nel 1753 l'editore Venanzio Monaldini, di Roma, immette sul mercato le *Aedium Farnesiarum tabulae ab Annibale Carracci depictae, a Carolo Caesio aeri insculptae*; mentre risultano senza data la *Galeria nel Palazzo Farnese in Roma [...] dipinta da Annibale Caracci, intagliata da Carlo Cesio* (ed. poi stampata, fra gli altri, dal Monaldini) e la *Raccolta delle pitture di Annibale Carracci* (sempre del Monaldini). Sull'apprezzamento per il Carracci (vicino a Raffaello per "invenzione"), vd. il "Saggio sopra la pittura" (Algarotti 1764b, 173).

<sup>116</sup> *Clasen*: Daniel Clasen (Luneburgo, 1622 – Helmstedt, 1678), classicista, giurista e teologo. Ipoteticamente utili alla *Nereidologia* sono il *De oraculis gentilium et in specie de vaticiniis sibyllinis libri tres* (1673) e la *Theologia gentilis* (1684).

<sup>117</sup> *Claudiano*: Claudio Claudiano (Alessandria d'Egitto, 370 – Roma, 404), poeta e senatore. Celeberrimo il *De raptu Proserpinae* (ultima ed. utile, del 1751), ma diffusi nel primo Settecento gli *opera omnia* o le curatele delle poesie stampati a Venezia (1701 o 1716), Padova (1713, poi 1729), Milano (1736). Vari, negli epitalami, i riferimenti alle Nereidi.

<sup>118</sup> *Clemente Alessandrino*: vd. il catalogo del Banier, 1738-40, I, 5. Tito Flavio Clemente (Atene, 150 – Cappadocia, 215) fu teologo e apologeta. Suo editore fu John Potter; vd. quindi il commento alla l. 288 (*infra*, 51).

<sup>119</sup> *Clerc*: Jean Leclerc (o Le Clerc; Ginevra, 1657 – Amsterdam, 1736), uno dei maggiori filologi del tempo; professore di filosofia e lingua ebraica, studioso e critico del testo biblico (suoi i rilievi sulla dubbia paternità mosaica del *Pentateuco*). Numerosissime le edizioni dei testi dedicati a Livio, alle Scritture. Vd. Banier, 1738-40, I, 5.

Columella<sup>120</sup>  
 Conone<sup>121</sup>  
 Cotta<sup>122</sup>  
 190 Cunningham<sup>123</sup>

Curzio<sup>124</sup>  
 Dausquio<sup>125</sup>  
 Didimo<sup>126</sup>  
 Diodoro Siculo<sup>127</sup>

<sup>120</sup> *Columella*: Lucio Giunio Moderato Columella (Gades, 4-70). Fu autore di opere d'argomento agricolo, variamente tramandate. Nel primo Settecento i suoi testi (*De re rustica*, *De arboribus*) si potevano reperire nel t. I degli *Scriptores rei rusticae* (1735; insieme a testi di Varrone, Catone il Maggiore; e nel cui II tomo si trova Vegezio), nonché in traduzione.

<sup>121</sup> *Conone*: vd. Banier 1738-40, I, 6. Grammatico e mitografo greco del I sec. a.C. È autore di brevi racconti ispirati all'opera di Fozio (vd. più avanti). Unica edizione più vicina all'operetta quella bilingue (ed. londinese del 1675: *Historiae poeticae scriptores antiqui*), che riunisce Apollodoro, Conone, Tolomeo Efestione, Partenio di Nicea, Antonio Liberale.

<sup>122</sup> *Cotta*: a un Cotta fa riferimento un sonetto dell'Algarotti (Algarotti 1733, 18): secondo i rilievi di Salvadè, trattasi di Giovanni Cotta (Vangadizza di Legnago, 1480 – Viterbo, 1510), sodale degli accademici pontaniani, studioso di Plinio. Assai probabile quindi che qui si pensi a lui e non, magari, a Giovanni Battista Cotta (Tenda, 1668 – San Dalmazzo di Tenda, 1738), apprezzato dal Muratori, arcade col nome di Estrio Cauntino: vd. *Onomasticon*, 104 e 306.

<sup>123</sup> *Cunningham*: dello scozzese Alexander Cunningham (1655-1730) vanno ricordati i *Poemata oraziani*, le *Animadversiones in Richardi Bentleii notas ed emendationes ad Q. Horatium Flaccum* (entrambe del 1721) e infine i *Bucolica*, *Georgica et Aeneis* del 1743.

<sup>124</sup> *Curzio*: è Quinto Curzio Rufo, storico romano vissuto a cavallo tra III e IV secolo. Sue le *Historiae* dedicate ad Alessandro Magno.

<sup>125</sup> *Dausquio*: Claude Dausque (Saint-Omer, 1566 – Tournai, 1644), canonico e grecista. Curò i *Punica* di Silio Italico (1616) e scrisse il trattato *Terra et aqua seu terrae flotantes* (1633) dedicato alle isolette della regione di Pas-de-Calais: in questa zona esistono infatti degli agglomerati proto-terrestri composti da accumuli di torba e di piante come le canne e i giunchi, simili a isole, che possono scomparire nell'acqua o spostarsi. La loro particolarità ha variamente stimolato la produzione mitografica e letteraria (quindi, dialoga molto bene con la *Nereidologia*: vd. ll. 606-614): cfr. Hom, *Od.*, XII, v. 61; Verg., *Aen.*, III, vv. 72-79; Plin., *Nat. hist.*, IV, 13.

<sup>126</sup> *Didimo*: Didimo di Alessandria (Alessandria d'Egitto, 63 a.C. – 10 a.C.), detto Calcentero. Fu un prolifico commentatore, dedito soprattutto ai testi drammaturgici (Sofocle, Euripide, Aristofane, Menandro...); ci restano anche frammenti di un'opera teorica dedicata all'edizione dell'*Iliade* data da Aristarco di Samotraccia, sesto bibliotecario di Alessandria (se ne ha traccia nientemeno che nel cod. *Venetus A*). Del 1676 l'edizione più recente (per Algarotti) degli scolii didimei a Omero: *Omerou Ilias kai eis autas scholia Didymou*, opera edita per i prestigiosi tipi oxoniensi del Theatrum Sheldonianum.

<sup>127</sup> *Diodoro Siculo*: vd. Banier 1738-40, I, 3. Diodoro Siculo (Agira, 90 a.C. – 27 a.C.), autore della *Bibliotheca historica*, un'opera di impostazione enciclopedico-universale dei cui quaranta libri non rimane che una minima parte (in totale, quindici: I-V e XI-XX). Molto apprezzate le pagine sull'Egitto.

195	Diogene Laerzio <sup>128</sup>		Eratostene Cireneo <sup>134</sup>
	Dionisio Alicarnasseo <sup>129</sup>		Erizzo <sup>135</sup>
	Eggeling <sup>130</sup>		Erodiano <sup>136</sup>
	Eliano <sup>131</sup>		Erodoto <sup>137</sup>
	Eraclide di Ponto <sup>132</sup>	205	Eschilo <sup>138</sup>
200	Erasmus <sup>133</sup>		Esichio <sup>139</sup>

<sup>128</sup> *Diogene Laerzio*: sue le famose *Vite* dei filosofi; per un possibile rimando interno, vd. Marcus Meibomius e Isaac Casaubon, il cui commento alle *Vitae* è incluso, nel 1616, in un volume (forse non troppo diffuso) che raccoglie i contributi di Diogene Laerzio, Eunapio, Esichio Milesio.

<sup>129</sup> *Dionisio Alicarnasseo*: Dionigi di Alicarnasso (60 a.C. – 7 a.C.), autore delle celeberrime *Antichità romane*, che narrano la storia di Roma dalla sua fondazione fino alla prima guerra punica (264-241 a.C.). Edizioni settecentesche, ante-*Nereidologia*: i due volumi editi nel 1704 in Inghilterra, quindi la ristampa della versione di Francesco Venturi (1738-1740).

<sup>130</sup> *Eggeling*: il nome di Johann Heinrich Eggeling (Brema, 1639-1713) è legato a studi storico-linguistici come l'approfondimento del *De origine et situ Germanorum* di Tacito, le *Miscellaneae Germaniae antiquitates*, circa del 1694-1700, e allo scambio con Patin: *De numismatibus quibusdam abstrusis imperatori Neronis disquisitio per epistolas* (1681). Vd. Banier 1738-40, I, 5.

<sup>131</sup> *Eliano*: Claudio Eliano (Preneste, 165 ca. – 235) scrisse testi di argomento zoologico e antiepicureo, quindi un'opera storica d'impostazione aneddotta (*Varia historia*), più volte ristampata nel primo Settecento con annotazioni di Perizonius, Sheffer (1701, 1713, 1731...). Vd. Quadrio 1739-1752, I (in particolare, lib. I, dist. I, cap. II, partic. III, p. 27 e n.), impegnato nel dimostrare l'antiorità della scrittura in versi rispetto a quella in prosa.

<sup>132</sup> *Eraclide di Ponto*: su Eraclide (Eraclia Pontica, 385 a.C. – Atene, 322 a.C.), filosofo e astronomo, vd. il commento alla l. 240.

<sup>133</sup> *Erasmus*: il Banier lo cita per gli *Adagia*, ma di Erasmo al tempo circolavano i *Colloquia*, le epistole, qualche stampa (anche in traduzione) dell'*Elogio* e la versione callimachea degli *Inni* ed *Epigrammi* (ed. lipsiense del 1741).

<sup>134</sup> *Eratostene Cireneo*: matematico, astronomo e geografo (Cirene, 276 a.C. - Alessandria d'Egitto, 194 a.C.). Il suo nome ricorre negli studi sulla cronologia, dacché propose una prima sistemazione della storia in relazione ai giochi di Olimpia, e sull'astronomia, poiché calcolò le dimensioni della terra e la misura dell'eclittica. Al tempo non gli erano ancora stati attribuiti i *Catasterismi*, ossia la descrizione delle costellazioni e dei personaggi o degli episodi mitologici da cui prendono il nome.

<sup>135</sup> *Erizzo*: anche Sebastiano Erizzo rientra fra i "medaglisti". Di lui si ha un *Discorso sopra le medaglie de gli antichi*, stampato più volte nel Cinquecento (ultima edizione attestata: 1596).

<sup>136</sup> *Erodiano*: Erodiano (170-250), storico. Suoi gli otto libri della *Storia dell'impero dopo Marco Aurelio*.

<sup>137</sup> *Erodoto*: frequentissimi in Banier i riferimenti alle *Storie*.

<sup>138</sup> *Eschilo*: primo dei tragici maggiori, ha una discreta frequenza in Banier, ma mai in passi del pienamente significativi.

<sup>139</sup> *Esichio*: il riferimento va a Esichio di Alessandria (V sec.), grammatico e lessicografo, e non all'omonimo originario di Mileto – infatti, viene qui citato per l'etimologia del nome di Nereo. Il suo *Lexicon* venne più volte stampato; ma conviene consultare Banier

	Esiodo <sup>140</sup>	Fasoldo <sup>146</sup>
	Eumelo <sup>141</sup>	Ferrari <sup>147</sup>
	Euripide <sup>142</sup>	215 Festo <sup>148</sup>
210	Eusebio <sup>143</sup>	Ficoroni <sup>149</sup>
	Eustazio <sup>144</sup>	Firmico <sup>150</sup>
	Eunapio <sup>145</sup>	Fotino <sup>151</sup>

<sup>140</sup> *Esiodo*: numerosi i riferimenti alla *Teogonia*. Per un'edizione (utile, peraltro, anche per Orfeo e Proclo), vd. Esiodo 1747: gli *Hesiodi Ascraei quae extant, Orphei, et Procli philosophi hymni* contengono, peraltro, le versioni di Anton M. Salvini, spesso bersaglio delle stoccate polemiche di Algarotti in fatto di traduzioni (vd. la nostra tesi di dottorato, quindi Romanelli 2019). Si tenga presente Banier 1738-40, I, 13, per le prime attestazioni.

<sup>141</sup> *Eumelo*: Eumelo di Corinto (VIII sec. a.C.). Qui viene ricordato per una *Titanomachia*, sopravvissuta in via frammentaria.

<sup>142</sup> *Euripide*: in Banier, è probabilmente uno dei drammaturghi più frequentemente richiamati.

<sup>143</sup> *Eusebio*: vd. Banier 1738-40, I, 5. È Eusebio di Cesarea (263-339), biografo di Costantino.

<sup>144</sup> *Eustazio*: Eustazio di Antiochia (Side, 270 – Traianopoli, 337), vescovo. Il riferimento va alle sue glosse all'*Iliade* (o, meglio, all'*Index* dello stesso, come si vedrà), reperibile nell'edizione in due volumi del 1560, stampata a Basilea. Da segnalare anche i suoi *commentarii* a Dionigi Alessandrino.

<sup>145</sup> *Eunapio*: Eunapio di Sardi (Sardi, 347 – post 414), filosofo. Fu autore di una *Vita dei filosofi e dei sofisti*, stampata nel 1616 insieme a quella di Diogene Laerzio, con commento del Casaubon (1616, ed. cit.).

<sup>146</sup> *Fasoldo*: nel 1676 Johann Fasold (1640-1722) stampò la *Graecorum veterum hierologia*. Vd. il Banier 1738-40, I, 5.

<sup>147</sup> *Ferrari*: è probabilmente Filippo Ferrari (1570-1626), autore di un *Lexicon geographicum* edito nel 1627 (varie le ristampe successive); sue alcune aggiunte all'opera del Calepino.

<sup>148</sup> *Festo*: il grammatico Sesto Pompeo Festo (II sec.), autore del *De verborum significatione* (ultima ed. utile prima della *Nereidologia*, quella con note di Giuseppe Scaligero e André Dacier del 1700). Ricorre spesso in Banier.

<sup>149</sup> *Ficoroni*: Francesco de' Ficoroni (Labico, 1664 – Roma, 1747), antiquario, collezionista, studioso di numismatica. Numerose le opere erudite: da *I tali ed altri strumenti lusori degli antichi romani* del 1734; alle *Maschere sceniche e le figure comiche d'antichi romani* del 1736; alle *Vestigia, o rarità di Roma antica* del 1744.

<sup>150</sup> *Firmico*: Giulio Firmico Materno, autore del *De errore profanarum religionum* (ultima ed. monografica utile prima della *Nereidologia*, quella amburghese del 1603: in seguito, il testo di Materno viene infatti incluso in miscellanee assieme a interventi di San Cipriano e Minucio).

<sup>151</sup> *Fotino*: può essere Fotino di Sirmio (IV sec.), vescovo romano condannato come eretico, poiché vicino a posizioni monofistiche – cioè assimilava la natura umana e divina di Gesù.

	Fozio <sup>152</sup>	225	Giustino <sup>158</sup>
220	Furnuto <sup>153</sup>		Golzio <sup>159</sup>
	Galeno <sup>154</sup>		Gori <sup>160</sup>
	Gellio <sup>155</sup>		Gronovio <sup>161</sup>
	Giovenale <sup>156</sup>		Grutero <sup>162</sup>
	Giraldo <sup>157</sup>	230	Guglielmini <sup>163</sup>

<sup>152</sup> *Fozio*: patriarca bizantino (Costantinopoli, 820 – Armenia, 893), autore della *Bibliotheca*, un esteso compendio di testi greci di genere e argomento piuttosto vari. Più volte citato in Banier.

<sup>153</sup> *Furnuto*: autore greco, misconosciuto, ritenuto autore di un trattato *De natura deorum*. È citato insieme a Eraclide di Ponto in Quadrio 1739, 344.

<sup>154</sup> *Galeno*: il celebre medico greco (Pergamo, 129 – Roma, 201).

<sup>155</sup> *Gellio*: Aulo Gellio (Roma, 125-180), autore delle *Noctes Atticae*.

<sup>156</sup> *Giovenale*: autore di testi “invasat[i] dalla bile” è “Giovenale, che mena lo staffile a due mani, e dove arriva leva le bolle, o fa sangue” (così nel “Saggio sopra Orazio”: Algarotti 1764h, 417). La presenza del poeta latino (Aquino, 50/60 – Roma, post 127) accresce l’inattendibilità o l’anti-estetica della *Nereidologia*, piuttosto evidente anche nel tacito accostamento a Orazio che viene saltuariamente richiamato e scelto per la chiusa (quando, se si va a considerare il saggio dedicato al venosino, le energie di Algarotti sono tutte indirizzate a distinguerlo nettamente dalle poetiche di Persio e Giovenale).

<sup>157</sup> *Giraldo*: forse è Lilio Gregorio Giralaldi (Ferrara, 1479-1552), autore di un *De deis gentium varia et multiplex historia ...* (lo si legge nell’ed. di Basilea del 1548).

<sup>158</sup> *Giustino*: vd. il catalogo del Banier 1738-40, I, 5. È Giustino il Filosofo (o Giustino martire), autore di apologie cristiane e del *Dialogo con Trifone*, che avviò un confronto tra giudaismo e cristianesimo.

<sup>159</sup> *Golzio*: Michele Angelo Golzio stampò nel 1663 le *Trasformazioni amoroze*, epitalamio per Carlo Emanuele II di Savoia e Francesca Borbone di Valois.

<sup>160</sup> *Gori*: Anton Francesco Gori (Firenze, 1691-1757), etruscologo, esperto di glittica, erudito. Probabile l’accento al suo *Museum Etruscum* (stampato in tre volumi a Firenze tra il 1737 e il 1743). Al Gori era stato molto legato Scipione Maffei.

<sup>161</sup> *Gronovio*: Jakob Grunov (Deventer, 1645 – Leida, 1716), autore di un *Thesaurus Graecarum antiquitatum*, edito tra il 1697 e il 1701 e il cui primo volume contiene *Memorabilia temporis mythici, quod Troiano bello terminatur* (1697); vd. Banier 1738-40, I, 5. In calce, si ricordi che l’editore Pasquali aveva esordito proprio stampando i testi del Grunov.

<sup>162</sup> *Grutero*: Jan Gruter (Anversa, 1560 – Heidelberg, 1627) è autore dei due volumi delle *Inscriptiones antiquae totius orbis Romani* (1603) e di commenti ad autori classici come Seneca e Plauto. Citato più volte da Banier.

<sup>163</sup> *Guglielmini*: Domenico Guglielmini (Bologna, 1655 – Padova, 1710), matematico e docente universitario, sviluppò interessi molteplici, che lo portarono a spaziare dall’idraulica alla medicina, dalla fisica all’astronomia, e fu membro associato dell’Académie Royale des Sciences e della Royal Society di Londra. Una delle opere maggiori è la *Natura de’ fiumi, trattato fisico-matematico* (1697), ristampato a Bologna da un altro editore di riferimento dell’Algarotti e del gruppo intellettuale bolognese, Lelio della Volpe, con l’annotazione di Eustachio Mandredi nel 1739.

	Hansenio <sup>164</sup>	Jonson <sup>169</sup>
	Huezio <sup>165</sup>	Junio <sup>170</sup>
	Hyde <sup>166</sup>	Kirker <sup>171</sup>
	Iamblico <sup>167</sup>	Lattanzio <sup>172</sup>
235	Igino <sup>168</sup>	240 Leibnizio <sup>173</sup>

<sup>164</sup> *Hansenio*: sul formulario giuridico-sacrale, il Banier cita appunto un J.B. Hansenius autore del *De iureiurando veterum liber* (del 1614).

<sup>165</sup> *Huezio*: vd. *supra* (ivi compreso il Quadro già indicato, pp. 24-25 e 30-31). Tra le varie opere di taglio storiografico, possibile che l'Algarotti stia alludendo alla *Histoire du commerce et de la navigation des anciens* del 1716 (ristampata poi nel 1763). Vd. Banier 1738-40, I, 10 e 16.

<sup>166</sup> *Hyde*: è Thomas Hyde (Billingsley, 1636 – Oxford, 1703), famoso orientalista britannico. Per i dettagli, vd. *supra*.

<sup>167</sup> *Iamblico*: Giamblico (Calcide, 250-330), filosofo neoplatonico, autore del *De mysteriis Aegyptorum Chaldaeorum, Assyriorum* (ultima ed. utile, quella ginevrina del 1607).

<sup>168</sup> *Igino*: vd. Banier, 1738-1740, I, 3. Su Gaio Giulio Igino (64 a.C. – 17 d.C.), autore di favole ad argomento mitologico (il che moltiplica i richiami all'operetta), vd. però anche la lettera apologetica per la *Nereidologia*: "dietro all'autorità d'Igino e di Tibullo, la [scil. Calipso] faccio non già figliuola di Nereo, ma di Atlante. / *Foecunda Atlantidos arva Calypsus*" (*infra*; riferimento a Prop., *El*, IV, I, v. 77).

<sup>169</sup> *Jonson*: più che a un refuso per Samuel Johnson (Lichfield, 1709 – Londra, 1784, autore di satire di ispirazione giovenaliana), dato che anche la lezione del ms. concorda, deve trattarsi di Jan Joston (Szamotuły, 1603 – Legnica, 1675), autore di numerosissime opere di entomologia, botanica e zoologia generale.

<sup>170</sup> *Junio*: Hadrianus Junius (Adriaen de Jonghe; Hoorn, 1511 – Amemuiden, 1575). Fra gli altri, nel 1541 curò l'edizione dei *Problemata* di Plutarco, una riedizione del *Lexicon graecolatinum* nel 1548 e, nel 1558, una parte dei commenti di Eustazio alle opere omeriche (Basilea). Molte le ristampe cinque-secentesche.

<sup>171</sup> *Kirker*: vd. il catalogo del Banier 1738-40, I, 9. Athanasius Kirker (Geisa, 1602 – Roma, 1680), gesuita, si occupò di medicina, orientalistica e storia. A lui si devono numerose opere dedicate alla lingua copta e ai geroglifici (vd. n. 39) e la *Wunderkammer* del Collegio Romano: allestita nel 1651, la collezione venne dispersa nel 1773, quando l'ordine venne soppresso. Vd. Casciato 1986.

<sup>172</sup> *Lattanzio*: vd. il catalogo del Banier 1738-40, I, 5. Lucio Cecilio Firmiano Lattanzio (250-317). Possibile riferimento – mai rivelato, latamente riempitivo – il *De divinis institutionibus*, che il retore cristiano dedica a una decostruzione sistematica dei culti pagani. Veramente molto diffuse le stampe dell'operetta negli anni Cinquanta del XVIII secolo, mentre sono altrettanto numerose le edizioni dell'*opus omne* (con qualche attenzione monografica) nei decenni precedenti.

<sup>173</sup> *Leibnizio*: Gottfried Wilhelm Leibniz (Lipsia, 1646 – Hannover, 1716), il celebre matematico, filosofo. Per un richiamo interno, sulla "immensa piramide di tutti i mondi possibili" vd. ad esempio i "Pensieri diversi" (Algarotti 1765b, 45).

	Libanio <sup>174</sup>	Manfredi <sup>181</sup>
	Licofrone <sup>175</sup>	Manilio <sup>182</sup>
	Livio <sup>176</sup>	250 Mariette <sup>183</sup>
	Longino <sup>177</sup>	Marmora Oxoniensia <sup>184</sup>
245	Luciano <sup>178</sup>	Marsham <sup>185</sup>
	Lucrezio <sup>179</sup>	Meibomio <sup>186</sup>
	Maffei <sup>180</sup>	Menagio <sup>187</sup>

<sup>174</sup> *Libanio*: Libanio (Antiochia in Siria, 314-394), filosofo. Nelle *Declamazioni* e negli *Esercizi* si affrontano anche argomenti mitologici, magari di stampo eziologico – il caso delle sirene nei *Progymnasmata*.

<sup>175</sup> *Licofrone*: Licofrone di Calcide (IV sec. a.C.), poeta tragico, dallo stile notoriamente oscuro (viene, per questo, paragonato all'esempio positivo di Virgilio e assimilato alla versione baroccheggianti del Caro nelle "Lettere di Polianzio").

<sup>176</sup> *Livio*: comprensibilmente numerose le edizioni dell'opera di Tito Livio (59 a.C. – 17 d.C.), anche a ridosso della *Nereidologia*, che potevano vantare interventi critici di Casaubon e Le Clerc.

<sup>177</sup> *Longino*: molto ricorrente, in termini poetico-ideologici, il trattato sul *Sublime* di Longino, che era stato tradotto da Boileau.

<sup>178</sup> *Luciano*: di Luciano di Samosata (120-180/192) la *Nereidologia* predilige il *De saltatione*. Possibili richiami a *latere*, ma del tutto arbitrari, quelli alle isole della Stora vera se si pensa a quelle fluttuanti di Dausque.

<sup>179</sup> *Lucrezio*: sulla presenza latente di Tito Lucrezio Caro (94 a.C.-55 a.C.), vd. la prosa preliminare.

<sup>180</sup> *Maffei*: in linea con il taglio antiquario della *Nereidologia*, la sua *Verona illustrata* (in quattro volumi, del 1731). È ricordato anche in Banier.

<sup>181</sup> *Manfredi*: Eustachio Manfredi (Bologna, 1674-1739), matematico, astronomo, anche poeta; il *magister* dell'Algarotti e del gruppo bolognese. Il riferimento (come si evince dalle bozze della *Nereidologia*: vd. Appendici II e III) va agli *Elementi di cronologia*, che il Manfredi voleva dedicare all'Algarotti ma che, sopraggiunta la morte dell'autore, vennero editi postumi, dal fedele Lelio della Volpe, nel 1744.

<sup>182</sup> *Manilio*: è Marco Manilio (I sec. a.C.-d.C.), l'autore degli *Astronomica* riediti nel 1743 dal Comino, con le note di Keller.

<sup>183</sup> *Mariette*: Pierre-Jean Mariette (Parigi, 1694-1774), incisore e storico dell'arte; fu amico di Caylus (vd. *supra*). Del 1750 i due volumi del *Traité des pierres gravées*.

<sup>184</sup> *Marmora Oxoniensia*: edito nel 1676 (tra le pubblicazioni oxoniensi del *Theatrum Sheldonianum*), il grande volume riunisce cataloghi, commenti, riproduzioni, delle maggiori raccolte epigrafiche, sulla base dei lavori di John Selden.

<sup>185</sup> *Marsham*: vd. n. 25.

<sup>186</sup> *Meibomio*: Marcus Meibomius (Tönningen, 1630? – Utrecht, 1710/1711) è autore di un trattato *De fabrica triremis* (1671) e del volume *Antiquae musicae auctores septem. Graece et Latine* (1652). In più, figura anche come curatore/correttore nell'edizione 1692 del *De vitis, dogmatibus et apophthegmatibus clarorum philosophorum libri X, graece et latine* di Diogene Laerzio.

<sup>187</sup> *Menagio*: Gilles Ménage (Angers, 1613 – Parigi, 1692), noto all'Algarotti in particolare per le sue osservazioni sulla tecnica della traduzione contenute nei *Menagiana*; traduzione che definì – con una formula fortunatissima – "bella e infedele", con riferimento alla versione luciana di Nicolas Perrot D'Ablancourt (Châlons-en-Champagne, 1606 – Parigi, 1664): "Lors que la version de Lucien de M. D'Ablancourt parut, bien des gens se plainirent

255	Menandro <sup>188</sup>	260	Montfaucon <sup>193</sup>
	Mercurio Trismegisto <sup>189</sup>		Mosco <sup>194</sup>
	Merula <sup>190</sup>		Natalis Comes <sup>195</sup>
	Meursio <sup>191</sup>		Naudeo <sup>196</sup>
	Meziriac <sup>192</sup>		Neuton <sup>197</sup>

de ce qu'elle n'étoit pas fidèle. Pour moi, je l'appellai la belle infidèle, qui était le nom que j'avais donné étant jeune à une de mes maîtresses" (Ménage 1694, 329).

<sup>188</sup> *Menandro*: il famoso commediografo della commedia véα (342 a.C. – 291 a.C.). Si trova citato in Banier, ma con bassissima frequenza.

<sup>189</sup> *Mercurio Trismegisto*: nelle edizioni cinque-secentesche del *Corpus Hermeticum* (o del *Pimander*, per come veniva identificato a partire dalla versione ficiniana che estese la titolazione della prima sezione del Corpus a tutte e quattordici le sue parti), a Ermete Trismegisto sono variamente associati i nomi del Tournèbe come editore/stampatore e di Giamblico (vd. l'ed. 1607 del *De mysteriis*).

<sup>190</sup> *Merula*: Gaudenzio Merula (Borgolavezzaro, 1500 - 1555): vd. Banier 1738-40, I, 6. Suoi i *Memorabilium libri*; tuttavia, per argomento mitologico e per gli spaccati di tema etimologico-lessicale, si vedano i *Miscellanea Italica erudita* (ultima ed.: 1691-92).

<sup>191</sup> *Meursio*: Johannes van Meurs (Loosduinen, 1579 – Sorø 1639), storico e lessicografo olandese. Sua l'*Orchestra. Sive, De saltationibus veterum, liber singularis* (Lugduni Batavorum, ex officina Godifridi Basson, 1618). Se ne fa cenno anche nella critica anonima alla *Nereidologia* pubblicata sulle *Novelle letterarie*.

<sup>192</sup> *Meziriac*: Claude-Gaspard Bachet de Méziriac (Bourg-en-Bresse, 1581-1638), matematico e studioso di lingue. Riferimento per la *Nereidologia*, l'*Amaltheum poeticum in quo fabularum synopsis et copia vocum propriarum quae in poetis habent obscuritatem, ordine alphabetico explicata continentur*, del 1625 (un dizionario mitologico). Il Banier lo cita nella "Préface" (vd. Banier 1738-40, I, III).

<sup>193</sup> *Montfaucon*: Bernard de Montfaucon (Soulatgé, 1655 – Parigi, 1741), monaco, considerato il fondatore della paleografia greca. Suoi i quindici volumi, completi di incisioni, dell'*Antiquité expliquée et représentée en figures* (1719-1724), dedicati alle civiltà classiche. Vd. il catalogo del Banier (Banier 1738-40, I, 6).

<sup>194</sup> *Mosco*: è il poeta siracusano (II sec. a.C.) autore di idilli. Non radi i riferimenti alle Nereidi nella sua opera. Vd. *supra*, la nota su Bione.

<sup>195</sup> *Natalis Comes*: vd. Banier 1738-40, I, 7. Si tratta di Natale Conti (Milano, 1520 – Venezia, 1582), conosciuto anche come Natalis de Comitibus e Noël le Comte. È autore dei dieci libri intitolati *Mythologiae, sive explicationis fabularum* (1° ed. 1567, ristampata poi solo fino a metà Seicento), ossia una lettura in chiave allegorica della mitologia antica. Il suo nome ricorre anche nella *Anthologia* (vd. *supra*) e alla lettura dell'opera non sembra estraneo il *De sapientia veterum* di Bacone.

<sup>196</sup> *Naudeo*: si può pensare a Gabriel Naudé, filosofo libertino (su cui vd. però il commento alla l. 290), ma anche a Philippe Naudé il Giovane (Metz, 1684 – Berlino, 1745), matematico, autore di varie opere dedicate alla geometria e di un commento ai *Principia* di Newton. Vd. a questo proposito il carteggio Algarotti-Poleni nel t. X della Palese.

<sup>197</sup> *Neuton*: da Isaac Newton (Woolsthorpe-by-Colsterworth, 1642 – Londra, 1727) deriveranno alcune osservazioni sugli antichi sistemi di misurazione; ma vd. *infra*, 65, l. 537, con commento.

265	Nonno Panopolita <sup>198</sup>	Partenio <sup>204</sup>
	Omero <sup>199</sup>	Patino <sup>205</sup>
	Oppiano <sup>200</sup>	Pausania <sup>206</sup>
	Orazio <sup>201</sup>	Perizonio <sup>207</sup>
	Osiandro <sup>202</sup>	275 Persio <sup>208</sup>
270	Ovidio <sup>203</sup>	Petavio <sup>209</sup>

<sup>198</sup> *Nonno Panopolita*: Nonno di Panopoli, poeta, vissuto nel V sec. d.C. Sue le *Dionisiache*, un poema epico dedicato alla figura del dio Dioniso, e la *Parafrasi* del Vangelo di Giovanni (la più frequentemente ristampata fino a metà Seicento).

<sup>199</sup> *Omero*: nell'operetta, i riferimenti sono quasi esclusivamente iliadici.

<sup>200</sup> *Oppiano*: Oppiano di Anazarbo (ca. II sec. d.C.), a cui è attribuito il poema *Halieutica*, peraltro tradotto da Anton M. Salvini nel 1728; il libro V è dedicato alla biosfera marina e alla pesca.

<sup>201</sup> *Orazio*: la presenza di Orazio, giocata sul *leitmotiv* del *delectare ac docere* e pensata come (disturbante) contraltare al vero poeta-traino dell'anonimo, e cioè Giovenale, risulta evidentemente paradossale: la misura oraziana, l'intreccio fra *utile e dolce*, pur decantate, vengono costantemente disattese e, rovesciando l'ideale e il profilo estetico del vero Algarotti, rientrano nel gioco dissacratorio del manifesto, in cui lanche le migliori intenzioni deperiscono rapidamente, per trasformarsi nel loro esatto contrario.

<sup>202</sup> *Osiandro*: personaggio non proprio fra i più noti; nel suo catalogo iniziale, a p. 6, Banier fa riferimento a certe letture utili "pour les Asyles, [par] Jean Osiander". Dovrebbe trattarsi di Johann Adam Osiander (Tubinga, 1622-1697), autore di molti studi eruditi fra cui *De asylyis hebraeorum, gentilium et christianorum* del 1673.

<sup>203</sup> *Ovidio*: vd. Banier 1738-40, I, 7 e molti altri luoghi. Sul poeta latino (43 a.C. – 18), qui ricordato soprattutto per le *Metamorfosi* ma, si può supporre, idealmente presente coi *Fasti*, vd. i giudizi sparsi nei *Pensieri diversi* e nelle operette algarottiane, ove indica per antonomasia lo stile affettato e baroccheggiano.

<sup>204</sup> *Partenio di Nicea*: Partenio di Nicea (ca. I sec. d.C.), di cui ci restano soltanto gli *Erotikà Pathémata*: trentasei narrazioni di argomento erotico-mitografico.

<sup>205</sup> *Patino*: Charles Patin (Parigi, 1633 – Padova, 1693), medico e numismatico. Nel Settecento circolavano le sue annotazioni a Svetonio (incluse nelle edizioni cumulative, in cui figura anche Casaubon) e gli pseudo-*entretiens* con Gabriel Naudé; frequentissime, comunque, le stampe secentesche dei suoi lavori su medaglie e monete antiche.

<sup>206</sup> *Pausania*: più che ricorrere nell'ipotesto-Banier, dell'autore greco (II sec.) è ricordata la *Periegesi della Grecia*.

<sup>207</sup> *Perizonio*: Jakob Voorbroek (detto Perizonius; Appingedam, 1651 – Leida, 1715), filologo e storico olandese. Sue le *Animadversiones historicae* (*Animadversiones historicae in quibus quamplurima in priscis Romanarum rerum, sed utriusque linguae auditoribus notatur, multa etiam illustrantur adque emendantur*), del 1685; ma suo anche, si diceva, il commento a Eliano: vd. Quadrio 1739, 27 e n.

<sup>208</sup> *Persio*: vd. le bozze (*infra*, 97, l. 62) e, per un giudizio altre opere algarottiane, che ne sottolineano l'anti-oraziana *iunctura acris* e il moralismo ("Persio, che con viso arcigno ti predica sempre mai la virtù", si legge nel "Saggio sopra Orazio"; vd. Algarotti1764h, 417-418).

<sup>209</sup> *Petavio*: Denis Pétau (Orléans, 1583 – Parigi, 1652), filosofo, studioso di cronologia. Si ricordino, a titolo d'esempio, i due volumi della *Chronologia sacra Veteris Testamenti* e del *De macedonum et Asianorum anno solari* (riediti nel 1741 a Verona da Pietro Antonio Bernio).

	Pignorio <sup>210</sup>	Plinio <sup>216</sup>
	Pindaro <sup>211</sup>	Plutarco <sup>217</sup>
	Pitisco <sup>212</sup>	285 Polibio <sup>218</sup>
280	Planciade Fulgenzio <sup>213</sup>	Porfirio <sup>219</sup>
	Platone <sup>214</sup>	Properzio <sup>220</sup>
	Plauto <sup>215</sup>	Pottero <sup>221</sup>

<sup>210</sup> *Pignorio*: Lorenzo Pignoria (Padova, 1571-1631), storico e antiquario. Sua la *Mensa Isiaca, qua sacro rum apud Aegyptios ratio et simulacra subjectis tabulis aeneis simul exhibentur et explicantur simulacris* (1669). Vd. il commento su Cartari.

<sup>211</sup> *Pindaro*: vd. l'esergo, ma anche i giudizi nel "Saggio sopra Orazio".

<sup>212</sup> *Pitisco*: Samuel Pitiscus, studioso olandese. Suo il *Lexicon antiquitatum romanarum, in quo ritus et antiquitates cum grecis ac romanis communes, tum romanis peculiare, sacri et profani, publici et privati, civilis ac militares exponuntur* (vd. per esempio l'ed. veneziana del 1719).

<sup>213</sup> *Planciade Fulgenzio*: vissuto tra IV e V sec., a cui sono attribuite un'interpretazione allegorica dell'*Eneide* (*Expositio vergilianae continentiae secundum philosophos moralis*) e i *Mythologiarum libri tres*. Sono reperibili solo con edizioni cinquecentesche. Vd. Banier 1738-40, I, 5.

<sup>214</sup> *Platone*: i riferimenti a Platone (Atene, 428/427 a.C. – 348/347 a.C.) rientrano, in genere, nell'atteggiamento ironico, anti-platonizzante di Algarotti – su cui resta indicativo un testo come il *Congresso di Citera*, che mette alla berlina il petrarchismo "platonico" della lirica erotica tradizionale.

<sup>215</sup> *Plauto*: su Plauto (Sarsina, 255/250 a.C. – 184 a.C.) vd. il Gravina della *Ragion poetica*; per l'occorrenza plautina, vd. oltre, negli abbozzi.

<sup>216</sup> *Plinio*: Plinio il Vecchio (Como, 23 – Stabia, 79). Per qualche spunto sulle occorrenze pliniane (anche estese, in generale, al *corpus* dell'Algarotti), vd. la Nota filologica (*infra*, 123).

<sup>217</sup> *Plutarco*: quello di Plutarco (Cheronea, 46 – Delfi, 125), soprattutto se associato al *De Iside et Osiride*, è un altro nome molto ricorrente nel Banier.

<sup>218</sup> *Polibio*: con Erodoto e Tucidide, Polibio (Megalopoli, 206 a.C. – 124 a.C.) completa la piccola biblioteca storica della *Nereidologia*.

<sup>219</sup> *Porfirio*: Porfirio (Tiro, 233 – Roma, 305) fu allievo del neoplatonico Plotino. Si tengano presenti le *Quaestiones homericae* e l'*Antrum nympharum* (ultime edd. utili, quelle secentesche). Più volte citato in Banier.

<sup>220</sup> *Properzio*: si tende a credere "gran dottrina il far mostra di quelle puerilità, che registrate si trovano nella *reggia di Parnaso*; la sterile abbondanza di ricopiare le novelle di Ovidio e di Properzio passa per uno sforzo d'invenzione: e credono aver dato di loro una gran prova, quando amoreggiando con la loro donna han fatto un lago di mitologia" (così scriveva Algarotti a Giuseppe Pecis da Bologna, il 4 febbraio 1760; ora in Algarotti 1794, XIV, 219). In generale, le elegie di Properzio (47 a.C. – 15 a.C.) si trovavano in volumi che assemblano testi di Catullo e Tibullo, mentre in proporzione le proposte monografiche erano piuttosto ridotte; circolavano le traduzioni di Becelli e Girolamo Carli.

<sup>221</sup> *Pottero*: John Potter (1674-1747), arcivescovo di Canterbury. Nel 1702 pubblicò l'*Archaeologia graeca, sive Veterum graecorum, praecipue vero atheniensium, ritus civiles, religiosi, militares et domestici* e nel 1715 l'*opus* di Clemente Alessandrino. Vd. Banier 1738-40, I, 2.

	Proclo <sup>222</sup>	295	Salmasio <sup>228</sup>
290	Reinesio <sup>223</sup>		Sanconiathon <sup>229</sup>
	Ripa <sup>224</sup>		Sandart <sup>230</sup>
	Rosino <sup>225</sup>		Sannazaro <sup>231</sup>
	Saffo <sup>226</sup>		Scaligero <sup>232</sup>
	Sallustio Filosofo <sup>227</sup>	300	Schwarzio <sup>233</sup>

<sup>222</sup> *Proclo*: filosofo e matematico, Proclo Licio Diadoco (Costantinopoli, 412 – Atene, 485) è considerato uno dei massimi esponenti del neoplatonismo. Per un'edizione, cfr. il commento alla voce Esiodo. In Banier vd. *ibidem*.

<sup>223</sup> *Reinesio*: vd. Banier 1738-40, I, 6. Thomas Reinesius (1587-1667), filologo tedesco. Sue opere enciclopedico-erudite (e.g. *Museum philologicum et historicum*, del 1699-1700).

<sup>224</sup> *Ripa*: Cesare Ripa (Perugia, 1560 – Roma, 1645) è l'autore dell'*Iconologia, ovvero Descrittione d'imagini delle virtù, vitii, affetti, passioni humane, corpi celesti, mondo e sue parti* (1611). Simile a quello della *Nereidologia* è il catalogo degli autori citati, posto a inizio del volume.

<sup>225</sup> *Rosino*: vd. Banier 1738-40, I, 6. Johannes Rosinus (Johannes Roszfeld; 1550-1626), autore del fortunato *Antiquitatum romanarum corpus absolutissimum* (1° ed. 1585), che con notevoli integrazioni venne ristampato più volte; per i lettori settecenteschi, si contano due edizioni, la più recente del 1743.

<sup>226</sup> *Saffo*: i frammenti saffici sono spesso pubblicati con le odi di Anacreonte; cfr. le edizioni 1716 (*Les poésies d'Anacreon et de Sapho, traduites en françois, avec des remarques, par madame Dacier*) e 1733 (*Fragmenta et elogia*).

<sup>227</sup> *Sallustio Filosofo*: è Sallustio il Cinico (V sec.). Tra Sei e Settecento circola, anche annessa alla traduzione francese di Jean-Henri-Samuel Forney, la sua operetta di tema cosmologico *De diis et mundo*. Vd. Banier 1738-40, I, 7.

<sup>228</sup> *Salmasio*: Claude de Saumaise (Claudius Salmasius; Semur-en-Auxois, 1588 – Spa, 1653), antiquario e filologo, ebbe contatti con Casaubon, Gruter e Vossius. Studiò Curzio Rufo, Epitteto e Floro; collaborò al *Museum* di Reinesius.

<sup>229</sup> *Sanconiathon*: Sanconiatone è stato uno scrittore fenicio. Della sua storia fenicia sono rimasti solo frammenti di una parafrasi/riassunto in greco composta da Filone Erennio e riportati da Eusebio di Cesarea nella sua *Praeparatio evangelica*. Ma vd. F.S. Quadrio, *Della storia e della ragione ...* (sempre nel punto indicato per il Perizonio), ove si legge che “La storia pur de’ Fenici attribuita a Sanconiatone, che fu di Tiro, siccome accennano Ateneo e Svida [*sic*], ella è un’opera di favole piena e di sogni” (Quadrio 1739, 24); quindi a tratti il cap. II del lib. II in Banier 1738-40, I.

<sup>230</sup> *Sandart*: lo identificheremmo in Joachim von Sandrart (1606-1688), autore delle *Sculpturae veteris admiranda, sive Delineatio vera perfectissimarum eminentissimarumque statuarum*, edito a Norimberga nel 1680.

<sup>231</sup> *Sannazaro*: attorno al Sannazaro (Napoli, 1457-1530) fioriscono le considerazioni poetiche di stampo militante. Vd. *infra*, 69, ll. 627-629.

<sup>232</sup> *Scaligero*: pensiamo a Giuseppe Giusto Scaligero (Agen, 1540 – Leida, 1609), figlio di Giulio Cesare; il Banier lo cita nella sua prefazione (Banier 1738-40, I, XII). Vd. comunque ll. 376-377.

<sup>233</sup> *Schwarzio*: Christian Gottlieb Schwarz (Leising, 1675-1751), filologo, studioso di Cicerone e di antiquaria (vd. *Miscellanea politioris humanitatis*, del 1721).

Seldeno <sup>234</sup>	Spanhemio <sup>241</sup>
Seneca <sup>235</sup>	Spon <sup>242</sup>
Senofonte <sup>236</sup>	310 Stazio <sup>243</sup>
Servio <sup>237</sup>	Stefano <sup>244</sup>
305 Sidonio Apollinare <sup>238</sup>	Stobeo <sup>245</sup>
Sofocle <sup>239</sup>	Stosch <sup>246</sup>
Souciet <sup>240</sup>	Strabone <sup>247</sup>

<sup>234</sup> *Seldeno*: su Selden vd. *supra*.

<sup>235</sup> *Seneca*: nelle *Suasoriae* di Seneca il Retore (†37 d.C.) si trovano testi di argomento mitologico; ma il riferimento può essere anche a Lucio Anneo Seneca (4 a.C. – 65 d.C.), forse su suggestione della *Fedra* o dell'*Edipo*, in cui vengono nominati il *chorus* e il *grex Nereidum*, e sulla base dei molti riferimenti espliciti in Banier.

<sup>236</sup> *Senofonte*: più che al Senofonte storico e filosofo, converrebbe forse pensare a Senofonte Efesio (II sec.), autore delle *Efesiache* in cinque libri, un tipico romanzo erotico greco che offre informazioni sulle pratiche religiose della città di Efeso, legata al culto della dea Iside.

<sup>237</sup> *Servio*: Servio Mauro Onorato (IV sec.), il celeberrimo commentatore di Virgilio, riecheggiato spesso in Banier. Sappiamo grazie alle "Lettere di Polianzio" che Algarotti aveva ben presenti e a disposizione non solo le edizioni francesi degli *opera vergiliana* più prestigiose (Catrou, Desfontaines, La Rue), ma anche l'importante *Opera nunc recens accuratissime castigata, cum XI acerrimi iudicii virorum commentariis* (Virgilio 1544).

<sup>238</sup> *Sidonio Apollinare*: le opere di Sidonio Apollinare (430-486) circolano prevalentemente in edizioni secentesche.

<sup>239</sup> *Sofocle*: sul tragico di Colono, vd. Banier 1738-40, I, XIII e punti sparsi dell'opera.

<sup>240</sup> *Souciet*: Étienne Souciet (Bourges, 1671 – Parigi, 1744), gesuita, contestò le teorie newtoniane sulla cronologia.

<sup>241</sup> *Spanhemio*: dovrebbe trattarsi di Ezechiel Spanheim (1629-1710), autore delle *Dissertationes de praestantia et usu numismatum antiquorum* (ed. più vicina alla *Nereidologia*, quella londinese del 1717).

<sup>242</sup> *Spon*: forse Jacob Spon (Lione, 1647- Vevey, 1685), autore assieme a George Wheler del *Voyage d'Italie, de Dalmatie, de Grèce et du Levant, fait aux années 1675 et 1676* (1° ed. 1676; ed. più vicina: quella del 1724) ma anche delle *Recherches curieuses d'antiquité* del 1683 (vd. quindi Spon 1683, 482, per una dissertazione che riporta qualche nota sulle Nereidi).

<sup>243</sup> *Stazio*: su Publio Papinio Stazio (Napoli, 45-96), Algarotti si esprime più volte (nella "Vita" del Pallavicini e nelle "Lettere di Polianzio", ad esempio); autore di un'epica post-*virgilians*, minore e prolissa nello stile, è termine di paragone ideale per qualsiasi prova poetica non riuscita o ancora macchiata da residui barocchi. È più volte citato in Banier.

<sup>244</sup> *Stefano*: è Stefano di Bisanzio (VI sec.), autore degli *Ethnica* in 60 volumi. È fonte dichiarata nel Banier (vd. per esempio i vari rimandi nel t. III).

<sup>245</sup> *Stobeo*: Giovanni Stobeo, autore bizantino del V sec. Suo *l'Anthologion*, compendio-florilegio dedicato agli autori greci, che circola in edizioni secentesche.

<sup>246</sup> *Stosch*: Philipp von Stosch (Küstrin, 1691 – Firenze, 1757), antiquario, di cui vanno tenute presenti le *Gemmae antiquae caelatae* (ed. bilingue: *Pierres antiques gravées / Gemmae ...*; 1724). Cfr. una delle "Lettere sopra l'architettura" (a Tommaso Temanza, da Bologna, 24 aprile 1750; ora in Algarotti 1765c, 219).

<sup>247</sup> *Strabone*: Strabone (Amasea, 60 a.C. – 21 a.C.), autore della *Geografia*, ipotesto di una certa importanza per l'operetta (e per Banier).

315	Suida <sup>248</sup>	Tomassino <sup>254</sup>
	Teodoreto <sup>249</sup>	Torre <sup>255</sup>
	Tertulliano <sup>250</sup>	Tucidide <sup>256</sup>
	Tibullo <sup>251</sup>	Turnebo <sup>257</sup>
	Triglandio <sup>252</sup>	325 Vaillant <sup>258</sup>
320	Tolomeo Efestione <sup>253</sup>	Van-Dale <sup>259</sup>

<sup>248</sup> *Suida*: l'edizione cronologicamente più vicina alla *Nereidologia* è essere quella del 1705, stampata a Cambridge, in 3 voll.

<sup>249</sup> *Teodoreto*: Teodoreto di Ciro (Antiochia, 393-458), vescovo, qui menzionato probabilmente perché autore di opere storiche. È citato insieme a Porfirio, Ateneo, Giuseppe Scaligero, Bochart (e ad altri) dal Quadrio della *Storia e ragione ...*: vd. Quadrio 1739, 24 (capitoletto, già cit., che è dedicato alla dimostrazione della primogenitura della poesia rispetto alla prosa). Vd. anche Banier 1738-40, I, 5.

<sup>250</sup> *Tertulliano*: di Tertulliano (Cartagine, 155-230) cfr. soprattutto il *De spectaculis*, ricordato anche dal Quadrio.

<sup>251</sup> *Tibullo*: sul "culto e grazioso" Albio Tibullo (54 a.C. – 19 a.C.; la cit. è dal "Saggio sopra Orazio": Algarotti 1764h, 404), vd. il commento a Properzio (n. 220).

<sup>252</sup> *Triglandio*: vd. Banier 1738-40, I, 6. Jacob Trigland (1622-1705) è qui ricordato per la sua annotazione ai frammenti di Stefano di Bisanzio (vd. n. 244), di cui si occupò anche Saumaise.

<sup>253</sup> *Tolomeo Efestione*: Tolomeo Efestione (II sec.), grammatico. Alcune notizie nella *Suida* e in Fozio.

<sup>254</sup> *Tomassino*: Louis Thomassin (Aix-en-Provence, 1619-1695), teologo; viene citato anche nel Banier (Banier 1738-40, I, 261 e n.), nel capitolo dedicato a Bacco; ma per una ripresa del tutto autonoma da parte di Algarotti vd. *infra*, ll. 463-465.

<sup>255</sup> *Torre*: può trattarsi di Filippo della Torre (Cividale del Friuli 1657 – Rovigo, 1717), vescovo e antiquario. Lo ricorda probabilmente anche Banier (Banier 1738-40, II, 668-669).

<sup>256</sup> *Tucidide*: il riferimento a Tucidide (460 a.C. – ca. 404 a.C.) completa il quadro degli storici maggiori.

<sup>257</sup> *Turnebo*: Adrien Turnèbe (Les Andelys, 1512 – Parigi, 1565), filologo. Si occupò dei tragici greci (del 1745 la riedizione delle *Tragoediae superstites* di Eschilo, per esempio) e di Cicerone, di cui sono numerose le ristampe primo-settecentesche (degli *Academica*, del *De legibus* o del *De fato*, che vengono ripubblicati fra il 1720 e il 1745). Suoi gli *Adversariorum libri XXX, in quibus variorum auctorum loca intricata explicantur, obscura di lucidantur, et vitiosa restituuntur* (1604).

<sup>258</sup> *Vaillant*: Jean Foy-Vaillant (Beauvais, 1632 – Parigi, 1706), numismatico. Fu autore (si segnalano le edizioni settecentesche) dei *Numismata imperatorum romanorum praestantiora a Iulio Caesare ad postumum usque* (del 1743); del *Seleucidarum imperium, sive Historia regum Syriae, ad fidem numismatum accommodata* (del 1732).

<sup>259</sup> *Van-Dale*: Anton van Dale (Haarlem, 1638-1708), il cui nome ricorre anche nel Banier. Del 1743 una stampa delle *Dissertationes IX antiquitatibus, quin et marmoribus cum romanis tum potissimum*.

	Varrone <sup>260</sup>		Virgilio <sup>265</sup>
	Vasari <sup>261</sup>		Vitruvio <sup>266</sup>
	Vegezio <sup>262</sup>		Volpi <sup>267</sup>
330	Vettori <sup>263</sup>	335	Vossio <sup>268</sup>
	Vigenero <sup>264</sup>		Warburton <sup>269</sup>

<sup>260</sup> *Varrone*: per Varrone (Rieti, 116 a.C. – Roma, 27 a.C.), il riferimento va al *De lingua latina*, che ricorre anche nei testi di Scaligero e di Voss. Ipotesto algarottiano resta in ogni caso il Banier.

<sup>261</sup> *Vasari*: difficile stabilire quale fosse l'edizione delle *Vite* di Giorgio Vasari (Arezzo, 1511 – Firenze, 1574), a disposizione di Algarotti. Potrebbe anche trattarsi della stampa 1681; è un testo più volte citato anche in opere antecedenti alla “Nereidologia”, motivo per cui escluderemmo, salvo rilievi futuri, l'edizione 1759-1760 indicata da Da Pozzo).

<sup>262</sup> *Vegezio*: Publio Flavio Vegezio Renato (IV-V sec.), autore degli *Epitoma rei militaris* (famosissimo compendio della trattatistica polemica antica) e di alcuni scritti di veterinaria, come i *Digesta artis mulomedicinalis* (ispirati a Pelagonio) e i *De curis boum epitoma* (ispirato all'opera di Columella). Sugli interessi di argomento militare dell'Algarotti, vd. in generale il t. IV della Coltellini (e le edd. antecedenti dei *Discorsi*); su Vegezio vd. il diciottesimo dei *Discorsi* e le *Lettere del Segretario fiorentino*, n. XV e n. XX (rispettivamente, dunque: Algarotti1764i e 1764I).

<sup>263</sup> *Vettori*: sempre che vada identificato con Francesco Vettori (1697-1770), nel 1753 è pubblicato il suo *Del culto superstizioso di Cibele detta dagli antichi la Gran Madre dissertazione, dedicata da l'autore agli eruditissimi signori soci dell'Accademia Colombaria, colla quale s'illustra una statuetta di marmo pario che si conserva in Roma nel museo Vettori*.

<sup>264</sup> *Vigenero*: Blaise de Vigenère (Saint-Pourçain-sur-Sioule, 1523 – Parigi, 1596), inventore di un particolare sistema di scrittura cifrata ispirato a quello di Giovan Battista Bellaso (vd. il *Traicté des chiffres ou Secrètes manières d'escrire*, del 1586), traduttore dell'opera di Laonico di Calcondila (vd. *L'histoire de la decadence de l'Empire Grec, et établissement de celuy des Turcs ...*, del 1584) e autore di un *Traicté des comètes, ou estoilles chevelues, apparroissantes extraordinairement au ciel. Avec leurs causes et effects* (1678).

<sup>265</sup> *Virgilio*: nella *Nereidologia*, l'opera di Virgilio (Andes, 70 a.C. – Brindisi, 19 a.C.) è ricordata attraverso l'*Eneide* e le *Georgiche*; fondamentalmente – e qui, con micro-meccanismi sotterranei legati principalmente al problema delle piscatorie – continua il silenzio sui *Bucolica*, peraltro comune agli altri scritti algarottiani.

<sup>266</sup> *Vitruvio*: Marco Vitruvio Pollione (80 a.C. – post 15 a.C.), il cui *De architectura* è tra le fonti più ricorrenti e autorevoli della “Nereidologia” e, in generale, dell'*opus* algarottiano.

<sup>267</sup> *Volpi*: può essere Giovanni Antonio Volpi (1686-1766), curatore delle opere di Catullo, Tibullo e Propertio (1710).

<sup>268</sup> *Vossio*: Gerhard Johannes Voss (Heidelberg, 1577 – Amsterdam, 1649). Qui va considerato il suo *De theologia gentili, et physiologia christiana, sive de origine ac progressu idolatriæ* (del 1700, in 9 voll.); restano comunque utili gli *Opera*, che incanalano disquisizioni cronologico-onomastiche (ma vd. più avanti). Nel Banier è citato nel capitolo prefativo.

<sup>269</sup> *Warburton*: William Warburton (Newark-on-Trent, 1698 – Gloucester, 1779) difensore e curatore delle opere di Pope.

340 Nel primo volume saranno contenute alcune dissertazioni preliminari necessarie per ben  
*intendere il trattato della Nereidologia; e sono le seguenti.*

## DISSERTAZIONE I

345

Quanto sia complicata<sup>270</sup> la scienza della mitologia. Provasi con la varietà de' sistemi che sono stati messi in campo da' mitologi. Se ne adducono in esempio le differenti opinioni che tennero intorno a Proteo<sup>271</sup> dio del mare. Alcuni autori hanno acutamente difeso che Proteo venisse a significarci la verità, la quale rimane ascosa a chi non si mette a cercarla con istudio e con  
 350 grandissima contenzion di mente, altri ch'ei fosse un bel parlatore che sapea volgere a suo talento gli animi degli uditori.<sup>272</sup> Erodoto, Diodoro Siculo e altri sostengono che Proteo fosse un re di Egitto, che risiedeva a Memfi, di tal segretezza ne' suoi consigli che non si potea così facilmente penetrargli, e che con la previdenza sua sapea indovinare le cose a venire e porvi a tempo i debiti rimedi; mentre Luciano pretende che Proteo altro non fosse che un abilissimo  
 355 pantomimo, un zanni, il quale pigliar sapesse a voglia sua qual forma, meglio gli tornava.<sup>273</sup> Si

<sup>270</sup> *Quanto sia complicata*: affermazione in linea coi toni auto-promozionali della prosa d'introduzione. I sistemi cui si fa successivamente cenno riecheggiano (per quanto indistintamente, almeno a questo stadio), la "Préface" del Banier, che abbiamo già citato.

<sup>271</sup> *Proteo*: l'interpretazione ancipite delle facultà e del carattere di Proteo, ivi compresi i riferimenti bibliografici, è ricalcata con qualche variazione su Banier 1738-40, II, 315-323 (il capitolo è intitolato proprio "Protée"). Per i dettagli, vd. più sotto.

<sup>272</sup> *Alcuni ... uditori*: riflessione piuttosto generica su Proteo, che riorganizza la scansione tematica offerta da Banier. Sui legami tra Proteo e la verità, cfr. anzitutto Hom., *Od.*, V, vv. 351-370, quindi Gravina 1731, 41 (che tuttavia influisce più sui temi della successiva Dissertazione II) e, nel Banier, la sintesi alle pp. 315-316. Sul Proteo affabulatore (originario dell'Egitto, "le pays des plus habiles enchanteurs qui operoient les plus grands prodiges", dice Banier a p. 318), vd. la chiusa dello *Ione* platonico (541e) e sempre il capitolo della *Mythologie*, ma a p. 319, che l'Algarotti sta letteralmente traducendo: "Il y a des auteurs qui prétendent que Protée étoit un orateur habile, qui sçavoit faire aisément changer de sentiment ceux à qui il parloit" (segue il riferimento a Luciano).

<sup>273</sup> *Erodoto ... tornava*: primo micro-approfondimento bibliografico su Proteo. Nell'ordine, abbiamo: un Proteo saggio, con Her., *Hist.*, II, 112, 1, e Diod., *Biblioth.*, 8 (gli "altri", stando a Banier, sono Licofrone e Clemente Alessandrino); un Proteo *enchanteur*, con Luc., *De salt.*, 19; ma, soprattutto, in Algarotti, con una traduzione/imitazione da Banier: "Lucien assure que c'étoit un comédien extrêmement souple, un Scaramouche parfait, qui prenoit, pour ainsi dire, toutes sortes de figures" (Banier 1738-40, II, 319). Interessante l'adattamento culturale della maschera di Scaramouche, che non viene ricondotta alla Scaramuccia napoletana (la variante della maschera del Capitano, che proprio in quella forma si era diffusa in Francia), bensì pensata come il corrispettivo dello Zanni astuto, bugiardo, abile nel canto e nel ballo ("pantomimo").

prova con Eraclide di Ponto<sup>274</sup> che le metamorfosi di Proteo significano le varie modificazioni che può ricevere la materia prima e che la favola di Proteo contiene il mistero della formazione del mondo. Donde si ricava la origine di molte deità conforme al sistema platonico.<sup>275</sup>

360

## DISSERTAZIONE II

In cui pienamente si mostra come le antiche favole altro in fatti non erano che altrettanti ingegnosi specchi fabbricati da' più sublimi filosofi,<sup>276</sup> donde a tramandare si avessero al  
365 comune degli uomini le idee della natura e della divinità; idee troppo luminose in sé medesime, perché immediatamente affissarsi potessero gli occhi volgari.

370

## DISSERTAZIONE III

Differenza che è fra le favole storiche, fisiche, allegoriche, morali, e i semplici apologhi.<sup>277</sup>

375

## DISSERTAZIONE IV

Se i tempi che Varrone chiamò favolosi sarebbero stati con più giusto titolo denominati eroici come vuole lo Scaligero.<sup>278</sup>

380

<sup>274</sup> con *Eraclide di Ponto*: seconda parte della ricerca su Proteo. Cfr. anzitutto Banier (*ibidem*: "Heraclide de Pont prétend que la fable de Protée renferme le mystère de la formation du monde; que par ses changemens on a voulu nous apprendre que la matière pouvoit recevoir toutes sortes de figures"). Alla base: Heracl. Pont., *Allegor. Hom.* (leggiamo nell'ed. di Basilea del 1544, alla p. 75).

<sup>275</sup> *sistema platonico*: più che a Platone, l'allusione al sistema (pseudo-demiurgico o pseudo-iperuranico) dovrebbe guardare alle dottrine sincretiche di ispirazione neoplatonica.

<sup>276</sup> *ingegnosi ... filosofi*: è sempre evidente l'influenza dell'avantesto graviniano. L'immagine dello specchio ricorre molte volte nella *Ragion poetica*: i poemi omerici sono considerati "lo specchio dell'umana vita" (Gravina 1731, 73), l'autocoscienza è, secondo Taletè, lo "specchio dell'umana natura" (ivi, 45) proprio come i componimenti lirici (cfr. ivi, 46); altrettanto centrale il riferimento alla luminosità – qui, amplificato dall'uso del superlativo – su cui vd. *supra*.

<sup>277</sup> *Differenza ... apologhi*: la distinzione tra invenzioni di ispirazione storica, cosmogonica, mistica, etica e (il caso dell'apologo) storico-morale, riprende direttamente Banier 1738-40, I, 4: "Les fables sont de plusieurs sortes. Il y en a d'historiques, de physiques, d'allégoriques, de morales et d'autres qui ne sont que de simples apologues". La questione è ripresa anche alla voce *Fable* dell'*Encyclopédie*.

<sup>278</sup> *Se ... Scaligero*: "Le nom de temps fabuleux que Varron donne aux siècles où les héros parurent et qui (selon Scaliger) auroient dû être nommés les temps heroïques, ne porte nullement à croire qu'on n'en sçavoit rien de certain" (Banier 1738-40, I, XV). Vd. lo stesso concetto, legato all'opera dello Scaligero, anche nel Voss degli *Opera* (t. III: *De arte gramatica*).

## DISSERTAZIONE V

385 Notizie particolari intorno alle vite di alcuni antichi anaglipturgi<sup>279</sup> come Hillo, Eutincano, Trifone, Discoride<sup>280</sup> e altri che hanno inciso, o alcuna pietra incider potevano, rappresentante le Nereidi.

390

## DISSERTAZIONE VI

Sopra i viaggi di Orfeo, Museo, Dedalo, Omero e altri che di Egitto recarono in Grecia la scienza della mitologia e singolarmente di Orfeo, di cui ci rimane un inno sopra le Nereidi.<sup>281</sup>

395

## DISSERTAZIONE VII

Della natura delle lettere che compongono il nome delle Nereidi e segnatamente della ρ diciassettesima nell'alfabeto e centesima nell'ordine numerale, la quale aspra per se stessa pur  
400 entra nel nome di queste divinità.<sup>282</sup>

<sup>279</sup> *anaglipturgi*: sono incisori o intagliatori di gemme; il termine *anaglypta*, *-orum* indica infatti i bassorilievi, i materiali lavorati a cesello.

<sup>280</sup> *Hillo ... Discoride*: sono scultori e/o intagliatori antichi attivi grossomodo nella prima metà del I sec. a.C., dei quali si conservano medaglie e cammei. Alcuni dati, per quanto lacunosi soprattutto su Eutincano – di cui non siamo riusciti a reperire notizie –, si possono dedurre da radi riferimenti nelle Gemme antiche di Agostini e nelle *Pierres antiques gravées* di Stosch (per i quali, vd. *supra*). Probabile che si faccia riferimento alle raffigurazioni delle Nereidi “portate in groppa da’ delfini o cavalli marini” (vd. *infra*, ll. 677-678).

<sup>281</sup> *Sopra ... Nereidi*: nell’edizione Salvini del 1747, è il diciassettesimo degli Inni (Orfeo in Esiodo, Orfeo, Proclo 1747, 306-308). Il testo, peraltro, condivide con altre fonti – e.g. Omero, Esiodo, le raffigurazioni scultoree o pittoriche – alcune delle caratteristiche su cui si soffermerà l’autore: il numero di cinquanta Nereidi, la presenza dei Tritoni, la tendenza a cavalcare mostri marini o delfini.

<sup>282</sup> *segnatamente ... divinità*: il *rho* è effettivamente la diciassettesima lettera dell’alfabeto greco e i matematici antichi se ne servivano per indicare il numero cento. Il discorso dell’anonimo, oltre a seguire queste traiettorie entropiche, tende piuttosto a ravvolgersi attorno al concetto di “consonantismo liquido”: tenta di individuare una *vinculum substantiale* – qui apparentemente disatteso – tra i fonemi liquidi (come /r/ e /l/, sui cui effetti estetico-consonori si era pronunciato anche il Rousseau della *Lettre*, 1753, in un passo omesso nel “Saggio sopra la rima”) e la natura, le caratteristiche costitutive sia delle Nereidi (belle, dal “viso / Qual rosa fresco”, come scrive il Salvini traducendo Orfeo, a p. 307 dell’ed. cit., che dondolano tra i flutti del mare – sono infatti ἀλοσύδναϊ) sia del loro habitat, estremamente fluido. Sul *vinculum substantiale*, qui richiamato per via obliqua, si tenga presente l’ascendenza di Leibniz e De Brosses, nonché l’approccio paleo-cognitivo che assume la linguistica settecentesca (vd., su questo, il Condillac; quindi alcuni accenni in Roggia 2016). Si tenga tuttavia presente che alla base della digressione potrebbe anche esservi una suggestione da Banier 1738-40.

*Sommari di alcuni capitoli più importanti del secondo volume*

405

## CAPITOLO I

410 Che l'acqua, secondo il sistema degli Egizi e di Talete, sia il principio di tutte le cose,<sup>283</sup> la terra  
esser quasi la feccia, il sedimento dell'acqua; dall'acqua aver origine, nutrimento e vita il fuoco  
e l'aria non essere altra cosa fuorché la espirazione e la espansione dell'acqua.<sup>284</sup> Gli antichi  
poemi ripieni di filosofia.<sup>285</sup> Esame o sia analisi di quel luogo di Virgilio,

Oceanumque patrem rerum.<sup>286</sup>

415

## CAPITOLO II

420 Che cosa si debba propriamente intendere quando negli autori s'incontra la voce Oceano.  
Differenti idee che si congiungono con quella voce dagli antichi e da' moderni. Differenze tra  
gli antichi medesimi. Alcune volte presero promiscuamente le voci Anfitrite ed Oceano;<sup>287</sup>

<sup>283</sup> *l'acqua ... cose*: riprende idealmente l'esergo pindarico. Le teorie di Talete (riprese praticamente alla lettera dal "Thales [...] ex aqua dixit constare omnia"; Cic., *Acad.*, 37) venivano tradizionalmente associate agli Egizi o, meglio, alle così dette teorie ermopolitane, legate a una particolare cosmologia che identificava fra le otto divinità primordiali Nun e Nunet, rappresentanti le acque di un oceano primordiale da cui sarebbe emersa la terraferma. La fonte diretta di Algarotti è ancora una volta Banier (Banier 1738-40, II, 280): "l'ancienne philosophie, dont Thalès puisa les principes en Égypte, pour les répandre ensuite dans la Grèce, enseignoit qu'elle [scil. l'eau] étoit le premier principe de toutes choses [...] l'eau en tant qu'élément ne pouvoit être qu'une divinité-physique". Come sempre, però, il capitolo è anche una summa o un vettore privilegiato per l'acquisizione di fonti secondarie (come il Voss, Apollonio Rodio...).

<sup>284</sup> *la ... dell'acqua*: se il passo ricorda le inondazioni stagionali del Nilo, le cui acque ritirandosi lasciano il terreno cosparso di materiale limaccioso, riprende anche le teorie di Talete, per cui la terra sarebbe appunto la materia residua della ritrazione delle acque, il fuoco una sorta di rarefazione fluida della materia e l'aria il risultato dell'evaporazione dell'acqua.

<sup>285</sup> *Gli ... filosofia*: cfr. Gravina (*e.g.*, i latini composero "poemi interi d'alta scienza ed ascosa dottrina ripieni; li quali sparsero di convenevoli favolette"; Gravina 1731, 108).

<sup>286</sup> *Oceanumque patrem rerum*: aprendosi col concetto di Oceano padre di tutte le cose, il passo di Verg., *Georg.*, IV, vv. 382-383 (qui, v. 382) è una micro-teogonia filosofica.

<sup>287</sup> *Alcune ... Oceano*: perché Anfitrite è ritenuta sia figlia di Nereo – da Esiodo – sia di Oceano – da Apollodoro: cfr. la ricostruzione di Banier 1738-40, II, 301; quindi *infra*, 107, ll. 447-449 del secondo in-folio di abbozzi (*infra*, 171, l. 17).

donde nacquero molti equivoci. Se la voce  $\Omega\kappa\acute{\epsilon}\alpha\nu\omicron\varsigma$  derivi veramente da  $\acute{\omega}\kappa\upsilon\varsigma$ , celer, ovvero abbia altra derivazione.<sup>288</sup>

425

## CAPITOLO III

430 Della genealogia dell'Oceano, figliuolo della Terra e di Urano, quale ci viene descritta da Esiodo nella *Teogonia*,<sup>289</sup> e del matrimonio dell'Oceano con Tetide che ci viene indicato da Omero nel  $\Sigma$  della *Iliade*.<sup>290</sup>

435

## CAPITOLO IV

Differenze e somiglianze tra Tetide e Amfitrite.<sup>291</sup>

440

## CAPITOLO V

Da quali ragioni potesse essere indotto Varrone a chiamare non Amfitrite ma Salacia la moglie dell'Oceano.<sup>292</sup>

445

## CAPITOLO VI

Nel quale si ventila la opinione di un celebre mitologo: se Amfitrite fosse veramente figliuola

<sup>288</sup> *Se ... derivazione:* per un'altra versione cfr. il primo in-folio d'abbozzo, *infra*, 94 ll. 70-71 (con le due fasce d'apparato). Vd. comunque Banier 1738-40, II, 292, tradotto e riadattato: "Les grecs dérivaient le nom d'Océan,  $\Omega\kappa\acute{\epsilon}\alpha\nu\omicron\varsigma$ , du mot  $\acute{\omega}\kappa\upsilon\varsigma$ , qui marquoit la rapidité de l'eau; ils l'appelloient aussi  $\beta\alpha\theta\upsilon\delta\acute{\iota}\nu\eta\varsigma$ , parce que son mouvement étoit vif et se faisoit dans le fond même des eaux".

<sup>289</sup> *Della ... Teogonia:* cfr. Hes., *Th.*, vv. 132-133.

<sup>290</sup> *del ... Iliade:* cfr. Hom., *Il.*, XIV, vv. 201 e 302.

<sup>291</sup> *Differenze ... Amfitrite:* gioca sulla possibile appartenenza di Anfitrite al gruppo delle Nereidi. Di fatto, sia a Teti sia ad Anfitrite è associato l'epiteto omerico  $\acute{\alpha}\lambda\omicron\sigma\acute{\upsilon}\delta\eta\eta$  (cfr., nell'ordine: *Il.*, XX, v. 207; *Od.*, IV, v. 404; per l'epiteto, vd. n. 284).

<sup>292</sup> *Da ... Oceano:* sembra una risposta a Banier 1738-40, II, 301: "S. Augustin après Varron nomme *Salacia* la femme de Neptune et on en pénètre aisément la raison". Per Varrone, cfr. *De ling. lat.*, V, X, 15: "Salacia Neptuni ab salo" che indica proprio la derivazione diretta da 'sale' (e vd. anche *Salacia*, s.v., nel lessico del Calepino; quindi anche Aug., *De civ. Dei*, VII, 22).

dell'Oceano, uno de' reali de' Titani e zio di Nettuno, il quale avea posto la sua sede sulle coste dell'Affrica.<sup>293</sup>

## CAPITOLO VII

455 Si riconciliano insieme Esiodo e Apollodoro, uno de' quali fa Nereo figliuolo dell'Oceano e di Tetide, l'altro dell'Oceano e della Terra;<sup>294</sup> il che dà grandissimi lumi per le materie da trattarsi ne' seguenti capitoli.

## 460 CAPITOLO VIII

Esser fuori di ogni quistione, come dimostrano le concordi opinioni di tutti gli autori, che Nereo sposò sua sorella Doride e quindi ebbero origine le Nereidi.<sup>295</sup> Etimologia di Nereo non da  $\nu\eta\rho\acute{o}\varsigma$ , humidus, come vuole Esichio, ovvero da  $\nu\acute{\epsilon}\omega$ , nato, come altri pretendono, ma dalla voce ebraica  $\text{נִדְוֵה}$  *videns propheta*, come ha dimostrato il celeberrimo Le Clerc; scoperta che conduce a meglio intendere quel luogo di Orazio: *Ut caneret fera Nereus fata*.<sup>296</sup>

<sup>293</sup> *Nel ... Affrica*: vd. certo Apollodoro (*Biblioth.*, I, 8) ma, soprattutto, Banier già cit.: "Amphitrite étoit peut être fille de l'Océan, qui étoit un prince du sang des Titans, oncle de Neptune, qui étoit allé s'établir sur les côtes d'Afrique".

<sup>294</sup> *Si riconciliano ... Terra*: cfr. Hes., *Th.*, vv. 233-234; quindi Apollod., *Biblioth.*, I, II, 4; ma vd. anche il Banier della *Mythologie*, che resta ancora il vettore principale dei riferimenti classici (Banier 1738-40, II, 310): "Nérée, que tous les Anciens mettent au nombre des dieux de la mer, étoit selon Hésiode fils de l'Océan et de Tethys. Apollodore lui donne l'Océan pour père et pour mère la Terre".

<sup>295</sup> *Esser ... Nereidi*: traduce "tous conviennent avec Hésiode, qu'il [*scil.* Nérée] épousa sa soeur Doris et qu'il en eut les cinquante Néréides" (*ibidem*). Altro passo saccheggiato a tratti e opportunamente richiamato altrove.

<sup>296</sup> *Etimologia ... fata*: l'intero passo (con opportune cesellature e qualche omissione che però Algarotti recupera più avanti, nel cap. XXII della sezione) è tratto di peso da Banier (ivi, 311-312); vd. in particolare la p. 312: "M. Le Clerc confirme ce sentiment [*scil.* l'appartenance de Nérée aux divinités marines et/ou prophétiques] par une heureuse conjecture, faisant venir le mot de Nérée de la langue hébraïque, dans laquelle il signifie Prophète, *videns*, et c'est ce qui l'a fait regarder par tous les anciens comme un homme habile dans l'art de prédire l'avenir; ce qu'Horace exprime ainsi, / *Ut canerem fera Nereus fata*". Banier non riporta tuttavia il riferimento a Esichio (per la corrispondenza con *humidus*) né la trascrizione in lingua ebraica, che non figura neanche nel commento di Le Clerc alla *Teogonia* curata da Grovius, del 1701 né in altre edizioni fin qui certamente note all'Algarotti (vd. la versione del Salvini pubblicata da Manfrè). Sicuramente un'altra fonte del passo, in cui ritrovare per filo e per segno gli appunti greco-latini sull'etimologia, è il lessico di Calepino (per cui vd. *Nereus*, s.v.; noi lo leggiamo nell'ed. 1746), che era anche servito all'Algarotti negli appunti preparatori ora nel secondo in-folio di abbozzi, l. 61 (vd. *infra*, 97); mentre per la voce ebraica è assai probabile – per quanto non vi si faccia riferimento a Nereo – che Algarotti abbia

## CAPITOLO IX

470

Quantità incredibile di Dei che abitavano il mare, più numerosi forse di quelli che abitavano la terra.<sup>297</sup> Donde si rende ragione di quella religiosa osservanza che teneva appresso i persiani di non isputare nell'acqua.<sup>298</sup>

475

## CAPITOLO XII

Esame di un luogo di Macrobio, per cui si prova che a Nettuno convenivano a meraviglia i due titoli contrari di ἐνοσίχθων, scuotitore, e di ἀσφαλίον, stabilitore della terra,<sup>299</sup> e che punto non si disdiceva offrire a quel dio sacrifici così nelle fortune di mare come ne' terremoti.

## CAPITOLO XIII

485 Inconvenienti che ne risulterebbero grandissimi<sup>300</sup> chi per avventura venisse a confondere Nettuno con Taras suo figliuolo, il quale nelle medaglie de' tarentini ci viene figurato co' medesimi simboli del padre.<sup>301</sup>

autonomamente incrociato, sulla base delle suggestioni da Banier (che non lo cita tuttavia in questo contesto) un tratto del *Glossarium universale hebraicum* di Louis Thomassin, (vd. Thomassin 1697, parte della col. 422 sulla voce *jadah*). Sul Nereo profeta, comunque, vd. anche l'amico Thomas Gray, autore di *The bard* (cfr. la dedica in Algarotti 1765a e, per l'attribuzione, Da Pozzo 1963c, 467 e la nostra tesi).

<sup>297</sup> *Quantità ... terra*: il passo potrebbe anche presentare un caso atipico di incremento retorico, un'enfaticizzazione, comune nella "Nereidologia"; ma è poi Banier a parlare di un "nombre prodigieux de dieux et de déesses des eaux, nombre qui surpasses celui des dieux du ciel et des autres parties de l'univers" (Banier 1738-40, II, 287).

<sup>298</sup> *quella ... nell'acqua*: "On a vu [...] ce qu'Hérodote dit du respect que les anciens Perses avoient pour elle [*scil.* l'eau], les sacrifices qu'ils lui offiroient et de quelle manière ils pousoient la superstition jusqu'à n'oser y cracher, s'y moucher, s'y laver les mains, y jeter ou y faire la moindre ordure, ni s'en servir pour éteindre le feu" (ivi, 280). Il riferimento è a Her., *Hist.*, I, 138, 2; ma cfr. anche la versione della seconda sezione dell'Appendice 1.2, ll. 6-9 (vd. *infra*, 96).

<sup>299</sup> *convenivano ... terra*: traduce da Macr., *Saturn.*, I, XVII, 22.

<sup>300</sup> *Inconvenienti ... grandissimi*: il passaggio su Taras (ll. 485-486) riprende l'ipotesto-Banier (Banier, 1738-1740, II, 309), forse esasperandone il tono dello iussivo francese: "Mais il ne faut pas confondre Neptune avec Taras [...]".

<sup>301</sup> *confondere ... padre*: Taras, figlio di Poseidone e di una ninfa (Satyria), è considerato il fondatore della città di Taranto. Le monete antiche, solitamente, lo ritraggono mentre cavalca un delfino, armato del tridente. I medesimi dettagli si trovano in Banier.

Cinquanta né più né meno era il numero delle Nereidi delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero non ne nomina invero che trentatre nella *Iliade*.

495                                    "Ενθ' ἄρ' ἔην Γλαύκη τε Θάλειά τε Κυμοδόκη τε  
  Νησαίη etc.

quando le fa radunare intorno a Tetide. Ma è da avvertire che già egli non intende nominarle tutte in quel luogo, aggiungendo dopo il nome dell'ultima, con le altre che abitavano il fondo  
500 del mare.

Argomenti per credere che le Nereidi di cui Omero non fa menzione sieno le meno ragguardevoli e che le altre da lui ricordate nominate sieno secondo il loro grado. Si cerca in ultimo se il numero delle Nereidi fosse accresciuto dalle navi di Enea che si trasformarono in altrettante Ninfe marine. Catalogo esatto delle più antiche o sia primeve.<sup>302</sup>

505

## CAPITOLO XVI

Differenza delle Oceanidi dalle Nereidi, dove si parla delle Naiadi ninfe de' fiumi, e delle  
510 Limniadi, ninfe de' laghi, considerati come piccioli mari di acqua dolce.<sup>303</sup>

## CAPITOLO XVII

515 Che non è altrimenti da confondere Tetide moglie dell'Oceano con la Tetide una del numero delle Nereidi, madre di Achille; e perché il nome della prima si scriva coll'ipsilonne, il nome dell'altra col iota.<sup>304</sup> Il che non abbastanza avvertito fu cagione di non pochi abbagli presi da un dottissimo moderno autore.<sup>305</sup>

<sup>302</sup> *Cinquanta ... primeve*: uno dei passi in assoluto più tormentati in fase d'elaborazione (cfr. la stesura autografa e Nota filologica: *infra*, 108 e 208-210) e la cui struttura risponde direttamente al Banier più volte citato (Banier 1738-40, II, 310-311: cfr. anche *infra*, 173-174). Per i riferimenti a Esiodo e Omero cfr.: *Th.*, vv. 233-234; *Il.*, XVIII, vv. 38-49. Della metamorfosi delle navi di Enea, Virgilio parla nel X del poema.

<sup>303</sup> *Differenza ... dolce*: ragguaglio derivato dal Banier (imita la struttura del titolo del cap. II del t. II: "Des dieux de la mer, des fleuves et des fontaines").

<sup>304</sup> *Che ... iota*: traduce Banier 1738-40, II, 293: "il faut bien distinguer cette Tethys femme de l'Océan de la Néréide Thetis qui épousa Pelée et dont elle eut Achille. Les mythologues même observent à ce sujet, car il faut tout dire jusqu'aux minuties, que le nom de la première s'écrit avec un y grec et celui de la mère d'Achille avec un *iota*".

<sup>305</sup> *dottissimo moderno autore*: potrebbe riprendere, a contrario, il sapiente mitologo ("sçavant mythologue") di Banier (*ad loc. cit.*). Vero è che il tassello ricorda da vicino (e in un contesto negativo) parte del titolo dei *Versi sciolti di tre eccellenti moderni autori*,

Qual sia il vero significato dell'epiteto di ἀργυρόπεζα, argentipede, dato da Omero a Tetide, non bene inteso né da Eustazio né da Didimo.<sup>306</sup> Argento il più prezioso de' metalli dopo l'oro.<sup>307</sup> Le bighe e le quadrighe le prime monete d'argento tra' Romani coniate per la prima volta l'anno 475 della fondazione di Roma, cinque anni innanzi la prima guerra punica.<sup>308</sup>

## CAPITOLO XIX

530 Descrizione esattissima del palagio di Nereo, che era nel mare Egeo, come si ha da Apollodoro,<sup>309</sup> coi cinquanta appartamenti occupati dalle cinquanta Nereidi; e ciascuno di essi ornato convenientemente al nome e alle qualità di ciascuna. Per esempio di Actea con rappresentazioni di pescatori che rintoppano lor barche, seccano lor reti sul lido; di Cimo con pitture di naufragi; di Pontoporia di armate navali che veleggiano, dove è figurata la spedizione  
535 degli Argonauti etc.<sup>310</sup> Iconografia di esso palagio, ortografia e sciografia,<sup>311</sup> in tre fogli, per la

ma questi al momento della stesura della "Nereidologia" non erano ancora stati stampati (possibile che il Bettinelli non ne avesse parlato via lettera all'Algarotti. In effetti, la stampa del volume a tre voci risale, nonostante la data del 1758, al dicembre dello stesso 1757 in cui Algarotti aveva steso, per quanto con qualche mese di anticipo, la *Nereidologia* – vd. la stesura autografa, *infra*, 89, ll. 18-20).

<sup>306</sup> *Qual ... Didimo*: cfr. Hom., *Il.*, XVIII, v. 127; quindi l'Index del commento all'*Iliade* di Eustazio: *θεῖον*, s.v., alla p. 213, come attestato negli autografi (vd. il secondo in-folio di abbozzi, *infra*, 98, ll. 54-59). Nessuna menzione di Didimo nelle carte preparatorie.

<sup>307</sup> *Argento ... l'oro*: osservazione che appare piuttosto banale, ma che recupera Hor., *Ep.*, I, 1, v. 52: "Vilius argentum est auro, virtutibus aurum".

<sup>308</sup> *Le ... punica*: cioè, monete che riportano l'immagine di una biga o di una quadriga, in cui i cavalli possono essere rappresentati al passo oppure lanciati al galoppo.

<sup>309</sup> *come ... Apollodoro*: bisogna recuperare l'ipotesto-Banier, completo di note, sia per mettere ordine sia per rintracciare l'origine dell'errato riferimento ad Apollodoro, che sostituisce Apollonio Rodio: "Apollodore nous apprend que Nérée faisoit son séjour ordinaire dans la mer Égée [l. 4 *Arg.* (*n.d.A.*)], où il étoit environné de Néréides qui le divertissoient par leurs chants et leurs danses [Orphée, *Hymn. in Nereid.* (*n.d.A.*)]" (Banier 1738-40, II, 311). Peraltro, Apollodoro sostiene che le Nereidi fossero quarantacinque (*Biblioth.*, II, II, 7), a differenza della versione esiodea.

<sup>310</sup> *di ... etc.*: altra parentesi con giustificazione *in re ipsa* dell'onomastica mitologica. Il nome di Actea/ Ακταίη rimanda alla riva del mare, alla spiaggia (da ἀκτή, -ῆς); quello di Cimo/Κυμώ richiama l'onda, il flutto del mare (da κύμα, -τος); mentre quello di Pontoporia/ Ποντοπόρεια indica il viaggio per mare (ποντοπόρεια, appunto, legato a ποντοπόρευω, composto di πόντος e πείρω). Della digressione non si trova traccia in Banier.

<sup>311</sup> *Iconografia ... sciografia*: nell'ordine: disegno o illustrazione; prospetto architettonico (rappresentazione in verticale, su base schematica, di un edificio o di alcune sue porzioni); rappresentazione in sezione dell'edificio.

cui retta delineazione ha dato un gran lume la Grotta di Antiparos descritta dal Tournefort.<sup>312</sup> Ogni cosa ragguagliato al cubito degli Egizi.<sup>313</sup>

540

## CAPITOLO XVIII

Comparazione della particolar grotta della nereide Tetide madre di Achille descritta da Omero con la grotta della naiade Cirene madre di Aristeo descritta da Virgilio.<sup>314</sup> Ampia comparazione di Omero e di Virgilio, dove si registrano alcuni passi sfuggiti a Macrobio.<sup>315</sup>

545

## CAPITOLO XXII

Se Nereo come era profeta così anche sia l'inventore della idromanzia, se il dono di profezia sia stato trasmesso dal padre alle figliuole e se 'l commercio di Numa Pompilio con la ninfa o naiade Egeria non era altro veramente che un atto d'idromanzia,<sup>316</sup> come sostiene un gravissimo autore, e se debba credersi che il governo dei Romani avesse forma e compimento dalla magia.<sup>317</sup>

555

<sup>312</sup> *la ... Tournefort*: cfr. le tavole intercalate in Pitton de Tournefort, la lettera V della *Relation d'un voyage du Levant fait par ordre du roy* (Pitton de Tournefort 1717, 187-195); il libro contiene ragguagli storici, geografici, etnografici e religiosi sui popoli del Mediterraneo orientale, oltre a un catalogo ragionato delle medaglie antiche e a una micro-enciclopedia dedicata alle rarità floro-faunistiche.

<sup>313</sup> *ragguagliato ... Egizi*: cioè, calcolato secondo una particolare unità di misura (basata sulla distanza tra gomito e punta delle dita), che è il cubito: grossomodo, quello egizio corrisponde a 44,7 cm. In Algarotti, con riferimento a Newton, che per primo calcolò con esattezza il valore del cubito egizio, vd. i *Pensieri diversi* (Algarotti 1765b, 73).

<sup>314</sup> *Comparazione ... Virgilio*: vd. Hom, *Il.*, XVIII, vv. 65-66 e 402-403. cfr. Verg., *Georg.*, IV, vv. 359-373.

<sup>315</sup> *Ampia ... Macrobio*: nei *Saturnalia* (V, II, 4-17) si parla infatti dei *furta Vergilii*. Definire "ampia" la comparazione rientra nella strategia retorica della *Nereidologia*.

<sup>316</sup> *Se ... idromanzia*: con qualche libertà, riprende Banier 1738-40, II, 312: "Quelques auteurs [*scil.* Natalis Comes] cependant ont crû que Nerée avoit été l'inventeur de l'hydromancie, ou de la science de prédire l'avenir par le moyen de l'eau et que c'est pour cela qu'on le représente comme un grand devin et peut être même que ce n'est que pour cette raison qu'il a été mis au nombre des divinités de la mer. M. Le Clerc confirme ce sentiment".

<sup>317</sup> *se ... figliuole*: come nel caso del passaggio precedente (*se ... magia*), è un'aggiunta dell'Algarotti, certo coerente con il contesto suggerito da Banier.

CAPITOLO XXIII<sup>318</sup>

560 Dei sacrifici che costumavasi fare agli dei marini. Essere molto più probabile che le Nereidi partecipassero al sacrificio del toro e del cavallo, solito farsi al mare,<sup>319</sup> che alle offerte di latte, d'olio e di miele che erano comuni con le altre ninfe.<sup>320</sup> Tanto più che Cloanto appresso Virgilio nel Quinto della *Eneide* invoca le nostre deità.

Dixit, eumque imis sub fluctibus audiit omnis  
Nereidum, Phorcique chorus, Panopeaque virgo.<sup>321</sup>

565

## CAPITOLO XXIV

570 Giuochi Istmii instituiti da prima in onore di Melicerta, da chi, in quale occasione e perché;<sup>322</sup>

<sup>318</sup> *CAPITOLO XXIII*: della *Mythologie* di Banier si deve far riferimento al t. II, liv. II, chapp. II ("Des differens sacrifices qu'on offroit aux dieux des eaux", con attenzione al passaggio delle pp. 288-291) e VIII ("Des Nymphes, Dryades, Hamadryades, Naprées, Oréades etc.", con particolare riferimento alla p. 328). Rispetto alla lunga - a volte ripetitiva - analisi del francese, Algarotti opta per una lettura trasversale e discontinua. Delle tessere dis-ordinate si dà conto nelle note successive.

<sup>319</sup> *Essere ... mare*: "la victime qu'on offroit le plus ordinairement à la mer étoit le Taureau et le cheval, comme à Neptune, qui en étoit le souverain" (ivi, 289); ma, oltre a qualche rimando nel chap. IV, vd. anche ivi, 288-289: "le premier de ces deux animaux étoit spécialement consacré à ce dieu, qu'on croyoit avoir produit le premier cheval, qu'il avoit fait sortir de terre d'un coup de trident [...] le taureau marquant par sa force et ses mugissemens les flots de la mer agitée et étant même le symbole des fleuves". La discussione in merito agli animali adatti al sacrificio, che prosegue nelle righe successive, si trova già ben tematizzata negli abbozzi/brogliacci della *Nereidologia* (vd. più avanti).

<sup>320</sup> *che ... Ninfe*: "On leur [*scil.* aux Dryades, aux Néreides etc.] offroit en sacrifice du lait, de l'huile et du miel, et on leur immoloit quelquefois des chèvres" (ivi, 328); "Les Nymphes, les Napées, les Naïades avoient aussi leurs sacrifices; c'étoit quelquefois des chèvres et des agneaux qu'on leur immoloit, avec des libations de vin, de miel et d'huile; souvent on se contentoit de leur présenter du lait, dés fruits et des fleurs" (ivi, 290, ma vd. anche ivi, 290-291).

<sup>321</sup> *Tanto ... virgo*: da Verg., *Aen.*, V, vv. 239-240. Cfr. il primo in-folio degli abbozzi, ll. 60-63; *infra*, 94). Di Cloanto, Banier fa menzione richiamandosi a un altro passo del libro V (p. 289 e n.), che l'Algarotti aveva tenuto presente nel brogliaccio di *infra*, 172, ll. 44-46.

<sup>322</sup> *Giuochi ... perché*: cfr. per esempio Pind., *Ist.*, I, 7-10; Apollod., *Biblioth.*, I, IX, 1-2; ma soprattutto una sezione particolare dell'ipotesi francese: Banier 1738-40, II, 324-326 (ricostruzione delle versioni del mito di Melicerte, principalmente secondo Pausania), quindi ivi, III, 604. Secondo una versione del mito (diversa ad esempio da quella trasmessa da Nonno Panopolita), le Nereidi ordinarono l'istituzione dei Giochi Istmici

rinovati di poi in onore di Nettuno<sup>323</sup> e celebrati regolarmente di cinque in cinque anni verso la metà del mese hecatombeone.<sup>324</sup>

575

## CAPITOLO XXX

In qual classe debbansi riporre quelle deità che abitavano gli osti<sup>325</sup> dei fiumi dove l'acqua è mischia fra salsa e dolce; se erano Naiadi, ovvero Nereidi o piuttosto un genere neutro di deità

580

CAPITOLO XL<sup>326</sup>

Si descrive il letto del mare secondo le più recenti osservazioni degli storici naturali; piante che ivi allignano, boschi che vi tengono, montagne che ne sorgono, le cui schiene ci si rendono sensibili nelle sirti,<sup>327</sup> visibili le cime nelle isolette e negli scogli che spuntano fuori del mare.

585 Dell'arte urinatoria,<sup>328</sup> della pesca de' coralli nel mare interno<sup>329</sup> e della pesca delle perle, che si fa così ne' mari delle Indie Orientali come delle Occidentali. Se è da credere che i boschi che

in memoria del piccolo Melicerte, figlio di Ino e Atamante, che per volere di Era fu ucciso dai genitori e trasportato fino a Corinto da un delfino. Per un'osservazione redazionale sul passaggio (nato da uno dei *marginalia*) vd. la Nota filologica.

<sup>323</sup> *rinovati ... Nettuno*: cfr. sempre Banier (*ad loc. cit.*): "Ces Jeux [...] furent [...] rétablis par Thesée, qui les consacre à Neptun, dont il se vantoit d'être fils, comme au dieu qui présidoit particulièrement sur l'Isthme de Corinthe".

<sup>324</sup> *celebrati ... hecatombeone*: cfr. sempre lo stesso punto del Banier: "[les Jeux] furent repris si régulièrement tous les cinquants vers le milieu du mois hecatombéon"; ma cfr., su suggerimento dello stesso Algarotti (vd. *infra*, 172, ll. 11-12), anche Manfredi 1744, 51-53. L'ecatombeone era il primo mese del calendario attico (era dunque quello in uso ad Atene) e cadeva tra i nostri mesi di luglio e agosto, dopo l'arrivo della neomenia (novilunio) successiva al solstizio d'estate. Altri dettagli si leggono sempre nel Manfredi (generalmente, vd. il cap. XIII dello studio).

<sup>325</sup> *gli osti*: le foci (dal lat. *ostium*, -ii). Nessuna corrispondenza, anche solo allusiva, con gli stagni del cap. XX (vd. *supra*). Sulle differenze tra Naiadi e Nereidi, vd. *supra*; su possibili analogie, vd. le ll. 618-630.

<sup>326</sup> *CAPITOLO XL*: uno dei passaggi più suggestivi, liberamente fantastici e mitografici, della *Nereidologia*.

<sup>327</sup> *sirti*: bassifondi, precipuamente di sabbie mobili o, più generalmente, pericolosi per la navigazione.

<sup>328</sup> *arte urinatoria*: vale 'immersione', come quella dei palombari che vanno in cerca del corallo e delle perle (che, appunto, si pescano stando in apnea e non con le reti); è un latinismo forte dal verbo *urinor*. Peraltro, vale la pena ricordare che proprio del 1756, un anno prima della stesura della *Nereidologia*, viene dato alle stampe il poemetto *Le perle* di Giambattista Roberti, con cui Algarotti intrattenne dei rapporti.

<sup>329</sup> *mare interno*: è il mare racchiuso all'interno di un continente e collegato alle altre distese marine grazie a dei fiumi.

sono nel fondo del mare abbiano anch'essi le loro Driadi e Napee, le montagne le loro Oreadi, e se le Nereidi sieno in riguardo a simili deità subalterne quello che sono gli spiriti aerei in riguardo a noi.

590

## CAPITOLO LXI

Se appresso gli antichi autori si trovi mai che siasi fatta copula tra le Nereidi e i Tritoni. Se la virginità tra le Nereidi fosse cosa di obbligo come pare lo fosse tra le Ninfe di Diana.<sup>330</sup> Tra le Naiadi no certamente.

Cydippeque et flava Licorias (altera virgo  
Altera tum primum Lucynae experta labores)

600

leggesi nel Quarto della *Georgica*<sup>331</sup> e trovasi appresso alcuni antichi che non di Bacco e di Venere, come è la comune sentenza, ma di una ninfa chiamata Naiade, e secondo altri Chione, fosse figliuolo Priapo, il più salace di tutti gl'iddii.<sup>332</sup> Onde si viene a conchiudere per analogia che anche le Nereidi potevano andare a marito. Nuove ragioni che confermano la antecedente opinione, cavate dalla salsedine del mare.<sup>333</sup>

605

## CAPITOLO LXX

Della sorpresa di che dovette alle Nereidi esser cagione la nave d'Argo descritta da Catullo,<sup>334</sup> dove si parla della origine della navigazione e si dà una nuova spiegazione di quel celebre passo di Plauto *cape modo versoriam*,<sup>335</sup> non per anche<sup>336</sup> dagli eruditi bene inteso.

<sup>330</sup> *Se ... Diana*: qualche allusione al corteo artemidico (ma non nei termini in cui l'Algarotti imposta il discorso) si trova in Banier 1738-40, II, 245-246.

<sup>331</sup> *Tra ... Georgica*: da Verg., *Georg.*, IV, vv. 239-240.

<sup>332</sup> *trovasi ... iddii*: qui Algarotti si discosta dall'interpretazione dell'ipotesto francese, vd. Banier 1738-40, II, 377: "Quoiqu'on ne convienne pas unanimement sur le père et la mère de Priape, puisque quelques anciens asiurent qu'il étoit fils d'une Nymphé nommée Naiade ou selon d'autres Chione, le grand nombre des auteurs s'accorde assez à dire qu'il étoit fils de Bacchus et de Venus". Sull'interpretazione di "salace" e sul suo ruolo ideostilistico vd. l'approfondimento nella nostra Nota al Testo (*infra*, 217-218).

<sup>333</sup> *Onde ... mare*: la deduzione, appunto, gioca sull'aggettivo "salace", per cui vd. *supra*.

<sup>334</sup> *la ... Catullo*: cfr. Catull., *Carm.*, LXIV, vv. 11-15.

<sup>335</sup> *quel ... versoriam*: cfr. Plaut., *Merc.*, v. 875.

<sup>336</sup> *non per anche*: non ancora.

615

## CAPITOLO ULTIMO

Se alle nozze di Tetide e di Peleo fossero invitate anche le Nereidi cogli altri dei;<sup>337</sup> il che potrebbe agevolare la ricerca del grado che tenevano fra gli dèi del gentilesimo.<sup>338</sup>

620

*Sommari di alcuni capitoli del terzo volume.*

625

## CAPITOLO I

Origine della poesia piscatoria e suoi progressi, del Sannazaro e dell'Ongaro.<sup>339</sup> Parallelo della poesia piscatoria con la pastorale; si dimostra non essere quella giunta ancora alla sua perfezione. Esortazione ai poeti di oggi di volgersi seriamente i loro studi.

630

## CAPITOLO IV

De' Tritoni e delle loro specie derivate dalla varia forma delle caude. Analogia de' Tritoni co' Centauri.<sup>340</sup>

<sup>337</sup> *Se ... dèi*: è in apparente contraddizione col fatto che Teti (la stessa Teti di *infra*, 63, ll. 515-518) è, di per sé, una nereide.

<sup>338</sup> *il che ... gentilesimo*: conferma che l'osservazione su Teti va letta come una digressione entropica e, al tempo, come un'eco delle *divisions des dieux pagans* proposte dal Banier (vd. il commento alla n. 50).

<sup>339</sup> *Origine ... Ongaro*: i giudizi sul Sannazaro (che qui omettono l'ipotesto muratoriano previsto invece dal ms. 1248, per cui cfr. ora le ll. 380-383 della stesura autografa: *infra*, 73) costituiscono un tema-guida abbastanza ricorrente nell'opera algarottiana (vd. le osservazioni in Algarotti 1744, annesse alla critica delle versioni oraziane di Stefano Benedetto Pallavicini, oppure il "Saggio sopra la necessità ...", che ne recuperano alcuni tasselli); nelle *Piscatorie* (che forse Algarotti leggeva nell'ed. Comino del 1719), cfr. I, vv. 44-45; II, vv. 59-60; III, vv. 46-49; V, v. 13. Per Antonio Ongaro (Padova, 1560 - Valentano, 1593) il riferimento è quasi certamente ad *Alceo, favola piscatoria*, ristampata nel 1722 sempre dall'attivissimo Comino.

<sup>340</sup> *De' ... Centauri*: notizie sui Tritoni, ma con accenni alla loro genealogia e al loro aspetto (senza un approfondimento sulle "caude"), si hanno in Banier 1738-40, II, 313-314. Nessun riferimento, invece, al parallelo coi Centauri, che rientra metodologicamente nel progetto-*Nereidologia*.

## CAPITOLO X

640 Della trasformazione della luna in ninfa marina descritta dal Fracastoro nella *Sifillide*; dove si parla del commercio e delle colonie cartaginesi e della isola Atlantide di Platone.<sup>341</sup>

## CAPITOLO XI

645

Di Eolo, Forco, Sarone, Portuno o sia Melicerta, Matuta, Egeone e Glauco.<sup>342</sup> Si espongono alcune conietture sopra la genealogia di questo ultimo dio, che alcuni fanno figliuolo di Minosse, altri d'Ippoloco e da altri viene cognominato Pontico.<sup>343</sup> S'illustra un passo d'Eumelo

<sup>341</sup> *Della ... Platone*: cfr., nel secondo in-folio di abbozzi, le ll. 64-66 (rispettivamente, *infra*, 97). Oltre al riferimento al Fracastoro (*La Sifillide*, III, vv. 102-118; 1° ed. del 1530, ristampata nel 1739 da Remondini e quindi forse letta in quest'edizione), si tenga presente la caduta (o, meglio: omissione, occultamento apparente) della *Colombiade* di Mme du Boccage (Du Boccage 1756, 62n.; IV, vv. 173-176, e 62n.).

<sup>342</sup> *Eolo ... Glauco*: sono tutte divinità marine secondarie, fatta a eccezione di Eolo (vd. fine nota). Riordinando, sulla base dell'ipotesto-Banier (dal t. II, va considerato integralmente il chap. VII del liv. II), abbiamo:

a. Forco: "Dieu marin [qui] étoit, si nous en croyons Hésiode, fils de Pontus et de la Terre [...], [qui] abitoit] dans un antre [...] sur lequel Porphyre a fait un docte commentaire" o "[selon Varron] un roi de Corse" (ivi, 323);

b. Sarone: "Dieu particulier des matelots [auquel] [...] les Grecs [...] avoient donné le nom du bras de mer qui est proche de Corinthe ou du golphe Saronique" (*ibidem*);

c. Portuno (Melicerte): dio che "présidoit aux ports de la mer" (ivi, 324);

d. Matuta, che è una variazione del nome di Ino, la madre di Melicerte trasformata nella dea bianca (Leucotea) dopo essersi gettata nel mare col figlio per sfuggire alla follia omicida del marito Atamante: "[elle] fut appelée *Matuta* par les Romains" (ivi, 325);

e. Egeone: "[selon Homère,] un géant, cependant Ovide dit qu'il étoit un des dieux de la mer. Suivant Hésiode, il étoit fils du Ciel et de la Terre" (*ibidem*), ma cfr. il successivo riferimento a Eumelo, alla l. 648;

f. Glauco: "célèbre pêcheur de la ville d'Antheon dans la Béotie, lequel ayant mis sur l'herbe les poissons qu'il avoit pris, s'aperçut qu'ils se doignent des grands mouvements et se jetoient dans la mer. Il ne douta pas que cette herbe n'eût une vertu particulière; il en goûta et fut changé en dieu marin" (ivi, 325-326). Ma su Glauco vd. il passaggio appena successivo.

La presenza di Eolo resta enigmatica o, forse, legata a uno dei *Sermones* eruditi che associano Eolo, Portuno e Giasone, raccolti da Angelo Calogerà nei suoi *Opuscoli scientifici*: dovrebbe trattarsi del "De Oceano. Sermo geographicus secundus", dai *Sermones geographicici* di Giovanni Crisostomo Sarfò (vd. Sarfò 1737, 191).

<sup>343</sup> *Si espongono ... Pontico*: l'avantesto è ancora il Banier citato sopra: "L'antiquité reconnoît trois Glaucus; l'un fils de Minos; l'autre fils d'Hippoleus, dont il est parlé dans l'*Iliade*, le troisième surnommé le Pontique: cette pluralité de noms a porté beaucoup de confusion dans la généalogie du Glaucus [...]: quelques auteurs lui donnent pour père Polybe, d'autres le font fils de Phorbas, d'autres enfin de Neptune" (Banier 1738-40, II, 326).

nel suo poema della *Titanomachia*<sup>344</sup> e si cerca se fosse Glauco o altro dio marino quello che apparve agli Argonauti, allora quando Orfeo fece il voto solenne agli dèi della Samotracia.<sup>345</sup>

## CAPITOLO XVI

655 Autorità di gravissimi scrittori antichi, e singolarmente di Caritone Afrodiseo, dalle quali siamo forzati a credere che di rara e singolar bellezza ornate fossero le Nereidi.<sup>346</sup> Risoluzione di vari dubbi in tal materia.

## 660 CAPITOLO XVII

Novelle scoperte intorno al colore dei capelli delle Nereidi.<sup>347</sup>

## 665 CAPITOLO XVIII

Che non è da credere che Orazio in quei versi della *Poetica*,

670 Undique collatis, membris aut turpiter atrum  
Desinat in piscem mulier formosa superne<sup>348</sup>

volesse fare allusione alle Nereidi, ma piuttosto a quelle pitture grottesche che vennero in voga a' tempi di Augusto ed erano disapprovate e derise dagli uomini di buon gusto come era Orazio.

675

<sup>344</sup> *S'illustra ... Titanomachia*: nella *Mythologie* il nome di Eumelo (e della sua perdita *Titanomachia*) è legato, come abbiamo visto, a Egeone.

<sup>345</sup> *si cerca ... Samotracia*: si ritiene che Orfeo sia stato iniziato ai Misteri una volta approdato sull'Isola di Samotracia, nel corso della spedizione degli Argonauti. Cfr. ivi, 606 (e fonti: Apoll. Rh., *Argon.*, I, vv. 1310-1311).

<sup>346</sup> *Autorità ... Nereidi*: cfr. Charit., *Chall.*, I, 1 2 e III, 2, 15.

<sup>347</sup> *Novelle ... Nereidi*: cfr. il possibile ipotesto oraziano (nel secondo in-folio, *infra*, 174, l. 126) e la sua ripresa nella lettera apologetica (*infra*, 189): "et virides Nereidum comas", da Hor., *Carm.*, III, 28, v. 10.

<sup>348</sup> *Undique ... superne*: da Hor., *Ep.*, II, 1, vv. 3-4; si noti l'importantissima ripresa, a poca distanza, e orientata alla smentita dell'ipotesto-Banier, alle ll. 680-681 e commento. Sulle grottesche, cfr. i *Pensieri diversi*: "La maniera del fabbricare detta gotica è, come fu avvertito, maniera italiana dei secoli mezzani, ne' quali dipartironsi più che mai i nostri architetti dalle belle forme de' greci e, piuttosto che ad imitare gli antichi edifizii, si diedero a seguir le fantasie delle antiche pitture grottesche tanto da Vitruvio riprovate" (Algarotti 1765c, 15).

## CAPITOLO XIX

Delle varie rappresentazioni delle Nereidi, che ora si trovano sulle medaglie portate in groppa da' delfini o cavalli marini, e tenenti in mano o il tridente di Nettuno o una vittoria o una corona,<sup>349</sup> ed ora si trovano rappresentate mezzo donne e mezzo pesci;<sup>350</sup> e quali di somiglianti rappresentazioni si accostino di più al vero.

## CAPITOLO XX

685

Digressione sopra il tridente di Nettuno; se vengano da esso significate, come è sentenza di alcuni, le tre qualità di acqua che trovansi in natura, la salsa del mare, la dolce delle fontane e quella degli stagni che tiene di amendue; ovvero il triplice potere che in sentenza d'altri ha Nettuno sopra il mare, di turbarlo, tornarlo a calma e conservarlo<sup>351</sup> con alcuni pensamenti novelli sopra il *Quos ego*<sup>352</sup> di Virgilio.

<sup>349</sup> *Delle ... corona*: riprende praticamente alla lettera “Les anciens monumens, de même que les médailles, s'accordent à représenter les Néréides comme de jeunes filles portées sur des dauphins ou sur des chevaux marins, tenant ordinairement d'une main le trident de Neptune et de l'autre un dauphin et quelquefois une Victoire ou une couronne” (Banier 1738-40, II, 314). Cfr. il Beger, citato direttamente da Banier (vd. *supra*); quindi Agostini 1702, 25-26 e tav. 49 (*Nereide*); quindi Stosch 1724, 70-72 (tutto il cap. L).

<sup>350</sup> *ora ... pesci*: sempre lo stesso Banier: “On les trouve cependant quelquefois moitié femmes et moitié poissons, conformément à ce vers: // *Desinit in piscem mulier formosa superne*, Hor. Art. Poët.” (*ibidem*). Vd. la confutazione della lettura di Banier, che è anticipata poco sopra.

<sup>351</sup> *se ... conservarlo*: virando all'indietro rispetto agli argomenti trattati, l'Algarotti riprende (o traduce alla lettera) il Banier: “On donne le trident à Neptune et les mythologues en rendent plusieurs raisons. C'est, disent quelques uns d'eux, pour marquer par ses trois pointes la qualité des trois sortes eaux qui se trouvent sur la terre: celles de la mer qui sont salées; celles des fontaines d'eau douce; et celles des étangs qui tiennent un peu des unes et des autres. Ou pour faire allusion au triple pouvoir de Neptune sur la mer, qu'il peut troubler appaiser et qu'il conserve. Pour moi sans y cher cher de mystères, je suis persuadé que le trident étoit une espece de sceptre, dont les rois se servoient autrefois” (Banier 1738-40, II, 302-303).

<sup>352</sup> *Quos ego*: da Verg., *Aen.*, I, v. 135: è l'esclamazione minacciosa di Nettuno, rivolta ai venti di tempesta che Giunone aveva fomentato contro le navi troiane. Sulla scorta dei versi successivi, gli interpreti hanno sempre identificato Nettuno con Ottaviano Augusto, pacificatore autorevole e giusto delle lotte civili che a lungo avevano dilaniato Roma.

## CAPITOLO XXI

Tenendo<sup>353</sup> che le Nereidi sieno mezzo pesci riesce molto probabile quella relazione fatta secondo che scrive Plinio (*Nat. Hist.* l. 9 c. 5) da un ambasciator delle Gallie ad Ottaviano Augusto: che furono trovate sul lido del mare parecchie Nereidi morte.<sup>354</sup> E in tal caso converrà dire essere loro accaduto come a' balenotti o altri simili pesci, quando vengono in basso fondo.<sup>355</sup>

700

## CAPITOLO XXII

Qual fede<sup>356</sup> sia veramente da prestare alla sovramentovata relazione e quanto intorno alle apparizioni di Nereidi e Tritoni si legge nel medesimo Plinio.<sup>357</sup> Dove si stabiliscono alcuni canoni critici e giusta l'arte del conietturare del celebre Bernulli<sup>358</sup> si danno criteri certi, così per giudicar della fede che si dee prestare agli scrittori come del grado di probabilità delle cose, che riferiscono.

710

## CAPITOLO XXIII

Che il Petrarca non si è punto discostato dalla vera credenza e dal sistema degli antichi quando disse.

715

Ora in forma di ninfa, o d'altra diva,  
Che del più chiaro fondo di Sorga esca.  
E pongasi a sedere sulla riva.<sup>359</sup>

<sup>353</sup> *Tenendo*: ammettendo.

<sup>354</sup> *quella ... morte*: cfr. però Plin., *Nat. Hist.*, IX, IV, 9: "divo Augusto legatus Galliae complures in litore apparere examines Nereidas scripsit".

<sup>355</sup> *converrà ... fondo*: l'immagine delle balene è forse suggerita sempre da Plin., *Nat. Hist.*, IX, V, 12 (ma non ve n'è una diretta necessità).

<sup>356</sup> *Qual fede*: cfr. *infra*, 173, l. 105.

<sup>357</sup> *quanto ... Plinio*: cfr. Plin., *Nat. Hist.*, IX, IV, 9 (il passo precede quello richiamato alle ll. 694-696).

<sup>358</sup> *l'arte ... Bernulli*: il riferimento è alla teoria delle probabilità teorizzata da Jakob Bernoulli (vd. *supra*). È uno dei casi di "invasione scientifica" all'interno di un testo prevalentemente erudito-letterario.

<sup>359</sup> *Ora ... riva*: da Petr., *RVF*, XIII, vv. 9-11.

Si difende il poeta contro alle cavillazioni di coloro che potessero trovare a ridire qualmente il  
 720 porsì a sedere sulla riva non convenga a una ninfa dell'acqua,<sup>360</sup> e mostra con le dottrine del  
 Guglielmini, che, benché le rive de' fiumi sieno fatte di terra, appartengono essenzialmente a  
 essi fiumi ed all'acqua.<sup>361</sup>

725 CAPITOLO XXV

Deg'hippocampi e loro differenti generi. Dichiarando quel luogo di Filostrato, dove parlando  
 di Tetide la rappresenta ἐπὶ δελφίνων καὶ ἱπποκάμπων ἀθύρουσα.<sup>362</sup>

730

CAPITOLO XXVII

Spiegazione di un antico monumento dove in basso rilievo vedesi scolpito il ratto che fa Nettuno  
 735 di una fanciulla e di cui non fanno parola i mitologi. L'Amore col tridente in mano stimola i  
 cavalli marini che hanno in groppa la fanciulla e due altre se ne veggono sul lido in atto di  
 pregar Nettuno di restituir loro la rapita compagna.<sup>363</sup> Si prova che quella fanciulla era una ninfa

<sup>360</sup> *Si difende ... dell'acqua*: a dire il vero, il passo sembra essere un altro “non-  
 luogo” bibliografico, che lascia intendere la presenza di una accusa alla “fantasia” del  
 Petrarca senza tuttavia trovare, a quanto ci risulta, una fonte precisa. Le accuse alla  
 fantasia poetica (non conveniente col verisimile, con la “dipintura” naturale e realistica  
 dell'*imago mentalis*) sono menzionate ad esempio da Muratori nel cap. XVIII del lib. I,  
 t. I, della *Perfetta poesia* (Muratori 1706, I, 237-238), ma si tratta, a dispetto di quanto  
 potrebbe far pensare il passaggio algarottiano, di una micro-dissertazione sul tema della  
 fantasia che si sbilancia sul testo petrarchesco prendendo a pretesto le osservazioni di  
 Sforza Pallavicino su un passo di un altro poeta, non canonico, come Torquato Tasso  
 (*Ger. lib.*, XX, 5, vv. 7-8): una volta smentita la critica di Pallavicino, Muratori continua  
 infatti a trattare l'argomento e a perorare la causa della fantasia poetica adducendo,  
 fra gli *exempla* sulle licenze poetiche, anche questo passo da *RVF* (CCXL, vv. 9-11), pur  
 sguarnito di commento e di rimandi – di fatto non comprovati – all'opera dello Sforza  
 Pallavicino. Possibile dunque che Algarotti abbia tratto il luogo testuale più congeniale  
 alla *Nereidologia* e lo abbia re-incasellato allusivamente, depistando il lettore e  
 curvando la discussione sulla “convenienza” mitologica? Perché sembra che sia proprio  
 l'estensore anonimo a interpretare cavillosamente la possibile incongruenza del testo  
 petrarchesco, peraltro ben accetto da Castelvetro (vd. per esempio l'esposizione delle  
*Rime*, ossia Petrarca 1756, II, 40) o Tassoni, da Muzio e, chiaramente, Muratori (vd. *Le*  
*rime di Francesco Petrarca*, che furono stampate a Venezia nel 1727, alla p. 442).

<sup>361</sup> *mostra ... all'acqua*: su Guglielmini, vd. supra. Possibili echi (non obbligatori) nei  
 capp. III, V e VI della sua *Natura de' fiumi...*, che si soffermano sulla descrizione delle rive  
 e dei fenomeni di erosione ed esondazione.

<sup>362</sup> *quel ... ἀθύρουσα*: Philostr., *Her.*, IX, 1, 25.

<sup>363</sup> *Spiegazione ... compagna*: traduce “un bas-relief d'une très grande beauté, nous  
 présente Neptune enlevant une jeune fille, qu'il emporte sur ses chevaux marins.

dell'Eurota<sup>364</sup> e si mostra che, secondo le dottrine esposte<sup>365</sup> ne' precedenti capitoli, i figliuoli di un dio del mare e di una dea di acqua dolce esser doveano Limniadi.

740

## CAPITOLO XXX

Dei balli e de' canti co' quali veniva dalle Nereidi intrattenuto Nereo nel suo palagio del mare  
 745 Egeo. A tal proposito si tocca alcuna cosa del canto delle Sirene sciogliendo una quistione proposta, come si ha da Svetonio, dall'imperator Tiberio: che sorta di canzoni cantassero le Sirene; assai più importante di quell'altra sua: che nome si fosse posto Achille nell'Isola di Sciro.<sup>366</sup> Le canzoni delle Sirene erano probabilmente miste del modo frigio e del lidio.<sup>367</sup> Breve storia della musica e della saltazione<sup>368</sup> degli antichi. Si notano alcuni abbagli presi dal  
 750 Meibomio e dal Naudeo<sup>369</sup> e quasi per incidenza<sup>370</sup> s'illustra un luogo difficilissimo sopra il diapason che rendevano certi vasi di bronzo posti nel teatro dei Greci.<sup>371</sup>

L'amour, à qui ce dieu a abandonné son trident, s'en sert pour animer ses chevaux dont il y en a un qui tient la queue d'un dauphin dans sa bouche. Deux jeunes filles paroissent sur le rivage prier Neptune de leur rendre leur compagne. Les mythologues qui parlent tant des amours de ce dieu et de ses différentes métamorphoses, ne disent rien que je sçache de cet enlèvement" (Banier 1738-40, II, 309).

<sup>364</sup> *Eurota*: fiume del Peloponneso, che attraversava la città di Sparta e portava il nome del mitico re della Laconia; notevole che gli antichi tarentini si servissero della stessa denominazione per il fiume Galeso per ricordare le loro origini spartane. La ninfa cui si fa riferimento può essere Mecionice, figlia di Eurota e madre dell'argonauta Eufemo (vd. Pind., *Pyth.*, IV, vv. 32-34).

<sup>365</sup> *dottrine esposte*: forse si riferisce al principio di analogia; vd. i casi dei matrimoni delle Nereidi, delle vicende legate a Priapo e dell'associazione fra Tritoni e Centauri.

<sup>366</sup> *una ... Sciro*: per entrambi gli episodi, vd. Suet., *Vitae*, III, 70.

<sup>367</sup> *modo ... lidio*: insieme al dorico, sono due dei tre principali "modi" (armonie, rapportabili alle nostre scale) della musica greca antica; Algarotti ne poteva trovare traccia in Banier 1738-40, II, 229-230, tuttavia la stessa pseudo-bibliografia dà qualche altro indizio in questo senso: vd. il Melibomio, poi certo Plat., *Rep.*, III, 398e-400d, ma vd. anche qualche punto delle *Leggi*; quindi Plut., *De mus.*, X, 1134e. Il modo frigio e quello lidio hanno origine orientale e secondo i trattatisti greci sono simili per funzionalità o associazione a sentimenti e ideali (esprimono allegria, esaltazione), ma sono composti da tetracordi differenti.

<sup>368</sup> *saltazione*: ballo.

<sup>369</sup> *alcuni ... Naudeo*: su Meibomius e Naudé, vd. il catalogo degli autori, più sopra.

<sup>370</sup> *per incidenza*: con una digressione (la seconda, a dire il vero, dopo la breve – ma chissà quanto – parentesi sulla storia della musica antica).

<sup>371</sup> *un ... Greci*: cfr. Vitruv., *De arch.*, V, IV, 8 e soprattutto V, V, 1-5. Vd. il "Saggio sopra l'opera in musica": "mettevano gli antichi ne' loro teatri i vasi di bronzo, affine di aumentar la voce degli attori, quando essi teatri erano di materia dura, di pietra, di cementi, o di marmo, che sono cose che non possono risuonare; laddove di tale artificio non abbisognavano in quelli che erano fatti di legno, il quale forza è, come dice espressamente Vitruvio, che renda suono" (Algarotti 1764c, 315n.).

Musica gratissima ai pesci medesimi. Il musico Arione fu salvato da un delfino mosso a pietà dalla melodia della sua lira.<sup>372</sup> Storia del delfino che indusse Amfitrite ad acconsentire alle nozze di Nettuno padre di Nereo, il quale per benemerenzza fu poi da Nettuno posto in cielo e collocato tra gli asterismi.<sup>373</sup>

## CAPITOLO XXXII

765 Il qual giova moltissimo ad intendere alcuni de' precedenti capitoli.<sup>374</sup> Se le Sirene, ch'erano alate e aveano la coda di pesce, s'abbiano a riporre tra gli animali aerei ovvero tra gli acquatici.<sup>375</sup> Rettificazione della sentenza sopra tal quistione dell'Huezio, il quale non considerò le Sirene come si conveniva, sotto tre differenti aspetti quali esse gli presero in differenti tempi.<sup>376</sup> Da principio erano ninfe che niente tenevano del mostro, quando, secondo 760 la testimonianza di Ovidio (*Metam.* lib. 6), accompagnarono Proserpina negli orti della Sicilia, poi divennero augelli quando, per ire a cercare la medesima Proserpina, fu loro dagli dèi fatto dono delle ale;<sup>377</sup> e, finalmente, quando vinte da Ulisse si gettarono per disperazione in mare,

<sup>372</sup> *Il ... lira*: la celeberrima vicenda di Arione è riportata da Banier nel t. III della *Mythologie* (vd. Banier 1738-40, III, 561-562).

<sup>373</sup> *Storia ... asterismi*: digressione, quasi a-logica; per la fonte, vd. Banier 1738-40, II, 301: "On dit au reste que Neptune eut pour femme Amphitrite fille de l'Océan et de Doris, que ce prince, en étant devenu amoureux et ne pouvant la porter à l'épouser, il lui envoya un dauphin qui joua si bien son personnage, qu'il l'obligea enfin à consentir à devenir épouse de ce dieu de la mer. On ajoûte que Neptune pour récompenser le dauphin, le plaça parmi les astres" (con rimando a Igino e Arato). L'asterismo è un gruppo di stelle che assume una precisa forma geometrica.

<sup>374</sup> *Il qual ... capitoli*: dacché riprende il filone delle figure mitologiche per metà pesce (vd. ll. 669-681), virando sulle Sirene. Vd. ivi, 338-344.

<sup>375</sup> *Se ... acquatici*: secondo quanto riassunto da Banier sulla base delle descrizioni omeriche e virgiliane (ivi, 339): "C'est, pour le dire en passant, [...] la question si les Sirènes étoient regardées par les poètes comme des poissons ou comme des oiseaux".

<sup>376</sup> *Rettificazione ... tempi*: fonte ne è sempre Banier (ivi, 339-340): "Un illustre prélat crut [...] qu'avant leur métamorphose, c'est à dire avant qu'elles se fussent jettées dans la mer [cfr. commento alle ll. successive], on les regardoit comme des oiseaux à cause des ailes que les dieux leur avoient données; mais que depuis on doit les mettre au nombre des divinités de la mer [...] je crois que M. Huet s'est trompé et jamais l'antiquité n'a regardé les Sirènes comme des poissons: ni Homère, qui les peint seulement sous la figure de femmes voluptueuses; ni Virgile, ni Servius [...] ni Ovide". L'Algarotti riprenderà il tema alle ll. 773-775, poco più avanti.

<sup>377</sup> *Da ... ale*: vd. Ov., *Met.*, V, vv. 554-560 (l'errore di attribuzione è anche nell'ipotesto francese); vd. Banier (ivi, 339): "Ovide dit qu'elles accompagnoient Proserpine lorsqu'elle sut enlevée et que les dieux leur accordèrent des ailes pour aller chercher cette princesse".

hanno da considerarsi come altrettanti pesci.<sup>378</sup> Comparazione di queste deità con alcuni insetti, la cui vita viene ad essere ripartita e a cadere sotto tre differenti spezie. Una parte ne vivono in terra, come rettili; un'altra in aria come farfalle; l'altra nell'acqua, come altrettanti pesciolini.<sup>379</sup>

## CAPITOLO XLI

780 Quale esser dovesse il sistema che intorno alle Nereidi tenessero gli stoici, quale gli epicurei, gli accademici vecchi e nuovi, quale gli acataleptici e le altre sette degli antichi filosofi; il tutto legittimamente derivato da' principi e dai fondamenti della dottrina di ciascuna setta.<sup>380</sup>

785 CAPITOLO XLII

Non ci poter esser dubbio che le Nereidi non avessero in molti luoghi boschi sacri ed altari e principalmente lungo il lido del mare.<sup>381</sup> Prova di ciò è quel tempio che secondo Pausania era consacrato in Gabala alla nereide Doto. Epoca della fondazione di Gabala. Iscrizioni ad essa appartenenti, uomini celebri che vi sursero e altre particolarità della storia di quella città.

<sup>378</sup> *e ... pesci*: in Omero, il passo è nel canto XI. Cfr. direttamente Banier (*ibidem*): "elles se précipirent dans la mer, où elles furent changées en poissons de la ceinture en bas".

<sup>379</sup> *Comparazione ... pesciolini*: bel passaggio a tema fauno-entomologico, del tutto indipendente dall'ipotesto francese ma, se si vuole, nato come riadattamento (pseudo-traduzione) delle considerazioni già accennate in relazione a Huet ("on doit considérer les Sirènes dans trois temps"; ivi, p. 339). Va naturalmente ricollegato ad altri passi simili e ai loro richiami intertestuali. Invece, è criptica la descrizione degli insetti: non può richiamarsi alla voce insectes dell'*Encyclopédie* (il t. VIII è del 1766: "Plusieurs espèces naissent et croissent dans l'eau, se changent en nymphes dans la terre et passent leur état de perfection dans l'eau et dans l'air, mais plus constamment dans ce premier élément"), ma potrebbe aver comunque tratto qualche spunto – sempre che l'*Encyclopédie* vada tenuta presente – dalla voce *amphibie* nel t. I, p. 375 ("animal qui vit alternativement sur la terre et dans l'eau, c'est-à-dire dans l'air et dans l'eau").

<sup>380</sup> *Quale ... setta*: col consueto dis-ordine, si passano in rassegna le maggiori scuole filosofiche dell'antichità (epicureismo, stoicismo e accademismo di ispirazione platonica; fino agli acataleptici, che predicavano le forme più rigide di scetticismo e agnosticismo ma che dell'Accademia erano, poi, una diramazione). La parodia potrebbe però mimare la frammentazione delle accademie italiane, al centro ad esempio delle allusioni polemiche delle "Lettere di Polianzio".

<sup>381</sup> *Non ... mare*: cfr. Pausan., *Graec. Descr.*, II, I; ma è un adattamento/traduzione da Banier 1738-40, II, 315: "Pausanias dit en particulier que les Néréides avoient des bois sacrés des autels en plusieurs endroits, sur tout en particulier sur rivages de la mer témoin, dit-il, la Néréide Doto qui avoit un temple célèbre à Gabala". Secondo Strabone, Gabala si trova in Siria (sarebbe Laodicea); secondo Stefano di Bisanzio, in Fenicia.

## CAPITOLO XLIII

- 795 Di che sorta aspetto si ha da credere che fosse il tempio della nereide Doto, se sistilo, distilo, eustilo, picnostilo ovvero areostilo.<sup>382</sup> E generalmente se si può supporre che i tempi dedicati alle Nereidi fossero di ordine corintio, come prescrive Vitruvio nel cap. II del lib. I, che esser dovessero i tempi dedicati alle Ninfe de' fonti.<sup>383</sup> E ciò in sul fondamento che a così fatti dei sono mirabilmente convenevoli le opere corintie, come quella che per tenerezza, floridezza e
- 800 leggiadria, per gli vari ornamenti di foglie e di volute che ricevono,<sup>384</sup> portano come in fronte quello che in ciascuna opera sopra ogni cosa si richiede: τὸ πρέπον.<sup>385</sup>

## CAPITOLO XLIV

805

Essere opinione concorde di tutti i mitologi che le Ninfe, sotto la cui denominazione sono contenute anche le Nereidi, non fossero altrimenti immortali cioè θεοὶ ἀθάνατοι, ἄμβροτοι, οὐ θνητοί,<sup>386</sup> benché dotate fossero dell'ὑπερφυῆς<sup>387</sup> che le innalza all'essere di divinità. Asserisce Pausania che viveano lunghissimo tempo, Esiodo molte migliaia d'anni<sup>388</sup> e Plutarco nel

<sup>382</sup> *sistilo ... areostilo*: la base è sempre Vitruvio (*De arch.*, III, 3). In architettura, si classificano così i templi a seconda di: distanza tra una colonna all'altra rispetto al diametro delle stesse (il doppio per il sistilo, il doppio e un quarto per l'eustilo, una volta e mezzo per il picnostilo); numero delle colonne nella facciata (due, per il distilo).

<sup>383</sup> *come ... fonti*: vale il riferimento d'autore (Vitr., *De arch.*, I, II, 5: "Veneri, Florae, Proserpinae, Fonti Lumphis corinthio genere constitutae aptas videbuntur habere proprietates, quod his diis propter teneritatem graciliora et florida foliisque et volutis ornata opera facta augere videbuntur iustum decorem"). L'ordine corinzio si differenzia dallo ionico per la particolare decorazione del capitello delle colonne, caratterizzato dalla riproduzione di foglie d'acanto.

<sup>384</sup> *E ... ricevono*: prosegue la citazione da Vitr., *De arch.*, I, II, 5: "Iunoni, Dianae Libero Patri ceterisque diis qui eadem sunt similitudine, si aedes ionicae construentur, habita erit ratio mediocritatis, quod et ab severo more doricorum et ab teneritate corinthiorum temperabitur eorum institutio proprietatis".

<sup>385</sup> *τὸ πρέπον*: parola-chiave del lessico graviniano; indica il 'decoro' estetico, l'equilibrio, la giustezza.

<sup>386</sup> *θεοὶ ... θνητοί*: cfr. Pitag., *Carm. aur.*, v. 71 (vd. *infra*, 172, l. 55).

<sup>387</sup> *ὑπερφυῆς*: cioè, qualcosa di straordinario; cfr. Eustath., *Comm. II*. (ma in realtà vd. *l'Index: θεῖον*, s.v.); cfr. soprattutto *infra*, 172, ll. 66-68.

<sup>388</sup> *Asserisce ... anni*: cfr. ancora Banier 1738-40, II, 330: "Les payens ne croyoient pas à la vérité que ces prétendues divinités fussent immortelles; mais on s'imaginait qu'elles vivoient très long temps [Pausanias (*n.d.A.*)]; Hésiode [*Theog. (n.d.A.)*] les fait vivre plusieurs milliers d'années. Plutarque en a déterminé le nombre et il a réglé la chose à 9720 ans". Alla criticissima noterella che segue ("Dans son traité de la *Cessation des oracles*, où il fait sur ce sujet un raisonnement pitoyable, quelque allégorie qu'on y veuille chercher") si aggancia l'Algarotti, sfruttando un rivolo secondario del discorso

810 Trattato della cessazione degli oracoli ha posto il termine della loro vita 9720 anni. Confronto de' tre più antichi codici di Plutarco, che si conservano nella Cottoniana, nella Medicea e nella Vaticana,<sup>389</sup> per rintracciare il vero numero degli anni della vita delle Nereidi, che si trova essere 9721 e non 9720 come si era fino a' giorni nostri falsamente creduto.

815

## CAPITOLO ULTIMO

Se le Nereidi, essendo finalmente mortali, fossero immuni o no da quegli accidenti a cui vanno  
820 soggette le mortali singolarmente nelle neomenie.<sup>390</sup> E che cosa divenissero dopo la morte, se

che lo porta al Plutarco dei *Moralia*, intento a discutere sui semidèi: vd. *De defec. orac.*, 415a-416c, passo che qui viene riassetato e riassunto sparsamente. In 415c-f (vd. 415d: "ἔστι γὰρ ἐνιαυτός ὥστε γίνεσθαι τὸ σύμπαν ἔνακισχίλια ἔτη καὶ ἑπτακόσια καὶ εἴκοσι τῆς τῶν δαιμόνων ζωῆς") Plutarco fa diretto riferimento a Esiodo, Platone e a Pindaro, impegnati a definire l'età di Naiadi e Amadriadi. In 415c-d e 416c, invece, discute i calcoli matematici che possono chiarire i rapporti fra il concetto di generazione in ambito strettamente umano e quello in un contesto pseudo-divino; ed è proprio qui, com'è prevedibile, che il *faire tatillon* dell'operetta si insinua agilmente.

<sup>389</sup> *Confronto ... Vaticana*: effettivamente i commentatori lamentano una forte corruzione del passo ("Hoc locus depravatus est", scrive Xylander nelle "Annotations" al t. II degli *Opera*, ed. parigina del 1624, p. 16) che rende difficile aggiustare e seguire la logica dei calcoli; ma su altri aspetti del passo, che si muove in contrattacco rispetto a Banier (vd. *supra*), si hanno ben pochi indizi, soprattutto per quanto riguarda le fonti algarottiane. Nel catalogo del 1696, antecedente all'incendio che devastò parte della raccolta nel 1731, della Biblioteca Cottoniana (raccolta di Sir Robert Bruce Cotton, 1571-1631; ora inclusa nella British Library) risultano gli *Opuscula quaedam* in greco, oltre ad alcune della *Vitae* e un *Libellus de liberis educandis* tradotto da Guarino Veronese (vd. il catalogo di Smith 1696, 37-38); il Plutarco medico potrebbe essere il Plut. LXXX.28, contenente il *De defectu oraculorum* (cfr. Bandini 1770, 218); il codice vaticano potrebbe essere il Barb. gr. 182 (ora, vd. il catalogo digitale). Resta da chiarire quale sia la fonte del micro-catalogo plutarco: non essendovi mai citati (le *lectiones variae* del t. II, che contiene i *Moralia*, sono tratte "partem ex doctissimorum virorum, Turnebi videlicet, Vulcobii et Bongarsii codicibus [...] partim etiam ex codicum Aldinae et Basiliensis editionis" e da un manoscritto di Paolo Petavio, "qui opuscula aliquot *Moralium* continebat"), non si può infatti adattare l'ipotesi di Da Pozzo 1963b, relativa alla possibile consultazione degli opera editi nel 1620 a Francoforte, con traduzione e commenti di Xylander, Stefano e Cruser (per i dettagli vd. il suo *Indice delle opere*, p. 627). Abbiamo consultato altre edizioni degli *Opera* (1605, 1624), ma senza ottenere risultati utili.

<sup>390</sup> *neomenie*: nel calendario greco, la neomenia indica il novilunio (vd. Manfredi 1744, 52). Può alludere al ciclo mestruale, visto il riferimento agli *accidenti* (che valgono anche come episodi clinici o come "caso repentino di malattia", secondo il *Vocabolario*, qualsiasi ed.) e al rapporto - arcaico - che si vedeva tra le fasi lunari e le fasi dell'ovulazione, quasi come se a ogni novilunio iniziasse la mestruazione vera e propria. Per un'eco, sulla "medicina [che] non più si regola per punti di luna", vd. il "Saggio sopra il Cartesio" (Algarotti 1764g, 294).

restassero in mare, tragittassero ai campi Elisi, salissero in qualche stella o si mescolassero con l'Anima del Mondo degli stoici, oppure aspettassero, per tornare al primiero stato, il rivolgimento dell'anno magno di Platone.<sup>391</sup>

825

Questi<sup>392</sup> e altri consimili capitoli, dove si è adoperato ogni studio per non lasciar da banda, come si è detto da principio, quistione di qualche importanza, fanno la contenenza della presente opera, la quale si propone ai curiosi amatori delle buone lettere da stampare per via di associazione. Avvertendo che la carta sarà di Foligno, il carattere Cicerone,<sup>393</sup> né si perdonerà a tempo né a spesa perché la stampa sia correttissima e i rami che vi si troveranno per entro in gran copia sieno tagliati con ogni maggior diligenza.<sup>394</sup>

830

Il prezzo è di sole lire ventiquattro veneziane il tomo e se ne pagheranno trentasei di anticipate.<sup>395</sup> Le sottoscrizioni si prenderanno dal principio di ottobre del presente anno 1758

835

alla fine di tutto il mese di giugno del seguente anno 1759<sup>396</sup> dal signor Giambatista Pasquali

<sup>391</sup> *E ... Platone*: le teorie escatologiche sono una summa degli argomenti sparsi qua e là nella *Nereidologia* (tornano, ad esempio, i casi di catasterismo). Segnaliamo, comunque, il concetto dell'*Anima mundi*, condiviso sia dalle dottrine di ispirazione (neo)platonica sia stoica, ove coincide col principio del *Lògos* (principio di immanenza divina nella realtà); ma anche la parodizzazione del sistema platonico *stricto sensu*, con il riferimento, insieme al già bersagliato binomio iperuranio/reale (vd. principalmente il *Fedro*), al così detto *anno platonico* o *anno perfetto*, cioè a quel momento in cui, secondo quanto scritto nel *Timeo* (vd. Plat., *Tim.*, 39d), la configurazione generale della sfera celeste tornerebbe al suo posizionamento originario dopo una serie di millenari movimenti ciclici.

<sup>392</sup> *Questi*: si apre la terza e ultima parte del manifesto, con una prosa di congedo tra il tecnico (i particolari economico-commerciali) e l'oratorio.

<sup>393</sup> *la ... Cicerone*: la città di Foligno (ove oggi si può visitare il Museo della Stampa) è legata a una lunga e illustre esperienza nella fabbricazione della carta. Il carattere "Cicerone" deriva dal particolare tipo di lettera ideato nel 1468, per la pubblicazione del suo epistolario, e prevede che le dimensioni della lettera siano di 4,5 mm (il *cicero*, del resto, è tutt'oggi l'unità di misura dell'altezza delle lettere).

<sup>394</sup> *né ... diligenza*: sono altri particolari su cui i manifesti editoriali del tempo spingono energicamente, perché danno pregio al libro; la presenza delle incisioni, peraltro, suggerisce quanto preziosa, elegante e lussuosa, sia da considerarsi la *Nereidologia*.

<sup>395</sup> *Il ... anticipate*: la lira veneziana, assieme ai soldi e ai denari ereditati dalla monetazione medioevale (carolingia), è una delle monete più antiche di Venezia (e non solo): fu coniata per la prima volta nel 1472 e venne sostituita da una nuova valuta solo nel 1797, alla caduta della Repubblica. Sulla monetazione, vd. Papadopoli Aldobrandini 1893 (soprattutto il t. I per l'origine e il valore della lira veneziana).

<sup>396</sup> *Le ... 1759*: a parte gli indizi sull'effettiva pubblicazione del manifesto, per il passo vd. il ms. 1248 (*infra*, 120-121).

in Venezia,<sup>397</sup> che sarà egli medesimo lo stampatore dell'opera, e dal signor Pier'Antonio Berno in Verona,<sup>398</sup> dal Sig. Antonio Cairoli in Milano,<sup>399</sup> dal Sig. Giacomo Antonio Rabbi in Torino,<sup>400</sup> dal Sig. Lelio dalla Volpe in Bologna,<sup>401</sup> dal Sig. Giuseppe Rigazzi in Fiorenza,<sup>402</sup> dal Sig. Venanzio Monaldini in Roma<sup>403</sup> e dal Sig. Giuseppe Antonio Elia in Napoli;<sup>404</sup> i quali  
840 corrisponderanno direttamente col prefato Giambattista Pasquali in Venezia.

A quelli che non saranno associati non si rilasceranno i tre tomi per meno di lire centotto, cioè a ragione di<sup>405</sup> lire trentasei il tomo.

Il numero degli associati, e il favore che avrà dal pubblico la *Nereidologia*, animerà l'autore a palesare il suo nome, che ancora molto alto non suona e lo animerà eziandio a dare alla luce  
845 in simil forma che la *Nereidologia*, la sua *Napeologia*, la *Limniadologia* etc. e sopra tutto l'*Amadriadoacribia* più curiosa ancora<sup>406</sup> e più istruttiva di qualunque altra sua fatica; che

<sup>397</sup> *Giambattista Pasquali in Venezia*: il Pasquali, principale editore di riferimento dell'Algarotti (e della cerchia massonica: vd. Targhetta 1988, Alfonzetti 2020) stamperà appunto il manifesto nell'ottobre 1758. In generale, vd. il *DBI* e Infelise 1989, *ad indicem*.

<sup>398</sup> *Pier'Antonio Berno in Verona*: Pietrantonio Berno, veronese, attivo grossomodo dai tardi anni Dieci ai primi anni Sessanta del XVIII secolo; le opere del Martello, di Fulvio Testi, la *Coltivazione* dell'Alamanni (su cui vd. la Nota filologica, *infra*, 218 e Romanelli 2019), le prose e le lettere del Bembo, qualche volume biblio-erudito e anche la versione data dal Caro dell'*Eneide* accompagnata dagli *Straccioni* e dalle *Rime* (1728).

<sup>399</sup> *Antonio Cairoli in Milano*: Antonio Cairoli potrebbe far parte della stamperia di Giuseppe Cairoli, che risulta però in attività solo fino alla metà degli anni Trenta del secolo.

<sup>400</sup> *Giacomo Antonio Rabbi in Torino*: su un altrimenti non noto Giacomo Antonio Raby, attivo a Torino e legato alla Stamperia Regia, ogni informazione si trova in Braida 1995, *ad indicem*.

<sup>401</sup> *Lelio dalla Volpe in Bologna*: Lelio dalla Volpe, ufficialmente "impressore dell'Istituto di Scienze" come spesso si legge sui frontespizi, si occupò di testi di varia tipologia (dagli epistolari di uomini illustri della città di Bologna – ossia i componenti del gruppo intellettuale bolognese – ai poemetti di G. Roberti agli *Elementi* del Manfredi); da ricordare che con lui Algarotti stampò le sue *Rime* nel 1733.

<sup>402</sup> *Giuseppe Rigazzi in Fiorenza*: il Rigazzi dovrebbe essere il Giuseppe Rigacci, fiorentino, finanziatore di molte imprese editoriali a sostegno degli stampatori Paperini e Bonducci tra gli anni Quaranta e Sessanta. Sembra specializzato in testi del XV secolo, spaziando dal Landino al Filelfo, e in opere di varia impostazione: tecnica, storica e artistica; vd. Morelli Timpanaro 1999; quindi Landi 2000 (per entrambi, *ad indicem*).

<sup>403</sup> *Venanzio Monaldini in Roma*: su Venanzio Monaldini, romano, vd. nota 117.

<sup>404</sup> *Giuseppe Antonio Elia in Napoli*: con titoli in attivo a sua volta a partire dagli anni Quaranta del secolo, nel catalogo dell'editore napoletano Giuseppe Antonio Elia rimanda a interessi geometrico-matematici (gli elementi euclidei sono del 1744), testi sacri (le opere di Agostino) e linguistici (si pensi al *Vocabolario italiano e latino diviso in due tomi, ne' quali si contengono le frasi più eleganti e difficili, i modi di dire...*, del 1751).

<sup>405</sup> *a ragione di*: al prezzo di.

<sup>406</sup> *la ... ancora*: si richiama (ma non in ordine) all'elenco proposto *infra*, 35, ll. 89-90. Molto indicativa la chiusa del *tricholon* sulla *Amadriadoacribia*, che oltre a concentrare

sono già in pronto per la stampa. Le quali tutte opere saranno quasi i prolegomeni della grand'opera che egli va meditando sopra la mitologia e che in settantadue volumi metterà sotto l'occhio tutto il vastissimo campo di quella scienza.<sup>407</sup> Che se pur la presente opera sarà di qualche diletto al leggitore come sarà certamente di utilità grandissima<sup>408</sup> (che è la mira unica degli studi e delle vigilie dell'autore) goderà egli e trionferà senza fine<sup>409</sup> che se gli possa, quando che sia, appropriare quell'aureo detto<sup>410</sup> del poeta romano,

Omne tulit punctum, qui miscuit utile dulci.<sup>411</sup>

in poco spazio un forte gioco consonantico conclude in levare, cioè estremizzando energicamente il taglio saggistico-enciclopedico dell'impresa mitografica con il riferimento a una trattazione estremamente pignola, rigorosa, pedante, cavillosa, come l'*acribia*.

<sup>407</sup> *Le quali ... scienza*: tornano i toni superlativi, per qualità e quantità, della prima sezione del manifesto: vd. il grado degli aggettivi, il numero dei tomi proposti, il rapporto di grandezze fra il prolegomeno-*Nereidologia* e l'*opus omne* a tema mitologico.

<sup>408</sup> *utilità grandissima*: altro *leitmotiv* dell'operetta, sempre di ispirazione graviniana.

<sup>409</sup> *goderà ... fine*: da notare il riferimento piuttosto rumoreggiante alla fama tra contemporanei e posteri.

<sup>410</sup> *aureo detto*: cfr. le ll. 6-7.

<sup>411</sup> *Omne ... dulci*: dall'*Ars* oraziana, v. 343.

## APPENDICI



# 1. IL LABORATORIO CREATIVO



## 1.1 LA *NEREIDOLOGIA* MANOSCRITTA



[p. n.n. (*recto*)]

A' signori letterati e studiosi  
delle buone lettere

ΣΙΝΟΨΙΣ

SINOPSI

Di una INTRODUZIONE alla NEREIDOLOGIA  
Trattato filosofico, erudito e critico da darsi alle  
stampe per via di associazione

ΑΡΙΣΤΟΝ ΜΕΝ ΥΔΡ.

Πίνδαρος ἐν ᾄδῳ Α Ολυμπίων.

Bologna cominciata  
il dì 6 [otto]bre 1757,  
e finita la sera dei 9

-----  
**12-13** ΑΡΙΣΤΟΝ ... Ολυμπίων] Pind., *Ol.*, I, v. 1

=====  
**5** INTRODUZIONE] Introduzione > INTRODUZIONE

**6-7** da ... associazione] che agli studiosi delle buone Lettere si propone da stamparsi per società > da stamparsi per via di associazione > da darsi alle stampe per via di associazione

**18-20** Bologna ... 9] *entro riquadro*

**[1] Avvertimento che tiene anche luogo di Prefazione all'opera**

Assai volte ho io meco medesimo, non senza grave noia, considerato come dagli scrittori di questa nostra età poco o niente si avverta a quell'aurea sentenza  
5 dell'augustissimo poeta

Turpe est difficiles habere nugas,  
Et stultus labor est ineptiarum,

10 che pur dovrebbero avere profondamente impressa e scolpita dentro alla mente. E di vero non si perderieno, se ci avessero la debita avvertenza, dietro a ricerche vane e disutili, come fanno tuttodi, ma sì l'opera porrebbero e lo studio in cose da render l'uomo veramente dotto e per conseguente migliore, da eccitar  
15 meraviglia non solo, ma gratitudine eziandio così nei leggitori de' tempi presenti, come in quelli de' tempi a venire. Qual è mai l'onor delle

-----  
7-8 Turpe ... ineptiarum] Mart., *Epigr.*, II, v. 86

=====

**1** che ... di] agli studiosi delle buone Lettere che servirà anche > che tiene anche luogo di  
**3-5** Assai ... poeta] Molte volte ho io meco medesimo, e non senza dolore, considerato quanto dagli scrittori di questa nostra età poca o † avvertenza si abbia a quel detto di Marziale > Molte volte ho io meco medesimo, e non senza grave noia dagli scrittori di questa nostra età avvertasi a quel detto di Marziale > Molte volte ho io meco medesimo, e non senza grave noia, considerato quanto poco dagli scrittori di questa nostra età si avverta a quell'aurea sentenza dell'augustissimo poeta > Assai volte ho io meco medesimo, e non senza grave noia, considerato come dagli scrittori di questa nostra età poco o niente si avverta a quell'aurea sentenza dell'augustissimo poeta [vd. *infra*, 204-205, punto B]

**8** stultus ... inptiarum] et stultus est [est *da cass. poco chiara*] labor ineptiarum > et stultus labor est ineptiarum

**10-11** che ... mente] che pur dovrebbe esser loro notte e dì fitta in mente > che pur dovrebbe esser loro notte e dì impressa e fitta nella > che pur dovrebbero giorno e notte avere profondamente impressa e scolpita dentro alla mente

**11-12** E ... tuttodi] Non si perderebbono, se così adoperassero [adoperassero *forse sost. facessero cass. ora ill.*], dietro a ricerche vane e disutili, > E di vero non si perderebbono, se ci avessero la debita avvertenza, dietro a ricerche vane e disutili, come fanno > E di vero non si perderieno, se ci avessero la debita avvertenza, dietro a ricerche vane e disutili, come fanno tuttodi

**12-13** ma ... l'uomo] ma il tempo e l'opera all'incontro porrebbero in cose da eccitare meraviglia e gratitudine insieme > ma il tempo e l'opera all'incontro porrebbero in cose da render l'uomo > ma sì l'opera e lo studio porrebbero in cose da render l'uomo > ma sì l'opera porrebbero e lo studio in cose da render l'uomo

**14-15** così... tempi] non solo ne' lettori de' tempi presenti, ma in quelli ancora degli anni > così nei leggitori de' tempi presenti, come in quelli de' tempi

**15-17** Qual ... all'udire] Qual è mai delle buone Lettere così poco studioso che cruccio non senta al vedere > Qual è delle buone Lettere così poco studioso che cruccio non senta

buone lettere così addormentato e freddo, che cruccio non senta grandissimo all'udire le aspre guerre a che mena il furor letterato quando vengono a contesa se nel testo di un autore si abbia a leggere [2] aut ovvero ut, se la c ovvero la ch sia sostanziale alla propria natura di una parola?

20 Chi non si muove a compassione o a riso al vedere gli uni raccogliere e comentare edizioni antiche di libri divenuti rari perchè nulla contengono di utile o di buono alla civil società, o al vedere gli altri accumular documenti per iscrivere la vita di tali che nulla in loro vita operarono, che degno sia di essere scritto. Non è egli questo un ricamar cenci, come si suol dire per proverbio,

25 o un condir sorbe? Alcuni con gradissimo studio e apparato di dottrina vanno a caccia di farfalle, e di mosche, altri si commettono erbolando a mille pericoli onde ripor finalmente ne' loro musei lo scheletro di una pianta, le cui virtù sono del tutto ignote; Mentre questi cercando un filamento o una tunica nel corpo umano, l'uso della quale non si arriverà a saper mai, perdono la vista ne'

30 microscopi, e quelli la perdono ne' cannocchiali per iscoprire in cielo una nuova nebulosa. Lascio stare i medaglisti e gli antiquari che comprano

=====

grandissimo all'udire > Qual è mai per [dopo per segue non cass.] l'onore delle buone Lettere così addormentato e freddo, che cruccio non sente grandissimo all'udire

18 a contesa] a disputa > ad aspra contesa > a contesa

19 se] segue cass. ill. | la] corr. su parola ill. | ovvero] segue cass. ill. | propria] agg.

20 o a riso] agg.

20-21 raccogliere ... edizioni] raccogliere con tanto studio Edizioni > raccogliere e comentare Edizioni

22-24 o al ... scritto] gli altri a raccogliere date per iscrivere la storia di tali che nulla in loro vita operarono che possa importare [che possa importare agg. dopo d'importante cass.; in interl. ha due parole cass. ill.] > gli altri a raccogliere date tra la polvere e le tignuole per iscrivere la vita di tali che nulla in loro vita operarono che degno sia di essere scritto > o al vedere gli altri accumular documenti per iscrivere la vita di tali che nulla in loro vita operarono che degno sia di essere scritto

24-25 Non ... sorbe?] agg. in parz. interl. dopo scritto, separato da tratto a penna da seq. succ. Alcuni ... mosche

25-26 Alcuni ... mosche] Alcuni vanno a caccia di farfalle, con grandissimo studio > Alcuni vanno a caccia di farfalle, con grandissimo studio e grande apparato di dottrina > Alcuni con grandissimo studio e apparato di dottrina vanno a caccia di farfalle e di mosche

27 onde ... finalmente] per aver > onde ripor finalmente

27 lo scheletro di] disseccata > lo scheletro di

28 del tutto] forse agg.

28-30 Mentre ... perdono] mentre questi [segue perdono cass.], cercando un filamento o una tunica nel corpo umano, di cui non si saprà mai l'uso, perdono > Mentre questi cercando un filamento o una tunica nel corpo umano, l'uso della quale non si arriverà a saper mai perdono

30 ne'] segue cass. ill.

31 stare] segue g- cass.

a così gran prezzo la ruggine di una medaglia, l'occipite di un Marco Aurelio, o vanno in succhio allo trascrivere una iscrizione scritta in lingua di cui non si è per ancora trovato l'alfabeto.

35

O curas hominum, o quantum est in rebus inane!

Siami lecito esclamare con quel sapientissimo poeta s'egli è pur vero come è verissimo che dal bene che ne viene all'uomo e non da [3] altro si vuol far ragione del valore delle cose nelle quali e' si travaglia. Considerando adunque, da che io entrai nell'arena letteraria, a tutte queste frivolezze e a questi disordini, mi proposi nell'animo di non darmi se non se a quegli studi, la cui importanza potesse a tutti divenir palese e la utilità insieme nel promover l'umano sapere; che è quanto dire la umana felicità. Quindi è che io ebbi tosto rivolto l'ingegno e i pensieri a quella parte principalissima della sapienza degli antichi, che fu argomento delle più profonde speculazioni del gran Bacone di Verulamio, di quel principalissimo caposcuola tra' moderni. Alla scienza della mitologia, sonomi onnina[mente] consecrato e singolar[mente] alla spiegazione delle favole come a studio più d'ogni altro necessario per conoscere addentro la filosofia, la religione degli antichi popoli,

-----  
**36** O... inane!] Pers., *Sat.*, I, v. 1  
 =====

**33-34** vanno... una] *passo cass. di difficile lettura, si riconoscono* squittiscono a † ricopiare [poi corr. in ricopiano] una > squittiscon allo trascrivere una > vanno in succhio allo trascrivere una

**34** scritta] dettata > scritta

**38-40** Siami ... travaglia] *agg.*

**39-40** dal ... travaglia] dalla importanza delle cose † e non da altro si vuol far ragione del loro valore > dal bene che ne viene all'uomo e non da altro si vuol far ragione del valore delle cose intorno alle quali e' si travaglia > dal bene che ne viene all'uomo e non da altro si vuol far ragione del valore delle cose nelle quali e' si travaglia

**41** entrai] *preced. da d- cass.*

**41** a tutte ... disordini] a tutti questi disordini, nati da frivoltà > a tutti questi disordini e a queste frivoltà > a tutte queste frivolezze e a questi disordini

**42** nell'animo] in animo > nell'animo

**43** potesse ... palese] † agli occhi di tutti > potesse a tutti divenir palese nel] *corr. su a 44-49* che è ... a] Quindi è che lunghissimo tempo ho unicamente rivolto l'animo e i pensieri alla scienza [alla scienza *corr. su al modo cass.*] della Mitologia, e alla spiegazione delle antiche favole > che è quanto dire la umana felicità. Quindi è che io ebbi tosto rivolto l'ingegno e i pensieri a quella parte principalissima della Sapienza degli Antichi, che fu argomento delle più profonde speculazioni del gran Bacone di Verulamio, di quel principalissimo Caposcuola tra' Moderni. Alla Scienza della Mitologia e alla spiegazione delle favole sonomi tutto consecrato come a > che è quanto dire la umana felicità. Quindi è che io ebbi tosto rivolto l'ingegno e i pensieri a quella parte principalissima della Sapienza degli Antichi, che fu argomento delle più profonde speculazioni del gran Bacone di Verulamio, di quel principalissimo Caposcuola tra' Moderni. Alla Scienza della Mitologia sonomi onnina[mente] consecrato e segnata[mente] alla spiegazione delle favole come a [vd. *infra*, 203-204, punto A]

i loro sistemi, i riti, le loro opinioni, la credenza; parendomi  
 cosa di uomo ragionevole troppo indegna chi sopra l'Astaroth de' Siriani,  
 il Canopo o sia l'Hydria egli Egizi, il Mitra de' Persi ignorasse  
 55 quanto hanno scritto gli Hyde, i Borcardi i Marshami, uomini della  
 letteraria repubblica e della civil compagnia certo benemeriti.  
 Che non è già da credere che ne vadano dicendo certo loschi ingegnuzzi di questa  
 nostra età, che un profondo intendimento non sia nascosto sotto il velame delle  
 antiche favole. [4] Era costume de' poeti de' tempi addietro, quando poesia e  
 60 filosofia andavano di un passo, ed erano insieme aggiunte di annestare con le  
 favole la verità e ciò come lasciò scritto un valentissimo autore. E ciò a quel  
 modo che da un eccellente artefice vengono intarsiati ne' suoi lavorii i differenti  
 metalli. Penetravano in tal guisa ne' rozzi petti i pensamenti de' più elevati  
 ingegni e beveva l'uomo salute e vita, in quel nappo dove più di loro dolcezza  
 65 verso aveano le Muse. E per questo appunto io porto ferma opinione che dal  
 maestro di color che sanno dal grande Aristotile cioè fosse chiamata la poesia  
 più filosofica e più istruttiva della storia, φιλοσοφώτερον καὶ σπ[ου]δαίστερον  
 ποιήσις [ιστ]ορίας ἐστίν perché impinguata e come nutrita del succo delle favole.

-----  
 67-68 φιλοσοφώτερον... ἐστίν] Arist., *Art. poet.*, 1451b, 5  
 =====

52 i riti] i loro † riti > i riti | la credenza] la loro credenza > la credenza

53 cosa] segue *cass. ill.* | ragionevole] ragionevole e dotto > ragionevole

55 hanno scritto] hanno profondamente scritto > hanno scritto | Hyde] segue i Seldeni  
*cass.* | Marshami] *corr. dopo Marsh cass.* | uomini] *in interl. su della*

56 e ... compagnia] *agg.*

57-58 che ... che] Non è già credere che fosse † > Che non è già credere che vadano dicendo  
 certi loschi ingegnuzzi di questa età, che

59 antiche] favole > antiche > antiche

59-61 Era ... autore] Era costume degli antichi secondo quanto lasciò scritto un  
 valentissimo Autore, di annestare la verità con le parole per rendere più grati i loro racconti  
 > Era costume degli antichi poeti secondo quanto lasciò scritto un valentissimo Autore  
 di annestare con le parole la verità per rendere più grati i loro racconti > Era costume  
 de' poeti de' tempi addietro, quando Poesia e Filosofia andavano di un passo, ed erano  
 insieme aggiunte di annestare con le parole la verità come lasciò scritto un valentissimo  
 autore: E ciò

62 da ... suoi] un buon artefice † † incastrati ne' suoi > da un buon artefice vengono  
 intarsiati ne' vari suoi > da un eccellente artefice vengono intarsiati ne' suoi

63-65 Penetravano ... Muse] [*agg.*] Penetravano in tal guisa ne' rozzi i † della grazia  
 > Penetravano in tal guisa ne' rozzi i † della grazia Trapassavano ne' petti del volgo i  
 pensamenti dei più elevati ingegni e beveva l'uomo salute e vita in quel vaso i cui orli erano  
 coperti dal soave licor delle muse. > Penetravano in tal guisa ne' rozzi petti i pensamenti  
 de' più elevati ingegni e beveva l'uomo salute e vita in quel nappo dove più di loro dolcezza  
 verso aveano le Muse

66 cioè] *agg.*

67 φιλοσοφώτερον] *dopo φιλωφ- cass.*

68 nutrita] *forse corr. su nurrita*

- 70 Felice colui che dalla corteccia sa penetrare sino al midollo, felice chi può farsi a vedere di sotto al velo che sopra il simulacro d'Iside posero già con sapiente avvertimento i sacerdoti della misteriosa Egitto. Che se pure avesse alcuni tanto accecati nell'errore, che della utilità di così fatti studi dubitare ancora potessero, gettino soltanto l'occhio a quel legame comune, a quella parentela che hanno tra
- 75 loro strettissima le arti e le scienze tutte, poesia, mitologia, filosofia, critica ... con quante ne ha. Il che da Marco Tullio non meno maestro all'arte del pensare che del dire fu espresso con quelle memorabili [5] parole: Etenim omnes artes, qu[ae] ad humanitatem pertinent, habent quoddam co[m]mune vinculu[m] et quasi cognatione quadam inter se continentur. E vedranno di
- 80 leggieri come raggiando l'una cosa e mandando luce sopra l'altra, ne venga in certo modo a comporsi quel lume totale quale risplende nello intelletto di pochi, e ne conduce sicuramente alla verità;

-----  
 77-79 Etenim ... continentur] Cic., *Pro Arch.*, 2  
 =====

70-72 Felice ... Egitto] [agg.] Felice chi [dopo Felice chi *cass.*] dalla corteccia sa penetrare sino al midollo, dalla sembianza dirò così chi può vedere di sotto al velo che sopra il simulacro d'Iside hanno posto i sacerdoti della misteriosa Egitto > Felice colui che dalla corteccia sa penetrare sino al midollo, Felice chi può farsi a vedere di sotto al velo che sopra il simulacro d'Iside posero già con sapiente avvertimento i sacerdoti della misteriosa Egitto

72-74 Che...l'occhio] Che se pur ci [vel vi] fossero alcuni che di simili studj dubitassero, parendo che un certo pirronismo sia oggigiorno entrato nelle menti dei dotti, ch'è' facciano riflessioni > Che se pur ci fossero alcuni che di simili studj dubitassero, parendo che un universale pirronismo sia oggigiorno entrato nelle menti dei dotti, ch'è' facciano riflessioni > Che se pur ci fossero alcuni che si simili studj dubitassero, gettino soltanto l'occhio > Che se pur avesse alcuni tanto accecati nell'errore [accecati... errore *sost. in doppia interl.* † † al vero *cass.*, che seguiva tanto] che della utilità di così fatti studj ancora dubitar potessero, gettino soltanto l'occhio

74-76 a quel ... ha] a quello [segue leg- *cass.*] strettissimo legame, a quella parentela che hanno tra loro le arti tutte > a quel [quel *corr. su quella*] legame comune, a quella parentela che hanno tra loro strettissima le arti e le scienze tutte, poesia [segue erudizione *cass.*] mitologia Filosofia Critica [segue con *cass.*] ... quante ne ha

76-77 da ... parole] fu espresso da Cicerone non meno maestro nell'arte del pensare che del dire con quelle memorabili parole > Il che da Marco Tullio non meno maestro nell'arte del pensare che del dire fu espresso memorabili parole

77 Etenim omnes] *in interl. su Omnes enim cass.* | habent] *in interl. su quam cass.* | quoddam] quodam > quoddam | com[m]une] com[m]uni > com[m]une | quasi] *agg.*

79-82 E ... verità] E vedranno come una cosa riflettendo [riflettendo *dopo dando cass.*] luce [luce *dopo un lume cass.*] sopra un'altra, ne venga dalle differenti parti a formarsi quel lume totale che ne conduce alla † verità > Vedranno di leggieri come raggiando l'una cosa e mandando luce sopra l'altra, ne venga in certo modo a formarsi quel lume totale quale risplende nella mente di pochi, che ne conduce alla verità > E [Vedranno di leggieri come raggiando l'una cosa e mandando luce sopra l'altra, ne venga in certo modo a comporsi quel lume totale quale risplende nello intelletto di pochi, e [e *corr. su che*] alla [alla *corr. su parola ill.*] verità

vedranno come a diradare si vengano per ogni dove, e a rischiarar le tenebre della ignoranza, o piuttosto a sbiadire di vengano quel pirronismo che pur con grandissima iattura e vergogna delle scienze è pur troppo a' di nostri entrato nella mente dei dotti. Benché a vero dire, non tanto io dubitava che non dovesse da tutti essere riconosciuta la utilità della mitologia che fu in ogni tempo la scienza degli più scienziati, quanto dubitava del potere io a questi tempi recare alcuna cosa di nuovo in una materia dalle fatiche e dai sudori di tanti eruditi uomini coltivata in ogni tempo e quasi annaffiata. E buona pezza stetti tra due se dovessi sì o no porvi mano anch'io per tema di non mettere innanzi a' miei lettori toties repetitam crambem; che suole essere comune [6] vizio degli eruditi. Quando mi si aprì tutto a un tratto, e se di gran lunga non vado errato, larghissimo campo mi si scoperse dinanzi intatto per ancora, dove orma niuna, o quasi niuna di dotte pedate, quantunque io aguzzassi le ciglia,

come vecchio sartor fa nella cruna,

non mi parve di ravvisare. In effetto delle deità singolari degli antichi tanto  
100 maioru[m] quanto minorum gentium, del loro culto, genealogia;

-----  
92 toties repetitam crambem] cfr. Iuv., *Sat.*, VII, v. 154 97 come ... cruna] Dante, *Inf.*, XV, v. 2  
=====

83-86 vedranno ... dotti] a rischiarar le tenebre della ignoranza, o sbandire quel pirronismo che pur troppo è entrato oggigiorno nelle menti dei dotti [*forse segue subito l'abbozzo* e si verrà a sbandire quel pirr- *cass.*] > a rischiarar le tenebre della ignoranza o piuttosto a sbandire quel pirronismo che con grandissima iattura della scienza è pur troppo pur a' di nostri entrato nelle menti dei dotti > a rischiarar le tenebre della ignoranza o piuttosto a sbadir si venga quel pirronismo che con grandissima iattura e vergogna della scienza è pur troppo pur a' di nostri entrato nelle menti dei dotti [vd. *infra*, 205-207, punto C]

87-88 mitologia ... quanto] Mitologia, quanto > Mitologia, che scienza > scienza della Mitologia, quanto > Mitologia che fu in ogni tempo la scienza degli più scienziati, quanto 88 a questi tempi] in questo secolo > a questi tempi

89 materia] segue e in un *cass.*

90 in ogni tempo] *in interl. su* e quasi | annaffiata.] inaffiata > annaffiata

90-91 buona ... di] lungo tempo stetti in dubbio di mettermi mano per > buona pezza stetti in dubbio di porvi mano per > buona pezza stetti tra due se dovessi sì o no porvi mano anch'io tema di

92 che ... comune] come pur troppo è > che suole essere comune

93-99 se ... ravvisare] se di gran lunga non vado errato, larghissimo campo mi si aprì dinanzi dove orma niuna, o quasi niuna par† [*forse parmi corr. in pareami*] di > e se di gran lunga non vado errato, larghissimo campo mi si scoperse dinanzi intatto per ancora dove orma niuna, o quasi niuna di dotte pedate di > e se di gran lunga non vado errato, larghissimo campo mi si scoperse dinanzi intatto per ancora dove orma niuna, o quasi niuna di dotte pedate per quanto io appuntassi le ciglia non mi parve di > e se di gran lunga non vado errato, larghissimo campo mi si scoperse dinanzi intatto per ancora dove orma niuna, o quasi niuna di dotte pedate per quanto io aguzzassi le ciglia // come vecchio sartor fa nella cruna, // non mi parve di ravvisare

99 singolari] singo- > particolari > singolari

attributi, classi, delle verità politiche o filosofiche sotto di esse contenute infiniti ne sono i volumi e antichi e moderni. Non così delle Deità simultanee, come a me piace di chiamarle, o quelle che sono disegnate col numero del più. E tali sono le Nereidi, le Naiadi, le Limniadi, le Oreadi, le Napee, i Satiri, le Driadi, Amadriadi e altre molte. Di queste pochissimo ne hanno trattato i mitologi o per la som[m]a difficoltà del rinvenire quanto intorno a loro trovasi qua e là [7] sparto negli antichi autori, o atterriti dalla immensità della materia, e quasi direi dal numero e dalle legioni di tante deità. E bene anch'io avrei voluto potere con la misteriosa verga di Mercurio suscitare dalle sacre loro tombe alcuno di più celebri autori degli andati tempi perché anche il numerosissimo stuolo di simili Dei dai quali abbellita venne e figurata tanta parte dell'Universo non avessero tra noi a desiderare il loro Huezio o il loro Seldeno. Ma ciò non potendosi per conto niuno, pieno di animo, piaccia a Dio non si abbia a dire di temerario ardire, io mi misi in questo vastissimo pelago, incominciando da un Trattato della Nereidologia che sono ora per dare in luce come un saggio e un prodromo delle mie fatiche. Verrà esso distribuito in tre volumi in quarto, ciascun volume conterrà da 7 in 800 pagine circa. Dove non ho ommesso di trattare niuna di quelle quistioni che ho creduto necessarie ad illustrare una così oscura ed importante materia. Non già però che io creda di avere toccato il fondo. Guardimi Iddio dall'essere presuntuoso di tanto.

Conciosiacosaché troppo io conosca e gli ristretti confini dello ingegno umano e gli ristrettissimi del mio.

=====

**101** attributi] *forse preced. da di cass.*

**102** come] *segue cass. ill.*

**105** trattato] scritto > trattato | mitologi] Mitologhi > Mitologi

**106** somma difficoltà] difficoltà > somma difficoltà | rinvenire] trovar † > rinvenire

**107** sparto... autori] *in interl. su scritto dagli cass. | materia] in parte corr. su altro*

**108-113** E ... di] [agg.] Pieno dunque di > E bene anch'io avrei voluto potere con la verga di Mercurio eccitare dalle sacre loro tombe alcuno degli antichi mitologi perche anche queste Deità non avessero tra noi a desiderare il loro Huezio o il loro Seldeno. Ma ciò non potendosi per conto niuno effettuare, pieno di > E bene anch'io avrei voluto potere con la misteriosa verga di Mercurio eccitare dalle sacre loro tombe alcuno di più celebri autori degli andati tempi perche anche queste Deità non avessero tra noi a desiderare il loro Huezio o il loro Seldeno. Ma ciò non potendosi per conto niuno, pieno di > E bene anch'io avrei voluto potere con la misteriosa verga di Mercurio suscitare dalle sacre loro tombe alcuno di più celebri autori degli andati tempi perchè anche il numerosissimo stuolo di simili Dei dai quali abbellita venne e figurata tanta parte dell'Universo non avessero tra noi a desiderare il loro Huezio, o il loro Seldeno. Ma ciò non potendosi per conto niuno, pieno di

**113** non ... ardire] che altri non abbian [-n è cass.] a dire quando che sia di temerità > non si abbia a dire di temerità > non si abbia a dire di temerario ardire

**114** vastissimo] vasto > vastissimo | pelago] dopo p† | incominciando] e incominciai > incominciando

**115-116** Verrà ... distribuito] Sarà questo distribuito > Verrà esso distribuito | quarto] segue di carattere Cicerone cass, | da... 800] 500 > da 7 in 800

**117** ho] *segue cass. ill. | niuna di] su tutte cass.*

**119** Guardimi ... tanto] [agg.] Di tanto non sono io presuntuoso > Guardimi Iddio dall'essere presuntuoso di tanto

**120** Conciosiacosaché] agg. | ristretti] stretti > ristretti

**121** ingegno] spirito > ingegno | ristrettissimi] strettissimi > ristrettissimi

A me dee soltanto bastare che questa [8] mia qualunque siasi fatica eccitar possa lo studio dei dotti a compire quello che niuno fia che mi fraudi almeno della gloria di avere abbozzato. Al che ho io avuto principal[ment]e la mira nel render  
 125 questa opera pubblica con le stampe. Per non far parola di altre ragioni che mi vi hanno indotto gravissime. Tra le quali non sono da trapassar sotto silenzio le esortazioni e gli quotidiani stimoli di parecchi letterati amici miei, a' quali vennero come per abbattimento vedute queste presenti mie fatiche, e sopra ogni altra cosa gli ordini di tal personaggio, a cui sovrani voleri io non potrei disdire, e  
 130 di cui mi è forza ripeter quello che di Beatrice dice Virgilio appresso Dante

Tanto m'aggrada il tuo comandamento  
 Che l'ubbidir, se già fosse, m'è tardi,  
 Più non t'è uopo aprirmi il tuo talento.

135 Del rimanente ho racchiuso il presente trattato in tre volumi in quarto per servire alla brevità. E a tal fine vennero con ogni studio da me schivate certe spinose et ardue discussioni da isgomentare i [9] più. E sonomi ristretto a quelle sole quistioni  
 140 che vanno più intimamente connesse con l'argomento, a quanto vi ha in somma di più importante sulla materia,

-----  
 132-134 Tanto ... talento] Dante, *Inf.*, II, vv. 79-81  
 =====

**122-124** A ... abbozzato] Basterà bene che [*corr. su parola ill.*] questa mia Opera eccitar potrà lo studio dei dotti a compire quello che mostrerà [*mostrerà dubbia lettura*] a me la gloria di avere abbozzato > A me dee soltanto bastare questa mia qualunque siasi fatica eccitar possa lo studio dei dotti a compire quello che niuno fia che mi fraudi almeno della gloria di avere abbozzato

**124-125** Al che ... non] E questo solo è [*è agg.*] il mio principal fine nel pubblicare questa Opera, per non > Al che ho io avuto principal[ment]e la mira nel render questa Opera pubblica con le stampe: Per non  
**126-127** trapassar ... stimoli] tacer gli stimoli > trapassar trapassar sotto silenzio le esortazioni e gli quotidiani stimoli

**127** a' quali] *segue cass. ill.*

**127-128** vennero ... vedute] vennero venute come per abbattimento > vennero come per abbattimento vedute

**128** ogni altra cosa] tutto > ogni altra cosa | io] *segue cass. ill.*

**130** mi ... ripeter] io posso dire > mi è forza ripeter | Beatrice] *dopo Bice di- cass.*

**136** il presente] questo > il presente

**137** alla brevità] al comodo dei leggitori e alla brevità > alla brevità

**137-141** vennero ... materia] ho evitato per quanto ho potuto certe spinose discussioni che sogliono ributtare i più per restringermi a quanto vi ha di più importante > ho evitato per quanto ho potuto certe spinose discussioni che sogliono ributtare i più per restringermi a quanto vi ha sopra ciascun soggetto di più importante > ho schivato [ho schivato *resta dopo porzione poi cass., ossia:* mi sono ristretto a quelle sole quistioni che sono il più intimamente connesse circa l'argomento] per quanto ho potuto certe spinose discussioni che sogliono ributtare i più per restringermi a quanto vi ha sopra ciascun soggetto di più importante > vennero con ogni studio da me schivate certe spinose et ardue discussioni da isgomentare [da... isgomentare *su* che non vanno a genio di *cass.*] > da isgomentare i più: E sonomi ristretto a quelle sole quistioni che vanno più intimamente connesse con l'argomento, a quanto vi ha in somma di più importante sulla materia [vd. *infra*, 207-208, punto D]

sacrificando volentieri al comodo e alla dilicatezza dei miei leggitori la mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi a vari tratti di peregrina erudizione che già da me con molto studio raccolti erano nelle mie  
 145 miscellanee belli e ammaniti, e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere. Pur nondimeno per adempire come si conviene le parti di esatto scrittore e veridico, nienche ho creduto dover risparmiare od omettere perché ogni cosa che nella Nereidologia si ragiona viene corroborato da passi e da autorità di scrittori antichi. Il che, quando non si tratti di cose avvenute sotto gli occhi nostri, è  
 150 necessario non che utile a farsi; siccome io spero di aver pienamente dimostrato in un particolare trattato da me composto, e che andrà in fronte della mia grande opera sopra la mitologia dietro cui sto ora lavorando. Ma perché della presente opera il cortese leggitor possa formare un giusto concetto, si troverà qui appresso il luogo di alcuni autori che vi sono citati per entro, e alcuni  
 155 sommari di capitoli che sono in [10] parte la contenenza dell'opera medesima. La quale se non sarà trattata con quella dottrina che le si conveniva avrà almeno la grazia della novità, e quelle che a ogni uomo di buon senno dee sopra ogni cosa importare, la raccomandazione e il pregio della utilità.

=====

**142-145** sacrificando ... trascrivere] sacrificando volentieri al comodo dei miei leggitori la [segue vanità che *cass.*] mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi a [a *corr. su in*] varj tratti di peregrina erudizione che io aveva in pronto, e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere > sacrificando volentieri al comodo e alla dilicatezza dei miei leggitori la mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi in varj tratti di peregrina erudizione che io aveva in pronto, e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere > sacrificando volentieri al comodo e alla dilicatezza dei miei leggitori la mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi a varj tratti di peregrina erudizione che io avea con molto studio raccolti belli e ammaniti e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere > sacrificando volentieri al comodo e alla dilicatezza dei miei leggitori la mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi a varj tratti di peregrina erudizione che già da me con molto studio raccolti erano nelle mie Miscellanee belli e ammaniti e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere [vd. *infra*, 207-208, punto D]

**146-148** Pur ... corroborato] Ogni cosa però che quivi si tratta è corroborata > Ogni cosa che quivi si ragiona viene corroborata > Pur nondimeno per adempire come si conviene le parti di esatto scrittore e [segue verace *cass.*] veridico, ogni cosa che nella Nereidologia si ragiona viene [seguito da *e cass.*] corroborata > Pur nondimeno per adempire come si conviene le parti di esatto scrittore e veridico, nienche ho creduto dover risparmiare od omettere perchè ogni cosa che nella Nereidologia si ragiona viene corroborato  
**148** scrittori] autori > scrittori | avvenute] segue si può dire *cass.*

**149** è] segue *cass. ill.*

**150-151** io ... me] è da me dimostrato in un particolare trattato che ho > io ho pienamente dimostrato in un particolare Trattato da me > io spero di aver pienamente dimostrato in un particolare Trattato da me

**152** la ... lavorando] la Mitologia > la Mitologia dietro cui sto ora lavorando

**152-153** della presente opera] di questa che si propone ora da stampare per società associazione > della presente opera | formare] preced. da farsi *cass.*

**154** qui] *corr. in parte su p-*

**155** sommari] titoli > sommari

**156** dottrina] er- oppure eru- > dottrina.

**157** dee] segue più imp- *cass.*, che ha in *interl.* anun- *cass.*

**[11]** Saggio dell'Indice alfabetico degli autori citati nella presente opera.

	3 Anacreonte		Castelvetro
	2 Albico		Caylus
	3 Antonino Liberale		8 Clemente Alessandrino
165	5 Aristofane	190	Caritone Afrodisieo
	5 Aristotile		Clerc
	5 Arnobio		Casaubono
	1 Agostini		Cellanio
	4 Apollodoro		13 Cunningham
170	5 Artigaut	195	11 Columella
	3 Antologia		12 Conone
	Arriano		6 Cesio
	Ateneo		7 Claudiano
	1 Bacone		4 Castellano
175	Barzio	200	12 Capella
	12 Bellori		3 Cartari
	12 Begero		10 Clasenio
	1 Bannier		5 Catullo
	Bione		1 Callimaco
180	3 Boccaccio	205	14 Curzio
	3 Bochart		Dausquio
	Bartolini		12 Diodoro Siculo
	3 Boulangero		3 Diogene Laerzio
	12 Berthold		4 Dionisio Alicarnasseo
185	4 Bruckero	210	1 Didimo
	Budeo		Eliano

=====

**160** dell'Indice Alfabetico] di una Lista † Alfabetica > dell'Indice alfabetico**162** Anacreonte] *prec. da Aristofane / Aristotile / Aristot† / † cass.***168** Agostini] *agg.***172-173** Arriano / Ateneo] *agg. lato dx.***175** Barzio] *agg.***176** Bellori] *agg.***179** Bione] *agg.***182** Bartolini] *agg.***186** Budeo] *agg.***187** Castelvetro] *agg.***190** Caritone Afrodisieo] *agg.***192-193** Casaubono / Cellario] *agg.***198-200** Claudiano ... Capella] *agg.***202** Clasenio] Clusenio > Clasenio**206** Dansquio] -n- *non canonica***211** Eliano] *agg.*

	6 Esichio	240	5 Gronovio
	7 Esiodo		4 Giustino
	8 Euripide		
215	Eineccio		Hansenio
	Erodiano		Huezio
	5 Eschilo	245	Hyde
	9 Eusebio		
	1 Eggelin		Igino
220	5 Erodoto		Iamblico
	Eunapio		Ionston
	12 Eraclide di Ponto	250	
	3 Eratostene Cireneo		Kirker
	10 Eustazio		
225	4 Erizzo		<b>[12]</b> Lattanzio
			Licofrone
	Festo	255	Libanio
	3 Ficoroni		Longino
	5 Fotino		Luciano
230	5 Firmico		Manilio
	7 Furnuto		Maffei
	6 Fozio	260	Meibomio
	1 Fasoldo		Menagio
	12 Ferrari		Meursio
235	1 Gellio		Marmora Oxoniensia
	3 Giovenale		12 Mercurio Trismegisto
	12 Giraldo	265	Menandro
	Grovio		3 Merula
	6 Grutero		1 Marsham

=====

- 215** Eineccio] *agg.*  
**216** Erodiano] *agg.*  
**221** Eunapio] *agg.*  
**227** Festo] *agg.*  
**233** Fasoldo] *a lato due nomi cass. ill.*  
**235** Gellio] *agg.*  
**238** Grovio] *agg.*  
**249** Ionston] Ioston > Ionston  
**255** Libanio] *agg.*  
**261** Menagio] *agg.*  
**263** Marmora Oxoniensia] *agg.*  
**265** Menandro] *agg.*  
**267** Marsham] Marssham > Marsham

	Montfaucon	295	5 Persio
	Mosco		6 Pindaro
270	Meziriac		10 Platone Plauto
	Natalis Comes		7 Pignorio
	Neuton	300	8 Pitisco
	Naudeo		Pignoria
275	Nonno Panoplita		Ripa Rosino Reinesio
	Omero		
	Ovidio	305	
	Orazio		13 Sanconiathon
280	Osiandro		1 Salmasio 9 Sofocle Stefano
	13 Pausania	310	12 Sallustio Filosofo
	12 Proclo		11 Suida
285	Panvinio		10 Stazio
	4 Penzionario		4 Schwarzio
	12 Patino		8 Spon
	12 Partenio	315	7 Spanhemio
	9 Planciade Fulgenzio		Stobeo
290	5 Petronio		Strabone
	14 Porfirio		6 Senofonte
	13 Plutarco		4 Scaligero
	11 Plinio	320	5 Servio
	Pottero 15		

=====

**269 Mosco] agg.**

**270 Meziriac] segue Montagna cass.**

**285 Panvinio] agg.**

**287 Patino] agg.**

**294-296 Pottero ... Pindaro] agg.**

**298 Plauto] agg.**

**301 Pignoria] agg.**

**309 Stefano] agg.**

**312-315 Stazio ... Spanhemio] agg. [con Spanem > Spanhemio]**

**316-317 Stobeo ... Strabone] agg.**

	8	Tucidide		12	Van-Dale
	4	Triglandio		4	Vignero
	12	Teodoreto			Vettori
325	13	Tibullo		5	Virgilio
		Teocrito	335		Vitruvio
	1	Tertulliano			Vegezio
	6	Tomassino		6	Vossio
	5	Tolommeo Efestione		3	Varrone
330	7	Torre		7	Warburton.
	1	Vaillant			

=====

**325** Teocrito] *agg.*

**330** Vaillant] *agg.*

**333** Vettori] *agg.*

**335-336** Vitruvio ... Vegezio] *agg.*

340 **[13]** Nel primo volume saranno contenute alcune dissertazioni preliminari  
 necessarie ad intendere e ad illustra il trattato della Nereidologia; e sono le  
 seguenti.

Dissertazione 1<sup>a</sup>.

345 Quanto sia compicata la scienza della mitologia, Provasi con la varietà de'  
 sistemi che sono stati messi in campo da' mitologi. Se ne adduce in esempio le  
 differenti opinioni che tennero intorno a Proteo Dio del mare. Alcuni autori  
 hanno acutamente difeso, che Proteo venisse a significare la verità, la quale  
 350 rimane ascosa a chi non si mette a cercarla con istudio e con grandissima  
 contenzion di mente, altri ch'ei fosse un bel parlatore che sapea volgere a  
 suo talento gli animi degli uditori. Erodoto, Diodoro Siculo e altri sostengono  
 che Proteo fosse un re di Egitto che risiedeva a Memfi, di tal segretezza **[14]**  
 ne' suoi consigli che non si potea così facilmente penetrargli, e che con la  
 355 previdenza sua sapeva indovinare le cose a venire, e porvi a tempo i debiti  
 rimedi; mentre Luciano pretende che Proteo altro non fosse che un abilissimo  
 pantomimo, un zan[n]i da commedia che pigliasse a voglia sua qual forma  
 meglio gli tornava. Si prova con Eraclide di Ponto che le metamorfosi di Proteo  
 non altro veramente significano che le varie modificazioni che può ricevere la  
 360 materia prima, e che la favola di Proteo contiene il mistero della formazione  
 del mondo. Donde a ricavo viene la origine di molte deità conforme al sistema  
 platonico.

-----  
**352** Erodoto ... altri] cfr. Her., *Hist.*, II, 112, 1; cfr. Diod., *Biblioth.*, 8 **357** Luciano] cfr. Luc.,  
*De salt.*, 19 **359** Eraclide di Ponto] cfr. Heracl. Pont., *Allegor. Hom.*, capp. 64-66  
 =====

**346-347** la ... da'] differenza de' sistemi di † che hanno parlato i > la varietà de' sistemi  
 che sono stati messi in campo da'

**348** differenti] varie > differenti | intorno a] sopra > intorno a

**349** venisse a] significhi > venisse a

**351** contenzion di mente] contenzione d'animo > contenzion di mente

**352** altri] segue cass. ill.

**353** che ... Memfi] *agg. su* di tal segretezza

**355** a tempo] *agg. su* i debiti

**356** mentre .... altro] Si prova con Eraclide di Ponto che la > mentre Luciano pretende  
 che Proteo altro

**357** zan[n]i] *segue* da commedia cass.

**358** Ponto] -o forse corr. *su altra lettera*

**358** Proteo] Ponto > Proteo | veramente] *agg.*

**358-359** che ... ricevere] in che può trasmitt > che che può ricevere

**361** a ricavo viene] si ricava > a ricavo viene | la] *segue* cass. ill.

Dissertazione 2<sup>a</sup>.

365 Differenza che è tra le favole storiche, fisiche, allegoriche, morali, e i semplici apologhi.

## Dissertazione II

370 In cui pienamente si mostra che le favole altro in fatti non erano che altrettanti ingegnosi specchi immaginati da' più sublimi filosofi donde a tramandare si avessero al comune degli uomini le idee della natura e della divinità; idee troppo in se medesime luminose perchè immediatamente affissarvisi potessero gli occhi volgari.

375

## Dissertazione III

380 Se considerate le favole come altrettanti simboli sia lecito adoperarle a poeti cristiani e atteggiarne in composizioni e segnatamente se fosse lecito al San[n]azaro introdurre nel suo poema de partu Virginis il dio Proteo e il Coro delle Nereidi.

[15] Dissertazione 3<sup>a</sup>.

385 Se i tempi che Varrone chiamò favolosi sarebbero stati con più giusto titolo denominati eroici come vuole lo Scaligero.

-----  
**379-381** al ... Nereidi] cfr. Sannazaro, *De partu Virginis*, III, 285-295 **385-386** Se ... Scaligero] cfr. Scaligero 1658, 348 (ma vd. commento)  
 =====

**368-386** Dissertazione ... Scaligero] *agg.*

**370** altro] *segue non cass.*

**371** ingegnosi specchi] specchi ingegnosi > ingegnosi specchi | sublimi] *segue poe- cass.*

**371** donde a tramandare] dell'† donde a > donde a tramandare

**372** al ... uomini] agli occhi volgari > al comune degli uomini

**373** immediatamente] senza alcun mezzo > immediatamente

**378** sia lecito] possano > sia lecito

**379** e ... composizioni] *agg.* | fosse lecito] *agg.*

**383** Dissertazione] *dopo brano cassato:* Nel primo Volume saranno contenute alcune Dissertazioni preliminari necessarie ad [per > ad] maggiormente illustrare e ad intendere [e... intendere *corr.* su Trattato] il [*segue seg- cass.*] Trattato della Nereidologia, e sono le seguenti | 3a.] 1a. > 3a

Dissertazione 4<sup>a</sup>.

Notizie particolari intorno alle vite di alcuni antichi anaglipurgii, come Hillo, 390 Eutincano, Trifone, Dioscoride, e altri che hanno intagliato, o alcuna pietra intagliar potevano rappresentante le Nereidi.

Dissertazione 5<sup>a</sup>.

395 Sopra i viaggi di Orfeo, Museo, Dedalo, Omero, e altri che di Egitto recarono in Grecia [16] la scienza della mitologia, e singolarmente di Orfeo, di cui ci rimane un Inno sopra le Nereidi.

Dissertazione 6<sup>a</sup>.

400

Della natura delle lettere che compongono il nome delle Nereidi, e singolarmente della ρ diciassettesima nell'alfabeto e centesima nell'ordine numerale, la quale aspra per se stessa pur entra nel nome di queste divinità.

405

Saggio di alcuni capitoli più importanti del secondo volume.

## Cap. I

410 Che l'acqua, secondo il sistema degli Egizi e di Talete, sia il principio di tutte le cose, la terra esser quasi le feci il sedimento dell'acqua, dall'acqua aver origine nutrimento e vita il fuoco, e l'aria non esser altra cosa fuorchè la espirazione e la espansione dell'acqua. Gli antichi poemi ripieni di filosofia. Esame o sia analisi di quel luogo di Virgilio, Oceanumque patrem rerum.

-----  
**414** Oceanumque patrem rerum] Verg., *Georg.*, IV, v. 382  
 =====

**390** Dioscoride] Discoride > Dioscoride

**396-397** ci rimane] ci resta > ci rimane

**401** compongono il] entrano nel > compongono il

**406** più] segue p- cass. | secondo] corr. in parte su altro

**410-413** Che ... Gli] Che l'acqua fosse il principio di tutte le cose secondo il sistema degli Egizi, e di Talete. Gli > Che l'acqua sia il principio di tutte le cose secondo il sistema degli Egizi, e di Talete. Gli > Che l'acqua sia il principio di tutte le cose secondo il sistema degli Egizi, e di Talete. Esser i † dall'acqua [subito cass.] > Che l'acqua secondo il sistema degli Egizi, e di Talete sia il principio di tutte le cose, la terra non esser altro che il sedimento dell'acqua, dall'acqua [aq- > acqua] nutrirsi il fuoco, e l'aria essere la espirazione e la espansione dell'acqua. Gli > Che l'acqua secondo il sistema degli Egizi, e di Talete, sia il principio di tutte le cose, la terra esser quasi le feci il sedimento dell'acqua, dall'acqua aver origine nutrimento e vita il fuoco, e l'aria non altro esser veramente che la espirazione e la espansione dell'acqua. Gli > Che l'acqua secondo il sistema degli Egizi, e di Talete, sia il principio di tutte le cose, la terra esser quasi le feci il sedimento dell'acqua, dall'acqua aver origine nutrimento e vita il fuoco, e l'aria non esser altra cosa fuorchè la espirazione e la espansione dell'acqua. Gli

**413** poemi] poeti > poemi

**413-414** o sia analisi] agg.

415

**[17] Cap. II**

Che cosa si debba propriamente intendere quando negli autori s'incontra la voce Oceano. Differenti idee che si congiungono con questa voce dagli antichi e dai moderni. Differenze tra gli antichi medesimi. Alcune volte presero promiscuamente le voci Amfitrite ed Oceano. Donde nacquero molti equivoci. Se la voce  $\Omega\kappa\acute{\epsilon}\alpha\nu\omicron\varsigma$  derivi veramente da  $\acute{\omega}\kappa\upsilon\varsigma$ , celer, ovvero abbia altra derivazione.

425

## Cap. III

Della genealogia dell'Oceano figliuolo della Terra e di Urano quale ci viene descritta da Esiodo nella Teogonia, e del matrimonio dell'Oceano con Tetide, che ci viene indicato da Omero nel  $\Sigma$  della Iliade.

430

## Cap. IV

Differenze e somiglianze tra Tetide e Amfitrite.

435

**[18] Cap. V**

Da quali ragioni potesse essere indotto Varrone a chiamare non Amfitrite, ma Salacia, la moglie dell'Oceano.

440

## Cap. VI

Nel quale si ventila la opinione di un celebre mitologo: se Amfitrite secondo verità fosse figliuola dell'Oceano uno de' reali de' Tritoni, e zio di Nettuno, il quale avea posto la sua sede sulle coste dell'Affrica.

-----  
**427** da ... Teogonia] cfr. Hes., *Th.*, vv. 132-133 **428** da ... Iliade] cfr. Hom., *Il.*, XIV, vv. 201 e 302 **436-437** Da ... Oceano] cfr. Varr., *De ling. lat.*, V, X, 15  
 =====

**417** propriamente] veramente > propriamente | quando] *dopo* quand- *cass.* | autori] antichi > autori

**419-421** medesimi ...  $\Omega\kappa\acute{\epsilon}\alpha\nu\omicron\varsigma$ ] medesimi. Che la voce > medesimi. Alcune volte [*segue cass. ill.*] presero promiscuamente le voci Amfitrite, ed Oceano. Donde nacquero molti equivoci. Se la voce

**421**  $\Omega\kappa\acute{\epsilon}\alpha\nu\omicron\varsigma$ ]  $\Omega\kappa\acute{\epsilon}\dagger$  >  $\Omega\kappa\acute{\epsilon}\alpha\nu\omicron\varsigma$  | veramente] veremente > veramente |  $\acute{\omega}\kappa\upsilon\varsigma$ ]  $\Omega\kappa\upsilon\varsigma$  >  $\acute{\omega}\kappa\upsilon\varsigma$

**426-427** Della ... Oceano] Del matrimonio dell'Oceano con Tetide > Della genealogia > Della geneag- > Della genealogia dell'Oceano

**428** che] quale > che |  $\Sigma$ ] quattordicesimo >  $\Sigma$

**441** Nel]  $\dagger$  > Nel

**441-442** secondo verità] veramente > secondo verità

## Cap. VII

445

Si riconciliano insieme Esiodo e Apollodoro, uno de' quali fa Nereo figliuolo dell'Oceano e di Tetide, l'altro dell'Oceano e della Terra; il che dà grandissimi lumi per le materie da trattarsi ne' seguenti capitoli.

450

## Cap. VIII

Esser fuori di ogni quistione, come dimostrano le concordi opinioni di tutti gli autori, [19] che Nereo sposò sua sorella Doride, e quindi ebbero origine le Nereidi. Etimologia di Nereo da  $\nu\eta\rho\acute{o}\varsigma$ , humidus, come vuole Esichio ovvero da  $\nu\alpha\omega$  o  $\nu\acute{\epsilon}\omega$  fluo, come altri pretendono ma dalla voce ebraica  $\nu\delta\eta$  videns propheta, come ha dimostrato il celeberrimo le Clerc; discoperta, che conduce a meglio intendere quel luogo di Orazio: Ut caneret fera Nereus fata.

460

## Cap. IX

Quantità incredibile di dèi che abitavano il mare più numerosi forse di quelli che abitavano la Terra, donde si rende ragione di quella religiosa osservanza che teneva appresso i Persiani di non isputare nell'acqua.

465

## Cap. XII

Esame di un luogo di Macrobio, per cui si prova che a Nettuno convenivano a maraviglia i due titoli contrari di Enosicton, scuotitore, e di Asfalion stabilitore della Terra, e che punto non si disdiceva offrire a quel dio sacrifici così nelle fortune del mare, come ne' tremuoti.

-----  
**446-447** uno ... Tetide] cfr. Hes., *Th.*, vv. 233-234 **447** l'altro... Terra] cfr. Apollod., *Biblioth.*, I, II, 4 **454-457** Etimologia ... fata] cfr. *Septem linguarum Calepinus*, 61 (*Nereus*, s.v.) **457** Orazio ... fata] Hor., *Od.*, I, 15, vv. 4-5 **467-469** un ... Terra] cfr. Macr., *Sat.*, I, XVII, 21  
 =====

**446** figliuolo] figliulo > figliuolo

**448** lumi] segue *cass. ill.* | per] segue *cass. ill.*

**452-453** Esser ... ebbero] Sentenza derivata dalle concordi opinioni di tutti gli autori, che Nereo sposasse sua sorella Doride, e quindi avessero > Egli è fuori di ogni quistione, come dimostrano le concordi opinioni di tutti gli autori, che Nereo sposò sua sorella Doride, e quindi ebbero > Esser fuori di ogni quistione, come dimostrano le concordi opinioni di tutti gli autori, che Nereo sposò sua sorella Doride, e quindi ebbero

**454**  $\nu\eta\rho\acute{o}\varsigma$ ]  $\nu\alpha\rho\acute{o}\varsigma$  >  $\nu\eta\rho\acute{o}\varsigma$  | come ... Esichio] *agg.*

**454-455** da ... pretendono] *agg.*

**455-456** videns ... come] *agg.*

**456** il celeberrimo] *agg.*

**456-457** discoperta ... intendere] donde che serve di spiegazione a > discoperta che conduce a meglio intendere

**469** punto ... dio] se gli dovevano offrir > punto non si disdiceva offrire a quel Dio

**469-470** così ... come] nelle † fortune di mare > così nelle fortune di mare, come

## Cap. XIII

Inconvenienti che ne risulterebbero grandissimi chi per avventura venisse a confondere Nettuno con Taras suo figliuolo, il quale nelle medaglie de' Tarentini  
475 ci viene figurato co' medesimi simboli del padre

## [20] Cap. XVI.

Cinquanta né più né meno era il numero delle Nereidi, delle quali Esiodo ne ha  
480 trasmesso i nomi. Omero non ne nomina in vero che trentatre nel diciottesimo Σ della Iliade,

Ενθ' ἀρ' ἔ[ην] Γλαύκητε, Θάλειάτε, Κυμοδόκητε,  
485 Νησαίη [et]c.

quando le fa radunar tutte dintorno a Tetide. Ma è da avvertire che egli non già intende nominarle tutte in quel luogo e aggiungendo dopo il nome dell'ultima con le altre che abitavano il fondo del mare. Argomenti per credere che le Nereidi, di cui Omero η[on] fa menzione, sieno le meno considerabili, e che le altre da lui ricordate  
490 sieno nominate secondo il loro grado. Si cerca in ultimo se il numero delle Nereidi fosse accresciuto dalle navi di Enea che si trasformarono in altrettante ninfe marine. Catalogo esatto delle più antiche o sia primeve.

=====

479 Esiodo] cfr. Hes., *Th.*, vv. 233-234 483-484 Ενθ' ... [et]c.] cfr. Hom., *Il.*, XVIII, vv. 38-49

=====

473-474 Inconvenienti ... Taras] Grandissimi inconvenienti che ne risulterebbero chi confondesse Nettuno con Taras > Inconvenienti che ne risulterebbero grandissimi chi per avventura venisse a confondere Nettuno con Taras

474-475 suo ... padre] *agg.*

479-492 Cinquanta ... primeve] Le Nereidi erano cinquanta, delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero non ne nomina che trentatre nel diciottesimo della Iliade, quando // Ενθ' ἀρ' ἔ[ην] Γλαύκητε, Θάλειάτε, Κυμοδόκητε, / Νησαίη &c [Νησαίη *scritto dopo* Νηστ† forse Νησαη *cass.*] &c. // le altre egli aggiugne nel fondo del mare, ed è credibile che queste fossero le meno considerabili. > Cinquanta nè più nè meno era il numero delle Nereidi, delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero non ne nomina in vero che trentatre, nel diciottesimo Σ della Iliade, e dica che // Ενθ' ἀρ' ἔ[ην] Γλαύκητε, Θάλειάτε, Κυμοδόκητε, / Νησαίη &c // Ma Avvertasi ch le altre egli aggiugne nel fondo del mare; ed è credibile che queste fossero le meno considerabili, ed è probabile che le altre sieno nominate secondo il loro grado. Si cerca in ultimo se il numero delle Nereidi fosse accresciuto dalle navi di Enea che si trasformarono in altrettante ninfe marine. Catalogo esatto delle prime o sia primeve. > Cinquanta nè più nè meno era il numero delle Nereidi, delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero non ne nomina in vero che trentatre, nel diciottesimo Σ della Iliade, // Ενθ' ἀρ' ἔ[ην] Γλαύκητε, Θάλειάτε, Κυμοδόκητε, / Νησαίη &c // quando le fa radunar tutte dintorno a Tetide. Donde è da avvertire essendo che le altre restate erano nel fondo del mare e le meno considerabili, e che le altre † da Omero sieno nominate secondo il loro grado. Si cerca in ultimo se il numero delle Nereidi fosse accresciuto dalle navi di Enea che si trasformarono in altrettante ninfe marine. Catalogo esatto delle prime o sia primeve. > Cinquanta nè più nè meno era il numero delle Nereidi, delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero non ne nomina in vero che trentatre, nel diciottesimo Σ della Iliade, // Ενθ' ἀρ' ἔ[ην] Γλαύκητε, Θάλειάτε, Κυμοδόκητε, / Νησαίη &c // quando le fa radunar tutte dintorno a Tetide. Ma è da avvertire che egli non già intende nominarle tutte in quel luogo e aggiungendo Dopo il nome dell'ultima con le altre che abitavano il fondo del mare; Argomenti per credere che le Nereidi, di cui Omero η[on] fa menzione, sieno le meno considerabili, e che le altre da lui ricordate sieno nominate secondo il loro grado. Si cerca in ultimo se il numero delle Nereidi fosse accresciuto dalle navi di Enea che si trasformarono in altrettante ninfe marine. Catalogo esatto delle più antiche o sia primeve. [vd. *infra*, 208-210, punto E]

## Cap. XVII

495 Che non è altrimenti da confondere la Tetide moglie dell'Oceano con la  
Tetide una del numero delle Nereidi madre di Achille; e perchè il nome della  
prima si scriva coll'ipsilonne, il nome dell'altra col iota. Il che non abbastanza  
avvertito è stato cagione di non pochi abbagli presi da un dottissimo moderno  
autore.

500

## Cap. XVIII

Qual sia il vero significato dell'epiteto ἀργυρόπεζα argentipede dato da  
Omero a Tetide non bene inteso nè da Eustazio nè da Didimo. Argento il più  
505 prezioso de' metalli dopo l'oro. Le bighe e le quadrighe le prime monete  
d'argento tra' Romani coniate per la prima volta l'anno 585 della fondazione di  
Roma cinque anni innanzi la prima guerra punica.

## [21] Cap. XIX

510

Descrizione esattissima del palagio di Nereo che era nel mare Egeo, come  
abbiamo da Apollodoro coi cinquanta appartamenti occupati dalle cinquanta  
Nereidi, e ciascuno di essi ornato conveniente[mente] al nome e alle qualità di  
ciascuna. Per esempio, di Actea con rappresentazioni di pescatori che rintoppo-  
515 lor barche, seccano lor reti sul lido, di Cimo con pitture di naufragj, di Pontoporia  
di armate che veleggiano dove è figurata la spedizione degli Argonauti eccetera.  
Iconografia di esso palagio, ortografia e sciografia, in tre fogli, per la cui retta  
delineazione ha dato un gran lume la Grotta di Antiparos descritta dal  
Tournefort. Ogni cosa ragguagliato al cubito degli Egizi.

-----  
503-504 epiteto ... Omero] cfr. Hom., *Il.*, XVIII, v. 127 504 Eustazio] Eustath., *Comm. Il.*  
(ma cfr. Index: ἀργυρόπεζα, s.v.) 511-512 come ... Apollodoro] cfr. non Apollod., *Biblioth.*,  
II, II, 7, bensì Apoll. Rhod., *Arg.*, IV (vd. commento) 518-519 Grotta ... Tournefort] cfr.  
Pitton de Tournefort, 1717, lettre V, 187-195

=====

495 Che] *dopo* Pianta esattissima della Grotta di Nereo *cass.*

496 del numero] *agg. su* delle Nereidi | delle Nereidi] *segue* sposa di Nereo *cass.*

497-499 Il ... autore] *agg.*

501-507 Cap ... punica] *agg.*

503 ἀργυρόπεζα] αγρ† > ἀργυρόπεζα

504 Eustazio] *dopo* Didi- *cass.*

509 XIX] XVII > XIX

511 Descrizione] *segue cass. ill.*

511-512 che ... Apollodoro] [*agg.*] che era nel mare Egeo, come abbiamo [sappiamo > ab-  
biamo] da Apollodoro

513 ornato ... nome] ornato con geroglifici convenienti al nome > ornato conveniente-  
mente al nome

514 rappresentazioni] pitture > rappresentazioni

514-515 rintoppo[n]o lor barche] *agg.* | seccano] *segue* le †

517 Iconografia] Pianta > Iconografia | *Ortografia*] *agg.*

517-518 per ... delineazione] per i cui disegni > per la cui retta delineazione

Comparazione della particolar grotta della Nereide Tetide madre di Achille descritta da Omero con la grotta della naiade Cirene madre di Aristeo descritta da Virgilio. Ampia comparazione di Omero e di Virgilio, dove si registrano  
525 alcuni passi sfuggiti a Macrobio.

## [22] Cap. XXII

Se Nereo come era profeta, così anche sia l'inventore della idromanzia; se il  
530 dono di profezia sia stato trasmesso dal padre alle figliuole, e se il commercio di Numa Pompilio con la Ninfa o Naiade Egeria non era altro veramente che un atto d'Idromanzia come sostiene un gravissimo autore, se debba credersi che il governo dei Romani avesse forma e compimento dalla magia.

Dei sacrifici che costumavasi fare agli dèi marini. Essere molto più probabile le Nereidi partecipare al sacrificio del toro e del cavallo solito farsi al mare che alle offerte di latte d'olio e di miele che erano comuni alle altre ninfe. Tanto più  
540 che Cloanto appresso Virgilio nel Quinto della Eneide invoca le nostre deità,

[23] Dixit, eumque imis sub fluctibus audiit omnis  
Nereidum. Phorcisque chorus, Panopeaque virgo.

## [22] Cap. XIII

Giochi Istmii instituiti da prima in onore di Melicerta da chi in quale occasione, e perchè; rinnovati di poi in onore di Nettuno, e celebrati regolarmente di cinque in cinque anni verso la metà del mese Hecatombeone.

## [23] Cap. XXX

In qual classe debbansi riporre quelle deità che abitavano gli osti dei fiumi dove l'acqua è mischia tra salsa e dolce; se erano Naiadi, ovvero Nereidi, o  
555 piuttosto un genere neutro di deità.

-----  
542-543 Dixit... virgo] Verg., *Aen.*, V, vv. 239-240

=====

522 della ... Tetide] di Tetide > della Nereide Tetide

529 se] segue *cass. ill.*

530 se] segue *N- cass.*

531 o Naiade] *agg.*

532 che] segue *Numa † cass. {inch. B}*

537 costumavasi] si costumavano a > costumavasi | più] segue *cass. ill.*

539 alle] a † > alle

547-549 Giochi ... Hecatombeone] *agg.*

547 Istmii] *sost. cass. ill. [forse Ismi] > Istmii | da prima] agg.*

554 mischia] miscita > mischia

## Cap. LX

Descrizione del letto del mare secondo le più recenti osservazioni degli storici  
 560 naturali; delle piante che ivi allignano, dei boschi che vi tengono, delle montagne  
 che ne sorgono, le cui schiene ci si rendono sensibili nelle sirti, e visibili le cime  
 nelle isolette e negli scogli che spuntano fuori del mare. Dell'arte urinatoria della  
 pesca de' coralli nel mare interno, e della pesca delle perle, che si fa così ne'  
 565 mari delle Indie Orientali, come delle Occidentali. Se è da credere che i boschi  
 che sono nel fondo del mare abbiano anch'essi le loro Driadi e Napee, le  
 montagne le loro Oreadi, e se le Nereidi sieno in riguardo a simili deità  
 subalterne, quello che sono gli spiriti aerei in riguardo a noi.

## Cap. LXI

570 Se appresso gli antichi autori si trovi mai che siasi fatta copula tra le Nereidi e i  
 Tritoni. Se la virginità tra le Nereidi fosse cosa di obbligo, come pare lo fosse tra le  
 Ninfe di Diana. Tra le Naiadi no certamente.

575 Cydippeque et flava Lycorias (altera virgo  
 Altera tum primum Lucynae experta labores)

leggesi nel quarto della *Georgica*; e trovasi appresso alcuni antichi che non di  
 Venere e di Bacco come è la comune sentenza, ma di una ninfa chiamata Naiade, e  
 580 secondo altri Chione, fosse figliuolo Priapo il più salace di tutti gl'Iddii. Onde si  
 viene a conchiudere per Analogia, che anche le Nereidi potevano andare a marito.  
 Nuove ragioni, che confermano la antecedente opinione, cavate dalla salsedine del  
 mare.

585 [24] Cap. LXX

Della sorpresa di che dovette alle Nereidi esser cagione la nave d'Argo descritta  
 da Catullo, dove si parla della origine della navigazione, e si dà una nuova  
 spiegazione di quel celebre passo di Plauto cape modo versoriam non per anche  
 590 dagli eruditi bene inteso.

=====

575-576 Cydippaeque ... labores] Verg., *Georg.*, IV, vv. 339-340 587-588 la ... Catullo] cfr.  
 Catul., *Carm.*, LXIV, vv. vv. 11-15 589 Plauto ... versoriam] Plaut., *Merc.*, v. 875

=====

559-567 Descrizione ... noi] *agg.*

560 vi tengono] lo ingombrano > vi tengano

561 ne] vi > ne

565 nel] del > nel

566 simili] *dopo qu- cass.*

578 leggesi] trovasi appr- > leggesi | nel] nella > nel

578-580 e ... Onde] Onde > [*agg.*] e trovasi appresso alcuni antichi che diana Ninfa > e  
 trovasi appresso alcuni antichi che [*segue diana cass.*] non di Venere e di Bacco come è la  
 comune sentenza, ma di una Ninfa chiamata Naiade, e secondo altri Chione fosse figliuolo  
 Priapo il più salace di tutti gl'Iddii. Onde

## Cap. Ultimo

Se alle nozze di Tetide e di Peleo fossero invitata anche le Nereidi cogli altri dèi; il che potrebbe agevolare la ricerca del grado che tenevano fra gli dèi del gentilesimo.

595

## Saggio di alcuni Capitoli del terzo volume.

## Cap. I

600

Della origine della poesia piscatoria, e suoi progressi. Del Sannazaro, e dell'Ongaro. Parallelo della poesia piscatoria con la pastorale. Si dimostra non essere quella giunta per ancora alla sua perfezione. Esortazione a' poeti di oggi di volgersi seriamente i loro studi.

605

## Cap. IV

De' Tritoni e delle loro specie [25] derivante dalla varia forma delle caude. Analogia de' Tritoni co' Centauri.

610

## Cap. X

Della trasformazione della Luna in Ninfa marina descritta dal Fracastoro nella Sifillide; dove si parla del commercio e delle colonie de' Cartaginesi, e della Isola Atlantide di Platone.

615

## Cap. XI

Di Eolo, Forco, Sarone, Purtuno o sia Melicerta, Matuta, Egeone e Glauco. Si espongono alcune conietture sopra la genealogia di questo ultimo dio che alcuni fanno figliuolo di Minosse, altri d'Ippolco, e da altri viene cognominato Pontico. S'illustra con passo di Eumelo nel suo poema della Titanomachia, e si cerca se fosse Glauco o altro dio marino quello che apparve agli Argonauti allorquando Orfeo fece il voto solenne agli dèi della Samotracia.

620

-----  
**613-614** Della... Sifillide] cfr. Fracastoro 1739, III, vv. 102-118; I, v. 74; III, vv. 274-277  
**623-624** allorquando ... Samotracia] cfr. Apoll. Rh., *Argon.*, I, vv. 1310-1311

=====

**602** della ... piscatoria] *agg.*

**603** essere ... ancora] essere ancora giunta > essere quella giunta per ancora

**603-604** Esortazione ... studi] *agg. col. dx.*

**608** varia] *agg. in interl.*

**614** colonie] scoperte > colonie

**617** Cap. XI] *seguono N-* > Si danno alc- > Si dipingono alcune conietture *cass.*

**619** Forco] Sarone ... Melicerta] Sarone, Puturno > Sarone, Purtuno, o sia Melicerta

**621** fanno] famo > fanno

625

## Cap. XVI

Autorità di gravissimi scrittori antichi e singolarmente di Caritone Afrodisieo dalle quali siamo forzati a credere che di rara e singolar bellezza ornate fossero le Nereidi. Risoluzione di vari dubbi in tal materia

630

## Cap. XVII

Novelle scoperte intorno al colore dei capelli delle Nereidi.

635

## [26] Cap. XVIII

Che non è da credere che Orazio in quei versi della Poetica

640

Undique collatis, membris aut turpiter atrum

Desinat in piscem mulier formosa superne

volesse fare allusione alle Nereidi, ma piuttosto a quelle pitture grottesche che vennero in voga a' tempi di Augusto, ed erano disapprovate e derise dagli uomini di buon gusto, come era Orazio.

645

## Cap. XIX.

Delle varie rappresentazioni delle Nereidi, che ora si trovano sulle medaglie portate in groppa da delfini, o cavalli marini, tenenti in mano o il tridente di Nettuno o una vittoria, o una corona, ed ora si trovano rappresentate mezzo donne e mezzo pesci, e quali di somiglianti rappresentazioni si accostino più al vero.

-----  
**627** Caritone Afrodisieo] cfr. Charit., *Chall.*, I, 1, 2 e III, 2, 15 **639-640** Undique ... superne] Hor., *Ep.*, II, 1, vv. 3-4

=====

**625-629** Cap ... materia] *agg.*

**627-629** Autorità ... di] Autorità di scrittori antichi e singolarmente di Caritone Afrodisieo perchè si debba credere che di > Autorità di gravissimi scrittori antichi e singolarmente di Caritone Afrodisieo perchè si debba tenere che di > Autorità di gravissimi scrittori antichi e singolarmente di Caritone Afrodisieo dalle quali siamo portati a credere che di **629** Nereidi] N- *corr. su n-*

**643** vennero] *forse corr. su altro.*

**646** Cap. XIX] *segue* Che il Petrarca- *cancellato col dito, in parte coperto da* Delle varie

**649** in groppa] *agg.* | in mano] *agg.*

**651** quali] *segue* di *cass.* | somiglianti] queste simili > somiglianti | più] *agg.*

## Cap. XX

655 Digressione sopra il Tridente di Nettuno se sieno da esso significate, come è  
 sentenza di alcuni, le tre qualità di acqua che trovansi in natura, la salsa [27] del  
 mare, la dolce delle fontane, e que' stagni che tiene di amendue, ovvero il triplice  
 potere che in sentenza d'altri ha Nettuno sopra il mare, di turbarlo, tornarlo a calma,  
 e conservarlo con alcuni pensamenti novelli sopra il Quos ego di Virgilio.

660

## Cap. XXI

665 Tenendo che le Nereidi sieno mezzo pesci riesce molto probabile quella  
 relazione fatta, secondo che abbiamo da Plinio (Nat. Hist. l. 9 c. 5) da un  
 ambasciator delle Gallie ad Augusto, che furono sul lido del mare parecchie Nereidi  
 morte. E in tal caso converrà dire essere loro accaduto come a' balenotti o simili  
 altri pesci quando vengono in poca acqua.

## Cap. XXII

670

Qual fede sia veramente da prestare alla sovramentovata relazione, e a quanto  
 d'intorno alle apparizioni di Nereidi e Tritoni si legge nel medesimo Plinio [28]  
 dove si stabiliscono alcuni canoni critici e giusta l'arte del conietturare del celebre  
 Bernulli si danno criteri certi così per giudicar della fede che si dee prestare agli  
 675 scrittori, come del grado di probabilità delle cose che riferiscono.

-----  
 659 Quos ego] Verg., *Aen.*, l. v. 135 664 Nat ... 5] cfr. Plin., *Nat. Hist.*, IX, 4, 9-10 671-672  
 quanto ... Plinio] cfr. Plin., *Nat. Hist.*, IX, 4

=====

655 sieno] vengano > sieno

656 trovansi] si trovano > trovansi | in natura] sopra la Terra > in natura

659 alcuni ... il] nuova spiegazione del > varie nuove viste sopra il > alcune conietture  
 novelle sopra il > alcuni pensamenti novelli sopra il

664-665 fatta ... Augusto] fatta da un Ambasciator delle Gallie, secondo che riferisce  
 Plinio († Nat. Hist. l. 9 c. 5) ad Augusto > fatta, secondo che abbiamo da Plinio (Nat. Hist.  
 L. 9 c. 5) da un ambasciatore delle Gallie ad Augusto

666-667 simili altri] altri simili > simili altri

671-672 fede ... nel] cosa si debba veramente credere della [della *corr. su* di]  
 sovramentovata relazione come delle apparizioni di Nereidi e Tritoni riferite dal > cosa  
 si abbia a veramente a credere della sovramentovata relazione come delle apparizioni  
 di Nereidi e Tritoni riferite dal > fede sia da prestare alla sovramentovata relazione e a  
 quanto d'intorno alle apparizioni di Nereidi e Tritoni si legge nel

673 alcuni canoni critici] alcune regole di critica > alcuni canoni critici

673-674 giusta ... Bernulli] *agg.*

674 criteri certi] certi criteri > criteri certi

675 del] *corr. forse su* della

## Cap. XX

Degl'hippocampi, e loro differenti generi. Spiegazione di quel luogo di Filostrato, dove parlando di Tetide ne la rappresenta ἐπι δελφίνων κ[αί] ἵπποκάμπων  
680 ἀθύρ[ου]σα.

## Cap. XXIV

Che il Petrarca non si è punto discostato dalla vera credenza e dal sistema degli  
685 antichi quando dice

Ora in forma di ninfa, o d'altra diva  
Che del più chiaro fondo di Sorga esca,  
E pongasi a sedere in sulla riva.

690

Si difende il poeta contro alle cavillazioni di coloro che potessero trovare a ridire  
qualmente il porsi a sedere sulla riva non convenga a una Ninfa dell'acqua, e si  
mostra con la dottrina del Guglielmini che benché le rive de' fiumi sieno fatte di  
terra, appartengono essenzialmente a essi fiumi, ed all'acqua.

695

## Cap. XXVII

Spiegazione di un antico monumento dove in basso rilievo vedesi scolpito il ratto  
che fa Nettuno di una fanciulla e di cui fanno parola i mitologi. L'Amore col  
700 tridente in mano stimola i cavalli marini che hanno in groppa la fanciulla; e due  
altre fanciulle veggonsi sul lido in atto di pregar Nettuno di restituir loro la rapita  
compagna. Si prova che quella fanciulla era una ninfa dell'Eurota, e si mostra che  
secondo le dottrine esposte ne' precedenti capitoli i figliuoli di un dio del mare, e  
di una dea di acqua dolce, esser doveano Limniadi.

-----  
678-680 Filostrato ... ἀθύρ[ου]σα] cfr. Philostr., *Her.*, IX, 1, 25 687-689 Ora ... riva] Petr.,  
*RVE*, XIII, vv. 9-11

=====

676-680 Cap ... ἀθύρ[ου]σα] *agg.*

678 Filostrato] Fil†o- > Filostrato

679 ne] *corr. su dice* | la rappresenta] *forse agg. dopo dice corr.* | ἐπι] ἢ μὲν ἔτυχεν ἐπι > ἐπι

682 XXIV] XXII > XXIV

696-704 Cap ... Limniadi] *agg.*

698 monumento] bassorilievo > monumento

699 fanciulla ... col] fanciulla. L'Amore col > fanciulla e di cui fanno parola i Mitologi.  
L'Amore col

700 hanno ... fanciulla] l'hanno in groppa > hanno in groppa la fanciulla

700-701 e ... fanciulle] e due fanciulle > e due altre fanciulle

701 veggonsi sul lido] preg- > veggonsi sul lido

710 Dei balli e dei canti co' quali veniva dalle Nereidi intrattenuto Nereo nel suo palagio del mare Egeo. [29] A tal proposito si tocca alcuna cosa del canto delle Sirene sciogliendo una quistione proposta, come si ha da Svetonio, dall'imperator Tiberio; che sorta di canzoni cantassero le Sirene assai più importante di quell'altra sua; che nome si fosse posto Achille nell'Isola di Sciro. Le canzoni delle Sirene erano probabilmente miste del modo frigio e del lidio. Breve storia della musica e della saltazione degli antichi. Si notano alcuni abbagli presi dal Meibomio e dal Naudeo; e quasi per incidenza s'illustra un luogo difficilissimo sopra il diapason  
715 che rendevano certi vasi di bronzo posti nel teatro dei Greci.

## Cap. XXXI.

720 Musica gratissima ai pesci medesimi. Il musico Arione fu salvato da un delfino mosso a pietà dalla melodia della sua lira. Storia del delfino che indusse Amfitrite ad acconsentire alle nozze di Nettuno padre di Nereo, il quale per benemeranza fu poi da Nettuno posto in cielo e collocato [30] tra gli asterismi.

-----  
709-711 una ... Sciro] cfr. Suet., *Vitae*, III, 70

=====

707-708 Dei ... Egeo] [*agg. alle pp. 28-29*] Dei balli e dei canti delle Nereidi quando erano nel Palagio di Nereo > Dei balli e dei canti co' quali veniva dalle Nereidi intrattenuto Nereo nel suo Palagio del mare Egeo

711-712 Le ... lidio] *agg. in interl., con probabilmente in interl. su miste*

713 della ... antichi] musica Antica > musica e della saltazione degli Antichi

713-714 Si ... quasi] e quasi > Si notano alcuni abbagli presi dai dottissimi Meibomio e Naudeo; e quasi *agg. su col. dx. dopo* e quasi *cass.* > Si notano alcuni abbagli presi dal Meibomio e dal Naudeo; e quasi

715 certi] *segue cass. ill.*

719 Musica] *segue Storia cass.* | ai ... medesimi] ai medesimi pesci > ai pesci medesimi | Il musico... salvato] Arione si salvò da un > Il musico Arione fu salvato | mosso] *dopo cass. ill., forse tratto*

721-722 il quale ... asterismi] il quale fu per benemeranza collocato da Nettuno tra le Stelle > il quale fu poi per benemeranza assunto da Nettuno in cielo e collocato tra le Stelle > il quale fu poi per benemeranza da Nettuno posto in cielo e collocato tra le Stelle > il quale per benemeranza fu poi da Nettuno posto in cielo, e collocato tra gli Asterismi

## Cap. XXXII

725 Il qual giova moltissimo ad intendere alcuni de' precedenti capitoli. Se le Sirene  
 ch'erano alate, e aveano la coda di pesce s'abbiano a riporre tra gli animali aerei,  
 ovvero tra gli acquatici. Rettificazione della sentenza sopra tal quistione  
 dell'Huezio. Il quale non considerò le Sirene come si conveniva, sotto tre differenti  
 aspetti, esse gli presero in differenti tempi. Da principio erano Ninfe che niente  
 730 tenevano del mostro, quando secondo la testimonianza di Ovidio (*Metam. lib. 6*)  
 accompagnarono Proserpina negli orti della Sicilia, poi divennero augelli, quando,  
 per ire a cercare la medesima Proserpina, fu loro dagli dèi fatto dono delle ale; e  
 finalmente, quando vinte da Ulisse si gettarono per disperazione in mare, hanno da  
 considerarsi come altrettanti pesci. Comparazione di **[31]** queste deità con alcuni  
 735 insetti (*nusquam magis tota natura quam in minimis*), la cui vita viene ad essere  
 ripartita, e a cadere sotto tre differenti specie. Una parte ne vivono in terra, come  
 rettili; un'altra in aria come farfalle; l'altra nell'acqua, come altrettanti pesciolini.

740

## Cap. XLI

Quale esser dovesse il sistema che intorno alle Nedeidi tenessero gli Stoici quale  
 gli Epicurei, gli Accademici vecchi e nuovi, quale gli Acataleptici e le altre sette  
 degli antichi filosofi; il tutto legittimamente derivato dai principi e dai fondamenti  
 745 della dottrina di ciascuna setta.

-----  
**730-734** quando ... pesci] cfr. *Ov., Met., V*, vv. 554-560 **735** *nusquam ... minimis*] cfr.  
*Plin., Nat. Hist., XI*, 1

=====

**725** Il qual giova] Che serve > Il qual giova | moltissimo] molto > moltissimo

**726** s'abbiano] *dopo* debba- *cass.*

**728-729** non ... differenti] non considerò le Sirene come si conveniva in tre differenti >  
 non considerò, come si conveniva, le Sirene, sotto tre differenti aspetti, quali [*segue* gli  
*cass.*] esse [essi > esse] gli presero in differenti > non considerò le Sirene come si conveniva,  
 sotto tre differenti aspetti, i quali esse gli presero in differenti

**731** Proserpina] *seguono due parole prima sovrascr. e poi cass., ora ill.*

**732** per] *segue* cerc- *cass.* | Proserpina] *segue* furono *cass.* | fu] *segue* a *cass.*

**733** vinte ... Ulisse] *agg. in interl.*

**734** ripartita ... specie] divisa in tre tomi > ripartita e a cadere sotto tre differenti specie

**737** nell'acqua] *dopo* in ac- *cass.*

**740-745** Cap ... setta] *agg.*

**743** quale] *agg.*

**744** legittimamente] *agg.*

## Cap. XLII

750 Non ci poter esser dubbio che le Nereidi non avessero boschi sacri e altari in molti luoghi principalmente lungo il lido del mare. Prova di ciò è quel tempio che secondo Pausania era consacrato in Gabala alla nereide Doto. Epoca della fondazione di Gabala. Iscrizioni ad essa appartenenti, uomini celebri che vi sursero, e altre particolarità della storia di quella città.

755 Cap. XLIII

Di che sorta aspetto si ha da credere che fosse il tempio della nereide Doto se sistilo, distilo, [32] eustilo, picnostilo, ovvero areostilo. E generalmente se si può supporre che i tempi dedicati alle Nereidi fossero di ordine corintio come prescrive Vitruvio nel cap. II del lib. I che esser dovessero i tempi dedicati alle ninfe dei fonti. E ciò in sul fondamento che a così fatti dèi, sono mirabilmente convenevoli le opere Corintie come quelle che per la tenerezza e floridezza e leggiadria per gli vari ornamenti di foglie e di volute che ricevono, portano come in fronte quello che in ciascuna opera sopra ogni cosa si richiede τό πρέπον.

765 Cap. XCIII

770 Essere opinione concorde di tutti i mitologhi che le Ninfe, sotto la cui denominazione sono contenute anche le Nereidi, non fossero altrimenti immortali cioè θεοὶ ἀθάνατοι, ἄμβροτοι, οὐ θνητός, benché dotate fossero dell'ὑπερφύες che le innalza all'essere di divinità. Asserisce Pausania

=====  
750-751] quel ... Doto] cfr. Pausan., *Graec. descr.*, II, I 771 ὑπερφύες] cfr. Eustath., *Comm. Il.* (ma vd. l'Index: *θεῖον*, s.v.)

=====  
747 XLII] XLII > CII > XLII

750-751 Prova ... Gabala] Tra gli altri distinguevasi secondo Pausania, il Tempio che in Gabala era † consacrato > Prova di ciò è quel Tempio che secondo Pausania era consacrato in Gabala 751 Doto] segue Fondazione di Gabala in quale *cass.*

752 vi sursero] ne uscirono > vi sursero

755 XLIII] XLIII > CIV > XLIII

757 che sorta] quale > che sorta

759 come] segue Vitruvio *cass.*

760 nel ... I] *agg. in interl.* | *esser ... tempi] agg. col. dx., con † i Tempi cass.*

760-764 fonti ... πρέπον] fonti in sul fondamento che a così fatti Dei, dice egli, che sono l'opere Corintie mirabilmente convenevoli perchè le opere Corintie come quelle che per la tenerezza, floridezza, utilità e † [*forse* ornamenti *cass.*] ornamenti [*ornamenti ha in interl. altra cass. ill.*] di foglie e di volute † loro il d† [*forse* dovuto] † o portano come in fronte † τό πρέπον. > fonti. E ciò in sul fondamento che a così fatti Dei, sono mirabilmente convenevoli [*segue* perchè *cass.*] le opere Corintie sono come quelle che per lor tenerezza, floridezza [*floridezza agg. su floridezza cass.*] e leggiadria, per gli vari ornamenti di foglie e di volute che ricevono portano come in fronte quello che in ciascuna opera sopra ogni cosa si richiede τό πρέπον.

766 XCIII] ultimo > CXVII > CXII † > ultimo > XCIII

768-772 le ... Pausania] le Deità contenute sotto il nome di Ninfe, tra le quali contano le Nereidi non fossero altrimenti immortali. Pausania dice > le Ninfe sotto il cui nome si contano le Nereidi non fossero altrimenti immortali. Asserisce Pausania > le Ninfe sotto la cui denominazione sono contenute anche le Nereidi, non fossero altrimenti immortali, cioè immortali cioè θεοὶ ἀθάνατοι, ἄμβροτοι [αβροτοι > ἄμβροτοι], οὐ θνητός, benché che le innalza all'essere di Divinità. Asserisce Pausania

che viveano lunghissimo tempo, [33] Esiodo molte migliaia d'anni, e Plutarco nel trattato della cessazione degli oracoli ha posto il termine della loro vita 9720 anni. Confronto de' tre più antichi codici di Plutarco, che si conservano nella  
 775 Cottoniana, nella Medicea e nella Vaticana per rintracciare il vero numero degli anni della vita delle Nereidi, che si trova essere 9721, e non 9720, come si era fino a' giorni nostri falsamente creduto.

### Cap. ultimo

780

Se le Nereidi essendo finalmente mortali, fossero immuni o nò da quegli accidenti, a cui vanno soggette le mortali singolarmente nelle neomenie. E che cosa divenissero dopo la morte, se restassero in mare, tragittassero ai campi Elisi, salissero in qualche stella, o si mescolassero con l'anima del mondo degli Stoici,  
 785 oppure aspettassero, per tornare al primiero stato, il rivolgimento dell'Anno Magno di Platone.

-----  
 772-774 Plutarco ... anni] cfr. Plut., *De defec. orac.*, 415a-416c

=====

774 antichi] famosi > antichi

774-775 Plutarco ... Vaticana] Plutarco della Medicea della Cottoniana e della Vaticana > Plutarco che si custodiscono nella Medicea e nella Vaticana > Plutarco che si conservano nella Cottoniana nella Medicea e nella Vaticana

776 9721] *dopo* 9† *cass.* [forse 98†]

781 Se le] *segue* Le † *cass.*

782-783 E ... restassero] E se dopo morte restassero > E che cosa divenissero dopo morte; se restassero

784 degli Stoici] della Stoa > degli Stoici

[34] Questi e altri consimili capitoli, dove si è adoperato ogni studio per non lasciare come si è detto da principio quistione di qualche importanza, fanno la contenenza della presente opera, la quale si propone ai curiosi amatori delle  
 790 buone lettere da stampare per via di associazione: Avvertendo che la carta sarà di Foligno, il carattere Cicerone, né si perdonerà a tempo, né a spesa perché la stampa sia correttissima, e i rami che saranno in grandissima copia sopra vengano intagliati con ogni maggior diligenza. Il prezzo è di sole lire ventiquattro veneziane il tomo, e se ne pagheranno trentasei di anticipate. Le  
 795 sottoscrizioni si prenderanno dal principio di ottobre del presente anno 1758 sino al principio di maggio esclusivamente del seguente anno 1759 dal signor Giambatista Pasquali in Venezia, che sarà egli medesimo lo stampatore dell'opera, e dal signor \_\_\_\_\_ in Milano dal signor \_\_\_\_\_ in Torino, dal signor Lelio della Volpe in Bologna, dal signor \_\_\_\_\_ in Ravenna, dal  
 800 signor \_\_\_\_\_ in Roma, dal signor \_\_\_\_\_ in Napoli, che corrisponderanno diretta[mente] col prefato Gio. Batt[ist]a Pasquali in Venezia. A quegli che non saranno associati non si rilasceranno i tre tomi per [35] meno di lire centotto, che è a ragione di lire trentasei il tomo

=====

**787-788** consimili ... importanza] consimili capitoli, dove si è fatto ogni studio per non lasciare quistione di qualche importanza > consimili capitoli, dove si è adoperato ogni studio per non lasciare come si è detto da principio quistione di qualche importanza

**790** associazione] società > Associazione

**791** di Foligno] folignese > di Foligno

**792-793** che ... vengano] *agg. in interl.*

**793** ogni] la > ogni

**793-794** sole ... anticipate] soli [sole > soli] 12 fiorini di Allemagna il Tomo, e se ne pagheranno [che si pag- > e se ne pagheranno] 18 di anticipati > sole lire ventiquattro Veneziane il Tomo, e se ne pagheranno trentasei di anticipate

**794-801** Le ... Venezia] Le sottoscrizioni si prenderanno sino al principio di Luglio esclusivamente del presente anno 1758 dal Signor Valerio Zuccari in Archipolio > Le sottoscrizioni si prenderanno sino al principio di Luglio esclusivamente del seguente anno 1759 dal Signor Giambatista Pasquali in Venezia, che sarà egli medesimo lo stampatore dell'Opera > Le sottoscrizioni di prenderanno dal principio di Ottobre [Ottobre *da* Settembre > Novembre > Ottobre] del presente anno 1758 sino al principio di Maggio [Maggio *da* Giugno > Luglio > Maggio] esclusivamente del seguente anno 1759 dal Signor Giambatista Pasquali in Venezia, che sarà egli medesimo lo stampatore dell'Opera, e dal Signor \_\_\_\_\_ in Milano dal Signor \_\_\_\_\_ in Torino, dal Signor Lelio della Volpe in Bologna, dal Signor \_\_\_\_\_ in Ravenna, dal Signor \_\_\_\_\_ in Roma, dal Signor \_\_\_\_\_ in Napoli, che corrisponderanno diretta[mente] col prefato Gio. Batt[ist]a Pasquali in Venezia [vd. *infra*, 210-211, punto F]

**802 A]** E a > A

**802-803** non ... tomo] il Tomo † tutta l'opera non si rilascerà per meno di fiorini cinquanta > i tre tomi non si rilasceranno per meno di fiorini cinquanta > non si rilasceranno i tre tomi per meno di lire centotto, che è a ragione di lire trentasei il Tomo

Il numero degli associati che concorreranno, il favore che avrà dal pubblico la  
 805 *Nereidologia* animerà l'autore a palesare il suo nome, che ancora molto alto non  
 suona e a render vie maggiore l'esito della presente opera animerà altresì a dare  
 alle stampe in simil forma che la *Nereidologia*, la sua *Napeologia*, la  
*Limniadologia* etc. e sopra tutto l'*Amadriadoacribia* più curiosa ancora, e più  
 istruttiva di qualunque altra sua fatica e che sono già in pronto per la stampa.  
 810 Le quali tutte opere saranno quasi prolegomeni della grand'opera ch'egli va  
 meditando sopra la mitologia, e che in settantadue volumi porrà sotto l'occhio  
 tutto il vastissimo campo di questa scienza. Che se pur la presente opera sarà di  
 qualche diletto a' leggitori come sarà certamente di utilità grandissima (che è la  
 mira unica degli studi e delle vigilie dell'autore) goderà egli e trionferà senza  
 815 fine che se gli possa quando che sia appropriare quell'aureo detto del poeta  
 romano,

Omne tulit punctum qui miscuit utile dulci.

-----  
 818 Omne ... dulci] Hor., *Ep.*, II, 2, v. 343  
 =====

**804-810** Il ... Le] L'esito della presente opera animerà l'Autore a dar fuori in simil forma la sua *Napeologia*, la *Limniadologia* &c, e sopra tutto la sua *Amadriadoacribia* [*Amadriacribia* > *Amadriadoacribia*] la più curiosa di tutte. Le > Il numero degli associati che concorrerà per render vie più maggiore l'esito della presente opera animerà l'Autore a dar fuori in simil forma la sua *Napeologia*, la *Limniadologia* &c, e sopra tutto la sua *Amadriadoacribia* più curiosa ancora e più istruttiva di qualunque altra e che sono già in prono per la stampa. Le > Il numero degli associati che concorreranno Il favore che avrà dal pubblico la *Nereidologia* animerà l'Autore a palesare il suo nome, che ancora molto alto non suona e a dare alle stampe in simil forma che la *Nereidologia* la sua *Napeologia*, la *Limniadologia* &c, e sopra tutto la sua *Amadriadoacribia* più curiosa ancora e più istruttiva di qualunque altra fatica e che sono già in prono per la stampa. Le

**810** prolegomeni] *dopo* prel- *cass.*

**811** che ... sotto] che † † in settantaquattro volumi metterà sotto > che in settantadue volumi metterà sotto > che in settantadue volumi porrà sotto

**813** a' leggitori] al leggitore > a' leggitori | di utilità grandissima] utilissima > di utilità grandissima

**815** quando che sia] *agg.* | aureo detto] aurea sentenza > aureo detto

**815-816** del ... romano] di Orazio > del poeta romano



Ἐπιτομὴ ἑλληνικῆς καὶ ἰταλικῆς  
καὶ ἑλληνικῆς ἑλληνικῆς  
ΣΥΝΟΨΙΣ  
SINOPSI  
INTRODUZIONE  
Di una ~~Introduzione~~ alla NEREIDOLOGIA  
Trattato Filosofico, eruditissimo, e Critico, da due  
che agli studiosi delle Lettere  
Lettere si propone, da due delle  
via di ~~scienze~~ <sup>via di</sup> ~~scienze~~ <sup>scienze</sup> ~~scienze~~ <sup>scienze</sup>.  

---

ΑΡΙΣΤΟΝ ΜΕΝ ΥΔΩΡ.  
Πίνδραρος <sup>ἔδωκε</sup> ἅπαντα Ἀ Ολυμπίων.

---

Algebra cominciata  
il 21 6 800 1757,  
e finita la sua vita

Fig. 1 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. n.n. (recto)











per ~~ogni~~ <sup>ogni</sup> ~~degli~~ <sup>degli</sup> ~~ovidi~~.  
 quando mi si aprì l'ore a un sacro  
 larmoso, <sup>se di più lunga non</sup>  
 uado. Erano, l'arfitino campo mi si seppe  
<sup>invece per amore</sup>  
 diangi, dove <sup>come una</sup>  
 e quasi <sup>di dove pedare</sup> <sup>per quanto io</sup> <sup>appartengo</sup> <sup>le usate con</sup>  
 raudone. In effetto delle <sup>non possono</sup>  
<sup>come se chi è stato far nelle con</sup>  
<sup>non mi posso di</sup>  
 dei <sup>single</sup> <sup>per</sup> <sup>amichi</sup>  
 tanto <sup>quasi</sup> <sup>invece</sup>  
 geniali, del loro uolo, genealogia,  
 di <sup>clari</sup> <sup>ville</sup> <sup>viani</sup>  
 pitiche o pitiche sono di que  
 enonaco <sup>supra</sup> <sup>no</sup> <sup>si</sup> <sup>stemi</sup>  
 con <sup>amichi</sup> <sup>come</sup> <sup>moderni</sup>. Non  
 con delle <sup>stima</sup> <sup>simulacra</sup>, come è  
 a me <sup>più</sup> <sup>di</sup> <sup>stima</sup> <sup>stima</sup>, a <sup>più</sup>  
 che <sup>no</sup> <sup>disparita</sup> <sup>col</sup> <sup>numero</sup> <sup>del</sup>  
 più. E tali sono le <sup>Monti</sup>, le  
<sup>Monti</sup>, le <sup>Monti</sup>, le <sup>Monti</sup>, le  
<sup>Monti</sup>, i <sup>Monti</sup>, le <sup>Monti</sup>, <sup>Monti</sup>  
 e altre <sup>Monti</sup>. Or <sup>quasi</sup> <sup>per</sup> <sup>stima</sup>  
 ne hanno <sup>per</sup> <sup>stima</sup> <sup>stima</sup> <sup>stima</sup>  
 la <sup>stima</sup> <sup>stima</sup> <sup>stima</sup> <sup>stima</sup>  
 in <sup>stima</sup> <sup>stima</sup> <sup>stima</sup> <sup>stima</sup>

Fig. 7 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 6

spesso negli antichi:  
 tanto degli azioni, o azioni della  
 immensità della materia, e quasi  
 dire del numero a delle legioni  
 di tante dadi } Pieno dunque  
 anime, giacché a Dio che  
 non attribua a Dio potendone  
 di benedirlo, se mi miri in presso  
 vestigial pelago, e mormorando  
 da un mare della Novalopis  
 che sono per dire in luce come un  
 raggio e un prodome delle mie  
 fanche. <sup>Uerra' esse diffinitiva in</sup>  
 con questo libro in  
 tre volumi in quattro, di ~~conoscere~~  
 come, con unqu' volume concerni da 7 in  
 800 pagine circa. Dove non ho  
 omesso di trovare <sup>alcuna di</sup> quelle  
 questioni che ho veduto necessarie  
 ad illustrare una con un' ad  
 impare materia. Non è già che  
 si veda di averne trovato il fondo. <sup>quodammodo dell'equo.</sup>  
 Troppa incognita e gli altri confini  
 dello spazio umano e gli <sup>conoscere</sup>  
 del mio. <sup>di me due istanze</sup>  
<sup>Ma non è bene che questo</sup>

7

O bene per lo stesso per  
 miferum <sup>regu' rone</sup>  
 castas reges di miferum <sup>scrittori</sup>  
 delle tante le molte alcune  
 di più celebri autori dell'antiquità  
<sup>che non sono mai state</sup>  
 anche il numerati: <sup>modo di simile</sup>  
 anche <sup>che non sono mai state</sup>  
 la parte della <sup>che non sono mai state</sup>  
 bene <sup>che non sono mai state</sup>  
 ma non è l'ordine il suo

Huozio o il suo bell'equo -  
 ma us' non potend' per  
 come viene <sup>che non sono mai state</sup>

Fig. 8 - BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 7





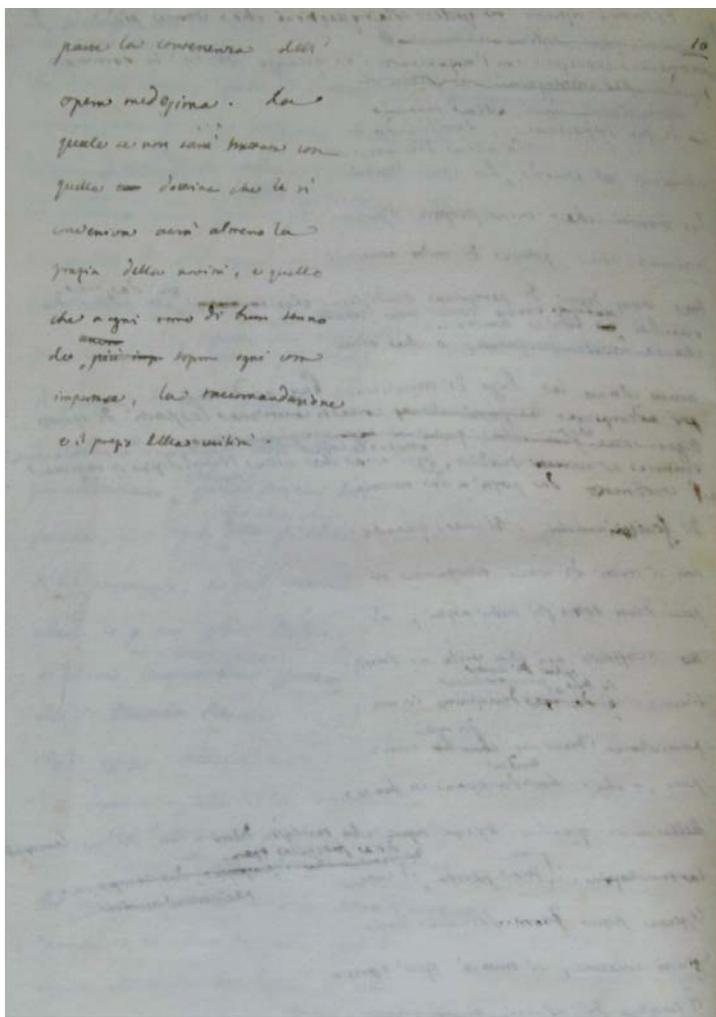


Fig. 11 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 10

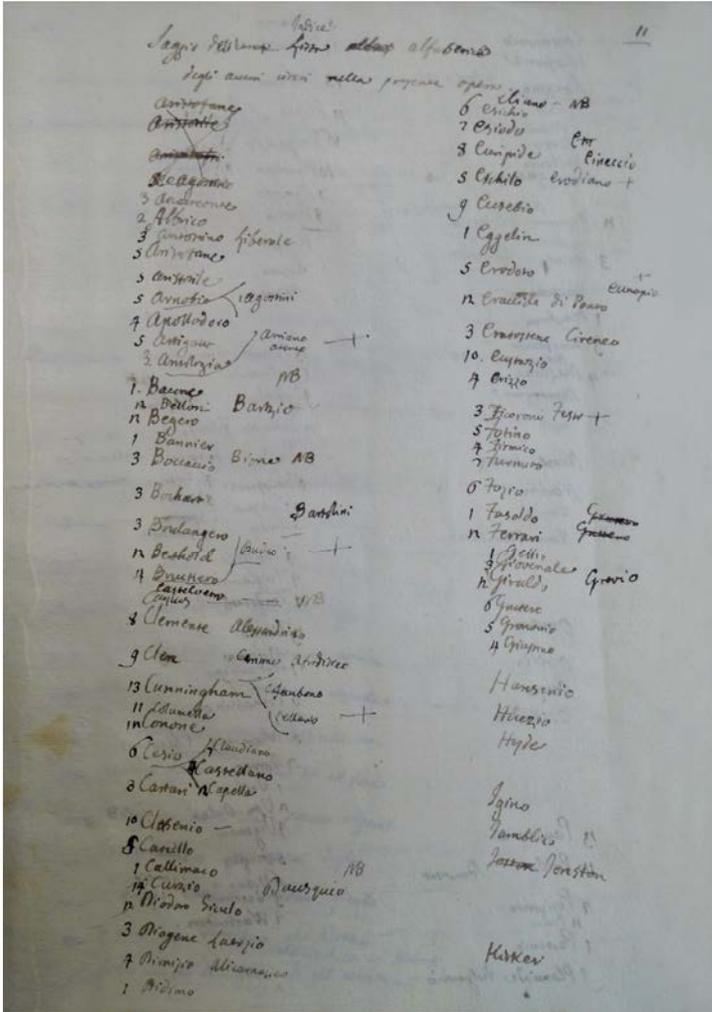


Fig. 12 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 11

Lattanzio	5 Petrarco	
Liciofrone	17 Porfirio	12
Longino <sup>litano</sup>	13 Plutarco	
Aurano	11 Plinio <sup>Povore 15</sup>	
Manilio	10 Propertio <sup>Pasto</sup>	
Martino	10 Plutoma <sup>Plindaro</sup>	
Mercurio	7 Pignoro <sup>T.ano</sup>	
Meusio <sup>Meusio</sup>	8 Pincio	
n Mercurio <sup>Mercurio</sup>	Pipa	Pizario
3 Menela <sup>Menandro</sup>	Asino	
<del>Menestemo</del>	Reinesio	
1 Marthone	13 Sanniothor	
5 Montfaucon <sup>Motto</sup>	1 Salmaro	
4 Meziriac <sup>M. 13</sup>	9 Sofale <sup>Sofano</sup>	
<del>Montagna</del>	n Sallustio <sup>Filippo</sup>	
Natali <sup>Comes</sup>	11 Suida <sup>Sa.ario</sup>	<sup>T.asco</sup>
Neuton	6 Senofone <sup>Sichonzo</sup>	<sup>Sordani</sup>
Nauzio	7 Salyzo <sup>S.pon</sup>	
Nonio <sup>Panopstira</sup>	5 Sertio <sup>S.antonio</sup>	
	3 Tucidide	
	7 Trilandio	
	11 Teodoro	
Omero	13 Tibullo	
Ovidio	11 Teodoro	
Orazio	1 Petrucciario <sup>10</sup>	
Ossandro	6 Tomassino	
	5 Tolamneo <sup>C.ferone</sup>	
	7 Torco	
	1 Vailant	
	n Van Dale <sup>NB</sup>	
13 Pausania	7 Vigeno	
11 Proclo <sup>Provincio</sup>	5 Virgilio <sup>Vectur</sup>	
4 Perizonio <sup>Parino</sup>	6 Vissio <sup>V.anno</sup>	
1 Patenio	3 Varrone <sup>V.anno</sup>	
1 Planude <sup>Pulgario</sup>	7 Wurthron	

Fig. 13 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 12

13

Nel primo Volume saranno  
 contenute alcune Differenziazioni  
 preliminari necessarie ad intendere  
 e ad illustrare il corso della  
 Novella; e tutte le seguenti.

Differenziazioni 1.<sup>a</sup>

Quando non compiansi la ricerca  
 della mitologia. Perchè <sup>la ricerca di</sup>  
 non si è potuta che hanno potuto <sup>non si è potuta</sup>  
 e mitologia. Lo si vede anche in  
 esempio le <sup>Differenziazioni</sup> ~~parole~~ <sup>opere</sup> ~~che~~  
 hanno <sup>avuto</sup> ~~per~~ <sup>origine</sup> ~~dal~~ <sup>dal</sup> ~~mare~~.  
 Alcuni autori hanno adoperato  
 il verbo, che <sup>verbo</sup> ~~verbo~~ <sup>significa</sup> ~~significa~~ <sup>signi-</sup>  
 ficano la verità, la quale si viene  
 a dire che non si meno a credere  
 con un'idea o con grandissima im-  
 portanza <sup>di</sup> ~~di~~ <sup>meno</sup>, altri <sup>che</sup> ~~che~~ <sup>si</sup> ~~si~~ <sup>è</sup> ~~è~~ <sup>forse</sup>  
 un bel pensiero che sopra alcune  
 a suo talento gli animi degli  
 uditori. Credo, si direbbe  
 e altri <sup>che</sup> ~~che~~ <sup>immagina</sup> ~~immagina~~ <sup>che</sup> ~~che~~ <sup>il</sup> ~~il <sup>verbo</sup> ~~verbo~~ <sup>che</sup> ~~che~~ <sup>si</sup> ~~si~~ <sup>è</sup> ~~è~~ <sup>forse</sup>  
 forse un <sup>che</sup> ~~che~~ <sup>si</sup> ~~si~~ <sup>è</sup> ~~è~~ <sup>forse</sup>  
 forse un <sup>che</sup> ~~che~~ <sup>si</sup> ~~si~~ <sup>è</sup> ~~è~~ <sup>forse</sup>  
 forse un <sup>che</sup> ~~che~~ <sup>si</sup> ~~si~~ <sup>è</sup> ~~è~~ <sup>forse</sup>~~

Fig. 14 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 13

né sui costumi che non si potea con  
 fedeltà penetrarli, e che con  
 la prudenza sua spara indri-  
 nare le cose a venire, e  
 per i libri suoi; <sup>stempo</sup> ~~tempo~~ <sup>mede</sup> ~~tempo~~  
 acciono preside che Proce  
 con ~~tratte~~ di Proce che la  
 altro non fosse che un abillino  
 pavonino, in ~~zati~~ <sup>due</sup> ~~zati~~ <sup>zati</sup> ~~zati~~ <sup>zati</sup> ~~zati~~ <sup>zati</sup>  
 che perfino a voler sua qual  
 forma ne si fosse. Si narra  
 con Erulio di Proce che le me-  
 morie di Proce non altro ~~veramente~~  
 significano che le varie modificazioni  
 in che può essere ~~meno~~ <sup>meno</sup> la natura,  
 prima, e che la festa di Proce  
 contiene il mistero della <sup>formazione</sup>  
 del mondo. Onde <sup>a natura</sup> ~~la natura~~ <sup>la natura</sup>  
 sempre di altre libri conforma  
 al sistema Platonico.

Differenzia 2.<sup>a</sup>  
 Differenzia che è tra le favole,  
 Romiche, Greche, Allegoriche,  
 Morali, e i trophi apologetici.

In cui primamente si narra  
 de la favole altro ~~non~~ <sup>non</sup> ~~non~~ <sup>non</sup>  
 non erano che ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup> ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup>  
 ingegnosi immaginari del più  
 per ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup> ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup>  
 Onde si narra ~~che~~ <sup>che</sup> ~~che~~ <sup>che</sup>  
 di ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup> ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup>  
 Narra e delle ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup> ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup>  
 dopo in ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup> ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup>  
 perché ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup> ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup>  
 apparenza ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup> ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup>  
 vulgari.

Proce 111  
 Le ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup> ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup>  
~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup> ~~altrimenti~~ <sup>altrimenti</sup>

Fig. 15 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 14

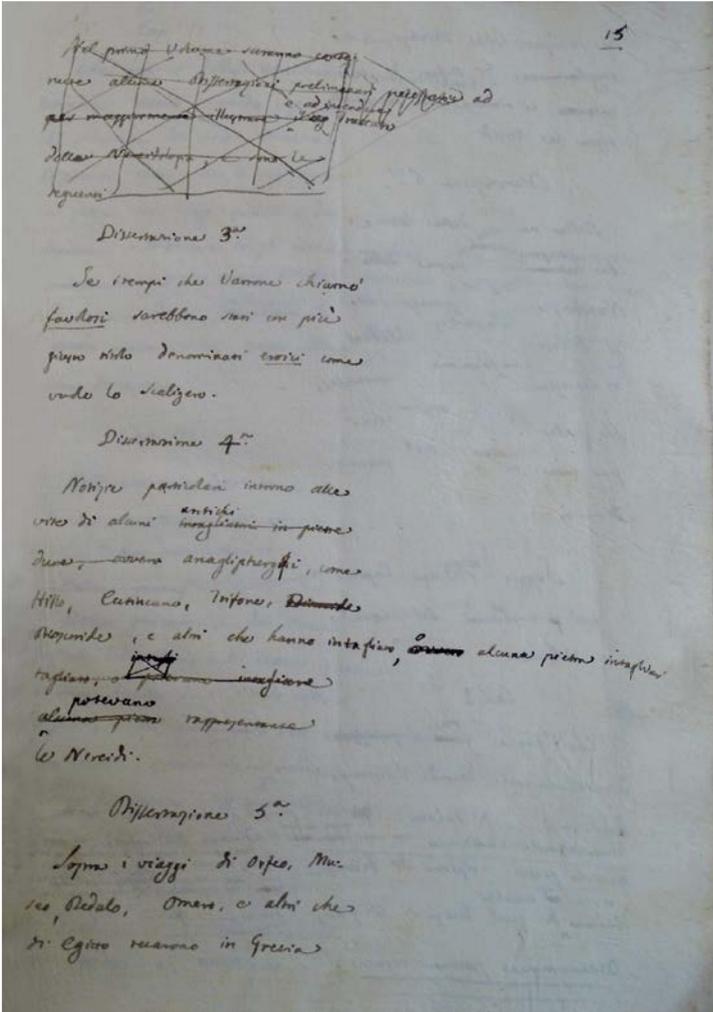


Fig. 16 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 15

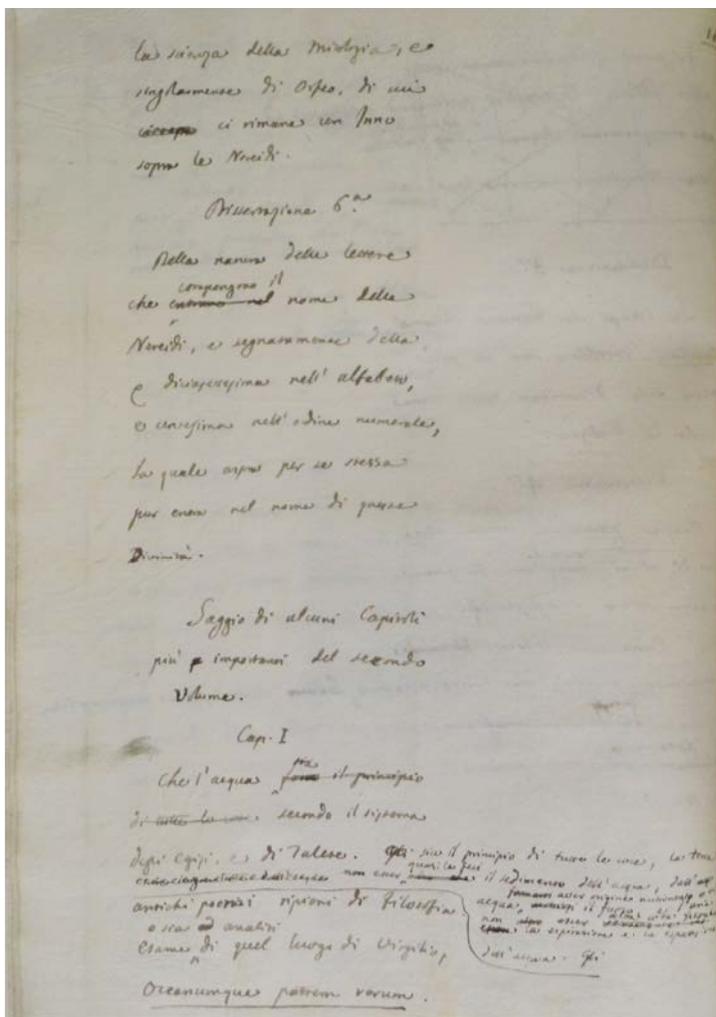


Fig. 17 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 16

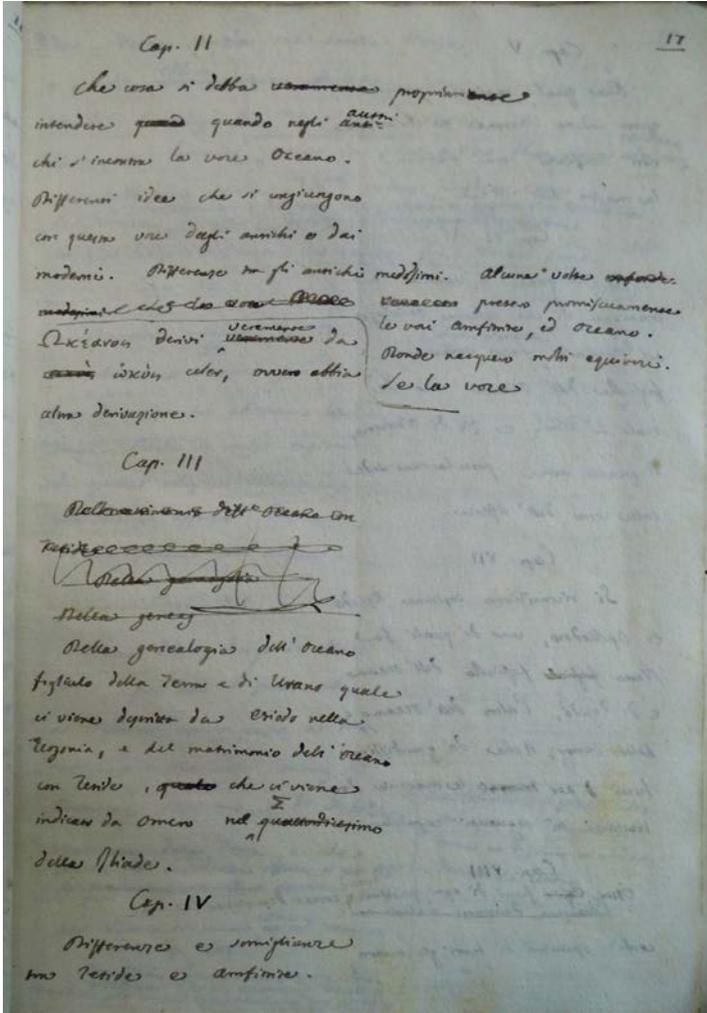


Fig. 18 - BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 17

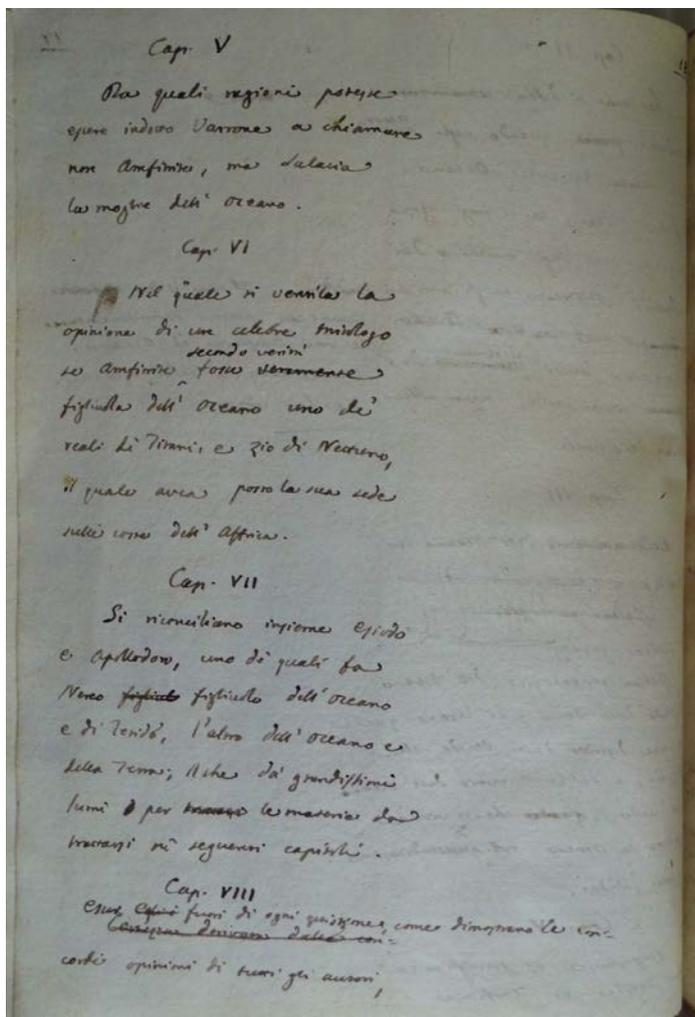


Fig. 19 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 18





21

Cap. XVIII XIX

Per esempio ecco quattromila del  
 che era nel mare Egeo, come <sup>quell'isola</sup> ~~quell'isola~~ <sup>di</sup> ~~di~~  
 Pelagio di Naxos, con unquattro sp.  
 parimenti occupati dalle usque  
 Naxos, e unquattro di ogni altra ~~isole~~  
 giugiosita ~~isole~~ al nome e alle  
 qualità di usque. Per esempio di  
<sup>vaporescenti</sup>  
 aerea con ~~partita~~ di ~~partita~~ che usque ~~costate~~,  
 sciano le loro sedi nel mare, di nome  
 con parole di naufragi, di ~~partita~~  
 di amore che usque dove  
 figurano le spedizioni ~~leptogonici~~. ~~usque~~.  
<sup>Respiratio</sup> <sup>omnino</sup> e  
 Romani di ogni Pelagio, ~~partita~~  
 in tre fogli, per la cui ~~partita~~ ~~partita~~ ~~partita~~  
 ha dove un gran lume la gran  
 di ~~partita~~ ~~partita~~ dal ~~partita~~.  
 Ogni cosa ragguagliata al usque  
 degli Egizi.

Cap. XVIII

Comparsione della ~~partita~~  
<sup>Remita</sup>  
 guerra di ~~partita~~ madre di Achille ~~partita~~ da ~~partita~~  
 con la guerra di ~~partita~~ ~~partita~~ ~~partita~~  
 madre di ~~partita~~ ~~partita~~ ~~partita~~  
 Virgilio. Ampla comparsione di ~~partita~~  
 e di ~~partita~~, dove si ~~partita~~ ~~partita~~  
 per ~~partita~~ a ~~partita~~.

Fig. 22 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 21

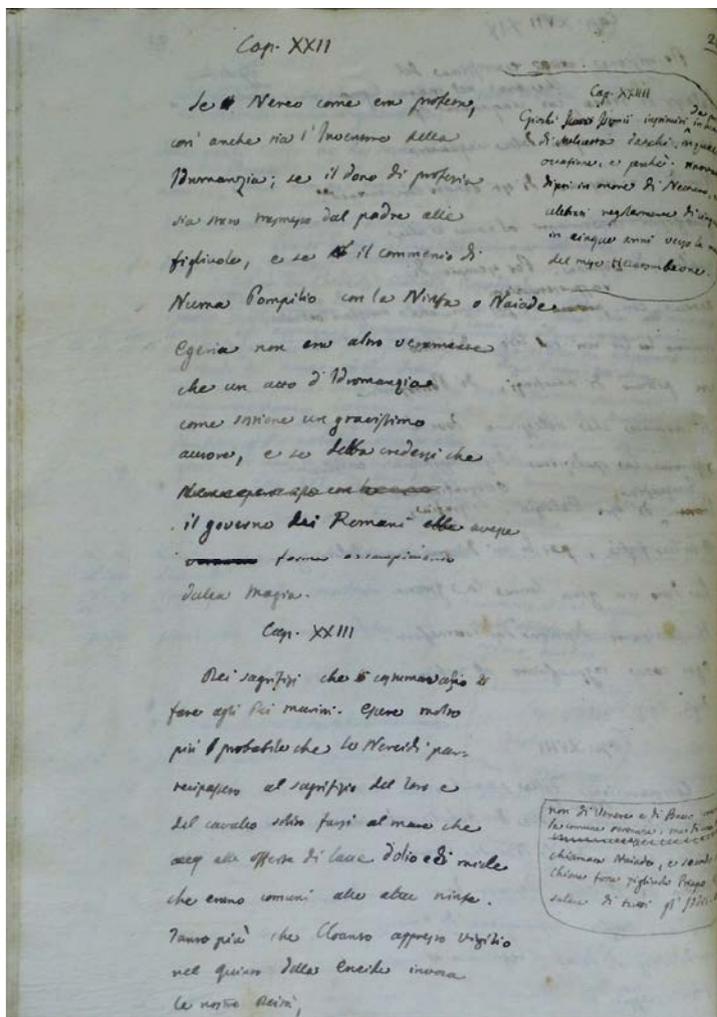


Fig. 23 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 22



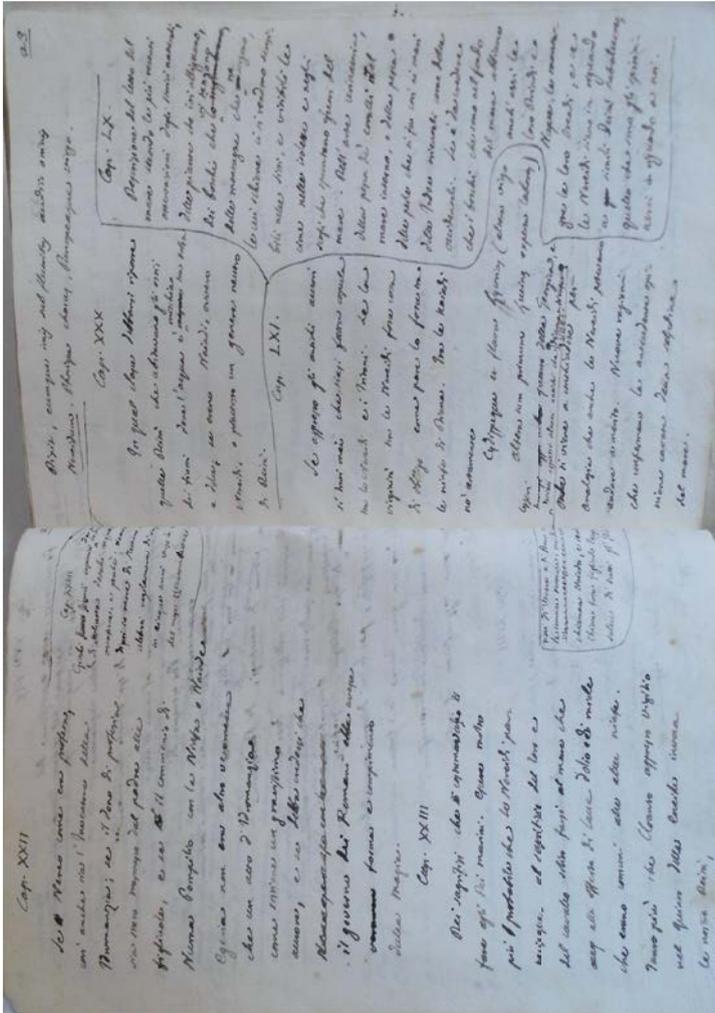


Fig. 25 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, pp. 22-23

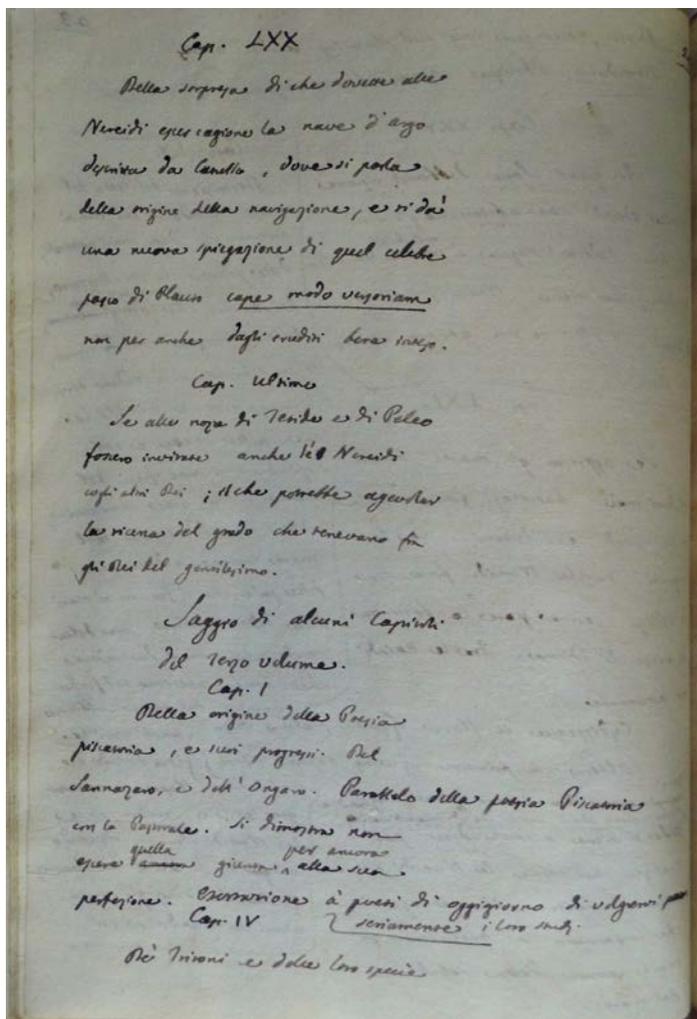


Fig. 26 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 24



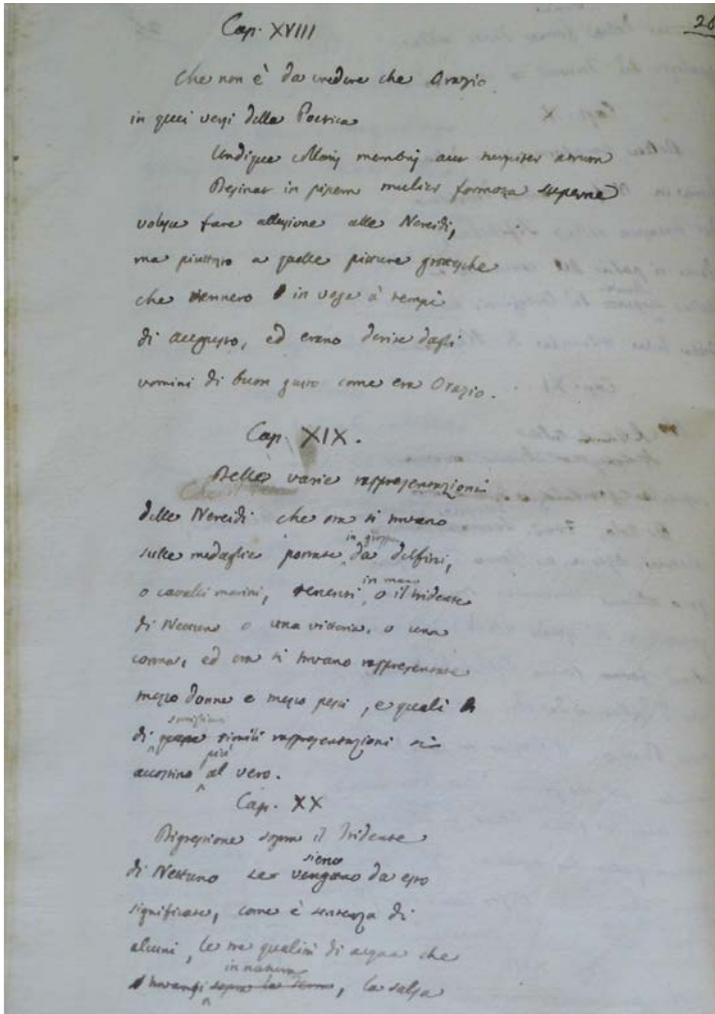


Fig. 28 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 26

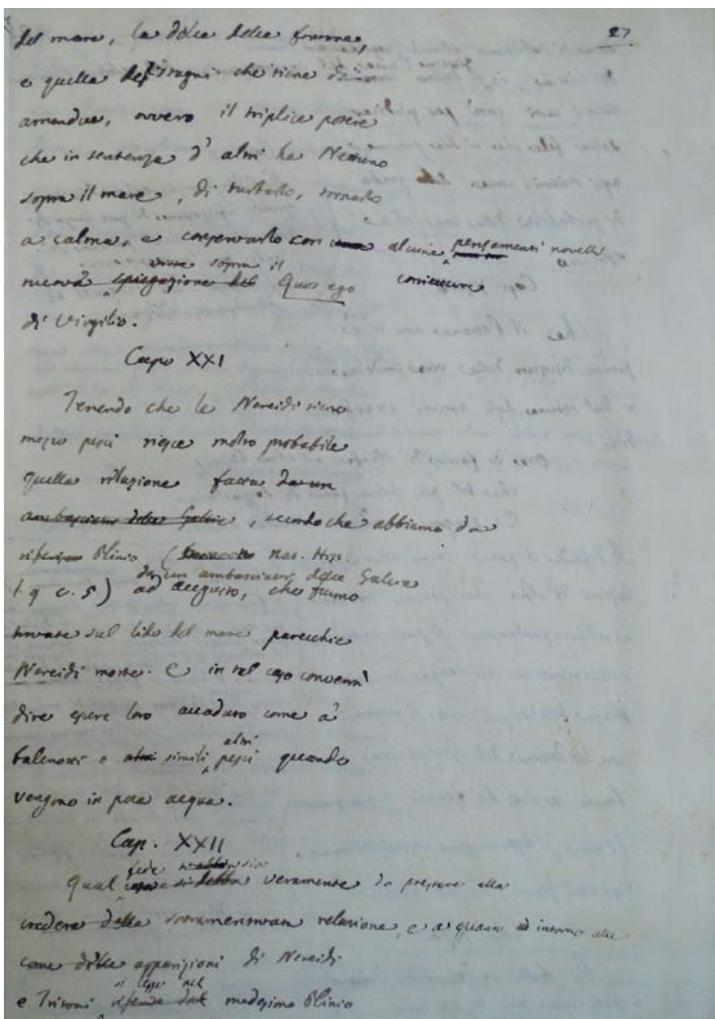


Fig. 29 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 27





~~Alcune~~ in les scellae. in gli. ~~apertis~~.  
 Cap. XXXII  
 di quel giuoco  
~~Chastitudo~~ ~~molto~~ ed invecchiato  
 alcuni de' precedenti capitoli. Les  
 les hirones ch' erano d'esse, e avevano  
 les code di pesce ~~batton~~ s'attiano  
 a riporre in gli animali aerei;  
 ovvero in gli aquaniti. Recorritazione  
 della sentenza sopra del quistione  
 dell' Huzio. Il quale non capidoni <sup>les hirones</sup>  
~~testimo~~ ~~come si considerava~~, <sup>(come si considerava,</sup>  
~~in~~ ~~quali gli era gli proprio~~  
 in differenti tempi. De' principio  
 erano hirones che nascevano  
 del mare, quando scendo la  
 tempesta di Ovidio (metam.  
 lib. 6) accompagnavano Pinnacina  
 caprasca ~~apert~~ negli ovi della  
 dichia, poi divennero uccelli, quando  
 per ~~causa~~ ~~ira~~ ~~o~~ ~~causa~~ ~~la~~ ~~medesima~~  
 Pinnacina, ~~formo~~ ~~fu~~ ~~lo~~ ~~lo~~ ~~degli~~  
 dei fattori d'oro delle ale; e  
 finalmente, quando <sup>vinto da Ulisse</sup>  
~~si~~ ~~gettano~~ ~~per~~  
 dispersione in mare, hanno da  
 considerarsi come altrettanti  
 pesci. Comparazione di

Fig. 32 - BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 30





33

Questo ~~ma~~ <sup>ma</sup> ~~negli~~ <sup>negli</sup> ~~anni~~ <sup>anni</sup>, e  
 Passano nel ~~Trattato~~ <sup>Trattato</sup> della ~~cepa~~ <sup>cepa</sup>  
 zione degli ~~anni~~ <sup>anni</sup> ha per il ~~no~~ <sup>no</sup>  
 mine della ~~loro~~ <sup>loro</sup> vita a 9720 anni.  
 Confesso di me ~~per~~ <sup>per</sup> ~~piu~~ <sup>piu</sup> ~~formi~~ <sup>formi</sup> ~~ed~~ <sup>ed</sup> ~~essi~~ <sup>essi</sup>  
 che si ~~comprova~~ <sup>comprova</sup> ~~come~~ <sup>come</sup> ~~concorda~~ <sup>concorda</sup> della ~~comuni~~ <sup>comuni</sup>  
 di ~~Placeno~~ <sup>Placeno</sup> ~~alla~~ <sup>alla</sup> ~~medica~~ <sup>medica</sup> ~~della~~ <sup>della</sup>  
~~costante~~ <sup>costante</sup> ~~e~~ <sup>e</sup> ~~della~~ <sup>della</sup> ~~Variana~~ <sup>Variana</sup> ~~per~~ <sup>per</sup>  
~~substante~~ <sup>substante</sup> il vero numero degli anni  
 della vita della Nereidi che si  
 non essere ~~9721~~ <sup>9721</sup>, e non  
 9720, come si era sino d'oggi  
 nomi falsamente creduto.  
 Cap. ultimo  
 delle ~~Nereidi~~ <sup>Nereidi</sup> ~~e~~ <sup>e</sup> ~~sono~~ <sup>sono</sup> ~~finalmente~~ <sup>finalmente</sup>  
~~ovvero~~ <sup>ovvero</sup> ~~facce~~ <sup>facce</sup> ~~immuni~~ <sup>immuni</sup> ~~o~~ <sup>o</sup> ~~no~~ <sup>no</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> ~~questi~~ <sup>questi</sup>  
~~autenti~~ <sup>autenti</sup>, a cui vanno ~~seguire~~ <sup>seguire</sup> ~~le~~ <sup>le</sup> ~~parole~~ <sup>parole</sup> ~~che~~ <sup>che</sup> ~~si~~ <sup>si</sup> ~~trovano~~ <sup>trovano</sup>  
~~disseminato~~ <sup>disseminato</sup> ~~nella~~ <sup>nella</sup> ~~memoria~~ <sup>memoria</sup>. ~~C. 100~~ <sup>C. 100</sup> ~~100~~ <sup>100</sup>  
~~more~~ <sup>more</sup>, ~~rispetto~~ <sup>rispetto</sup> ~~in~~ <sup>in</sup> ~~mare~~ <sup>mare</sup>, ~~regitano~~ <sup>regitano</sup> ~~ai~~ <sup>ai</sup>  
~~campi~~ <sup>campi</sup> ~~di~~ <sup>di</sup>, ~~salgono~~ <sup>salgono</sup> ~~tra~~ <sup>tra</sup> ~~qualche~~ <sup>qualche</sup> ~~volta~~ <sup>volta</sup> ~~in~~ <sup>in</sup>  
~~rimediare~~ <sup>rimediare</sup> ~~con~~ <sup>con</sup> ~~l'animas~~ <sup>animas</sup> ~~del~~ <sup>del</sup> ~~chondo~~ <sup>chondo</sup> ~~di~~ <sup>di</sup> ~~Saris~~ <sup>Saris</sup>,  
~~della~~ <sup>della</sup> ~~tra~~ <sup>tra</sup>, ~~oppure~~ <sup>oppure</sup> ~~aspettano~~ <sup>aspettano</sup>, ~~per~~ <sup>per</sup> ~~loro~~ <sup>loro</sup>.  
~~non~~ <sup>non</sup> ~~nel~~ <sup>nel</sup> ~~primero~~ <sup>primero</sup> ~~anno~~ <sup>anno</sup>, ~~il~~ <sup>il</sup> ~~ridolimento~~ <sup>ridolimento</sup>  
~~dell'anno~~ <sup>dell'anno</sup> ~~magro~~ <sup>magro</sup> ~~di~~ <sup>di</sup> ~~Placeno~~ <sup>Placeno</sup>.

Fig. 35 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 33

Questi e altri <sup>consigli capiti, sono si e</sup> <sup>come si è fatto da prima</sup> <sup>ogni uno a suo modo di pensare</sup>  
~~capiti~~ fanno la convenenza <sup>di qualche importanza,</sup>  
 delle proprie opere, la quale  
 si propone ai coniugi amanti  
 delle buone lettere da stampare  
 per via di <sup>divisione:</sup> <sup>tre tomi:</sup> <sup>avvertendo</sup>  
 che la cosa sarà preparata, di <sup>Allegria,</sup>  
 il carattere <sup>lironeo,</sup> ne si <sup>perdonerà</sup>  
 a tempo né a persona perché la  
 stampa sia <sup>conoscitiva,</sup> e  
 che saranno in <sup>quadrato</sup> <sup>ogni</sup> <sup>vece</sup>  
 i nomi <sup>inglesi</sup> con <sup>la</sup> <sup>maggior</sup>  
 allegria. Il prezzo è di  
 lire <sup>ventisette</sup> <sup>veneziane</sup>  
~~che non si firmano~~ <sup>di allegria</sup>  
 il loro, <sup>che si</sup> <sup>era</sup> <sup>nel</sup>  
 pagheranno <sup>tre</sup> <sup>di</sup> <sup>antiquari.</sup>  
 Le sottoscrizioni si prenderanno dal principio di <sup>Settembre</sup> <sup>del</sup>  
 presente anno 1758 <sup>fino</sup> <sup>al</sup> <sup>principio</sup> <sup>di</sup> <sup>luglio</sup> <sup>seguente</sup>  
 del seguente anno 1759 <sup>dal</sup> <sup>signor</sup> <sup>Giambattista</sup> <sup>Parqueti</sup> <sup>in</sup> <sup>Venezia</sup>  
 del presente anno 1758 <sup>dal</sup>  
 signor <sup>Valerio</sup> <sup>Faccini</sup> <sup>in</sup> <sup>Ortobello,</sup> che ne sarà ogni <sup>indivisa</sup>  
 di questi che non saranno <sup>impresse</sup> <sup>due</sup> <sup>opere,</sup> <sup>che</sup> <sup>è</sup> <sup>dal</sup> <sup>signor</sup>  
~~che non saranno~~ <sup>due</sup> <sup>opere</sup> <sup>del</sup> <sup>signor</sup> <sup>Valerio</sup> <sup>Faccini</sup> <sup>in</sup> <sup>Ortobello</sup>  
 Opere <sup>che</sup> <sup>non</sup> <sup>sono</sup> <sup>che</sup> <sup>tre</sup> <sup>tom.</sup>  
 L'opera non si stamperà per  
 del signor <sup>in</sup> <sup>Torino,</sup>  
 signor <sup>Libio</sup> <sup>della</sup> <sup>Volpe</sup> <sup>in</sup> <sup>Bologna,</sup>  
 signor <sup>in</sup> <sup>Firenze,</sup> <sup>dal</sup> <sup>signor</sup>  
 in <sup>Roma,</sup> <sup>dal</sup> <sup>signor</sup>  
 che <sup>compareranno</sup> <sup>due</sup> <sup>volte</sup> <sup>il</sup> <sup>prezzo</sup>

Fig. 36 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248, p. 34





## 1.2 LA *NEREIDOLOGIA* DEGLI ABBOZZI



Nereidologia  
ovvero  
Trattato filosofico intorno alla origine natura delle  
Nereidi etc.

5 Τὸ δὲ ὑδωρ ἄριστον

Della origine delle Nereidi, loro grado fra i dèi del gentilesimo e loro numero.  
Se si possa credere che Omero le abbia nominate secondo il grado loro nella  
numerazione fattane ne seguenti versi del libro

10 Se si debba credere che le mentovate da Virgilio ne' seguenti versi sieno le  
più eminenti in dignità

Descrizione della grotta di Tetide dove fanno si radunano Pianta di essa grotta  
con una sezione e veduta prospettica di essa in tre fogli illustrata da bassi rilievi  
antichi.

15 Se le navi di Enea cangiate in Ninfe di mare si debbano porre nella classe  
delle Nereidi o se costituiscano un'altra classe di deità marine varie sentenze  
degli eruditi intorno a questo punto.

Della trasformazione della luna in Nereide finta dal Fracastoro nella *Sifillide*

20 Che cosa gli antichi intendessero per Oceano Oceanine se fusse opinione  
filosofica che l'Oceano fusse padre delle cose

Si rettifica un passo di Pindaro e si dà un gran lume ad un fram[m]ento di antico  
autore appresso Suida.

Novelle discoperte intorno al colore di capelli delle Nereidi

25 Delle Sirene come deità marine e della forza della musica loro. Origine della  
musica antica, e gran verisimilitudine che le canzoni delle Sirene furono miste  
del modo frigio e lido.

Qual fusse l'adorazione che gli antichi prestassero alle Nereidi e discussione se  
avessero avuto tempi se fusse convenuto loro il l'areostilos o il picnostilos

30 Se le Ninfe e divinità degli osti de' fiumi debbano chiamarsi Nereidi o pur Naiadi  
Distinzione fra due sorte di deità non più udite e digression fisica intorno alla  
salsedine del mare.

Della sorpresa ch'ebbon le Nereidi veggendo la nave d'Argo descritta da  
35 Catullo dove si parla dell'origine della navigazione e si dà una novella  
spiegazione di quel celebre passo di Plauto cape modo versoria[m] non per  
anco bene inteso.

-----  
5 Tò ... ἄριστον] cfr. Pind., *Ol.*, I, v. 1 9 libro] cfr. Hom., *Il.*, XVIII, vv. 39-49 10 versi] cfr. Verg.,  
*Georg.*, vv. 336-339 15 Se ... mare] cfr. Verg., *Aen.*, IX, vv. 113-121 18 Sifillide] cfr. Fracastoro,  
*La Sifillide*, III, vv. 102-118 29 aerostilos ... picnostilos] cfr. Vitruv., *De arch.*, III, III, 1 34-35 nave  
... Catullo] cfr. Catull., *Carm.*, LXIV, vv. 11-15 36 cape modo versoria[m]] Plaut., *Merc.*, v. 875  
=====

7 origine] degnità *in interl.* 12 fanno] segue concilio *cass.* 18 Sifillide] Sifillide > Sifillide 23  
al] alla > al 27 lido] segue, *a capo*, Se le Nereidi avessero *cass.* 29 l'areostilos] segue Protilos  
*cass.* 31 divinità] dive > divinità 31 Distinzione] Caratteristiche proprie *in interl.* 31 non  
più udite] per cui son da ora innanzi la co+zione *in interl.* 34-35 descritta da Catullo] *agg.*



Si tocca alcuna cosa del canto delle Sirene sciogliendo una quistione proposta come si ha da Svetonio dall'imperador Tiberio che sorta di canzoni cantassero le sirene. Breve storia della musica antica, e s'illustra un luogo di Vitruvio sopra il diapason che rendevano certi vasi di bronzo posti nel teatro de' Greci.

80 Cap. dove si dimostra la differenza specifica che corre tra Tetide moglie dell'Oceano e Tetide la Nereide madre d'Achille; e perché il nome della prima si scriva con l'y della seconda con un iota

85 Cap. Istoria del Delfino che indusse Amfitrite ad acconsentire alle nozze di Nettuno padre di Nereo, il quale poi per benemerenza fu da Nettuno collocato tra le stelle.

90 Cap. dove si discute la opinione di un celebre mitologo se Amfitrite fosse veramente figliola dell'Oceano uno de' reali de' Titani e zio di Nettuno, il quale avea posto la sua sede sulle coste dell'Africa.

95 Cap. Da quali ragioni potesse essere indotto Varrone a chiamare non Amfitrite, ma Salacia la moglie di Nettuno.

-----  
**76-78** una quistione ... sirene] cfr. Suet., *Caes.*, III, 70 **78-80** un luogo ... Greci] cfr. Vitruv., *De arch.*, V, IV, 8 e V, V, 1-5 **94-95** Varrone ... Salacia] cfr. Varr., *De ling. lat.*, V, X, 15  
 =====

**76-80** Si ... Greci] *rubrica* Sirene a sx **77** come ... Svetonio] *in interl.* **78** luogo] *in interl.* su passo *cass.* **79** che] *su da corr.* | rendevano] *segue* con i *cass.* **82-84** Dove ... iota] *rubrica* V. 2 sx **83** Tetide] *dopo* la *cass.* **84** un] *in interl.* **86-88** Cap ... stelle] *rubrica* Sirene sx **86** ad acconsentire] *corr. da* a consentire **87** il quale] *dopo cass. illeggibile* | per benemerenza] *in interl.* | fu] *segue* collocato *cass.* **90-92** Cap ... Africa] *rubrica* V. 2 sx **94-95** Cap ... Nettuno] *rubrica* V. 2 sx

(28)

Nereidologia  
nuova

Intorno all'origine e natura delle  
Nereidi. *Co di vnae, d'icov*

Della origine delle Nereidi, <sup>dipin</sup> suo gusto frai Neri del Gonnellismo e  
suo numero

~~Se si potesse vedere che ~~sono~~ le ~~abbia~~ nominate secondo  
il gusto loro nella numerazione ~~faciano~~ ne seguono vari  
del ~~gusto~~~~

Se si debba vedere che le monovace dei Virgilio ne ~~ogni~~  
vari sono le più eminenti in ~~signific~~

Prossime della ~~grosa~~ di ~~Utile~~ dove furono ~~conosci~~ in  
indurono ~~Pienza~~ di ~~essa~~ ~~grosa~~ in una ~~sermon~~, ~~credendo~~  
Proposita di ~~essa~~ in ~~due~~ ~~folie~~ ~~illustrate~~ da ~~Sufi~~ ~~in~~ ~~due~~ ~~ovoidi~~.

Le le Nereidi di ~~Crete~~ ~~ingressa~~ in ~~riser~~ di ~~mare~~ in  
debbono pare nella ~~classe~~ delle Nereidi o se ~~contengono~~  
un'altro ~~classe~~ di ~~Nereidi~~ ~~marina~~ ~~vari~~ ~~senza~~  
d'ogni ~~ordine~~ ~~intorno~~ a ~~questo~~ ~~punto~~.

Della ~~informazione~~ delle ~~funas~~ in ~~Nereidi~~ ~~frangal~~  
Intorno alla ~~ipote~~

che con gli antichi insondefero per Oceano Oceanine,  
le fosse opinione d'Alpin che l'neano fure padre delle cose,  
si ~~restitua~~ un ~~pulo~~ di ~~Bindan~~ e si ha un gran ~~tema~~ ad un ~~frangone~~  
di ~~antico~~ ~~nome~~ ~~agosto~~ ~~Sudas~~.

Nelle ~~disquisizioni~~ intorno ~~alla~~ ~~natura~~ ~~di~~ ~~capite~~ ~~delle~~  
Nereidi.

Fig. 38 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 28, c. 1r

Belle sono come di una matina e della forza della  
 musica loro, origine della musica antica, e gran verisimilitudine  
 che le canzoni delle sirene fossero miste del modo tripto  
 e del lido.

Le sirene ~~occupano~~  
 quel fiume ~~il nome~~ che si chiama ~~proprio~~ due  
 nesi: e di nome ~~per~~ ~~avene~~ ~~avene~~ ~~avene~~ ~~avene~~ ~~avene~~  
 conchiuso tra il ~~l'arcipelago~~ ~~il piranico~~

Le sirene ~~chiamano~~ ~~le~~ ~~tre~~ ~~tre~~ ~~tre~~ ~~tre~~ ~~tre~~ ~~tre~~ ~~tre~~ ~~tre~~  
 Nesi: o per Nesi: ~~per~~ ~~due~~ ~~sotto~~ ~~di~~ ~~due~~ ~~di~~ ~~due~~ ~~di~~ ~~due~~ ~~di~~  
 per cui non ~~non~~  
 non più ~~non~~  
 del mare.

Nella ~~sempre~~ ~~si~~ ~~debb~~ ~~debb~~ ~~debb~~ ~~debb~~ ~~debb~~ ~~debb~~ ~~debb~~ ~~debb~~  
 nave ~~è~~ ~~arg~~ ~~arg~~ ~~arg~~ ~~arg~~ ~~arg~~ ~~arg~~ ~~arg~~ ~~arg~~ ~~arg~~  
 navigazione, e si dà una novella ~~qu~~  
 quel ~~de~~  
 non per ~~non~~ ~~non~~ ~~non~~ ~~non~~ ~~non~~ ~~non~~ ~~non~~ ~~non~~ ~~non~~ ~~non~~

Le altre ~~sono~~ ~~di~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~  
 uno ~~lo~~  
 le ~~Perse~~  
 delle ~~Perse~~  
 l'acqua ~~due~~

Alle ~~origine~~ ~~della~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~  
 progressi ~~del~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~  
 di ~~questo~~ ~~collo~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~ ~~Perse~~  
 non ~~en~~ ~~en~~ ~~en~~ ~~en~~ ~~en~~ ~~en~~ ~~en~~ ~~en~~ ~~en~~ ~~en~~

Fig. 39 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 28, c. 1v

de' Tritoni e della loro specie derivata dalle forme  
delle caude loro. Parallelo de' Tritoni co' Centauri  
Le. in lotta credo quello che un' autore anonimo  
tonna accostare positivamente darsi perpendere - motinomico  
fra le Nereidi e i Tritoni.

---

~~Motto del Imperatore~~  
~~ARISTON MEN YI P.~~  
~~l'india di S. A. Capriano.~~

altes nereidi n' apparso voro <sup>Choroso</sup> ~~musica a palus~~ nel  
quinto libro dell' oracolo del inglorio ~~vestis is~~  
~~Arise cumq. miq. sub Nereid' quidit opusq.~~  
~~Nereidum, plerumque chorq., Comperimus usq.~~

Le. il tempo delle Nereidi dovere esser dell' ordine  
di quelli che Virgilio ha' altre volte  
Cic. in am. Hanc illi tribuunt poenam Nereid' atque  
Vedi Episto in legonia NB NB NB  
Cap. IX ~~si~~ ~~Nereid'~~ <sup>Ulcera de</sup> ~~il qual tempo~~ ~~la morte~~ ~~hamid' de la vna~~  
~~Le il nome di Nereid'~~ ~~vel vna~~ ~~felice~~  
Nereid' figlio d'Ul' Oceano e di Tenide. il quale sposo Poseide  
oltre le nereidi figliu  
Nereid' chiamato da Mico in Argon. annidiff' in p' d'ori  
e grande da Virgilio a Gen. per allusione al ripreso d'epi' Epig'

Fig. 40 - BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 28, c. 2r

✍

~~Sirene~~ si narra alcune cose del caso delle sirene, riguardando una questione sopra dell'Imperio Veneto che sotto di alcuni quinquenni la tiene. Breve storia della medesima annata, e i nomi un pezzo di tempo sopra il dipartimento che rendono con i nomi di Sirene posti nel teatro di Grecia.

~~Cap. Dove si principa la differenza sopra che come in Terza parte del' Oceano, e la sede in Meridione madre di Achille, e perchè il nome della prima si entra con l'y della seconda con zeta.~~

~~Sirene~~ Cap. Storia del Pelago che indaga ambigue dissonanze alle parole di Reano padre di Neone, e il quale poi fu chiamato la Nereide alcuni mesi della.

~~U. 2~~ Cap. Dove si discorre la opinione di un'altra storia su ambigue forse veramente falsata del' Oceano uno di' Reali di' Titania, e figlio di' Neone, il quale avea sotto la sua sede nella parte dell' Africa.

~~U. 2~~ Cap. Da quali ragioni possa avere indotto l'anno a chiamare non ambigue, ma Sirene la madre di Neone.

Fig. 41 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 28, c. 2v



Talete insegnava l'acqua essere il principio d'ogni cosa giusta la filosofia egiziaca.

5

De gli onori renduti all'acqua dagli antichi che non vi sputavano dentro non vi si lavavano né con quella estinguevano il fuoco; e se questo culto debba intendersi de' Persiani come vuole Erodoto, **6** o de' Cappadoci come pretende Strabone **7** con cui concorre altresì Giulio Firmico.

10

Se l'hydria che era secondo Vitruvio esposta all'adorazione ogni anno fusse esposta la neomene di ecatombion ovvero (Vedi Manfredi mesi egizi)

-----

15 (Alcuni prolegomeni intorno alle vite degli stampatori de' mitologi.)

Dopo molte disputazioni intorno alle due Amfitrite si lascia la sola indecisa.

20

Vossius de l'Origine e progresso della idolatria, Pausania massime Tizio

Vedi lib. 14 Metamorfosi dove Pitagora parla delle proprietà delle fontane e fiumi

25

Oceano avea avuto di Tetide **72 Oceanidi** Nereo di Tetide **50 Nereidi**

Le ninfe del mare 2° Esiodo erano  $\frac{m}{3}$  **Limniadi**? che cosa?

Oceano libemus ait, simul ipsa precatur

Oceanumque patre[m] rer[um] Georg lib. IV Virg.

30

Perché si sacrificava al mare burrasco un Toro nero e al mare in calma un porco e un agnello.

Omero Odiss. 7

Cruda exta c[a]esa victima ut mos est in mare porrigit Tito Liv. lib. 29

35

Scipione Africano partendo per l'Africa.

Vedi il sacrificio di Aristeo alle Nimfe lib. 4 Georg.

-----  
**6-9** De ... Firmico] vd. Banier 1738-40, I, 624-625 (per Her., *Hist.*, Strab., *Geogr.*, e Iul. Firm., *De err. prof. rel.*) **11** Hydria ... Vitruvio] cfr. Vitr., *De arch.*, VIII, *Proem.*, 4 **12** Neomene ... egizi] cfr. Manfredi 1744, 51-52, 260 **17-20** Dopo ... Idolatria] cfr. Voss 1695-1701, II, 260 (ma vd. Banier) **19** Pausania ... Tizio] cfr. Pausan., *Graece Descr.*, X, 4, 4 **23-24** Vedi ... fiumi] cfr. Ov., *Met.*, XV, 252-360 **30-31** Oceano ... Virg.] Verg., *Georg.*, IV, vv. 381-382 **33-34** Perché ... agnello] cfr. Hom., *Od.*, VIII, vv. 59-60 **36-37** Cruda ... Africa] Liv., *Ab Urbe cond.*, XXIX, 27 **38** Vedi ... Georg.] Verg., *Georg.*, IV, vv. 498-553

-----

**12 la]** dopo tratto vert. di cass.; segue cass. ill. **26 cosa]** poco leggibile

Si sacrificava a['] fiumi anco il tauro Vitellio fece inonor dell'Eufrate  
 40 il sacrificio taurobolico Lucullo 2° Plutarco in Lucullo sacrificò un toro  
 all'Eufrate perseguendo Tigrane Achille dice a Licaone questo  
fiume si rapido il Xanto, a cui noi offriamo tanto tori non ce ne difenderà.

L. 5 in fine Virgilio parla delle Nereidi

45 L[a]eva tenet Thetis ad Melita Panopeaque virgo 2 carte  
 Nisaeae Speioque etc Vedi la imitazione che ve ne è nel Telemaco

[2] δύναμις θέα

50 se di tutti θεοπτεπε[στ]έρως abbiano quelli che  
 non son Oceanidi o Nereidi ἰσοδύναμοι

Che le Amadriadi debbano intendersi dèe secondo quella espressione degli  
 aurei versi

55 --- ἀθάνατος Θεὸς ἄμβροτος, [οὐ]κ ἔ[στ]ι θνητός  
 non secondo la poetica espressione, secondo cui Eustazio In Iliad. l. 14 p.  
 635 osserva πᾶν τερά[στ]ιον καὶ ὑπερφυῆς θ[εῖ]ον λέγεται παρὰ τοῖς  
 ποιηταῖς

60 metonymice Nereus pro mari: C[a]eruleu[m] dirimebat Nerea delphin  
 Pers. Sat. 1.

A proposito della apparizione della Nereide al Colombo digressione sopra  
 la Atlantide di Platone

65 Vedi Note sopra il poema della Colombiade.

### Prefazione

70 Considerato quanto impinzano i libri di digressioni e † stil ameno  
 con non piccolo pregiudizio della unità del libro non si sono messe  
 qui se non quelle qualità che † con la materia

Cap. Se il tridente dato a Nettuno significhi secondo la sentenza di alcuni autori  
 le tre qualità di acqua che si trova sopra la terra, la salata del mare, la dolce  
 75 delle fontane e quella de' stagni che tengono di amendue, ovvero il triplice  
 potere che in sentenza d'altri ha Nettuno sopra il mare, di turbarlo o tornarlo a  
 calma e conservarlo

40-41 Lucullo ... Tigrane] cfr. Plut., *Vitae (Luc.)*, XXIV, 4-5 41-43 Achille ... difenderà] cfr. Hom.,  
*Il.*, XXI, vv. 130-131 45-47 NB ... etc] Verg., *Aen.*, V, vv. 825-826 47 Vedi ... Telemaco] cfr. Scarselli  
 1747 56 ἀθάνατος ... θνητός] Pitag., *Carm. aur.*, v. 71 58-59 Eustazio ... ποιηταῖς] Eustath., *Comm.*  
*Il.* (ma cfr. Index: *θεῖον*, s.v., p. 213) 61-62 metonymice ... 1] cfr. Calepinus, *Septem linguarum*, II,  
 p. 65 (*Nereus*, s.v.; per la cit.: Pers., *Sat.*, I, v. 94) 64 A ... Colombo] cfr. Du Boccage 1756, 62 (IV, vv.  
 173-176) 64-66 digressione ... Colombiade] cfr. Du Boccage 1756, 46n.

=====

45-47 Libro ... Telemaco] NB marg. sx 46 carte] poco leggibile 47 Telemaco] a dx si legge Volta  
 XX 47 Nisaeae] poco leggibile 52 ἰσοδύναμοι] poco leggibile 55 Amadriadi] corr. su Amadriadi  
 57 secondo cui] segue giusta cass. 71 †] forse quel 75-78 Cap ... conservarlo] rubrica sx 2 77 in  
 sentenza d'altri] in interl., dopo cass. ill.

Esame di un luogo di Macrobio per cui si prova che a Nettuno convenivano a  
 80 meraviglia i due titoli contrari di Enosicton scuotitore e di Asphalion stabilitore  
 della terra. E che gli doveano offrir sacrifici e nella tempesta di mare e ne'  
 tremuoti

Cap. che il Petrarca non si è punto discostato dalla vera credenza e dal sistema  
 85 degli antichi quando disse

Ora in forma di ninfa, o d'altra diva  
 Che del più chiaro fondo di Sorga esca  
 E pongasi a sedere in sulla riva

Si difende contro alle cavillazioni di coloro che potessero trovare a ridire che  
 90 il porsi a sedere sulla riva non conviene a una ninfa dell'acqua e si mostra che  
 benché le rive di fiumi sieno fatte di terra appartengono essenzialmente a essi  
 fiumi ed all'acqua.

Cap. quantità prodigiosa di dèi che abitavano il mare più numerosa di quelli  
 95 che abitavano in terra. Donde si rende ragione di quella religiosa sentenza che  
 teneva appresso i Persiani di non isputare nell'acqua.

Cap. La pianta della grotta di Tetide il tutto raguagliato al cubito degli Egizi

100 Cap. dove si provano si riconciliare Esiodo e Apollodoro uno de' quali fa Nereo  
 figlio dell'Oceano e di Tetide e l'altro figliuolo dell'Oceano e della Terra; il  
 che dà grandissimi lumi per le materie da trattarsi ne' seguenti capitoli

[4] Tutti convengono con Esiodo che Nereo sposò sua sorella Doride e che  
 105 ne ebbe cinquanta Nereidi dont voici les noms. Proto, Eucrate, Sao,  
 Amphitrite, Eudore, Thetis, Palane, Cymothoe, Speo, Thalie, Melite,  
 Eulimene, Agavè, Pasithée, Erato, Eunice, Doto, Pherusa, Dynamène,  
 Nesée, Actée, Protomedée, Doris, Panopé, Lalatée, Hippothoè,  
 110 Hipponoè, Cymodoée, Cymatodège, Amphitrite, Cymo, Etoné,  
 Halimède, Glauconome, Pantoporia, Liagore, Evagore, Laomedée,  
 Polynome, Autonome, Lysianasse, Evarné, Psamathé, Menippe, Nyso,  
 Eupompe, Themisto, Pronoé, Nemertes. On trouve dans cette liste, faite  
 sur Hésiode, deux fois Amphitrite, parce qu'il y a deux Néréides de ce  
 nom, qui diffèrent en quantité, de quelques syllabes.

-----  
 79-80 luogo di Macrobio] *Macr., Sat., I, 17, 22* 86-88 Ora ... riva] *cf. Petr., RVF, CCLXXXI, vv.*  
 9-11 95-96 Donde ... nell'acqua] *cf. app. in questa Appendice, linea 8* 100 Nereo ... Tetide] *cf.*  
*Hes., Th., vv. 233-234* 100-101 figliuolo ... Terra] *cf. Ps.-Apoll., Bibl., I, 2, 6* 105-106 Nereo  
 ... Nereidi] *cf. app. in Appendice II, linea 69* 106-123 dont ... etc] *Banier 1738-40, II, 310-311*  
 =====

79-83 Esame ... Tremuoti] *rubrica sx V. 2* 79 Macrobio] *segue cass. ill. di due parole* | a Nettuno]  
 a in interl. 81 offrir] *corr. su S[a] | e] corr. su così* 82 e] in interl., *corr. su come* 89 difende] *corr.*  
*su difendendolo [quindi Si è agg. a sx]* 91 di fiumi] in interl. | fatte] in interl. | a] *corr. su altra*  
*parola [forse a']* 90 essi] in interl. 95 si rende] *segue un assai cass.* | ragione] *corr. su*  
*altra parola ill.* 96 isputare] *segue mai cass.* | nell'] *corr. su altra parola (forse: in)* 100-  
 103 Cap ... capitoli] *rubrica sx V. 2* 102 le] *corr. su la | da] dopo a* 105 Tutti] *a capo, dopo*  
 Cap. qual fede debba *cass.* 106-125 Proto ... etc] *di altra mano, tranne per (Iliad. lib. 18)*

115 (Iliad. lib. 18) Homère (I) en rapporte les noms un peu differement et n'en  
 nomme que trente-trois; les autres, dit-il, étant reliées au fond de la mer:  
 Glauce, Thalie, Cymodore, Nefea, Spio, Thoa, Halia, Cymothoa, Actea,  
 Limnoria, Melita, Iera, Amphitoe, Agavè, Dato, Proto, Pheruza,  
 120 Dynamène, Daxamene, Amphinome, Callianira, Doris, Panopé, Galatée,  
 Namertis, Apoeudes, Callianasse, Clyméne, Ianire, Ianesse, Mere,  
 Orinthyè, Amathie. Ces noms, au reste, presque tous tirés de la langue  
 grecque, conviennent parfaitement à des divinités de la mer, puisqu'ils  
 expriment les flots, les vagues, les tempêtes, la bonace, les rades,  
 les isles, les ports etc.

125  
 et virides Nereidu[m] comas di Orazio

Di qua si può avere una idea della corte di Nettuno (questo capitolo parlo  
 innanzi l'ultimo del 2° tomo) comparazione di questo passo con Esiodo o di  
 130 Omero nel Σ dicottesimo  
 Si prende ragione dal Telemaco di parlare della poesia in prosa se i versi sieno  
 essenzialmente necessari se il Boccaccio sia da riporre nel numero dei poeti di  
 che il † et un dialogo è poesia

-----  
**126** et ... Orazio] Hor., *Carm.*, III, 28, v. 10 **130** Esiodo] *cfr. app. in Appendice II, linea 69*  
**130** Omero] *cfr. app. in Appendice II, linea 10* **131** Telemaco ... prosa] *cfr. Ramsay 1740,*  
 IX-XXXIII

=====  
**115** (Iliad. lib. 18)] *su col. sx, autogr. di Algarotti* **128** Di] *a sx XX*

Nereidologia (33)

Talora integrano l'acqua e sono il principio d'ogni vegetazione (e) Polidoro  
 africana

Dei fi non restano all'acqua sopra anche che non si possono faro  
 non si levano ne un pajo spigolano il fare (e) se spara solo sotto ianone  
 li ultimi una volte cubo di lapidi come grande matrone  
 e con un nome almi (gr) Hermo

Sci' Hybris che era tanto vitino ogni del domine ogni anno fuche  
 opera fu o nome di claudino ovvio (Vbi Manfredi mesi ogni)

(alcuni Polidoro inno ad vico agli domini di mitologi.)

Dopo molte dispersioni inno alle due amfime di lapidi la da indusa.

Vestis del nido e propo della Ulania, necessaria maxime sine  
 Vbi la in recomponi dove Pinguis pada della purpura delle  
 formae e firmi

erano avo anno di lenti 72 canuti. Morte di lenti so nereidi  
 le nimfe del mare 2<sup>a</sup> epico esse  $\frac{m}{3}$  fimidi e che esse

alcuno libano ad simul ipa poy  
 Alpaunque poy non Geog. lib. IV. v. 17.

Perche si sanificano al mare bonario un too nero, e al mare  
 in calma un pajo e un apello (Mero Dyll. 7)

Cada extra que vitino in mas esse in mare poyge. In lib. 29  
 Sijme africano poyente per l'afra.

Vbi il sacrificio di anico alle nimfe Vbi. H. Geog.

A sacrifico al fiumi uno il lano Vidello fece in mar dell'espore.  
 il sacrificio lantilio fuole 2<sup>a</sup> blucano in fuole sacrifico un too all'espore  
 poyquendo Sijme Achela dice a l'icome questo fime si repite  
 il xano, a cui no Africano vanti in non ce no dipendano.

AB d. 3 in fine Diphlo pada delo canuti  
 Epocano-theri su matre Poyquage vigo  
 Nereidi poyge di Vbi la imitazione che esse ad Ulania Voltra X.

Fig. 42 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 33, c. 1r

dunque, *grā*  
 se si non fossero sicuri almeno di non aver  
 un uso errato e non di irragionevole

che le tendenti delle medesime Dec. secondo quella espressione  
 degli anni veni. — *affertor, Oia affertor, in 1/1 frolos*  
 non sendo la prima espressione, sendo un *proprio* esempio la *libra*.  
 1.14 p. 133 opera sua *videtur xai utiqueus affor xafertor*  
*stoca 1014, 1014/14*

*metonymia Noveca pro mari. Ceneled Jimmthar Noveca Lefphai*  
 Prop. Lat. 1.

A propria delle espressioni delle Medesime al mondo  
 di proprie sopra la colonna di Plasmis  
 Non igni *propria* delle Colonie.

Proposizione

Considero quomodo impudens i libri di *Proposizione* e *prop*  
 nel *compon*  
 con non potendo prendere delle unione del  
 iho non si uno mena più *compon*  
 quella quomodo che *compon* per  
*compon* in la *medesima*.

Cap. 10 il *Indente* *dam* o *Noveca* significa secondo la  
 sentenza di *alem*: *acum*: le *inequalim* di *argues* che  
 si *trono* *ignm* la *tena* la *talara* del *manu*, le *doce* delle  
*fontane*: e quelle de *imiga* che *begno* di *anandur*,  
*ovvero* il *imple* *putice* che *ha* *Noveca* *ignm* il *manu*,  
 di *tributo*, *tonato* a *calum* e *concordato*.

Fig. 43 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 33, c. 1v

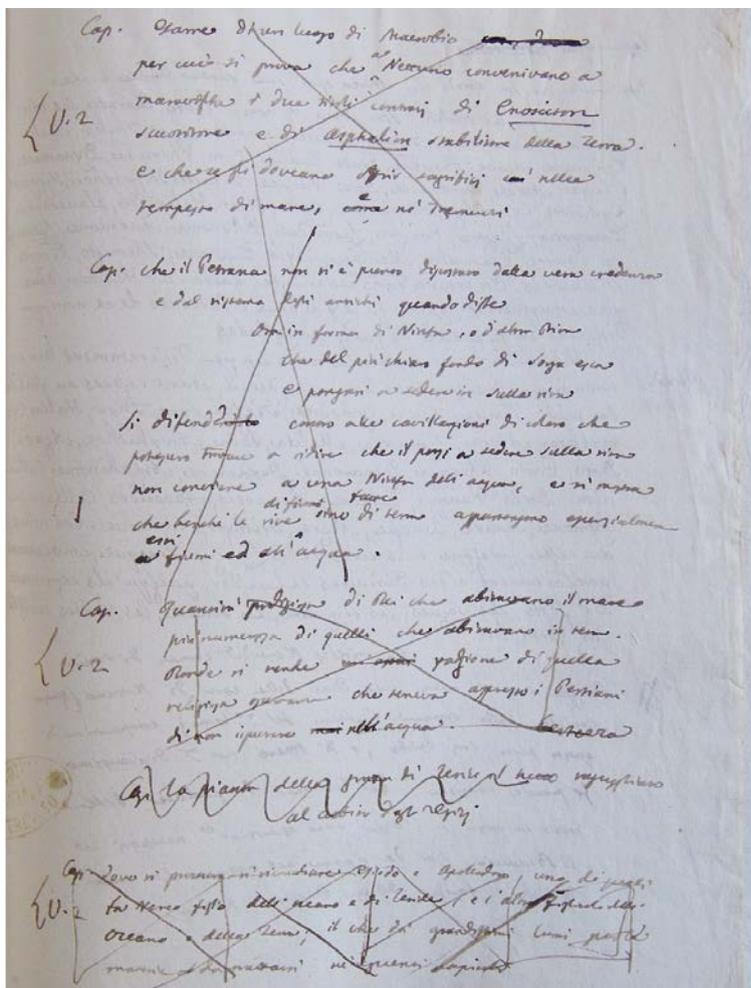


Fig. 44 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 33, c. 2r

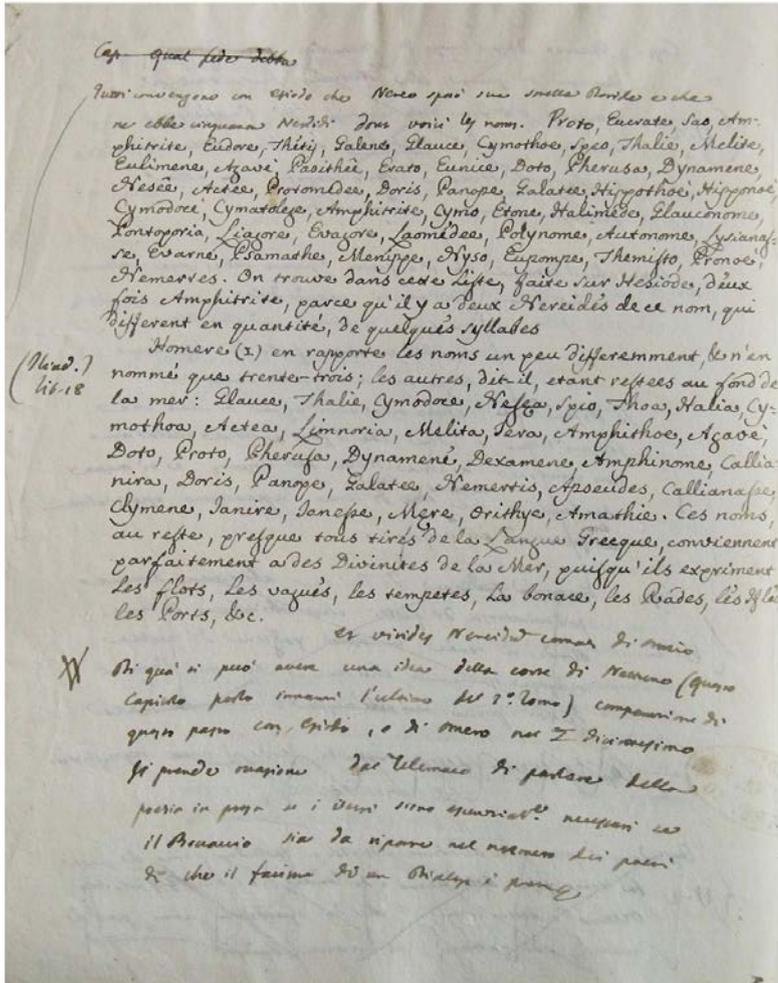


Fig. 45 – BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 33, c. 2v

## 2. IL DIBATTITO SULLA *NEREIDOLOGIA*: FRA PROMOZIONE, CRITICA E APOLOGIE



## 1. Strategie di autopromozione: Algarotti sulle *Nuove memorie*<sup>1</sup>

*Amico carissimo*

Venezia, 6 dicembre 1758

Vi spedirò domani il manifesto che vende il Sig. Giambattista Pasquali intitolato *Sinopsi di una Introduzione alla NEREIDOLOGIA. Trattato filosofico, erudito, critico ec.* il quale è alquanto più esteso che non sogliono essere simili letterari avvisi. Contiene 24 pagine in duodecimo di carattere assai minuto; la maggior parte delle quali è impiegata come a dare un estratto di tutta l'opera. In un avvertimento, o sia prefazione, che precede l'estratto, vedrete che l'autore, al solito degli autori, mette sopra ogni altra scienza la scienza ch'egli professa. Questa è la volta della mitologia e della spiegazione delle antiche favole. Non si può peraltro negare che i suoi ragionamenti non sieno molto plausibili, ch'egli non mostri in questo manifesto una erudizione vastissima e che l'opera non sia per riuscire molto grata al pubblico e del gusto del secolo presente.

Vostro...

## 2. Dalle *Novelle letterarie* di Giovanni Lami<sup>2</sup>

*Articolo di lettera scritta da un libraio di Pisa ad un mercante libraio di Firenze*

Quanto alla *Nereidologia*, se questo trattato non si ridurrà ad essere veramente completo senza dubbio perderemo un grosso numero di associati che pur sarebbero sicuri. Per mezzo del Pasquali VS ne potrebbe rendere avvertito il dotto autore, facendogli capire come questi dilettanti<sup>3</sup> dell'imperfezione della *Sinopsi* abbiano dedotta l'imperfezione dell'*Opera*. Tra le molte cose che su questo punto ho dovuto con dispiacer mio sentire, eccone alcune poche, che non mi

<sup>1</sup> Oltre che in Algarotti 1759a, si legge anche in Aricò 2019, 789.

<sup>2</sup> Si legge in Lami 1758 e in Algarotti 1792a, 387-392.

<sup>3</sup> *dilettanti*: va inteso in senso proprio, come persona che si dedica allo studio o all'arte per piacere personale, non per professione; più che ai "signori letterati" (che pure non lavorano, in casi come quello dell'Algarotti, per profitto) è più probabile che traduca gli "studiosi delle buone lettere" del titolo algarottiano.

sono sfuggite dalla memoria. Nel *Saggio degli autori citati* mancano alcuni scrittori di prima grandezza fra gli antichi come Teocrito, Arato, Apollonio, Q. Calabro, Museo, Dionisio Periegeta, Filostrato, Palefato, Ditti Cretese, Darete Frigio, Ennio, Valerio Flacco, Silio Italico, Lucano, Marziale, Ausonio, Solino<sup>4</sup> ec. Degli erotici greci ci nomina

<sup>4</sup> *Teocrito ... Solino*: le lacune lamentate dal libraio pisano sono indirizzate esclusivamente all'*index auctorum*; infatti, alcuni degli assenti (come Marziale) sono alle volte richiamati variamente nell'intero manifesto, magari attraverso allusioni o citazioni, limitando insomma le lamentele degli aspiranti sottoscrittori a una questione di promozione commerciale del prodotto, meno allettante e convincente per via di certe lacune ritenute gravi in quanto sintomo di un indice pronto ad accogliere gli autori moderni, quasi preferendoli agli *auctores* della tradizione. Diamo qualche notizia essenziale. Teocrito (Siracusa, 315 a.C. – 260 a.C.) è il fondatore della poesia bucolica (quindi potenzialmente legato al *leitmotiv* della poesia bucolico-piscatoria) e cantore dell'amore infelice di Polifemo per la nereide Galatea (idillio XI). Arato di Soli (Soli, 340 a.C. – 240 a.C.), autore dei famosi *Phaenomena*, di impianto mito-astronomico. Apollonio Rodio (vd. *supra*); Quinto Calabro, o Quinto Smirneo (III sec. a.C.; vd. la *RE* 1963, XXIV, 1271-1296), ricordato da Nonno di Panopoli e autore dei *Posthomerica*, una sorta di supplemento all'*Illiade* in cui si narrano i fatti avvenuti dopo i giochi funebri in onore di Ettore, fino alla caduta di Troia. Museo potrebbe far pensare più al mitico poeta e divinatore associato tradizionalmente a Orfeo (vd. *supra*), quindi con una falsa lacuna del recensore da interpretarsi come nel caso di Marziale, che al Museo Grammatico, autore di un epillio su Ero e Leandro. Dionisio Periegeta (Alessandria d'Egitto, 55 d.C. – post 115 d.C.) è autore di una *Periegesi della Terra*, commentata da Eustazio (vd. *supra*). Filostrato (v. *supra*); Palefato (data sconosciuta) è autore delle *Storie incredibili*, ossia dei testi paradossografici (45 quelli integri, 7 quelli abbozzati) che cercano di spiegare razionalmente figure ed episodi della mitologia. Ditti Cretese (II-III sec. d.C.), romanziere di cui si hanno ben poche notizie, probabilmente autore dell'*Ephemeris belli troiani*, una sorta di versione alternativa dei fatti iliadici e delle vicende dei loro protagonisti (da Filottete a Odisseo...). Darete Frigio (I sec. a.C.-d.C.), è un personaggio dall'identità fittizia, in quanto pare che si tratti di un romanziere e retore romano che, acquisito il *nom de plume* Darete, in onore al sacerdote troiano ricordato in Hom., *Il.*, V e da Verg., *Aen.*, V e XII, scrisse un *De excidio Troiae historia*. Quinto Ennio (Rudiae, 239 a.C. – Roma, 169 a.C.), il celebre padre della letteratura latina, che probabilmente viene ricordato per gli *Annales*, sopravvissuti in forma estremamente frammentaria ma vicini ai filoni cronologico-storiografici della *Nereidologia*. Valerio Flacco (I sec. d.C.) e Silio Italico (25 d.C. – 101 d.C.) sono, insieme a Stazio, esponenti dell'epica di età flavia: il primo ci ha lasciato gli *Argonautica* su ispirazione del modello di Apollonio Rodio, il secondo è autore degli imponenti *Punica*. Marco Anneo Lucano (39 d.C. – 65 d.C.), esponente della poetica e del dissenso di età neroniana; sulla sua epica ampollosa e simil-barocca vd. le *Lettere di Polianzio* (Algarotti 1765a – e, per qualche nota, la nostra tesi). Su Marziale vd *supra*. Decimo Magno Ausonio (310 d.C. – 395 d.C.) è autore di epigrammi

il solo Caritone, lasciando Eliodoro, Achille Tazio, Longo, Senofonte Efesio;<sup>5</sup> degli arabi si cita il solo Averroe, e non si parla di Avicenna, Albumasare, Albulcasi, Almansore Algazele<sup>6</sup> ec. Eppure, di questi, molti sono assolutamente necessari alla perfezione dell'opera; altri vi hanno un rapporto uguale, ed anche più stretto, che molti de' citati. Fra i moderni poi in vece di registrare nel saggio Altilio, Artigaut, Berthold, Cunningha[m] ec. poteano ben registrarsi alcuni pochi, almeno di quegl'innumerabili, che sono interessantissimi in questa materia. Una missione di questa sorte ha fatto temere con fondamento che l'autore non abbia consultati gli scrittori di sopra accennati, lo che sarebbe fatale per un'opera in cui tutti assolutamente gli autori antichi, ed i moderni quasi tutti, debbono avere il loro luogo.<sup>7</sup> Per verità un saggio contenente 790 scrittori in circa non bene scelti non può mai dare una sufficiente idea di quel grande indice, il quale, quando si stampi nell'opera intera, dovrà occupare per lo meno un mezzo tomo in 4°. Che delle dissertazioni preliminari dovesse essere assai maggiore il numero, lo veggio anch'io, quantunque non sia letterato. Dopo che si è parlato *degli anaglisturgi, che hanno inciso, o potevano incidere, in pietra le Nereidi*, perché non si fa un'altra dissertazione sopra *i pittori, che dipinsero o potevano dipingere le Nereidi*? Perché non se ne fa un'altra sopra *gli statuari che in marmo o in bronzo fecero, o far potevano, statue o simulacri delle Nereidi*? Questo però è forse il meno. Infiniti sono i punti massicci, sostanziali, interessantissimi, che i dilettranti

e del poemetto odeporico *Mosella*. Gaio Giulio Solino (210 d.C. – 258 d.C.) raccolse dei *memorabilia* ispirati ai rilievi storico-naturali di Plinio il Vecchio, conosciuti anche col titolo di *Polyhistor*: varie le edizioni cinquecentesche.

<sup>5</sup> *Eliodoro ... Senofonte Efesio*: Eliodoro di Emesa (III sec?) è autore delle *Etiopiche*, romanzo in dieci libri nel quale racconta dell'amore fra Cariclea – figlia del re d'Etiopia – e il greco Teagene; Achille Tazio (forse II sec. d.C.) è autore del romanzo *Licippe e Clitofonte*; Longo Sofista (III sec. d.C.) è l'autore di celebri *Amori pastorali di Dafni e Cloe* (peraltro tradotti da Caro); su Senofonte Efesio vd. *infra*, 53, l. 303 (con commento).

<sup>6</sup> *Avicenna ... Algazele*: abbiamo il celeberrimo medico Avicenna (Ibn Sīnā, 980 – 1037); Albumasare (Abū Ma' shar la' far ibn), astronomo del IX sec. citato anche da Dante in *CV*, II, XIII,22; Albulcasi (Abū l-Qāsim Khalaf ibn 'Abbās al-Zahrāwī), medico e trattatista medioevale; il trattato latino *Liber medicinalis ad Almansorem regem*, opera probabilmente del medico persiano Rhazes (Abū Bakr Muḥammad ibn Zakariyyā al-Rāzī) nel IX sec.; il teologo antiavverroista e antiaristotelico Algazele (Abū Ḥāmid Muḥammad Ibn Muḥammad Aṭ-ṭūsī al-Ghazālī, 1058-1111).

<sup>7</sup> *in cui ... luogo*: da notare, nonostante l'impostazione enciclopedico-erudita dominante, la preferenza per gli antichi, segno massimo di *auctoritas* e di una metodologia di studio e scrittura al tutto tradizionale.

vorrebbero veder trattati dal dotto autore, e senza de' quali l'opera sarà sempre troppo imperfetta. Eccone un saggio.<sup>8</sup> Se lo spirito di profezia<sup>9</sup> delle Nereidi nascesse dalla loro sobrietà, bevendo esse acqua e non vino? Confini dalla previsione naturale e la profezia; differenza tra la profezia e l'estro ec. Vivendo le Nereidi per lo più sott'acqua, e spesso respirando anche l'aria, quale esser dovesse la loro struttura interna: ove per incidenza degli amfibi, dell'arte del nuotare, di alcuni mirabili nuotatori ec. I capelli delle Nereidi erano *verdi o cerulei*? Riflessioni critico filosofiche sul nome e natura di questi colori: esposizione di tutta la dottrina newtoniana intorno a' colori.<sup>10</sup> Quale esser dovesse il color delle Nereidi per dar risalto al verde de' capelli, regole per bene accozzare i colori: vario gusto delle nazioni intorno alla bellezza, specialmente femminile; si stabilisce quale nazione pensi in ciò meglio di tutte l'altre. Se le Nereidi si cibassero di pesci o di piante marine: di qui per analogia<sup>11</sup> si deduce se il vitto pitagorico sia preferibile alla creofagia<sup>12</sup>. Quale fosse la lingua usata dalle Nereidi; e se era greca qual fosse specialmente il dialetto: come elleno pronunziassero i dittonghi, come sfuggissero il iotacismo;<sup>13</sup> con che si deciderà la gran lite tra gli

<sup>8</sup> *saggio*: riprende direttamente il lessico della *Nereidologia*.

<sup>9</sup> *spirito di profezia*: vd. quanto affermato nel cap. XXII dal secondo volume (*infra*, 65, ll. 549-550).

<sup>10</sup> *Riflessioni ... colori*: pone sullo stesso piano il filone etimologico-essenzialista e l'obiettività delle ricerche newtoniane.

<sup>11</sup> *per analogia*: è il metodo dell'anonimo estensore, sintomo di inaffidabilità scientifica.

<sup>12</sup> *creofagia*: La creofagia è l'alimentazione carnivora, opposta quindi ai precetti pitagorici che indicavano (con l'eccezione delle fave) il vegetarianesimo. La questione alimentare era, peraltro, abbastanza frequentata ai tempi: al di là delle canoniche disquisizioni sulla qualità delle carni rosse e bianche, spesso riportata negli spaccati quotidiani degli epistolari più o meno preparati per la stampa (si pensi al *Diario militare* – o *Lettere dalla Guerra dei Sette anni* – di Pietro Verri), la preferenza accordata alla dieta vegetariana si ritrova per esempio nel *Vitto pitagorico per uso della medicina* di Antonio Cocchi (1743) e, data l'importanza della figura del Cocchi, non è certo da scartare che la pubblicazione sia uno dei riferimenti ideali di questo passaggio.

<sup>13</sup> *come ... iotacismo*: lo iotacismo è un fenomeno fonico-grafico che riguarda la mislettura e la diversa pronuncia dei dittonghi e di certe vocali del greco antico, sostituiti da uno iota. Lo scambio fonico dipende da una delle variazioni linguistiche intercorse fra il periodo antico e quello tardo-bizantino. La questione (pensando alla bibliografia della *Nereidologia* e ai riferimenti fatti immediatamente dopo) aveva interessato Erasmo, che nel 1528 aveva composto il *Dialogus de recta Latini Graecique sermonis pronuntiatione*.

erasmiani e i greci moderni intorno alla pronunzia del greco linguaggio. Se le Nereidi andassero vestite o no; e posto che sì,<sup>14</sup> definizione delle loro vesti e mondo muliebre. Lode di quei che le hanno rappresentate vestite, declamazione patetica<sup>15</sup> contro quelli che hanno fatto l'opposto. Digressione sopra la *scuola del nudo*, ove si danno alcune regole morali non ovvie agli studenti di pittura. Del ballo delle Nereidi: si esamina tutto il libro del Meursio intitolato *Orchestra*, correggendo, emendando ec. Utilità del ballo secondo la ginnastica e medicina, necessità del ballo nell'ambiente umido ec. Strumenti al suono dei quali ballavano le Nereidi, probabilmente fu la conca o tromba de' Tritoni origine degli strumenti a fiato; descrizione e storia dei medesimi; quali più adattati al ballo ec. ma per non fare un grosso plico in vece di una lettera, basti a VS il riflettere che delle 50 Nereidi alcune ve ne sono più celebri, de' pregi e avventure delle quali molto hanno scritto gli antichi, come Teti la Giovane, Galatea, Oritia, la Giovane Dori, Lisianassa, Calipso<sup>16</sup> ec. ciascuna delle quali somministra materia almeno per un grosso tomo. Eppure di queste nulla si dice, nulla si promette nella *Sinopsi*. Di qui comprenda il dotto autore che non sarà mai compiuta l'opera, quando non giunga ad occupare almeno 10 grossi tomi. Faccia pur dunque uso di tutte le belle cose notate ne' suoi miscellanei, accresca così l'onore a se stesso, il vantaggio alle lettere ed a' letterati, e, quello che più importa, il profitto agli stampatori e librai. Se egli con qualche altra lettera o manifesto assicurerà di tanto i nostri letterati, questi si sottoscriveranno immediatamente e puntualmente corrisponderanno; contando già su di una vincita che si fanno sicura nella prossima estrazione ec. *Questa lettera riguarda un prospetto sinopsi di un trattato delle Nereidi uscito di fresco in Venezia.*

<sup>14</sup> *posto che sì*: quindi, in contraddizione con quanto riportato in Catull., *Carm.*, LXIV, 17 (sul *nudatum corpus* delle Nereidi appena emerse dall'acqua)?

<sup>15</sup> *patetica*: farebbe pensare ad "appassionata", ma se si controlla il *Vocabolario* (4° ed.) si ha anche la possibilità di leggerlo come "malinconica", dunque lamentosa; rimanda al dolore dell'anonimo.

<sup>16</sup> *Teti ... Calipso*: per Teti, probabilmente si fa riferimento alla falsa omonimia del cap. XVII del secondo volume; su Galatea vd. *supra*; Orizia è, secondo il mito, una nereide rapita da Borea (e madre di Zete e Calaide); Dori è una delle Nereidi, per cui vd. il catalogo esiodeo, che effettivamente Algarotti riporta nei mss. preparatori (per esempio, *infra*, 173-174, ll. 104-114); Lisianassa (Isianassa?) è a sua volta una delle Nereidi, citata sempre nel solito punto (vd. il caso di Dori); mentre Calipso è la figlia di Atlante che accoglie e trattiene Odisseo su Oigia, isola su cui è confinata per punizione divina – su di lei, vd. comunque la risposta di Algarotti, più avanti.

### 3. Ancora Algarotti sulle *Nuove memorie*<sup>17</sup>

*Articolo di lettera scritta da un libraio di Venezia in risposta ad un  
libraio di Firenze*

Quando la pubblicazione della sinopsi, o vogliam dire manifesto della *Nereidologia* altro non avesse prodotto che le erudite critiche osservazioni che si leggono in tal proposito nelle *Novelle letterarie* al numero 50, l'autore di esso manifesto crederebbe il prezzo dell'opera nello averlo pubblicato. Di tanto io vi posso assicurare, come consapevole de' suoi più secreti pensieri, quale appunto dee essere lo stampatore con l'autor suo. Non durerete gran fatica a credere che una qualche pena io sentissi alla bella prima, nel dovergli comunicare cosa che pareami non dovesse essere in tutto del piacer suo. Che per quante riprove io possa avere null'altro da lui cercarsi ne' suoi studi che la verità, pur sapete che non si suole mai dare agli uomini intera fede e che l'amor proprio negli autori è assai più irritabile che non è ardente in essoloro il desiderio di conseguire il vero.<sup>18</sup> Ma con grandissimo mio piacere ho veduto a prova che ben a ragione egli può dire.

Altro diletto che imparar non trovo.<sup>19</sup>

Appena egli ebbe finito di leggere quelle osservazioni, che rivoltosi a me "amico" disse, "ben veggo che questo scritto viene da mano maestra. Me fortunato se aver potessi un tanto autore nelle mie fatiche compagno! La opera da me intrapresa è per sua natura enciclopedica; del numero di quelle che lo studio richiedono e l'opera di un'intera accademia "Conamur tenues grandia".<sup>20</sup> E però non è maraviglia se parecchie quistioni, anche delle più essenziali, furono da me omesse nel trattare lo importantissimo argomento della *Nereidologia*. Io potrei dirvi che ciò fu per lo studio della brevità, della quale pur sapete quanto io sia studioso e sollecito. Ma vaglia il vero, elle mi sfuggirono parte

<sup>17</sup> Oltre che in Algarotti 1759b, si legge anche in Algarotti 1792b, 393-399.

<sup>18</sup> *conseguire il vero*: l'affermazione traduce per metà un tassello oraziano particolarmente caro all'Algarotti, che se ne serve in un passo-chiave della requisitoria sulle futili "poetiche zuffe" tra scrittori nelle *Lettere di Polinzio* ("Multo fero, ut placem genus irritabile vatum" di *Ep.*, II, 2, v. 102; per la citazione vd. Algarotti 1765a, 252).

<sup>19</sup> *Altro ... trovo*: Petr., *Tr. Cup.*, I, 16.

<sup>20</sup> *Conamur ... grandia*: Hor., *Od.*, I, VI, v. 9.

perché due soli occhi non bastano a vedere ogni cosa e parte perché i miei non sono altrimenti di veduta lincea. Assai larghi e spaziosi i campi che a peregrine ricerche ne va aprendo il dottissimo autore.<sup>21</sup> Bellissima è per esempio quella sua congettura che gli strumenti al suono de' quali ballavano le Nereidi fossero probabilmente la conca<sup>22</sup> o tromba de' Tritoni; dal che si può molto acconciamente derivare la origine degli strumenti a fiato. Non è meno bella la quistione ch'egli muove sopra il linguaggio che parlavano le Nereidi; sopra la quale peraltro potete vedere come assai si disputa nel mio medesimo libro.<sup>23</sup> Che se di esso registrati non furono nel manifesto tutti i capitoli ciò fu fatto non senza intendimento: affine cioè che uscito il libro il lettore si rimanesse con suo diletto sorpreso<sup>24</sup> in vedendo molte importantissime quistioni trattate nell'opera che enunciate non fossero nel programma. Tra le quali eccovene alcune di vari generi. Da qual cagione sia più verisimile che procedesse l'affetto che si trova aver mostrato sempre mai grandissimo le Nereidi verso quegli uccelli consecrati a Tetide ch'erano detti alcioni;<sup>25</sup> e se tale affetto abbia qualche similitudine col commercio che hanno scoperto i naturalisti esservi tra alcuni insetti volanti e quei bacherozzoli detti lucciolati, che non volano, ma

<sup>21</sup> *peregrine ... autore*: cfr. il passaggio autobiografico in cui l'anonimo estensore parla, nel manifesto, del "larghissimo campo" apertosi di fronte ai suoi occhi che si "aguzza[vano]" in cerca di eventuali concorrenti (vd. *infra*, 34, ll. 80-82).

<sup>22</sup> *conca*: un simil-corno, forse ricavato da una conchiglia come la tofa (del resto, anche il *Vocabolario* ritiene conca un sinonimo di conchiglia).

<sup>23</sup> *nel ... libro*: non essendo in realtà previsto un capitolo (o un gruppo di capitoli) dedicato alla lingua delle Nereidi, possibile che ci si riferisca alle varie allusioni etimologiche e semantiche richiamate a testo (dall'etimologia realista all'uso dei glossari multilingue, come quello ebraico del Thomassin); resta comunque insito nel doppiogioco della *Nereidologia* anche l'eco distante dell'accusa ai trascrittori maniacali di alfabeti sconosciuti, estranei al canone classico o, comunque, tradizionale.

<sup>24</sup> *sorpreso*: il piacere della sorpresa, che richiama indirettamente la categoria della "maraviglia" (per cui vd. la n. 8 del commento), fa anche parte del gioco estetico della scrittura (come si legge nel "Saggio sopra la rima", in cui la monotonia e la prevedibilità lemmatica e contenutistica del testo è proprio uno degli effetti dell'uso pedissequo delle forme chiuse), se regolato con adeguata misura e se non sostituito dalla ragionevolezza o dal buonsenso.

<sup>25</sup> *alcioni*: l'immagine si richiama ad Alcione, figlia di Eolo, e a suo marito Ceice, puniti per essersi paragonati a Era e Zeus. Dopo essere morti entrambi per annegamento, Zeus ne ebbe pietà e li trasformò in uccelli, consacrati poi a Teti. Se ne legge nella *Biblioteca* di Apollodoro e in certi frammenti esiodici.

che stannosi appiattati per le siepi.<sup>26</sup> Perché ragione si abbia a credere che un celebre poeta moderno voglia che le Nereidi presiedano alle nozze in compagnia d'Imeneo, benché da lui dette vergini.<sup>27</sup> Se Nereo sia chiamato da Virgilio nel IV della *Georgica grandaevus*<sup>28</sup> per allusione al sistema egiziano; il più antico tra i filosofi; che l'acqua sia l'origine di tutte le cose. E vedete sopra tutto in proposito del nuotare delle Nereidi e della navigazione Stevechio, Castilionio, Morisotto, Savilio e Scheffero<sup>29</sup> riconciliati insieme nelle varie loro sentenze sopra la costruzione delle triremi, quinqueremi e altri navili degli antichi. Tra le virtù del grammatico si conta il non sapere alcuna cosa e tra gli uffizi dello scrittore il non dire d'avanzo tutto quello ch'egli intende fare. Donde è facile a render ragione del silenzio che tiene il manifesto intorno ad alcune tra le Nereidi principalissime delle quali nondimeno si troveranno nell'opera molte particolarità e per così dire la istoria. Per ciò che si appartiene a Lisianassa darannosi alcuni aneddoti sino ad ora inediti intorno agli amori di questa ninfa col dio Forco;<sup>30</sup> alla gelosia

<sup>26</sup> *bacherozzoli... siepi*: vd. la nota 16 del commento; il periodo sembra essere una trascrizione rielaborata della definizione di *luciolato*, s.v., dal *Vocabolario* (3° o 4° ed.): "Bacherozzolo, che luce, come la lucciola, ma non vola", seguita da una citazione molto molto simile dal Firenzuola dei *Discorsi degli animali* ("Veggendo rilucere un di que' bacherozzoli, che i contadini chiamano lucciolati, i quali hanno quasi quel medesimo splendore, che le lucciole, ma non volano, anzi si stanno appiattati per le siepi").

<sup>27</sup> *un ... vergini*: al momento l'allusione ci rimane da chiarire.

<sup>28</sup> *Verg.*, *Georg.*, IV, 392.

<sup>29</sup> *Stevechio ... Scheffero*: per una prima identificazione dei personaggi vd. anche Aricò 2019, 790 e n. Sono storici, filologi, eruditi, che si sono dedicati anche allo studio della navigazione e della struttura delle imbarcazioni. Riportando il tutto al contesto e alla bibliografia dell'operetta, possiamo quindi chiosare: Godescalcus Stewechius (orig. Gottschalk Stewech, olandese del Cinquecento), commentatore di Vegezio, tra le fonti degli storici militari; forse uno dei Castilhon (Jean o Jean-Louis Castilhon, anche se al momento non identifichiamo opere o scritti tematicamente e, soprattutto, cronologicamente adattabili al caso-*Nereidologia*); Claude-Barthélémy Morisot (1592-1661), autore della *Maritimi sive rerum mari et littoribus gestarum generalis historia* (del 1643; vd. per esempio il lib. II, sulle triremi); l'inglese Henry Savile (1549-1622), commentatore di Tacito e traduttore; l'umanista svedese Johannes Gerard Scheffer (1621-1679), che si interessò di questioni linguistiche e archeologiche (vd. il *De re vehiculari veterum* del 1671) e fu il primo studioso della popolazione Sami.

<sup>30</sup> *Forco*: divinità primordiale che rappresenta i pericoli e le insidie delle profondità marine, viene effettivamente dato come sposo della nereide Ceto (cfr. Banier 1738-40, II, 323 e sue fonti: Esiodo), ma non sembra acclarato un legame extraconiugale, dato che entra dunque in conflitto con quanto riferito a Galatea.

che ne sentì Galatea e a' lamenti ch'ella ne fece con Cimatolege sua confidente. Di Calipso non si parla veramente nell'opera, come vorrebbe l'autore delle osservazioni. E ciò perché nel mio nuovo sistema della *Nereidologia* fondato principalmente sopra il catalogo di Esiodo, il più esatto di quanti trasmessi ce ne abbia l'antichità, per quante diligenze sieno state da me usate, non ci ho saputo mai trovare che di questa Calipso fosse fatta menzione alcuna. Ed io peraltro dietro l'autorità d'Igino e di Tibullo la faccio non già figliuola di Nereo, ma di Atlante.

Faecunda Atlantidos arva Calypsus.<sup>31</sup>

Della interna struttura né manco delle Nereidi ho fatto parola o sia della loro conformazione in quanto agli organi della respirazione. Dove ho stimato meglio tacere che vedermi ridotto ad avventurare qualche non soda e vana sentenza; daché non mi è riuscito sino ad ora di ripescare pur un autore antico da prender per guida, il quale scritto abbia ragionamento o trattato della *Teotomia*.<sup>32</sup> Chi sa che non si trovi anche un giorno nelle dotte miniere dell'*Ercolano*: e forse sarà dato a' posterì il poter di supplire nel mio libro una tal lacuna. La quistione poi ingegnossissima toccata dall'autore delle osservazioni se i capelli delle Nereidi fossero verdi o cerulei, si vedrà pienamente sciolta nel mio libro: sicché sopra tal punto non potrà rimanere scrupolo alcuno. La vera sentenza è che è capelli delle dee fossero verdi. Il che è singolarmente comprovato da quel luogo di Orazio, che non so come sia sfuggito al dotto autore, "et virides Nereidum comas".<sup>33</sup> Alla quale occasione si deduce un fortissimo argomento, che il verde sia colore semplice e primitivo, non secondario e composto; il tutto conforme alla sentenza newtoniana

<sup>31</sup> *Faecunda ... Calypsus*: Tibul., *El.*, IV, I, v. 77. Il passo è citato in Banier 1738-40, III, 475. In Igino, della paternità di Calipso si legge nella prosa di prefazione delle *Fabulae* (ed è in ogni caso condivisa con Omero e Apollodoro).

<sup>32</sup> *Teotomia*: cioè, sull'anatomia degli dèi. Se è comprensibile che le osservazioni dell'anonimo debbano per forza di cose rifarsi alle fonti (non avendo a disposizione, gli studiosi, esemplari di nereide), è comunque significativo che per la stessa medesima disciplina, l'anatomia appunto, si riesca, solo e soltanto in virtù delle *auctoritates* degli antichi, a soprassedere, in questa sede, a tutto lo scetticismo riservato invece ai notomisti o scienziati o medici, stigmatizzati nell'*incipit* del manifesto (coloro che "perdono la vista ne' microscopi" e si sforzano inutilmente a cercare "un filamento o una tunica nel corpo umano l'uso della quale non si arriverà a saper mai"; vd. *infra*, 29, ll. 26-27).

<sup>33</sup> *et ... comas*: Hor., *Od.*, III, XXVIII, v. 10. Cfr. Gli abbozzi per la *Nereidologia* (*infra*, 174, l. 126).

e contro quanto ne hanno scritto in contrario alcuni filosofi francesi non abbastanza versati nello studio delle antichità. Del rimanente non si potrà mai dire a parole di quanta utilità sieno i giornali e le gazzette letterarie, mercè le quali possono i letterati oggigiorno comunicarsi vicendevolmente lumi grandissimi per la ricerca del vero, a cui dee pur sempre mirare nostro intelletto, come a quello che è luce e vita dell'uomo. E da questo lato erano bene da compiangere gli antichi; essi che non possedevano l'arte dello imprimere per cui mezzo detti lumi si spargono in un istante da per tutto, come per mezzo della semplice pressione della materia sottile del Cartesio si alluma detto fatto nel mondo ogni cosa.<sup>34</sup> Scrivete pure, amico mio, conchius'egli, al corrispondente vostro a Firenze che grandissimo è l'obbligo che io sento all'autore delle osservazioni, per cui io posso pur dire con Solone *αί γεράσκω πολλὰ διδασκόμενος*.<sup>35</sup> Ditegli che la mercè sua.

Forse che ancor con più solerti studi  
Io ridurrò questo lavor perfetto.<sup>36</sup>

E che, s'egli vorrà continuare ad essermi cortese delle dotte sue osservazioni, io ben volentieri dividerò con esso lui il profitto dell'opera.

<sup>34</sup> *come ... cosa*: un paragone simile si trova nel "Saggio sopra quella quistione ..." (Algarotti 1764f, 216): "L'autorità di un grande ingegno, in uno stato che sia uno, opera subito; come la luce nel pieno del Cartesio si propaga in un istante dalle stelle fino a noi; dove negli stati divisi opera lentamente come la medesima luce che, nel vuoto del Neutono per venire dalle stelle fino a noi, ci mette degli anni parecchi". E dunque bisogna a questo punto chiosare con il "Saggio sopra il Cartesio" (Algarotti 1764g, 308): "Della sua *Ottica* nemmeno, celebre per altro per la sua facilità con che pare che spieghi certi fenomeni della luce, e per le lunghe controversie di che si fu cagione, non faremo parola, come di una immaginazione filosofica convinta in ogni sua parte dalla giornaliera esperienza si può dire falsità; quantunque in Francia abbiano fatto quanto hanno saputo per sostenerla, e ci sia ancora chi per amore di lei non cessi di combattere e di armeggiare" (con, in nota, il secco giudizio degli enciclopedisti: "La lumière de Descartes n'est donc pas la lumière du monde", dall'art. "Cartesianisme"). Chiaro che le teorie cartesiane sulla luce – che si propagherebbe nei corpi in forma di particelle spinte o mosse dalla pressione di altre particelle, celesti – non trova d'accordo Algarotti, ma il suo alter-ego. "Allumare", peraltro, è una forma linguistica piuttosto arcaica.

<sup>35</sup> *αί ... διδασκόμενος*: Plut., *Vit. Solon.*, II, 2.

<sup>36</sup> *Forse ... perfetto*: è una citazione dall'Ariosto (*Orl. fur.*, III, IV, vv. 3-4).

## NOTA FILOLOGICA



# Nota filologica\*

## 1. Il materiale

Il testo della *Nereidologia* viene proposto in base alla lezione trasmessa dal t. VIII della stampa Coltellini, datato 1765. Sebbene sia ad oggi impossibile quantificare la mole effettiva degli interventi di mano algarottiana sulle bozze di stampa, considerato che la Coltellini stessa esce in larga parte come edizione postuma,<sup>1</sup> il riferimento all'edizione livornese ci permette di lavorare nel rispetto di quella che può e, anzi, deve considerarsi, salvo i limiti di cui sopra, l'edizione depositaria e interprete (per struttura e per lezione) dell'ultima volontà dell'autore.

A differenza della gran parte delle altre opere algarottiane, nel caso della *Sinopsi* il lascito di carte conservato nella Biblioteca Comunale di Treviso è invece piuttosto ricco; tuttavia, vista la sua particolare condizione e visto che non ci è possibile individuare una reale, diretta, univoca, continuità con la prima versione a stampa che andremo a considerare, non sarà possibile coinvolgerlo nell'apparato proposto in calce alla Coltellini. Per adesso ci limitiamo a segnalare, in forma sintetica, che le unità interessate (mss. 1248 e 1257B) ci autorizzano a tracciare solo una parte degli snodi redazionali antecedenti alla pubblicazione dell'operetta e, allo stesso tempo, ad avanzare qualche ipotesi relativa ai tempi di elaborazione della stessa,

\* Per lo scioglimento di tutte le sigle utilizzate per indicare biblioteche ed edizioni algarottiane vale quanto dichiarato nell'Introduzione.

<sup>1</sup> La revisione d'autore sembra accertata fino al terzo tomo. Per qualche indizio sulla tempistica di revisione e stampa dei volumi, oltre alle note introduttive nelle edizioni di opere algarottiane (Da Pozzo, Spaggiari, Salvadè), vd. quanto si ricava dal carteggio Aubert: quello con Pietro Verri e Cesare Beccaria, che si legge in BLL (Dono Targioni, 90 per la lettera di Pietro Verri del 2 maggio 1764 in cui richiede i primi due tomi Algarotti) e in Lay 1973, 36-37, 41, 46, 55, 67, 75; quello con Giovanni Lami (sebbene più breve) conservato in BRF, cui stiamo lavorando.

per quanto l'arco cronologico desumibile dalle poche coordinate a nostra disposizione non renda possibile ridurre il margine d'errore fino a un'approssimazione che non resti abbastanza generica: le carte del ms. 1248 sono le sole a presentare un'indicazione cronologica, peraltro piuttosto distante dalla reale data di prima pubblicazione (6-9 ottobre 1757, di contro a un non precisato ottobre 1758 desumibile dall'autografo stesso, cui si aggiungono dati collaterali derivati da recensioni e lettere – pur sempre posteriori all'ottobre 1758).<sup>2</sup>

## 1.1 Gli autografi

Tra le carte del Fondo Algarotti si possono individuare tre nuclei autografi legati all'operetta, da ricondurre, rispettivamente, i primi due al ms. 1257B e il terzo al ms. 1248. Non si hanno notizie sulla responsabilità e sul criterio adottati nel riordino delle carte, che difatti, se si considerano dislocazioni o frazionamenti di porzioni di testo, non sembrano rispondere a una precisa direzione di lettura o inventariazione volontaria/ragionata del materiale.

Riuniamo nel primo nucleo gli scritti che consideriamo collaterali rispetto alla *Nereidologia*: carte tematicamente legate all'edizione Pasquali del 1758 e alla sua ricezione presso gli ambienti intellettuali (italiani), ma non utili ai fini della ricostruzione del processo redazionale. Questi documenti sono contenuti nel ms. 1257B:

- cartella 3, fascicoli 1 e 3: stesura in corsivo con correzioni, piuttosto instabile, dell'*Articolo di Lettera scritta da un Libraio di Venezia in risposta ad un Libraio di Firenze*, ossia dell'apologia predisposta per controbattere alla *Lettera di un Libraio di Firenze* edita sulle *Novelle Letterarie* il 15 dicembre del 1758 (n. 50). Il corpo della lettera si estende per sei facciate a numerazione autografa (r/v), su fogli sciolti di grandezza 20x30 cm, che tuttavia la sistemazione interna al faldone separa in due blocchi (pp. 1-2 come carta sciolta e pp. 3-6 in regolare in-folio). L'autografo riporta a p. 1, in alto a destra, entro un riquadro, la datazione "Bologna 15 e 16 gen[naio] 1759". Algarotti piega il foglio a metà (la linea è tuttora visibile) e scrive sulla colonna di sinistra, servendosi sia dell'interlinea

<sup>2</sup> Su questo tuttavia potrà essere istruttiva la lettura dell'autografo (p. 34 n.a., in basso: cfr. il paragrafo successivo).

sia della colonna a destra per riscritture, aggiunte più o meno estese; le cancellature possono ricoprire la porzione di testo con una spirale o con un tratto orizzontale più o meno marcato, oppure servirsi di linee verticali, oblique e non sempre riconducibili a una "X" laddove si intenda cassare un paragrafo o una parte estesa di paragrafo. L'inchiostro è di colore marrone, decisamente scuro, e in certi punti risulta schiarito. Il testo si può leggere in Algarotti 1759b, come già anticipato nella nostra Introduzione. Non viene ereditato da C, mentre è inserito per la prima volta nell'*opus omne* curata dall'Aglietti per l'editore Palese nel 1792.

- cartella 4, fascicolo 27: su carta singola, compilata in corsivo su una sola facciata (dimensioni: 17x23,5 cm), si trova la minuta di lettera senza destinatario, datata "6 dicembre 1758" (quando Algarotti era ancora a Bologna), spedita in direzione Venezia (come si legge in calce alla stessa: "mandata a Ven[ezia] il dì 9 [decem]bre"). Lo scrivente informa il suo anonimo destinatario (Angelo Calogerà, l'editore delle *Nuove memorie*, su cui infatti verrà pubblicata la lettera: vd. Algarotti 1759a, 56) dell'imminente invio del manifesto edito da Pasquali, dandone una rapida descrizione e un giudizio positivo. La lettera presenta numerose correzioni eseguite sovrascrivendo, ove possibile, o in interlinea; le cancellature ripropongono i tratti identificabili nelle carte precedenti (e in tutte le carte Algarotti), tranne per le linee a estensione verticale od obliqua. L'inchiostro è di colore grigio, di tono piuttosto uniforme.

I restanti due gruppi di carte sono invece legati in modo più netto al progetto e all'imbastitura della *Nereidologia*, quindi senza alcun dubbio sono da considerarsi utili ai fini della ricostruzione delle fasi compositive – per quanto in misura non per forza esaustiva: difatti, niente vieta che originariamente le carte (con appunti, stralci, prove di strutturazione) fossero in numero maggiore, né bisogna parallelamente dimenticare che lo stato ancora magmatico del materiale tramandato dal ms. 1248 porta a dare per certa l'esistenza di un'ulteriore stesura riveduta e corretta del testo (almeno di una, appunto). Purtuttavia, è innegabile che questi materiali assumano un rilievo assai più pronunciato degli altri, sia perché ci illuminano su alcune fasi dei processi redazionali, avvicinandoci allo scrittoio dell'Algarotti, sia perché si rivelano un serbatoio bibliografico preziosissimo di fronte alla sintesi spesso criptica della *Nereidologia*.

Rientrano nel secondo nucleo i fascicoli 28 e 33 della cartella 4 del ms. 1257B:

- fascicolo 28: è un in-folio di dimensioni 17x23,5 cm, riempito con una scrittura corsiva, a inchiostro color rame, senza numerazione autografa. Si tratta di paragrafi che o registrano appunti bibliografici<sup>3</sup> o simulano la divisione in “Dissertazioni” e/o in “Capitoli” che sarà poi presente nella redazione finale dell’operetta; quasi tutti i paragrafi non sono numerati, quasi tutti sono cassati con linee verticali, oblique od ondulate, e presentano una sintassi nominale o con ellissi della principale.<sup>4</sup> Si può pensare di suddividere il fascicolo in due porzioni, distinte dalla presenza della titolazione (annessa alla citazione, non troppo corretta, da Pindaro), di una linea orizzontale tracciata nella c. 2r, a riservare alla nuova sezione (contenente un abbozzo di frontespizio) i  $\frac{3}{4}$  della facciata interessata e, infine, di alcune ripetizioni tematiche che sembrano attestare un’evoluzione progressiva del lavoro. Di fatto, se la c. 1v presenta un segno non bene identificato sul margine sx (all’altezza del secondo paragrafo), la c. 2 mostra una serie di interventi redazionali *a latere* (attuati, pare, quasi tutti in un momento successivo alla stesura), diretti alla distribuzione del materiale all’interno delle partizioni generali dell’opera – quella effettivamente edita in forma di manifesto, ma pure di quella dello *pseudobiblion*. Abbiamo l’indicazione “Cap. IX” alla c. 2r, quindi la rubrica “Sirene” e tre “V. 2” preceduti da due rette incidenti o da una parentesi graffa (la dicitura “Cap.” non ha una sede stabile, talvolta è parte della paragrafazione, talvolta la si può includere nel testo del capitoletto). Da notare che, in effetti, quanto rubricato in riferimento al vol. 2 dello *pseudobiblion* vi si troverà incluso proprio in corrispondenza di questa sezione nella versione definitiva (e anche nella manoscritta).
- fascicolo 33: con inchiostro grigio, con grafia corsiva, un altro in-folio (20x28,4 cm), riportante il titolo *Nereidologia* conserva un’altra serie di appunti e bozze parziali di stesura.

<sup>3</sup> Per esempio: “Cic. in Arat. Hanc illi tribuunt poena[m] Nereides alm[a]e” (f. 28, c. 2r; vd. *infra*, 164, l. 65).

<sup>4</sup> Per esempio: “Delle divinità dei laghi considerati come mari d’acqua dolce” (f. 28, c. 1v; *infra*, 164, l. 41) oppure “Se il tempio delle Nereidi dovesse esser dell’ordine di quelli che Vitruvio dà alle ninfe” (f. 28, c. 2r; *infra, ibidem*, ll. 63-64).

I paragrafi appaiono stavolta più elaborati e strutturati, ma il materiale resta comunque abbastanza informe (e.g. alla c. 1v un riquadro accoglie qualche appunto rubricato sotto la dicitura *Prefazione* interrompendo la sequenza dei capitoletti in stesura provvisoria) e non ci autorizza in via definitiva a ritenerlo parte di una fase più avanzata del lavoro. Da segnalare alla c. 2v un'intera sezione di altra mano, che riempie due paragrafi in lingua francese inserendosi in un discorso avviato dall'Algarotti e rispetto al quale quest'ultimo postilla a margine e appunta, in continuità, qualche indicazione autodiretta sull'utilizzo della fonte. Anche in questo caso gran parte delle sezioni è barrata e variamente cassata; ciò non significa – esattamente come nei casi precedenti – che quelle porzioni di testo siano state rifiutate dall'autore: se non proprio tutte, in tutte le loro parti, sono infatti mantenute nell'elaborato finale, potrebbe trattarsi di una progressiva spunta delle sezioni ricopiate o rielaborate altrove.

Il terzo e ultimo nucleo, dicevamo sopra, è quello in assoluto più importante. Il ms. 1248 consiste in un grande quadernone dalla copertina rigida color verde, di dimensioni 22x32 cm, e contiene carte miscelanee risalenti a varie altezze cronologiche, accomunate tuttavia dal trasmettere le stesure in pulito o pressoché integrali di una serie di testi piuttosto varia, principalmente sotto il profilo tematico:

- ad aprire la serie, cc. 1-36 (c. 1 n.n. + pp. 1-35 a numerazione autografa su entrambe le facciate del foglio) la stesura pressoché integrale della *Nereidologia* (sulla quale ci soffermeremo più sotto per una descrizione funzionale e analitica);
- alle cc. 37-46 (pp. 1-19 a numerazione autografa), il *Giudicio d'Amore sopra il Congresso di Citera* (datato “alla Torre 20 [sette]mbre 1762”), che Algarotti pensa come appendice al romanzo steso e pubblicato quasi trent'anni prima, al centro poi di molte e fitte revisioni ed edizioni intermedie, e che poi finirà per esservi direttamente inglobato;<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Il testo aveva conosciuto peraltro un'edizione a sé stante nel 1756, con qualche lieve motivica, e col titolo di *Lettera di Leonzio ad Erotico suo figliuolo* (di fatto, una vera e propria aggiunta in coda al *Congresso* stampato da Prault a Parigi quell'anno, e poi anche tradotto quasi immediatamente in francese. Ma su questo non possiamo soffermarci adesso).

- alle cc. 47-54, una lettera di argomento bellico che, pur senza titolazione, attesta la prima parte con qualche postilla a seguito del secondo dei *Discorsi militari* (*Se sia miglior partito schierarsi con l'ordinanza piena, oppure con intervalli*), dedicato al conte Aurelio Bernieri,<sup>6</sup> intercalata da un altro testo composto di due cc. (più brunite, con numerazione autografa 5-8),<sup>7</sup> tanto che l'operetta indirizzata al Bernieri si legge nelle due sezioni pp. 1-8 e pp. 9-11;
- alle cc. 55-68 (numerazione autografa: 1-26 con salto di una facciata interamente cassata), le *Reflessioni sopra la utilità di alcune invenzioni moderne*, datate "Postdam 12 febb[raio] 1748 la sera" (p. 1); lavoro che risulta poi "finito [a] Postdam [il] 16 Febbraio [...] corretto [a] Postdam [il] 2 aprile 1748";<sup>8</sup>
- alle cc. 69-72 (pp. 1-6 a numerazione autografa – con ultima facciata n.n.) la dissertazione *L'excellence et la nécessité des pauvres écrivains*;
- alle cc. 72-76 (pp. 1-10 a numerazione autografa – ma con ultima facciata n.n.) la *De color[um] im[m]utabilitate eorumque diversa refrangibilitate. Dissertatio*.<sup>9</sup>

Passiamo adesso alla nostra operetta.

Il ms. 1248 ne attesta, lo abbiamo più volte accennato, la prima stesura integrale, la cui lezione si discosta solo in pochissimi e per nulla incisivi passaggi da quella che sarà poi trasmessa dalle stampe. Ciò non significa che una ricostruzione evolutiva del testo ci ponga di fronte a un quadro limpido; al contrario l'autografo, se ripercorso attraverso le differenti fasi elaborative, ci offre una frastagliatissima radiografia diacronica del progetto-*Nereidologia*: testo solido nella sua struttura elementare ma in continuo fermento al suo interno,

<sup>6</sup> Verrà ripreso nell'edizione livornese; vd. Algarotti 1764I, 152-157.

<sup>7</sup> Dovrebbe trattarsi sempre di un testo a tema militare, corredato di lunghe note a piè di pagina. Al momento, non l'abbiamo identificato.

<sup>8</sup> Resta da identificare la lor fortuna editoriale (vd. però il prospetto sull'edizione Coltellini su cui ci siamo soffermati nell'Introduzione). Si può per adesso segnalare che, per quanto il testo di configuri come una stesura in pulito, composta di corpo saggistico e apparato di note a piè di pagina, vi si possono rinvenire alcune aggiunte successive al termine della copia attraverso un sistema di richiami simbolici (uso dell' $\alpha$  o del segno o).

<sup>9</sup> Fu inserita nel 1746 come appendice del *Newtonianismo* (alla sua sesta edizione). Si tratta della dissertazione giovanile pronunciata all'Università di Bologna cui fa riferimento anche Mazzucchelli 1753, 484.

cioè tormentatissimo nelle macro- e micro-strutture del discorso, caratterizzato da continui e insistenti interventi di modifica (e questo è il motivo per cui sicuramente andrà presupposta almeno un'ulteriore copia intermedia fra il ms. 1248 e Pq58). Sono tanti, perciò, in tutto il manoscritto, i segni di cancellatura che accompagnano l'imbastitura dell'operetta; frequentissimi sì, ma assimilabili a quelli che si trovano nelle altre carte, assomigliando a volte a forme geometriche (vd. p. 33), altre volte addirittura sembrando fatti sfregando le dita sulla pagina (vd. p. 26).

La *Nereidologia* del ms. 1248 è di un insieme di 19 carte (trentasei le facciate compilate su una base di trentotto), cioè una sequenza di in-folio<sup>10</sup> dalle dimensioni approssimative di 19,5x30,5 cm. Ogni pagina, tranne la c. 1r/v che simula un frontespizio a stampa (e proprio dal frontespizio a c. 1r sappiamo che Algarotti lavorò alla stesura mentre si trovava Bologna, dal 6 al 9 ottobre 1757, quindi un anno prima della pubblicazione del falso avvertimento per i tipi di Pasquali), presenta una numerazione d'autore da 1 a 35, col numero in cifre arabe, sottolineato, in alto a dx<sup>11</sup>. Aggiungiamo subito che, nella successione degli in-folio o, forse più probabilmente, nella compilazione di uno stesso in-folio, si può notare uno scambio di due unità o di due facciate, ma giustificata dalla volontà d'autore, all'altezza delle pp. 13-16. La p. 15 infatti presenta nella prima parte, ad altezza corrispondente, ma cassata, la stessa struttura della p. 13: la rubrica iniziale "Nel primo volume saranno contenute alcune dissertazioni preliminari necessarie ad intendere e ad illustrare il Trattato della Nereidologia, e sono le seguenti" (in una forma redazionale peraltro più primitiva della p. 13, poiché attesta l'aggiunta in interlinea di "e ad intendere", che la p. 13 ha invece inglobato nella stesura lineare del passaggio) e il titolo "Dissertazione 1<sup>a</sup>", in cui il numero è corretto successivamente in "3<sup>a</sup>". Si può quindi ipotizzare che quel punto sia la traccia di un'interruzione a suo tempo improvvisa della stesura del testo, accompagnata da un riordino del materiale. Dal momento che queste carte, come le altre, sono state cucite in modo tale da formare un libro, non ci è possibile dare indicazioni più precise sulla loro natura: se il frontespizio, per esempio, per come sembra, è stato redatto sul *recto* di una carta sciolta,

<sup>10</sup> Per una controprova, basti pensare alle pp. 22-23 (secondo numerazione autografa), in cui certe linee o tratti di penna che ritagliano sezioni, spazi-satellite, per le aggiunte rispetto alla stesura di base percorrono in senso orizzontale entrambe le facciate, con tratto continuo, il che ci può far escludere l'uso di fogli singoli.

<sup>11</sup> Seguiremo sempre la numerazione autografa.

le pp. 13-16 appartengono al medesimo in-folio; ma niente ci assicura, al momento, che il resto del manoscritto sia composto solo da in-folio<sup>12</sup>.

Per quanto riguarda la successione o sovrapposizione degli inchiostri, ci sembra di poterne individuare quattro tipologie. In linea generale, Algarotti si serve di due inchiostri differenti per iniziare e portare a completamento l'intero testo, cioè per dare una prima stesura (a volte con qualche correzione immediata) alle pp. 1-35 e nel frontespizio:

- A = marrone chiaro, tendente all'ocra, fino ai  $\frac{3}{4}$  della p. 20 (utilizzato sia per la stesura lineare sia per le correzioni immediate e, forse, per il secondo appunto-satellite alla p. 1, su cui vd. più sotto);
- B = marrone scuro, non brillante, che attesta sia la stesura lineare sia le varianti immediate e tardive; anche il frontespizio (che è comunque steso sulla carta più brunita fra tutte) sembra essere stato scritto con questo inchiostro.

Per interventi redazionali non coincidenti con la stesura del blocco pp. 1-22, posteriori (o impiegati solo nell'ultima fase di rilettura e attestati da interventi piuttosto rari alle pp. 11-12, 14-15 e 34-35), si nota sia l'uso di:

- B (presumibilmente è utilizzato per qualche correzione, in fase intermedia, a partire dalla p. 3);
- C = nero, piuttosto evidente alle pp. 34-35 e saltuariamente in qualche pagina precedente;
- D = nero opaco, tracciato da pennino a punta sottile (aggiunta interlineare e *a latere* di qualche autore nell'elenco alle pp. 11-12).

Nella stesura dell'operetta, Algarotti procede come d'abitudine (vd. *supra* l'esempio da BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cartella 3, fascicoli 1 e 3). Piegato il foglio a metà, tanto che è visibile la linea verticale al centro della pagina, scrive senza interruzioni sulla colonna di sinistra, servendosi sia dell'interlinea (tendenzialmente alta, talvolta bassa; a volte stratificando le correzioni o le aggiunte, con varianti segnalate in interlinea di interlinea) sia della colonna a destra per le correzioni

<sup>12</sup> È vero altresì che noi propenderemmo per la prima ipotesi; tuttavia, resta logica anche quella dello scambio fra due in-folio o fra due carte sciolte, il cui *recto* è comunque rappresentato dalle pp. 13 e 15.

immediate (possono essere riscritture, varianti monorematiche, aggiunte a volte estese); si serve invece della colonna di destra, dell'interlinea (spesso ancora una volta doppia), dei margini estremi a sx, in alto e in basso per integrare nuovo testo (vd. per esempio la p. 14), di riquadri per delimitare passaggi o paragrafi aggiunti (vd. per esempio la p. 29) e di linee liberamente articolate: questo, per separare intere sezioni di testo, indipendenti, stese lungo tutta la colonna destra a fianco dell'andamento lineare del testo originario (vd. la p. 23), per unire riquadri o sezioni distanti (vd. per esempio le pp. 22-23), quindi per demarcare quelle integrazioni nate direttamente dalla colonna sinistra (da interlinee o sfruttando lo spazio bianco della colonna destra dopo la fine del rigo) e che, estese, rischiano di confondersi con il testo precedentemente elaborato (vd., per un esempio evidente, la p. 20).

Altre osservazioni possono riguardare alcuni espedienti redazionali (come la segnalazione del rientro di paragrafo) e la presenza di noterelle marginali, legate tendenzialmente all'elaborazione stessa del testo, quasi come se si trattasse di appunti estemporanei ripresi ed esauriti nel giro di qualche facciata.

Per il primo caso, si possono citare: l'uso di una parentesi quadra aperta per indicare il rientro del rigo (vd. p. 34) e l'uso della sottolineatura per la citazione latina da Cicerone alla p. 5 (in quanto non rientrata); la presenza delle sigle "NB" come richiamo redazionale autodiretto e l'uso di una "(v)" in corrispondenza di alcune citazioni rientrate o in latino (probabilmente perché da controllare e, in parte, poi soggette a correzioni; vd. pp. 1 e 5), quindi rarissimi appunti laterali riportanti perifrasi, gruppi sinonimici o "giri di frase" utili all'impostazione del discorso (vd. p. 13, in alto a destra: "veram[ente] secondo verità in effetto"). Un caso particolare è dato dalle pp. 11-12 (indice degli autori citati nello *pseudobiblion*), ove insieme alla sigla "NB", a tratti di penna vari e a richiami segnici ("+" a significare l'aggiunta o frapposizione di elementi), si trovano dei numeri in caratteri arabi anteposti alla maggior parte dei nomi elencati su doppia colonna: riportati con inchiostro C, servono all'Algarotti per risistemare il tutto secondo l'ordine alfabetico (per quanto poi, è comprensibile, le aggiunte e successive riletture lo abbiano portato a dover rivedere la lista).

Simili a questi *marginalia*, ma certo di natura diversa in quanto più strutturati, sono proprio degli appunti-satellite variamente sparsi nella colonna di dx. Dal momento che non verranno segnalati nell'apparato della nostra trascrizione (rischierebbero di appesantirlo e di non garantire una effettiva lettura lineare delle differenti fasi redazionali), segnaliamo quanto si legge parallelamente a:

- ll. 3-4, con inch. A, entro riquadro e cass. con inch. B: NB / Giochi Istmii in onore di Melicerta (vedi Pindaro e Banniere) Giochi Pitici Olimpici differenza di tali giochi da chi istituiti e perché<sup>13</sup>
- ll. 8-9, con inch. B: Nereidi introdotte dal Sannazaro nel de Partu Virginis<sup>14</sup>

Sia dei brogliacci sia del ms. 1248 daremo una trascrizione in appendice al testo Coltellini con debito apparato in calce;<sup>15</sup> le appendici alla *Nereidologia* permettono di ricostruire le fasi redazionali che stanno alle spalle della stampa, certo, ma contengono al loro interno altri e spesso ampi itinerari redazionali, che ci lasciano muovere su direzioni e angolature simili ma non simbiotiche rispetto ad altri casi-studio legati proprio all'Algarotti (la cui tradizione testuale è essenzialmente legata a testimoni a stampa); per cui, se tracciano *à rebours* la storia della *Nereidologia* trasmessa da C e, ancor prima, da Pq58, ci fanno regredire verso la fucina dell'Algarotti e assumono (soprattutto per il ms. 1248) un valore a sé stante. Vista poi la particolarità del materiale, abbiamo deciso di inserirne una riproduzione fotografica integrale (Supplemento).

Il Supplemento – assieme al piccolo approfondimento che apriremo qui sotto – cercherà anche di offrire un contatto più diretto e più potenzialmente dettagliato con la pagina algarottiana; considerato che per ragioni di fruibilità nelle nostre trascrizioni abbiamo deciso di optare, dopo una serie di tentativi via via sempre meno analitici, per un apparato dalla struttura semplificata. Una ricostruzione, cioè, che tende a privilegiare e valorizzare la successione delle differenti fasi di stesura e limita allo stretto indispensabile le informazioni tecniche (e.g. dà notizia della intersezione o aggiunta di porzioni di testo solo se legate a progressi redazionali, non dà conto invece della stratificazione degli inchiostri). Infatti (e pensiamo qui soprattutto se non esclusivamente al ms. 1248), proporre nella seconda fascia dell'apparato (quella strettamente critica) una ricostruzione veramente certosina, puntuale, millimetrica, del manoscritto, avrebbe determinato un sovraccarico di scritte e di livelli di lettura, compromettendone la stessa tenuta: abbiamo visto che i diversi blocchi che avrebbero dato spazio alla ricostruzione evolutiva del

<sup>13</sup> Cfr. Pind., *Ist.*, I, 7-10; e cfr. Banier 1738-40, III, 604.

<sup>14</sup> Cfr. Sannazaro, *De partu Virginis*, II, 154-156 e III, 472-473.

<sup>15</sup> L'apparato delle fonti riporta anche indicazioni sugli avantesti-filtro (il Banier o i lessici greco-latini), soprattutto quando accumulano riferimenti generici che Algarotti non specifica meglio. In ogni caso, si rimanda al commento a testo.

testo sarebbero stati infatti dilatati e infragiliti da una frammentazione eccessiva al loro interno; frammentazione dovuta alla presenza di notazioni a cura nostra e all'altissima frequenza di interventi d'autore che possono anche concentrarsi su minime porzioni di testo o coinvolgerne altre anche più ampie, ma con una ripetitività e un'insistenza più che notevoli. In altre parole, l'apparato sarebbe risultato muto. Avrebbe corso il rischio di non parlare al lettore, anzi: forse lo avrebbe alzato una serie di diaframmi, di filtri, fino a disorientarlo, impedendogli di seguire le fasi di nascita ed evoluzione del testo fino a una redazione che risulta pressoché coincidente con la lezione della stampa Pq58. Ad ogni modo, per cercare di recuperare un approccio il più possibile materiale e il più possibilmente libero da filtri, insieme alla riproduzione fotografica dei manoscritti (che, del resto, vuole valorizzare anche l'eccezionalità del documento) abbiamo isolato sei luoghi che figurano tra i più complessi, tra i più frequentati dal loro autore, così che potessero presentare uno *specimen* del *modus operandi* dell'Algarotti. Il che ci permette di sondare le sue abitudini compositive e di toccare con mano (cosa impensabile per gli altri testi di cui ci occupiamo) logiche progettuali e meccanismi stilistici, fino a seguire l'opera nel suo farsi.

#### A. TRASCRIZIONE ANALITICA: LA "GEOGRAFIA" DELLA PAGINA (P. 3)

Il primo passo vuole offrire un campionario delle strategie correttorie dell'Algarotti, appoggiandosi a una serie di modalità di gestione degli spazi che tornano molto spesso nel ms. 1248 (scrittura, a volte stratificata più volte, in interlinea; uso di riquadri e di tratti di penna per collegare aggiunte-satellite...). Come riscontrabile sull'autografo (vd. *supra* e Supplemento), questi accorgimenti possono assumere diverse conformazioni a seconda dell'evoluzione estemporanea del testo – un esempio molto chiaro è quello delle pp. 22-23, per cui rimandiamo al Supplemento iconografico –; tuttavia in questo caso ci è parso utile isolare una sezione della prosa iniziale, fra le più instabili dell'intera operetta, anche per dare spazio a possibili rilievi sull'intensità e/o quantità di interventi redazionali cui il testo viene sottoposto. Il riferimento va a *infra*, 92, ll. 44-49 (da "che io ebbi" a "come a"):

Quindi è che io ebbi tosto rivolto l'ingegno e i pensieri a quella parte principalissima della sapienza degli antichi, che fu argomento delle più profonde speculazioni del gran Bacone di Verulamio, di quel principalissimo caposcuola tra' moderni. Alla scienza della mitologia, sonomi onnina[mente] consecrato e singolar[mente] alla spiegazione delle favole come a studio più d'ogni altro necessario [...].

Luogo la cui ricostruzione analitico-descrittiva risulterebbe:

Quindi è che lunghissimo tempo ho unicamente rivolto l'animo e i pensieri alla scienza [alla scienza *corr. su* al modo *cass.* {inch A}] della Mitologia, e alla spiegazione delle antiche favole {inch. A} > che è quanto dire la umana felicità. [che... felicità. *agg. dopo* Quindi è *cass. e in interl. su* che... tempo *cass.* {inch. B}] Quindi è che io ebbi tosto [Quindi... tosto *in interl. su* ho unicamente *cass.* {inch. B}] rivolto l'ingegno [l'ingegno *in interl. su* l'animo *cass.*] e i pensieri a quella parte principalissima della Sapienza degli Antichi, che fu argomento delle più profonde speculazioni del gran Bacone di Verulamio, di quel principalissimo Caposcuola tra' Moderni. Alla Scienza [a... Scienza *agg. tutto a marg. dx., in col., con inch. B; dopo* Antichi *si rileva*: la quale ottenne un † la più dotta sua opera di *corr. in †* alla † *tutto cass. in interl. su* la quale... sua *cass., corr. in* che fu (*in interl. su* Antichi) argomento delle più profonde speculazioni (speculazioni *in interl. su* meditazioni *cass.*) del (del *corr. su* di e *dopo* opera *cass.*) gran Bacone di Verulamio, di quel principalissimo Caposcuola tra' Moderni. Alla Scienza] della Mitologia e alla spiegazione delle favole sonomi tutto consecrato come a [favole... a *in interl. su* antiche favole *cass.* {inch. B}] > che è quanto dire la umana felicità. Quindi è che io ebbi tosto rivolto l'ingegno e i pensieri a quella parte principalissima della Sapienza degli Antichi, che fu argomento delle più profonde speculazioni del gran Bacone di Verulamio, di quel principalissimo Caposcuola tra' Moderni. Alla Scienza della Mitologia sonomi onnina[mente] consecrato [sonomi... consecrato *collegato da tratto a* Mitologia, e, *con onnina[mente]* *in interl. su* tutto *cass.* {inch. B}] e segnata[mente] [segnata[mente] *in interl. su* alla {inch B}] alla spiegazione delle favole come a

#### B. TRASCRIZIONE ANALITICA: IL LAVORO SUI MEMBRETTI DEL DISCORSO (P. 1)

Il secondo esempio ci aiuta a sondare la capillarità degli interventi algarottiani, capaci di raggiungere un'intensità e una frequenza molto alte anche se esercitati su una porzione di testo evidentemente ridotta per estensione. Interessa *infra*, 90, ll. 3-10 (sui *marginalia* alla citazione da Marziale vd. *supra*):

Assai volte ho io meco medesimo, non senza grave noia, considerato come dagli scrittori di questa nostra età poco o niente si avverta a quell'aurea sentenza dell'augustissimo poeta

Turpe est difficiles habere nugas,  
Et stultus labor est ineptiarum,

che pur dovrebbero avere profondamente impressa e scolpita dentro alla mente.

Su questa base, proponiamo ora una divisione in tre differenti sottosezioni, così da rendere più agevole la fruizione dell'intero passaggio (come vedremo, sarà utile muoversi in questo senso anche in altri casi). Avremo quindi un blocco 1 (ll. 3-5: da "Assai" a "poeta"):

Molte volte ho io meco medesimo, e [e *cass. in fase corr. non precisata* {inch. A}] non senza dolore, considerato quanto [*segue poco cass.* {inch. A}] dagli scrittori di questa nostra età poca o † avvertenza si abbia a quel detto di Marziale {inch. A} > Molte volte ho io meco medesimo, e non senza grave noia [grave noia *in interl. su dolore cass.* {inch. A}] considerato quanto poco [*poco agg. inch. A*] dagli scrittori di questa nostra età avvertasi a [avvertasi a *sost. poca... si abbia a cass.* {inch. A}] quel detto di Marziale {inch. A} > Molte volte ho io meco medesimo, e non senza grave noia, considerato quanto poco dagli scrittori di questa nostra età si avverta a quell'aurea sentenza dell'augustissimo poeta [si avverta... detto e dell'augustissimo poeta *in interl. alta e bassa rispetto a quel detto di Marziale cass.; aureo detto corr. su aurea sentenza e con detto cass.* {inch. A}] > Assai [*in interl. su Molte cass.* {inch. B}] volte ho io meco medesimo, e non senza grave noia, considerato come [come *in interl. su quanto poco cass.* {inch. B}] dagli scrittori di questa nostra età poco o niente [poco o niente *in interl. su avvertiti a già cass.* {inch. B}] si avverta a quell'aurea sentenza dell'augustissimo poeta

Un blocco 2 (la l. 8 della citazione da Marziale, da "stultus" a "ineptiarum"):

et stultus est [*est da cass. poco chiara*] labor ineptiarum {inch. A} > et stultus labor est [*tutto in interl. su ineptiarum dopo est cass.* {inch. A}] ineptiarum

Infine, un blocco 3 (l. 10, da "che" a "mente"):

che pur dovrebbe esser loro notte e di fitta in mente {inch. A} > che pur dovrebbe esser loro notte e di impresa [di impresa *sost. di cass.* {inch. A}] e fitta nella [nella *in interl. su in* {inch. A}] mente > [*tutto in interl. su che... mente cass. con inch. B*] che pur [*segue aver cass.*] dovrebbero giorno e notte [dovrebbero... notte *in doppia interl. su che pur... loro, cui segue † a cass.* {inch. B}] avere profondamente impresa e scolpita dentro alla [alla *sost. nella cass.*] mente [*su -e si trova segno ill.*]

C. TRASCRIZIONE ANALITICA: GESTIONE DELLA MACRO-SINTASSI E POSSIBILI CORREZIONI PENDENTI (P. 4)

Il passo, oltre a un tipico intervento strutturale forte (e cioè attuato a livello della macro-sintassi), presenta un caso evidentemente involuto

e quasi irrisolto di auto-emendazione, con accumulo di correzioni non sempre funzionali o fortunate all'altezza del blocco-linee 82-85. Il riferimento va a *infra*, 94-95, ll. 79-86 (da "E vedranno" a "dotti"), per comodità sezionate in due gruppi, che rispettano i due tronchi principali del discorso e rendono meglio fruibili entrambi i movimenti redazionali:

E vedranno di leggieri come raggiando l'una cosa e mandando luce sopra l'altra, ne venga in certo modo a comporsi quel lume totale quale risplende nello intelletto di pochi, e ne conduce sicuramente alla verità; vedranno come a diradare si vengano per ogni dove, e a rischiarar le tenebre della ignoranza, o piuttosto a sbiadire di venga quel pirronismo che pur con grandissima iattura e vergogna delle scienze è pur troppo a' di nostri entrato nella mente dei dotti.

La trascrizione analitica prevederebbe, per il tronco 1 (da "E vedranno" a "verità"; attuali ll. 79-82):

E vedranno come una cosa riflettendo [riflettendo *dopo* dando *cass.* {inch. A}] luce [luce *dopo* un lume *cass.* {inch. A}] sopra un'altra, ne venga dalle differenti parti a formarsi quel lume totale che ne conduce alla [*poco legg., sotto corr. con inch. B*] verità {inch. A} > Vedranno [V- *corr. su v- dopo E cass.* {inch. A}] di leggieri [di leggieri *in interl. su* come {inch. A}] come raggiando l' [come... l' *in inter. su* come *cass.* {inch. A}] una cosa e mandando [e mandando *sost. riflettendo cass.* {inch. A}] luce sopra l'altra [l' *corr. su un' cass.* {inch. A}], ne venga da' [da' *in interl. su* dalle *cass.* {inch. A}] differenti raggi [raggi *in interl. su* parti *cass.* {inch. A}] a formarsi quel lume totale quale risplende nella mente di pochi, che [quale... che *in interl. su* che *cass.* {inch. A}] ne conduce alla verità > Vedranno di leggieri come raggiando l'una cosa e mandando luce sopra l'altra, ne venga in certo modo [in... modo *in interl. su* da' e su raggi e differenti *cass.* {inch. A}] a formarsi quel lume totale quale risplende nella mente di pochi, che ne conduce alla verità > E [*agg. dopo continetur* {inch. B}] Vedranno di leggieri come raggiando l'una cosa e mandando luce sopra l'altra, ne venga in certo modo a comporsi [comporsi *sost. formarsi cass.* {inch. B}] quel lume totale quale risplende nello [nello *corr. su* nella {inch. B}] intelletto [intelletto *in interl. su* mente *cass.* {inch. B}] di pochi, e [e *corr. su* che {inch. B}] alla [alla *corr. su* parola ill. {inch. B}] verità

e per il tronco 2 (da "vedranno" a "dotti"; attuali ll. 83-86):

a rischiarar le tenebre della ignoranza, o sbandire quel pirronismo che pur troppo è entrato oggiogiorno nelle menti dei dotti [*forse segue subito l'abbozzo* e si verrà a sbandire quel pirr- *cass.* {inch. A}] > a rischiarar le tenebre della ignoranza o piuttosto a [piuttosto a *in interl. su* sbandire

{inch. A}} sbandire quel pirronismo che con grandissima iattura della scienza è pur troppo [con... troppo *in interl. su* troppo è *cass.* {inch. A}} pur a' di nostri [a'... nostri *in interl. su* entrato oggi giorno, con oggi giorno *cass.* {inch. A}} entrato nelle menti dei dotti > a rischiarar le tenebre della ignoranza o piuttosto a sbadir si venga [si *agg. dopo* sbandire, *quindi* venga *agg. marg. sx. prima di* quel {inch. B}} quel pirronismo che con grandissima iattura e vergogna [e vergogna *in interl. su* della scienza {inch. B}} della scienza è pur troppo pur a' di nostri entrato nelle menti dei dotti

#### D. TRASCRIZIONE ANALITICA: MACRO-SINTASSI (pp. 8-9)

Col quarto esempio vorremmo mettere in luce la complessità degli interventi macro-sintattici, uniti *naturaliter* a ricadute o conseguenze sulla micro-sintassi interna. Il riferimento va a *infra*, 97-98, ll. 137-145 (da “vennero” a “trascrivere”), anche in questo caso divise in due blocchi per favorirne la comprensione:

E a tal fine vennero con ogni studio da me schivate certe spinose et ardue discussioni da isgomentare i più. E sonomi ristretto a quelle sole quistioni che vanno più intimamente connesse con l'argomento, a quanto vi ha in somma di più importante sulla materia, sacrificando volentieri al comodo e alla delicatezza dei miei leggitori la mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi a vari tratti di peregrina erudizione che già da me con molto studio raccolti erano nelle mie miscellanee belli e ammaniti, e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere.

Per cui avremo, nell'ordine: una ricostruzione per il blocco 1 (da “vennero” a “materia”),

ho evitato per quanto ho potuto certe spinose discussioni che sogliono ributtare i più per restringermi a quanto vi ha di più importante {inch. A}} > ho evitato per quanto ho potuto certe spinose discussioni che sogliono ributtare i più per restringermi a quanto vi ha sopra ciascun soggetto [sopra... soggetto *in interl. su* di... importante {inch. A}} di più importante > ho schivato [ho schivato *resta dopo porzione poi cass., ossia:* mi sono ristretto a quelle sole quistioni che sono il più intimamente connesse circa l'argomento, e *tutto agg., in doppia interl. bassa rispetto a* ho evitato *cass.* {inch. A}} per quanto ho potuto certe spinose discussioni che sogliono ributtare i più per restringermi a quanto vi ha sopra ciascun soggetto di più importante > vennero [vennero *in interl. su* ho evitato già *cass.* e seguito da ho schivato *agg. con inch. B;* a vennero *segue* per quanto si può d- *cass.* {inch. B}} con ogni studio da me [con... me *segue* per... d- *cass.* {inch. B}} schivate certe spinose et ardue discussioni da isgomentare [schivate... isgomentare *tutto agg. sul marg. basso della pagina, sulle due coll., a sost.*

per quanto... spinose *cass.*, *con et ardue in interl. su spinose discussioni*; da... isgomentare *in interl. su* che non vanno a genio di *tutto cass.*, *per cui si rileva*: che non sogliono andare (sogliono andare *in interl. su* vanno *cass.*) > da [da *in interl. su* che *cass.*] isgomentare i più: E sonomi ristretto a quelle sole quistioni che vanno più intimamente connesse con l'argomento, a quanto vi ha in somma [più... somma *tutto agg. su marg. alto della pagina, sulle due coll. e in interl.*, a sost. discussioni... soggetto *cass.* {inch. B}] di più importante sulla materia [sulla materia *in interl. su* sacrificando {inch. B}]

e un'altra per il blocco 2 (da "sacrificando" a "trascrivere"):

sacrificando volentieri al comodo dei miei leggitori la [segue vanità che *cass.* {inch. A}] mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi a [a *corr. su in* {inch. A}] varj tratti di peregrina erudizione che io avea in pronto, e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere {inch. A} > sacrificando volentieri al comodo e alla delicatezza [e... delicatezza *in interl. su* dei... leggitori {inch. A}] dei miei leggitori la mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi in varj tratti di peregrina erudizione che io avea in pronto, e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere > sacrificando volentieri al comodo e alla delicatezza dei miei leggitori la mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi a varj tratti di peregrina erudizione che io avea con molto studio raccolti belli e ammaniti [che... ammaniti *agg., in interl., per cui si rileva*: raccolti... ammaniti *in interl. su* che... pronto *cass. e belli preced. da e cass.* {inch. B}] e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere > sacrificando volentieri al comodo e alla delicatezza dei miei leggitori la mia propria riputazione che poteva di molto accrescersi a varj tratti di peregrina erudizione che già da me [già da me *in interl. su* con... studio e *dopo* io avea *cass.* {inch. B}] con molto studio raccolti erano nelle mie Miscellanee [erano... Miscellanee *in interl. su* belli e ammaniti, *dopo* avea *cass.* {inch. B}] belli e ammaniti e che avrei avuto soltanto la briga di trascrivere

#### E. TRASCRIZIONE ANALITICA: LA CRUX DEL MS. 1248 (P. 20)

In questo caso, proponiamo il passo più complesso e tormentato dell'intero autografo, a dimostrazione dell'impegno variantistico di Algarotti: esso riguarda in blocco il cap. XVI idealmente inserito nel secondo tomo della *Nereidologia*. Si veda quindi *infra*, 108, ll. 479-492:

Cinquanta né più né meno era il numero delle Nereidi, delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero non ne nomina in vero che trentatre nel diciottesimo Σ della Iliade,

Ενθ' ἀρ' ἔ[ην] Γλαύκητε, Θάλειατε, Κυμοδόκητε,  
Νησαίη etc.

quando le fa radunar tutte dintorno a Tetide. Ma è da avvertire che egli non già intende nominarle tutte in quel luogo e aggiungendo dopo il nome dell'ultima con le altre che abitavano il fondo del mare; argomenti per credere che le Nereidi, di cui Omero η[on] fa menzione, sieno le meno considerabili, e che le altre da lui ricordate sieno nominate secondo il loro grado. Si cerca in ultimo se il numero delle Nereidi fosse accresciuto dalle navi di Enea che si trasformarono in altrettante ninfe marine. Catalogo esatto delle più antiche o sia primeve.

Per cui avremo:

Le Nereidi erano cinquanta, delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero non ne nomina che trentatre nel diciottesimo della Iliade, quando // Ενθ' αρ' ξ[ην] Γλαύκητε, Θάλειάτε, Κυμοδόκητε, / Νησαίη &c [Νησαίη *scritto dopo* Νησ† forse Νησαη *cass.* {inch. A}] &c. // le altre egli aggiugne nel fondo del mare, ed è credibile che queste fossero le meno considerabili. {inch. A} > Cinquanta nè più nè meno era il numero delle Nereidi, [Cinquanta... Nereidi *in interl. su* Le... cinquanta *cass.* {inch. A}] delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero [*resta dopo* Benchè *cass. con inch. A*] non ne nomina in vero [in vero *agg. con inch. A*] che trentatre, nel diciottesimo Σ [Σ *in interl. su* diciottesimo {inch. A}] della Iliade, e dica che // Ενθ' αρ' ξ[ην] Γλαύκητε, Θάλειάτε, Κυμοδόκητε, / Νησαίη &c // Ma Avvertasi ch [Ma... che *in interl.* {inch. A}] le altre egli aggiugne nel fondo del mare; ed è credibile che queste fossero le meno considerabili, ed è probabile che le altre sieno nominate secondo il loro grado. Si cerca in ultimo se il numero delle Nereidi fosse accresciuto dalle navi di Enea che si trasformarono in altrettante ninfe marine. Catalogo esatto delle prime o sia primeve. [ed... primeve *agg. su col. dx. e solo in parte su col. sx* {inch. A}] > Cinquanta nè più nè meno era il numero delle Nereidi, delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero non ne nomina in vero che trentatre, nel diciottesimo Σ della Iliade [*segue* quando le fa radunar tutte intorno a Tetide *cass., in interl. su* quando *cass., prima di* e dica che *cancellato col dito, con la cass. prima di* Tetide {inch. A}] // Ενθ' αρ' ξ[ην] Γλαύκητε, Θάλειάτε, Κυμοδόκητε, / Νησαίη &c // quando le fa radunar tutte dintorno a Tetide. Donde è da avvertire essendo che le altre restate erano [quando... erano *in interl. e su col. dx, a sost.* Ma Avvertasi ch *cass., in interl. su* le... aggiunge *cass.* {inch. A}] fondo del mare e le meno considerabili, e che le altre † da Omero [e... Omero *corr. e agg. su col dx., sost.* Ma... altre *cass.* {inch. A}] sieno nominate secondo il loro grado. Si cerca in ultimo se il numero delle Nereidi fosse accresciuto dalle navi di Enea che si trasformarono in altrettante ninfe marine. Catalogo esatto delle prime o sia primeve. > Cinquanta nè più nè meno era il numero delle Nereidi, delle quali Esiodo ne ha trasmesso i nomi. Omero non ne nomina in vero che trentatre, nel diciottesimo Σ della Iliade, // Ενθ' αρ' ξ[ην] Γλαύκητε, Θάλειάτε, Κυμοδόκητε, / Νησαίη &c // quando le fa radunar tutte dintorno a Tetide. Ma [Ma *in interl. su* Donde *cass.* {inch. A}] è da avvertire [da avvertire *corr. su* da avvertire *orig.* {inch. A}]

ch'egli non già intende nominarle tutte in quel luogo e aggiungendo Dopo il nome dell'ultima con le altre che abitavano il fondo del mare; Argomenti per credere che le Nereidi, di cui Omero n[on] fa menzione, sieno le meno considerabili, e che le altre [*segue di cui fa cass. {inch. A}*] da lui ricordate [ch'egli... ricordate *agg. in interl., su col. dx., con inch. A, per cui si nota: già in interl.; in... luogo in interl.; aggiungendo corr. su come colui che aggiunge cass., Dopo... ultima agg. in interl. bassa*] sieno nominate secondo il loro grado. Si cerca in ultimo se il numero delle Nereidi fosse accresciuto dalle navi di Enea che si trasformarono in altrettante ninfe marine. Catalogo esatto delle più antiche o sia primeve.

F. TRASCRIZIONE ANALITICA: DISTANZA FRA IL MS. 1248 E Pq58 (P. 34)

Infine, concludiamo con un esempio che dimostra l'impossibile contiguità fra il ms. 1248 e Pq58 grazie a una sfasatura non tanto stilistica (cui avrebbe potuto ovviare una trascrizione in pulito dal ms.) ma di contenuto. Alle ll. 794-801 di *infra*, 120 (da "Le" a "Venezia"), si può vedere quanto il testo contenesse lacune ancora in fase piuttosto avanzata (si noti la presenza dell'inchiostro C, circoscritto a pochi interventi in tutto l'autografo e presumibilmente molto tardo):<sup>16</sup>

Le sottoscrizioni si prenderanno dal principio di ottobre del presente anno 1758 sino al principio di Maggio esclusivamente del seguente anno 1759 dal Signor Giambatista Pasquali in Venezia, che sarà egli medesimo lo stampatore dell'opera, e dal signor            in Milano dal signor            in Torino, dal signor Lelio della Volpe in Bologna, dal signor            in Ravenna, dal signor            in Roma, dal signor            in Napoli, che corrisponderanno diretta[mente] col prefato Gio. Batt[ist]a Pasquali in Venezia.

Per cui avremo quanto segue:

Le sottoscrizioni si prenderanno sino al principio di Luglio esclusivamente del presente anno 1758 dal Signor Valerio Zuccari in Archipolio {inch. B} > Le sottoscrizioni si prenderanno sino al principio di Luglio esclusivamente del seguente anno 1759 dal Signor Giambatista Pasquali in Venezia, che sarà egli medesimo lo stampatore dell'Opera [del... Opera *agg. in interl. e in parte su col. dx, con inch. B, a sost. presente... Archipolio cass.; si nota* prossimo *cass. in interl. su* anno {inch. B}] > Le sottoscrizioni di prenderanno dal principio di Ottobre del presente anno 1758 [dal... 1758 *agg. su col. dx e in interl., con Ottobre in interl. su Settembre cass., già in interl. su Novembre cass. {inch. C}*] sino al principio di Maggio [Maggio *in interl.,*

<sup>16</sup> La datazione dei lavori, come abbiamo detto, è stesa con inchiostro B.

dopo Giugno cass., già in interl. su Luglio cass. {inch. B}] esclusivamente del seguente anno 1759 dal Signor Giambatista Pasquali in Venezia, che sarà egli medesimo lo stampatore dell'Opera, e dal Signor \_\_\_\_\_ in Milano dal Signor \_\_\_\_\_ in Torino, dal Signor Lelio della Volpe in Bologna, dal Signor \_\_\_\_\_ in Ravenna, dal Signor \_\_\_\_\_ in Roma, dal Signor \_\_\_\_\_ in Napoli, che corrisponderanno diretta[mente] col prefato Gio. Batt[ist]a Pasquali in Venezia [che... Venezia *agg. su col. dx. e in parte a p. 35, in basso, con inch. C, per cui si rileva: sarà preced. da ne cass.; † e Lelio della Volpe in Bologna cass. prima di Milano; col corr. su parola ill.*]

## 1.2 Le stampe

Prima di essere inclusa nel tomo VIII della Coltellini, quella che conosciamo come *Sinopsi di una Introduzione alla Nereidologia* era stata pubblicata dall'editore Pasquali nel 1758, indicativamente nell'autunno – almeno questo ci fanno pensare le recensioni, per cui vd. *supra*, e le indicazioni sui termini della sottoscrizione riportati alla fine dell'avvertimento (“Le sottoscrizioni si prenderanno dal principio di ottobre del presente anno 1758 alla fine di tutto il mese di giugno del seguente anno 1759”).<sup>17</sup> Dopo queste due impressioni avvenute a distanza di sette anni, le edizioni Manini e Palese sono state le sole a recepire il testo: l'edizione cremonese la include alla fine dell'ottavo volume (Algarotti 1782, 231-271) dopo la *Vita di Stefano Benedetto Pallavicini*, senza tuttavia rispettare altrimenti l'originaria scansione della Coltellini; quella veneziana la ripropone nel tomo VI (Algarotti 1792, 341-385), sempre dopo l'operetta sul Pallavicini, corredandola della riproduzione dall'articolo anonimo, di protesta, uscito sulle *Novelle Letterarie* (n. 50, del 15 dicembre 1758) e della risposta dell'Algarotti (per la cui stesura autografa vd. più sopra le notizie sul ms. 1257B, cartella 3, fascicoli 1 e 3). L'edizione Manini riproduce tacitamente il testo di C, azzardando solo limitate correzioni;<sup>18</sup> la Palese al contrario propone un testo emendato, per quanto non manchi di addivenire a operazioni discutibili, tra le quali si segnala, in qualità di esempio, la decisione di sostituire con la lettera *r* il rho della Dissertazione VII.

Sono quindi due le edizioni da noi considerate:

<sup>17</sup> Sulla fortuna in Italia e all'estero cfr. quanto scritto nell'Introduzione e poco sopra.

<sup>18</sup> Per esempio, ripristina la concordanza intuitiva di “questa nostra età” a fronte di “queste nostra età” (*infra*, 27, l. 7 della nostra trascrizione), ma riproduce poi errori meccanici.

a. Pq58 = *A' signori letterati, e studiosi delle buone lettere | Sinopsi di una Introduzione alla Nereidologia | Trattato filosofico, erudito, e critico | Da darsi alle stampe per via di Associazione*, Venezia, presso Giambattista Pasquali, 1758. Si tratta di un manifesto, edito in forma anonima, di pp. 24, in 12°. Nel frontespizio presenta l'esergo da Pindaro "ΑΠΙΣΤΟΝ ΜΕΝ ΥΔΩΡ", seguito dallo stemma Pasquali con simbolo di una civetta.

La nostra copia di riferimento è conservata presso la Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze, all'interno di una miscellanea antica recuperata dopo l'alluvione del 4 novembre 1966 (collocazione: 275.33). Fra i testi inclusi nella miscellanea,<sup>19</sup> risulta quello conservato nelle migliori condizioni, tanto da essere integralmente leggibile con chiarezza. L'esemplare fiorentino è il solo registrato sul catalogo nazionale OPAC.

b. C = "Sinopsi di una Introduzione alla *Nereidologia*", in *Opere del Conte Algarotti*, tomo VIII, Livorno, presso Marco Coltellini, pp. 21-58. Il testo segue la "Vita di Stefano Benedetto Pallavicini" e precede le "Epistole in versi"; presenta una lezione largamente irregolare, meno controllata e divergente rispetto a Pq58, sia sul piano della correttezza sia per quanto riguarda il sistema interpuntivo. A parte un generale deficit nel controllo della materia testuale, non si registrano movimenti redazionali di rilievo (del resto a questa altezza, a più di un anno di distanza dalla morte dell'Algarotti, resta solo da ipotizzare un lontano intervento di rilettura che, del tutto non accertabile, potrebbe aver portato alle lievi modifiche al titolo e al testo da noi riprodotte in apparato), se non una riorganizzazione tipografica che dalla *facies* Pasquali si sposta alla linea Coltellini (il catalogo bibliografico organizzato su due e non più su tre colonne) e un adattamento *in limine* alla nuova destinazione editoriale (il cambiamento del titolo

<sup>19</sup> Fra i documenti a stampa ivi contenuti, spesso acefali o frammentari, si possono trovare, per esempio: una lettera *Al Sig. abate Giuseppe Parini milanese di Bosio l'autore di due dialoghi intorno alla lingua toscana* del 1760, i cataloghi del 1761 e del 1766 dei libri resi disponibili da Moisè Beniamino Foà (vd. *DBI*), qualche lettera consolatoria, scritti ad argomento medico o in vario modo legati all'ambito della medicina (un *Mémoire sur la sensibilité des tendons* par M. Grima del 1760; un *Trasunto de' requisiti del dottor Antonio Ignacchera napolitano Professore di Filosofia e Medicina*; una *Méthode générale pour l'administration des ses dragées dans le traitement des maladies vénériennes*), dei libretti di area aretina (*Cesare in Egitto*, del 1748-1740), laudi spirituali per i pellegrinaggi diretti all'Impruneta, un opuscolo intitolato *Se sia da riputarsi vile e disonorato un gentiluomo o soldato ufficiale il quale sfidato a duello ricusa accettarlo e così viene a sfuggire l'incontro* del 1742...

e l'eliminazione delle diciture legate ai dati dell'edizione Pq58 nel frontespizio e in calce all'ultima pagina).

La copia da noi consultata si trova nella Biblioteca Riccardiana di Firenze (collocazione: MMM.III.3062 fra gli Stampati Antichi), la sola a conservare integralmente tutti e otto i volumi dell'edizione livornese, peraltro in buone condizioni; il testo non presenta postille né segni accidentali a penna o a matita.

## 2. Rapporti fra stampe e autografi

La struttura interna del testo, abbiamo anticipato, non subisce variazioni nel passaggio da un'edizione a stampa all'altra. Si possono, al contrario, individuare alcune differenze rispetto a quegli autografi più complessi, in cui insomma sia possibile giungere a un confronto pressoché completo fra testimoni pari fra loro. Per tale motivo il primo e solo materiale autografo servibile è la proto-stesura del ms. 1248. Nello specifico, Pq58 (e, quindi, C) rispetta l'architettura che la *Nereidologia* assume nei quattro giorni di lavorazione indicati da Algarotti nella c. 1r dell'operetta, dunque su un piano macroscopico, organico, d'ordine generale, lo riproduce fedelmente: frontespizio, cappello introduttivo, repertorio bibliografico, saggio dei capitoli dei tre volumi, conclusione. Se tuttavia ci si addentra nel confronto fra i meccanismi immediatamente più interni a questi blocchi o contenitori tematici, si incontra una prima differenziazione tra il ms. 1248 (di fatto, ancora non perfezionato) e il gruppo Pq58-C relativamente alla gestione delle Dissertazioni incluse, con criterio di campionario, nel saggio del primo ipotetico volume del trattato. Di seguito, le corrispondenze dell'intero blocco:

<b>ms. 1248</b>	<b>Pq58, C</b>
Dissertazione 1 <sup>a</sup>	Dissertazione I
Dissertazione II (agg. marg. dx)	Dissertazione II
Dissertazione III (agg. marg. dx)	—
Dissertazione 2 <sup>a</sup>	Dissertazione III
Dissertazione 3 <sup>a</sup>	Dissertazione IV
Dissertazione 4 <sup>a</sup>	Dissertazione V
Dissertazione 5 <sup>a</sup>	Dissertazione VI
Dissertazione 6 <sup>a</sup>	Dissertazione VII

Ove, appunto, le Dissertazioni contraddistinte da numerazione romana nel ms. 1248 si presentano non come paragrafi *interpositi*, bensì come alternative alla prima stesura situata nella colonna sinistra del foglio. Le altre differenze tra le stampe e il manoscritto si spostano su un livello assai più mobile, dal momento che interessano un ambito prettamente stilistico: si va dai criteri di gestione di alcune fonti (e.g. il Plinio della *Nat. Hist.*, I, XI, 1, poi non incluso) alla ri-numerazione dei capitoli (e.g. il XXV del Terzo Volume derivante da un originario capitolo indicato col n. XX), a quelle che possono essere considerate, per quanto a distanza, delle varianti/correzioni (e.g. la forma “Mitologhi” in vece della poi attestata “Mitologi”).

Per quanto concerne gli altri autografi algarottiani, si potrebbe proporre un rapido confronto strettamente tematico, vista la loro natura di appunti o abbozzi più che provvisori, che non risultano ancora inclusi entro una forma concretamente strutturata e, anzi, risultano spesso sovrabbondanti rispetto ai passaggi equivalenti nel ms. 1248 e nelle stampe. Ciò potrebbe autorizzarci a ipotizzare una stratificazione del lavoro o l'esistenza di nuclei tematici originari (e quindi, se particolarmente remoti, quasi posti a fondamento dell'ideazione della *Nereidologia*). Questo, anche se la mancanza di una datazione dei fascicoli trasmessi dal ms. 1257B e la possibile esistenza di altre carte simili, risultino esse per adesso non rivenute oppure perdute, ci legittima a formulare un'ipotesi solo ampiamente generica, fondata su possibili argomenti-guida, delineati solo su base rigorosamente documentaria. Si possono in linea di massima individuare un sottogruppo di appunti tematizzati, ossia riconducibili a macro-blocchi effettivi (per ricorrenza e/o al di là della loro dislocazione), e uno più spiccatamente miscelaneo, nel quale inserire i restanti abbozzi di paragrafo o gli appunti bibliografici a essi legati (e talvolta caratterizzati da una forma estranea al prototipo/dissertazione o prototipo/capitolo, in quanto ancora funzionali al lavoro autoriale, quasi come si trattasse di un *memorandum*).<sup>20</sup>

A partire dai fascicoli del ms. 1257B, si segnalano allora i seguenti gruppi tematici:<sup>21</sup>

<sup>20</sup> È il caso, per esempio, dei riferimenti al *De idolatria* del Vossius o al “Telemaco” (ossia alle *Aventures de Télémaque* di Fénelon) menzionati in f. 33, cc. 1r e 2v (vd. *infra*, 174, l. 131).

<sup>21</sup> I gruppi sono ordinati secondo un criterio arbitrario e non giustificato dagli autografi (che non ci sembrano del resto autorizzare altre modalità di lettura) e il richiamo ai paragrafi algarottiani avviene per frammenti, non per forza corrispondenti ai singoli raggruppamenti o alle singole bozze di paragrafo enucleabili di volta in volta nella lettura dei mss.; sulla colonna di destra, i luoghi di Pq58 e C che ripropongono, spesso in forme piuttosto distanti, gli snodi tematici desumibili dagli autografi.

<b>Tema</b>	<b>Sottocategorie (ms. 1257B)</b>	<b>Pq58, C</b>
L'acqua	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Archè (f. 33, c. 1r)</li> <li>2. Rispetto dell'acqua (f. 33, c. 1r, 2r)</li> <li>3. Usi dei Persiani (f. 33, c. 1r, 2r)</li> <li>4. Sacrifici, voti (f. 33, c. 1r)</li> </ol>	Capitolo I (vol. II) Capitolo IX (vol. II)
Nereo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Etimologia, traslati (f. 28, c. 2r; f. 33, c. 1v)</li> <li>2. Genealogia (f. 28, c. 2r; f. 33, c. 2r)</li> <li>3. Epiteti di Nereo (f. 28, c. 2r)</li> </ol>	Capitolo VII (vol. II) Capitolo VIII (vol. II)
Nereidi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Origine, grado e numero delle Nereidi (f. 28, cc. 1r, 1v; f. 33, c. 2v)</li> <li>2. Descrizione fisica (f. 28, c. 1r)</li> <li>3. Nereidi acquisite (f. 28, c. 1r)</li> <li>4. Templi (f. 28, cc. 1v, 2r)</li> <li>5. Sacrifici, voti (f. 28, c. 2r)</li> </ol>	Capitolo XVI (vol. II) Capitolo XXIII (vol. II) Capitolo X (vol. III) Capitolo XVII (vol. III)
Tetide	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le due Tetide (f. 28, c. 2v)</li> <li>2. Grotta di Tetide (f. 33, c. 2r)</li> <li>3. Nozze (f. 28, c. 1v)</li> </ol>	Capitolo XVIII (vol. II) Capitolo XVIII [bis] (vol. II)
Nettuno	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il tridente (f. 33, c. 1v)</li> <li>2. Epiteti di Nettuno (f. 33, c. 2r)</li> <li>3. Sua corte (f. 33, c. 2v)</li> </ol>	Capitolo XII (vol. II) Capitolo IX (vol. II) Capitolo XXV (vol. III)
Amfitrite	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Genealogia (f. 28, c. 2v)</li> <li>2. Nozze (f. 28, c. 2v)</li> <li>3. Onomastica varroniana (f. 28, c. 2v)</li> </ol>	Capitolo V (vol. II) Capitolo VI (vol. II)
Sirene	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Natura e attitudine musicale (f. 28, c. 1v)</li> <li>2. Canto delle Sirene e digressione sull'acustica antica (f. 28, c. 1v, 2v)</li> </ol>	Capitolo XXX (vol. III) Capitolo XXXII (vol. III)
Tritoni	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Specie dei Tritoni (f. 28, c. 2r)</li> <li>2. Parentela o matrimonio con le Nereidi (f. 28, c. 2r)</li> </ol>	Capitolo IV (vol. III)
Altre divinità	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oceano e le Oceanine (f. 28, c. 1r)</li> <li>2. Divinità dei laghi (f. 28, c. 1v)</li> <li>3. Limniadi (f. 33, c. 1r)</li> <li>4. Amadriadi (f. 33, c. 1v)</li> <li>5. Altre (f. 33, c. 1v)</li> </ol>	Capitolo II (vol. II) Capitolo XVI [bis] (vol. II) Capitolo XXX (vol. II)

Risultano quindi “spicciolati” (pur confluendo in larghissima parte nella redazione finale) i frammenti, con annesse fonti, dedicati a: emendazioni e rilettura di Pindaro e della Suida, origine della navigazione su pretesto catulliano, origine della poesia piscatoria (f. 28); storia dell’Hydria egizia, prolegomeni sugli editori specializzati in mitologia, apologia del Petrarca, digressione sullo scarto fra poesia e prosa, ruolo del Boccaccio nella storia letteraria (f. 33).

### 3. Interventi editoriali

#### 3.1 L’emendatio di C

Per la trascrizione da C, valgono i criteri dichiarati in apertura. Le correzioni apportate al testo Coltellini sono da ricondurre o a problemi strettamente meccanici (assai comuni) o ad errori di lettura e/o banalizzazioni del compositore; si possono per la più parte giustificare anche tramite la lezione attestata da Pq58, mentre l’ausilio dell’autografo algarottiano – che di fatto conferma la lezione poi adottata da Pq58 – è limitato a pochi casi e piuttosto circoscritti. Si segnalano quindi:

l. 7: *queste* > *questa* Pq58

l. 14: *dotto, per* > *dotto, e per* Pq58

l. 15 *legitori* > *leggitori* Pq58 (e ms. 1248, p. 2, n.a.). Tutte le altre occorrenze a testo del lemma presentano raddoppiamento; non pensiamo di poter qui individuare uno scempiamento volontario.

l. 26: *numano* > *umano* Pq58

l. 28 *canocchiali* > *cannocchiali* Pq58 (e ms. 1248, p. 2, n.a.). Vale, in linea generale, lo stesso principio della forma “legitori”. La variante del testo C, attestata anche come forma secondaria dalla Crusca a partire dalla quarta impressione, rappresenterebbe un *hapax* nei testi algarottiani. Qui ci è difficile pensare a una variante d’autore: possibile l’adozione di una forma più rara perché in linea con l’intenzione satirica del testo? Sarebbe necessario capire se questa attestazione minoritaria possa caricarsi di qualche valore/significato sul piano strettamente “erudito” o “accademico”,<sup>22</sup> oppure capire se, e quanto, investire

<sup>22</sup> Come se alle occorrenze con gruppo *-nn-* dei *Dialoghi sopra l’ottica newtoniana* si opponesse la forma scempiamento in un passaggio tanto ostile alle ricerche fisico-astronomiche, ma pare un’ipotesi peregrina.

sull'estetizzazione – utilizzo voluto con funzione stilistica – di questa forma, senza creare un'iper-valutazione della stessa.

- l. 50: *ingennuzzi* > *ingegnuzzi* Pq58
- l. 58: *φιλοσόφτερον* > *φιλοσοφώτερον* Pq58
- l. 62: *accettati* > *accecati* Pq58
- l. 66 *comune* > *commune* (cfr. anche ms. 1248, con Pq58 = C)
- l. 71: *a di nostri* > *a' di nostri* Pq58
- l. 98: *prodomo* > *prodromo* Pq58
- l. 156 *Averroe* > *Averroè* (con Pq58 = C)
- l. 194: *Teodoro* > *Diodoro* Pq58 (inoltre, altera troppo l'ordine alfabetico dell'*onomasticon*)
- l. 256: *Mercurro* > *Mercurio* Pq58
- l. 258: *Meurzio* > *Meursio* Pq58
- l. 294: *Sallusti* > *Sallustio* Pq58
- l. 300: *Scuwarzio* > *Schwarzio* Pq58
- l. 355: *Pantomino* > *Pantomimo* Pq58
- l. 356: *Pento* > *Ponto* Pq58
- l. 364: *da più sublimi* > *da' più sublimi* Pq58
- l. 398: *p* > *ρ* Pq58
- l. 423: *ώκύς* > *ώκὺς* Pq58
- l. 464: *Esiodio* > *Esichio* Pq58  
  - νέω* > *νέω* Pq58
- l. 483: *CAPOTOLO* > *CAPITOLO* Pq58
- l. 498: *egli intende* > *egli non intende* Pq58
- l. 503: *delle* > *dalle* Pq58
- ll. 495-496 *Ενθ'άρ ἔην Γλαυκητε, Θάλειάτε, Κυμοδοκτητε, / Νησαίη*  
 > *"Ενθ' ἄρ' ἔην Γλαύκη τε Θάλειά τε Κυμοδόκη τε Νησαίη* Pq58 (anche ms. 1248, p. 16, n.a.)
  - l. 552: *della* > *dalla* Pq58
  - l. 564: *Panoroeaque* > *Panopeaque* (con Pq58 = C; ms. 1248 a p. 23, n.a., e ms. 1257B, f. 28 a c. 2r., e f. 33 a c. 1r: *Panopeaque*). A uno spoglio di alcune edizioni virgiliane, troviamo la dicitura *Panoroeaque* in una pubblicazione del 1613; il ms. 1248 (p. 23, n.a.) riporta la lezione *Panopeaque*.
  - l. 603: *fallace* > *salace* Pq58 (e ms. 1248, p. 22, n.a., riquadro marg. dx in basso, collegato a partire da p. 23, n.a.). Non abbiamo notizia dell'associazione di Priapo a *fallax*, *-cis*. La modifica di C è piuttosto invasiva e impoverisce di tutta la sua valenza ironico-allusiva l'epiteto attribuito al dio Priapo. Fermarsi a "fallace", senza riguardo per l'etimologia effettiva, potrebbe anche costituire un richiamo antifrastrico (o, meglio, un esempio dell'inattendibilità teorica della *Nereidologia*) alle righe 18-21, nelle quali si discute l'utilità delle libere

associazioni fonologiche, su cui peraltro il testo già pare disattendere nel primo Sommario (Dissertazione VII). Di contro a questo ammicco esteriore, però, si potrebbe non solo notare che generalmente il passaggio da Pq58 a C tende a evitare l'inflessione più evidentemente bassa (nel secondo Sommario, primo capitolo, è evitata nella correzione di "feci" con "feccia"); bensì, che "salace" appare la soluzione che meglio sembra rispondere all'ondivaga inattendibilità della *Nereidologia*. L'aggettivo "salace" orbita infatti entro campo semantico marino (quindi afferente alle Nereidi) per semplice richiamo fonologico e par-etimologico (colpendo in obliquo le manie accademiche ed erudite, con un certo tono leggero e grazioso, elegante e leggiadro) e, allo stesso tempo, denota un'adeguata caratteristica di Priapo rispettando un secondo livello di lettura, stavolta etimologico in senso proprio, che vede predominare l'accezione di "lascivo". Nel senso: se forse l'idea di fondo non cambierebbe di netto, lo farebbe la prospettiva linguistico-stilistica – per nulla secondaria, anzi: in questo frangente diremmo più che mai determinante –; dipenderebbe quindi dal percorso logico che si sceglie di prediligere. Si segnala, inoltre, che il *DEI* e il *DELI* non attestano "salace" se non nel senso di "lascivo"; mentre il *GDLI* riporta solo due casi (secondari) divergenti dal tradizionale campo semantico. Il *Vocabolario*, ci risulta, non lo registra in quanto lemma (per quanto le fonti utilizzate per "eruca" e "bietola" derivino dall'Alamanni della *Coltivazione*, nella quale si legge appunto: "la salace eruca, e l'umil bieta").

l. 646: *Foco* > *Forco* Pq58

l. 648: *d'Emuleo* > *d'Eumelo* (con *di Eumelo* Pq58). Qui manterremmo l'elisione limitandoci a ristabilire il nome.

l. 728: *ἵπποκάμπων ἀθύρουσα* > *ἵπποκάμπων ἀθύρουσα* (con *ἵπποκάμπων ἀθύρουσα* Pq58)

l. 749: *salutazione* > *saltazione* Pq58

l. 750: *Diaspon* > *diapason* Pq58

l. 765: *A qual* > *Il qual* Pq58

l. 767: *Rattificazione* > *Rettificazione* Pq58

l. 774: *e cadere* > *a cadere* Pq58

l. 796: *pienostilo* > *picnostilo* Pq58 (e ms. 1248)

l. 808: *θνητό* > *θνητοί* Pq58

l. 809: *temdo* > *tempo* Pq58

l. 854: *dulcis* > *dulci* Pq58 (e ms. 1248)

Di contro, si mantiene inalterata la numerazione dei capitoli, che risulta molto irregolare (sia in Pq58 sia in C) in alcuni punti del campionario del Secondo volume: non ci è possibile applicare retrospettivamente le soluzioni del ms. 1248 (e perché non rappresenta

l'immediato antecedente delle stampe e perché queste non compiono, a un riscontro, errori di lettura) né intervenire per congettura, poiché non sussistono elementi interni o esterni atti a indirizzare o giustificare una nostra scelta. Di seguito, la successione dei capitoli nel punto "guastato" del testo:

XIII  
 XVI > XIV oppure XV  
 XVI  
 XVII  
 XVIII  
 XIX  
 XVIII > ?  
 XXII<sup>23</sup>

### 3.2 L'emendatio di Pq58

Rispetto alla stampa Pq58, siamo intervenuti sui seguenti punti, da considerare errati:

l. 10 Πίνδαρος] Πίνδαρος Pq58

l. 134 *autori*] *autor* Pq58. In questo caso si tratta di una falsa divergenza. Osservando l'originale in BNCF, sembra proprio che in Pq58 sia caduta la vocale finale. Potrebbe trattarsi di un danno irreversibile dovuto all'alluvione (anche se le condizioni dell'opuscolo sono a dir poco perfette): insieme alla difficoltà a recepire un'apocope al plurale, in quel punto della pagina il testo non è correttamente giustificato e l'aggiunta della vocale ripristinerebbe l'impaginazione.

l. 179 *Caylus*] *Cayllus* Pq58

l. 627 *Sannazzaro*] *Sannazaro* Pq58

### 3.3 L'emendatio degli autografi

A conclusione della panoramica dedicata agli interventi diretti di correzione e normalizzazione del testo, comprendiamo ora alcuni aspetti dei testimoni manoscritti:

<sup>23</sup> Sempre che non si voglia ipotizzare una precisa volontà autoriale. Su questo, al momento, preferiremmo non sbilanciarci.

Appendice 1.2 (BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 28)

l. 51: *un'Autore > un autore*

Appendice 1.2 (BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B, cart. 4, fasc. 33)

l. 34: *un'agnello > un agnello*

### 3.4 Le varianti di Pq58

Fatto salvo per l'impostazione evolutiva degli apparati che sono riservati alla prima sezione delle appendici, la ricostruzione generica dei rapporti fra le stampe Pq58 e C riporta casi piuttosto isolati di divergenza o variazione (alcuni sono già stati sottolineati nei paragrafi precedenti). Per quanto riguarda cambiamenti di lezione riscontrabili nel passaggio da Pq58 alla versione C, si segnalano in ogni caso:

ll. 1-3 [*antepone, nel frontespizio*] A' signori letterati, e studiosi delle buone lettere Pq58

l. 5 [*Filosofico... critico*] [*aggiunge*] Da darsi alle stampe per via di Associazione Pq58

l. 10 [*segue, nel frontespizio*] In Venezia, MDCCLVII. Presso Giambatista Pasquali. Con Licenza de' Superiori. Pq58

ll. 1-3 [*Introduzione alla Nereidologia*] Avvertimento / Che tiene anche luogo di Prefazione dell'Opera Pq58

l. 16 [*Chi è*] Qual è Pq58

l. 54 [*lavori*] lavorii Pq58

l. 410 [*la feccia*] le feci Pq58

l. 480 [*terremoti*] tremuoti Pq58

l. 854 [*Omne... dolci*] [*segue, in calce*] Si vende dal Signor Giambatista Pasquali in Venezia per cinque soldi moneta Veneziana Pq58

SIGLARIO  
E  
RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI



# Siglarlo

## Biblioteche

BAV = Biblioteca Apostolica Vaticana (Città del Vaticano)  
BCT = Biblioteca Comunale di Treviso (sede di Borgo Cavour)  
BLL = Biblioteca Labronica “Francesco Domenico Guerrazzi” (Livorno)  
BML = Biblioteca Medicea Laurenziana (Firenze)  
BNCF = Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze  
BRF = Biblioteca Riccardiana di Firenze

## Manoscritti

BAV, Barb. gr. 182 = Plut., *Moralia*  
BCT, Fondo Algarotti, ms. 1248 = *Nereidologia*  
BCT, Fondo Algarotti, ms. 1257B = abbozzi della *Nereidologia*  
BML, ms. Plut. 80.28 = Plut., *De defectu oraculorum*

## Opere di Algarotti

C = OPERE / DEL / CONTE ALGAROTTI / *Cavaliere dell'Ordine di Merito / e Ciamberrano di S.M. il Re di Prussia* / [tomo ottavo] / [motto] *Dulces ante omnia Musae.* / [marca d'autore vel calcografia di Giovanni Lapi] le tre Grazie al centro, ai lati in fuga prospettica i busti degli *auctores classici* e un paesaggio arcadico-boschivo / IN LIVORNO [MDCCLXV] / *Presso Marco Coltellini / CON APPROVAZIONE.* [in 12°].  
Pq58 = A' SIGNORI LETTERATI, / E STUDIOSI DELLE BUONE LETTERE / SINOPSI / Di una Introduzione alla *Nereidologia* / TRATTATO / Filosofico, Erudito, e Critico / Da darsi alle stampe per via di Associazione / [motto d'autore] *ΑΡΙΣΤΟΝ ΜΕΝ ΥΔΡΟ. Πίνδαρος Α Ολυμπίων,* / [marca] civetta / IN VENEZIA, MDCCLVIII. / *Presso GIAMBATISTA PASQUALI. / Con LICENZA DE' SUPERIORI.* [in 12°]

### **Vocabolari, enciclopedie, repertori**

*CE* = *Catholic Encyclopedia*, ed. by Charles E. Hebermann *et al.*, New York, The Encyclopedia Press, 1907-1914, 17 vols.

*DBI* = *Dizionario biografico degli italiani*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1960-2020.

*DEL* = *Dictionnaire européen des Lumières*, sous la direction de Michel Delon, Paris, PUF, 2007.

*DELI* = *Dizionario etimologico della lingua italiana*, a cura di Manlio Cortelazzo e Paolo Zolli, Bologna, Zanichelli, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1979.

*Dizionario universale* = Ephraim Chambers, *Dizionario universale delle arti e delle scienze, che contiene la spiegazione de' termini, e la descrizione delle cose significate per essi, nelle arti liberali e meccaniche, e nelle scienze umane e divine [...]*, in Venezia, presso Giambatista Pasquali, 1748-1749, 9 voll.

*DNB* = *Dictionary of National Biography*, London, Smith Elder & Co., 1885-1927, 63 vols., 3 series of supplements.

*EB* = *Encyclopaedia Britannica*, ed. by Hugh Chisholm and Franklin Hooper, London-New York, 11<sup>th</sup> ed., 1910-1911, 28 vols. and Index.

*ED* = *Enciclopedia dantesca*, sotto la direzione di Umberto Bosco, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1970-1978, 6 voll.

*EI* = *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1929-2015 (35 voll. e appendici).

*ENCCRE* = *Édition Numérique Collaborative et CRitique de l'Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers (1751-1772)*, <<http://enccre.academie-sciences.fr/encyclopedia/>> (04/2021).

*GDLI* = *Grande dizionario della lingua italiana*, sotto la direzione di Salvatore Battaglia, poi di Giorgio Bárberi-Squarotti, 1961-2009, 21 voll, 2 supplementi.

*Lexicon* = *Totius latinitatis lexicon*, consilio et cura Jacobi Facciolati, opera et studio Aegidii Forcellini, alumni Seminarium patavinum, lucubratum, Patavii, apud Johannem Manfrè, 1771, 4 voll.

*Onomasticon* = *Gli Arcadi dal 1690 al 1800. Onomasticon*, a cura di Anna Maria Giorgetti Vichi, Roma, Tipografia editrice romana, 1977.

*RE* = *Realencyclopädie der Classischen Altertumswissenschaft*, hrsg. von Georg Wissowa, Stuttgart, J.B. Metzler / A. Druckenmüller, 1893-1978, 16 Bde.

*Septem linguarum Calepinus* = *Septem linguarum Calepinus, hoc est lexicon latinum, variorum linguarum interpretatione adiuncta*, in usum

Seminarii Patavini, editio sexta emendatior et auctior, Patavii, typis  
Seminarii apud Joannem Manfrè, 1746.

*Suida* = *Suidae lexicon*, ex recognitione Immanuelis Bekkeri, Berolini,  
Typis et impensis G. Reimeri, 1854.

*Vocabolario* = *Vocabolario degli Accademici della Crusca*, Firenze e  
Venezia, 1612-1738.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Nel nostro commento ci riferiamo alternativamente, a seconda delle esigenze cronologico-lessicografiche, alle prime quattro impressioni, veneziane e fiorentine, del *Vocabolario* (1612, 1623, 1691 e 1729-1738).



# Bibliografia generale

## Stampe antiche

- [s.a.] 1759. "A signori letterati e studiosi delle buone lettere Sinopsi di una introduzione alla Nereidologia Trattato philosophico, erudito e critico da darsi alle stampe per via di associazione [...]", *Journal des sçavants*, t. XLI, 377-379.
- Agostini, Leonardo. 1702 [1657]. *Le gemme antiche figurate*. 2 voll. Roma: Stamperia Monaldi.
- Albrico Filosofo. 1742. *De deorum imaginis libellus*, in *Auctores mythographi latini. Caius Iulius Hyginus, Fab. Planciad. Fulgentius, Lactantius Placidus, Albricus Philosophus cum integris commentariis Jacobi Micylli, Joannis Schefferi, et Thomae Munckeri, quibus adcedunt Thomae Wopkensii emendationes ac coniecturae*, Lugduni Batavorum, apud Samuelem Luchtmans, 896-938. Amstelaedam: apud J. Wetstenium et G. Smith.
- Alighieri, Dante. 1749. *La Divina Commedia di Dante Alighieri con una breve e sufficiente dichiarazione del senso letterale diversa in più luoghi di quella degli antichi comentatori*. col Comento del P. Pompeo Venturi della Compagnia Di Gesù. 3 voll. Verona: Giuseppe Berno.
- Algarotti, Francesco. 1733. *Rime*. In Bologna: presso Lelio della Volpe.
- 1737. *Il newtonianismo per le dame, ovvero Dialoghi sopra la luce e i colori*. Napoli [ma Venezia]: s.e.
  - 1757. "Lettere di Polianzio ad Ermogene intorno alla traduzione dell'Eneide del Caro". In Id., *Opere varie*, t. I, 239-261. In Venezia: presso Giambatista Pasquali.
  - 1758. *A' signori letterati e studiosi delle buone lettere. Sinopsi di una introduzione alla Nereidologia. Trattato filosofico, erudito e critico. Da darsi alle stampe per via di associazione*. In Venezia: presso Giambatista Pasquali.
  - 1759a. "Amico carissimo". *Nuove memorie per servire all'istoria letteraria*, t. I, 56. In Venezia: Silvestro Marsini.

- 1759b. “Articolo di Lettera scritta da un libraio di Venezia in risposta ad un libraio di Firenze”. *Nuove memorie per servire all’istoria letteraria*, t. I, 99-104. In Venezia: Silvestro Marsini.
  - 1764-65. *Opere del conte Algarotti, cavaliere dell’Ordine di Merito e ciamberlano di S.M. il Re di Prussia*. 8 voll. In Livorno: per Marco Coltellini.
  - 1764a. “Dialoghi sopra l’ottica newtoniana”. In Id. 1764-65, t. I.
  - 1764b. “Saggio sopra la pittura”. In Id. 1764-65, t. II, 93-250.
  - 1764c. “Saggio sopra l’opera in musica”. In Id. 1764-65, t. II, 251-390.
  - 1764d. “Saggio sopra la necessità di scrivere nella propria lingua”. In Id. 1764-65, t. III, 3-25.
  - 1764e. “Saggio sopra la rima”. In Id. 1764-65, t. III, 65-108.
  - 1764f. “Saggio sopra quella quistione: perché i grandi ingegni a certi tempi sorgano tutti a un tratto e fioriscano assieme”. In Id. 1764-65, t. III, 197-228.
  - 1764g. “Saggio sopra il Cartesio”. In Id. 1764-65, t. III, 289-340.
  - 1764h. “Saggio sopra Orazio”. In Id. 1764-65, t. III, 359-463.
  - 1764i. “Lettere sopra la scienza militare del segretario fiorentino”. In Id. 1764-65, t. IV, 1-138.
  - 1764l. “Discorsi militari”. In Id. 1764-65, t. IV, 139-366.
  - 1765a. “Lettere di Polianzio ad Ermogene intorno alla traduzione dell’*Eneide* del Caro”. In Id. 1764-65, t. V, 183-297.
  - 1765b. “Pensieri diversi”. In Id. 1764-65, t. VII, 3-208.
  - 1765c. “Lettere varie”. In Id. 1764-65, t. VII, 209-366.
  - 1765d. “Vita di Stefano Benedetto Pallavicini”. In Id. 1764-65, t. VIII, 3-19.
  - 1765e. “Sinopsi di una introduzione alla *Nereidologia*”. In Id. 1764-65, t. VIII, 21-58.
  - 1765f. “Il congresso di Citera”. In Id. 1764-65, agg. t. VIII, 1-79.
  - 1792a. “Lettera di un libraio di Pisa ad un libraio di Firenze sopra il prospetto o sinopsi della *Nereidologia*”, in Id., *Opere*, edizione novissima, t. VI, 387-393. Venezia: Carlo Palese.
  - 1792b. “Articolo di lettera scritta da un libraio di Venezia in risposta ad un libraio di Firenze”, in Id., *Opere*, ed. novissima, t. VI, 393-399. Venezia: Carlo Palese.
  - 1794. *Carteggio inedito*. In Francesco Algarotti, *Opere*, tt. IX, X, XII, XIII, XIV, XVII. Venezia: Carlo Palese.
- Altilio, Gabriele. 1730. *Epitalamio sopra le nozze di Giovan-Galeazzo Sforza, allora duca di Milano, con Isabella d’Aragona*. Padova: Giuseppe Comino.
- Anacreonte. 1723. *Anacreonte tradotto dall’originale greco da varii uomini illustri*. Firenze: Giuseppe Manni.

- Anacreonte, Saffo. 1716. *Les poésies d'Anacreon et de Sapho, traduites en françois, avec des remarques, par madame Dacier*. Amsterdam: Paul Marret.
- Anthologia, seu Florilegium graecolatinum. Hoc est, veterum graecorum epigrammata, quae iam olim ex trecentis plus minus auctoribus, ab Agathia Scholastico et Maximo Planude fuerunt collecta [...]*. Francofurti: Ioachimus Bratheringius.
- Antonio Liberale. 1699 [1676]. *Transformationum congeries*. Lugduni Batavorum: apud Joannem Verbessel.
- Apollodoro di Atene. 1669 [1565]. *Bibliothékēs, ē peri theōn, biblia III / Bibliotheces, sive de deorum origine, libri III, Benedicto Aegio Spoletino interprete*, hanc editionem Hieronymus Commelinus recensuit. Amstelodami: apud Johannem Janssonium a Waesberge et viduam Elizei Weyerstraet.
- Artigaut, Antoine. 1669. *Progrès de la véritable ortographe*. Paris: Ravenau-d'Ouri.
- 1670. *Principes infallibles et règles assurées de la juste prononciation de la langue françoise*, A Paris: chez d'Houry.
- Bacon, Sir Francis. 1609. *De sapientia veterum liber*, ad inclytam Academiam Cantabrigensem. Londini: excudebat Robertus Barkerus.
- Baldinucci, Filippo. 1681. *Vocabolario toscano dell'arte del disegno, nel quale si esplicano i propri termini e voci, non solo della pittura, scultura ed architettura, ma ancora di altre arti a quelle subordinate, e che abbiano per fondamento il disegno*. Firenze: Santi Franchi al segno della Passione.
- Bandini, Angelo M. 1770. *Catalogus codicum Graecorum Bibliothecae Laurentianae varia continens Opera graecorum Patrum*. t. III. Florentiae: Typis Regiis.
- Banier, Antoine. 1711. *Explication historique des fables, où l'on découvre leur origine et leur conformité avec l'histoire ancienne*. 2 vols. Paris: François le Breton.
- 1738-40, *La mythologie et les fables expliquées par l'histoire*. 3 vols. Paris: chez Briasson.
- 1741. *Histoire générale des cérémonies religieuses de tous les peuples du monde, représentées en 243 figures dessinées de la main de Bernard Picard; avec des explications historiques et curieuses*. Paris: chez Rollin fils.
- Barth, Kaspar von. 1624. *Adversariorum commentariorum libri LX*. Francofurti: Aubrius & Schleichius.

- Bartoli, Pietro S. 1680. *Sigismundi Augusti Mantuam adeuntis profectio ac triumphus [...] Opus ex archetipo Iulii Romani*. Romae: Iacobi de Rubeis.
- Beger, Lorenz. 1700. *Regum et imperatorum romanorum numismata. Coloniae Brandenburgicae*: Ulric Liebpert.
- Bellori, Giovan Pietro. 1672. *Vite de' pittori, scultori e architetti moderni*. Roma: Il success. al Mascardi.
- 1702 [1680]. *Le pitture antiche del sepolcro de' Nasonii nella via Flaminia diseguate, ed intagliate alla similitudine degli antichi originali da Pietro Santi Bartoli e descritte ed illustrate da Gio. Pietro Bellori*. Roma: Stamperia di Antonio de' Rossi.
- Bione di Smirne, Mosco. 1746. *Eidyllia / Idyllia. Ex recensione Nicolai Schwebelii norimbergensis, cum eiusdem animadversionibus. Accedunt Ursini, Vulcanii, Stephani, Scaligeri, Casauboni, Heinsii, Xylandri, Palmerii, Longapetraei notae, ut et versiones metricae, gallica Longapetraei et latina Whitfordi [...]*. Venetiis: Typis et sumptibus Jo. Baptistae Paschalii.
- Boccaccio, Giovanni. 1532. *Perì genealogias deorum libri quindecim cum annotationibus Iacobi Micylli. Eiusdem De Montium, Syluarum, Fontium, lacuum, fluiuorum, stagnorum et marium nominibus. Liber I. Huc accessit rerum et fabularum scitu dignarum copiosus index*. Basileae: apud Io. Heruagium.
- 1620. *Della genealogia degli dèi di M. Giovanni Boccaccio libri quindici. Nei quali si tratta dell'origine et discendenza di tutti gli dèi de' gentili [...], tradotta da Giuseppe Betussi [...], Aggiuntavi la vita di M. Giovanni Boccaccio, con le tavole capitoli, et di tutte le cose degne di memoria*. Venetia: Valentini.
- 1723-24. *Delle opere di M. Giovanni Boccacci cittadino fiorentino*, tt. IV-VI. Firenze : s.e. [ma Napoli: Giovanni Massimo Porcelli].
- Bochart, Samuel. 1708. *Geographia sacra seu Phaleg et Canaan cui accedunt variae dissertationes philologicae, geographicae, theologicae etc., antehac ineditae, ut et tabulae geographicae et indices longe quam antea luculentiores et locupletiores*, aeditio quarta, t. I. Lugduni Batavorum: apud Cornelium Boutesteyn & Samuelem Luchtmans.
- Brucker, Johann J. 1741-55. *Pinacotheca scriptorum nostra aetate literis illustrium, exhibens auctorum eruditionibus laude scriptis que celeberrimorum, qui hodie vivunt, imagines et elogia. Vitas, scripta, literarum merita recensuit Jacobus Bruckerus, academiae scientiarum Berolinensis membrum; imagines ad archetypa aere accurate expressit Joannes Jacobus Haidius, pictor et chalcographus*. 10 voll. Augustae Vindelicorum: apud Jo. Jac. Haidium.
- 1742-44. *Historia critica philosophiae a mundi incunabulis ad nostrum usque aetatem deducta*. 5 voll. Lipsiae: Bern. Christoph. Breitkopf.

- 1748. *Miscellanea historiae pilosophicae, litterariae, criticae*. Augustae Vindelicorum: typis et impensis haeredum Ioannis Iacobi Lotteri.
- Budè, Guillaume. 1562. *Trattato delle monete e valuta loro, ridotte dal costume antico all'uso moderno*, trad. di M. Giovan Bernardo Gualandi fiorentino. Fiorenza: Giunti.
- 1564. *Trattato delle monete e valuta loro, ridotte dal costume antico all'uso moderno*, trad. di M. Giovan Bernardo Gualandi fiorentino. Vinetia: Gabriel Giolito de Ferrari.
- Callimaco, Luciano di Samosata. 1741. *Hymni et epigrammata maximam partem ex interpretat. Nicod. Frischlini et cum scholiis veteribus. Adiectus est Luciani Timon sive Misanthropus, cum latina versione Erasmi Roterod. et succinctis Io. Bourdelot et aliorum notis [...]*. Lipsiae: ex officina Breitkopfiana.
- Carracci, Annibale. 1753. *Aedium Farnesiarum tabulae ab Annibale Carracci depictae, a Carolo Caesio aeri insculptae*. Roma: Venanzio Monaldini.
- [s.d.] *Raccolta delle pitture di Annibale Carracci nella Galleria Farnese in Roma intagliate in Rame da Carlo Cesio*. Roma: Venanzio Monaldini.
- [s.d.] *Galeria nel Palazzo Farnese in Roma del sereniss. duca di Parma etc. dipinta da Annibale Caracci, intagliata da Carlo Cesio*. Roma: Venazio Monaldini.
- Cartari, Vincenzo. 1556. *Le imagini con la spositione degli dèi de gli antichi*. Venetia. Francesco Rampazetto.
- 1674. *Imagini delli dei de gl'antichi di Vincenzo Cartari reggiano. Ridotte da capo a piedi alle loro reali et non piu per l'adietro osservate simiglianze cavate da' marmi, bronzi, medaglie [...] con esquisito studio et particolare diligenza da Lorenzo Pignoria padoano. Aggiuntevi le annotationi del medesimo sopra tutta l'opera et un discorso intorno le deità delle Indie Orientali et Occidentali, con le allegorie sopra le immagini di Cesare Malfatti padoano, migliorate et accresciute novamente*. Venezia: Niccolò Pezzana.
- Casteele, Pieter. 1617. *Eortologion sive De festis Graecorum syntagma*. Antuerpiae: ex officina typographica Hieronymi Verdussii.
- Catullo, Tibullo, Propertio. 1710. *C. Valerius Catullus, Albius Tibullus, Sex. Aurelius Propertius, ex recensione Jo. Antonii Vulpii bergomensis [...]*. Patavii: apud Josephum Corona.
- Caylus Anne-Claude-Philippe de Tubières (conte di). 1752-67. *Recueil d'antiquités égyptiennes, étrusques, grecques et romaines*. 7 vols. Paris: Desaint & Saillant [t. I e III], Duchesne [t. II], N. M. Tilliard [tt. IV-VII].

Clasen, Daniel. 1673. *De oraculis gentilium et in specie de vaticiniis sibyllinis libri très*. Helmstadt: Müller.

– 1684. *Theologia gentilis, seu demonstratio qua probatur gentilium theologiam (ceu tenebras) deos, sacrificia et alia ex fonte Scripturae (ceu luce) originem traxisse, in tres partes divisa et indices exornata*. Francofurti-Lipsiae: Fridericum Lüderwald.

Claudio. 1701. *Emendatissima poemata, nunc recens accuratissime expurgata*. Venetiis: Typis Dominici Louisiae.

– 1713; 1729. *Ex optimorum codicum fide*. Patavii: Ex typographia seminarii apud Joannem Manfrè.

– 1716. *Opere di Claudio Claudio. Tradotte e arricchite di erudite annotazioni da Niccola Berengani, nobile Veneto*. 2 voll. Venezia. Gio. Gabriello Ertz.

– 1736. *Di Cl. Claudio le Lodi di Serena Regina. L'Epitalamio nelle nozze di Palladio e Celerina. Gli Idilli, le Pistole, e gli Epigrammi, tradotti in parte dal signor Niccola Berengani nobile veneto, e nel rimanente da un'accademico quirino, di cui si è ancora la versione delle Lodi d'Ercole, e della Gigantomachia, in Raccolta di tutti gli antichi poeti latini colla loro versione nell'italiana favella*, t. XIII. Milano: Nel regio ducal palazzo [ma Giuseppe Richino Malatesta].

– 1751. *Opus de raptu Proserpinae perpetuis commentariis, et Italica versione versibus tradita illustratum a celeberrimo viro Nicolao Biffio, nobili Bergomensi, secunda aeditio*. Lucae: Ex typographia Antonii Baldelli.

Clemente Alessandrino. 1715. *Ta Euriskomena / Opera quae extant, recognita et illustrata per Joannem Potterum*. 2 voll. Oxonii: E Theatro Sheldoniano.

Cocchi, Antonio. 1743. *Del vitto pittagorico per uso della medicina*. Firenze: nella stamperia di Francesco Moücke.

Conti, Antonio. 1739. *Prose e poesie*, t. I. Venezia. Giambattista Pasquali.

Conti, Natale. 1567. *Mythologiae, sive explicationis fabularum*. 10 voll. Venetis: s.e.

Corticelli, Salvatore. 1745. *Regole ed osservazioni della lingua toscana ridotte a metodo per uso del Seminario di Bologna*. Bologna: Lelio Dalla Volpe.

Cunningham, Alexander. 1721. *Animadversiones in Richardi Bentleyi notas ed emendationes ad Q. Horatium Flaccum*. Londini: Vaillantet Prevost.

Dale, Anton van. 1743. *Dissertationes IX antiquitatibus, quin et marmoribus cum romanis tum potissimum graecis*. Amsterdam: apud Salomonem Schouten.

- Dausque, Claude. 1616 [1615]. *In C. Siliii Italici viri consularis Punica, seu de bello punico secundo libros XVII, Cl. Dausqueius [...] commentarius*. Parisiis: apud Davidem Douceur.
- 1633. *Terra et aqua seu terrae flutantes*. Tornaci Nerviorum: Ex typographia Adriani Quinque.
- Diogene Laerzio. 1692. *De vitis, dogmatibus et apophthegmatibus clarorum philosophorum libri X, graece et latine. Cum subiunctis integris annotationibus Is. Casauboni, Th. Aldobrandini et Mer. Casauboni. Latinam Ambrosii versionem complevit et emendavit Marcus Meibomius. Seorsum excusas Aeg. Menagii in Diogenem observationes auctiores habet volumen II. Ut et eiusdem Syntagma de mulieribus philosophis et Joachimi Kühnii ad Diogenem notas. Addiaeae denique sunt priorum editionum praefationes et indices locupletissimi*. 2 voll. Amstelaedami: apud Henricum Wetstenium.
- Diogene Laerzio, Pitagora, Eunapio di Sardi. 1616. *Diogenis Laertii De vitis, dogmatis et apophthegmatis clarorum philosophorum libri X. Hesychii ill. de iisdem philos. et de aliis scriptoribus liber. Pythagoreorum philosoph. fragmenta. Is. Casauboni notae ad lib. Diogenis multo auctiores et emendatiores. Eunapii Sardiani De vitis philosophorum et sophistarum liber, cui accesserunt eiusdem auctoris legationes. Omnia graece et lat. ex editione postrema*. Coloniae Allobrogum: Apud Samuelem Crispinum.
- Dionigi di Alicarnasso. 1704. *Tes romaikes arkaialogias ta sozomena / Antiquitatum romanarum libri quotquot supersunt*. 2 voll. Oxoniae: e Theatro Sheldoniano; Londini: impensis Thomae Bennet.
- 1738. *Delle cose antiche della città di Roma, tradotto in lingua toscana per M. Francesco Venturi fiorentino. Aggiuntovi in questa nuova impressione la vita dell'autore di Tomaso Porcacchi, due tavole copiosissime [...] e due tavole geografiche di Cristoforo Cellario*. in Verona: appresso Dionigi Ramanzini.
- Du Boccage, Anne M. 1756. *La colombiade, ou la foi portée au nouveau monde*. A Paris: chez Desaint & Saillant.
- Eggeling, Johann H. 1694-1700. *Miscellanae Germaniae antiquitates*. 5 voll. Breae: typis Hermanni Braueri.
- Eraclide di Ponto. 1544. *Allegoriae in Homeri fabulas de diis, nunc primum e graeco sermone in latinum translatae, Conrado Gesnero medico tigurino interprete. Adieciimus quoque libellum eiusdem graecum, ut conferris a studiosis possis una cum aliis*. Basileae: ex officina Joannis Oporini.
- Erasmus da Rotterdam. 1528. *Dialogus de recta Latini Graecique sermonis pronuntiatione*. Basileam: in officina Frobeniana.

- Erizzo, Sebastiano. 1596 [1568]. *Discorso sopra le medaglie de gli antichi*. In Venetia: bottega Valsigriana.
- Eschilo. 1745. *Tragoediae superstites, graeca in eas scholia, et deperditarum fragmenta, cum versione latina et commentario Thomae Stanleii, et notis F. Robortelli, A. Turnebi, H. Stephani et G. Canteri. Curante Joanne Cornelio De Pauw, cuius notae accedunt*. 2 voll. Hagae Comitum: apud Petrum Gosse, filium & socios.
- Esiodo. 1701. *Hesiodi Ascraei quae exstant, ex recensione Joannis Georgii Graevii*. Amstelodami: apud G. Gallet.
- Esiodo, Orfeo, Proclo. 1747. *Hesiodi Ascraei quae extant, Orphei et Procli philosophi hymni. Omnia ab Antonio Maria Salvini in italiam linguam translata, cum brevissimis annotationibus ex probatissimis auctoribus excerptis*. Patavii: typis Seminarii-Manfrè.
- Eustazio di Antiochia. 1560. *Eis ten Omerou Iliada kai Odysseian meta euporotatou kai panu ophelimou pinakos / In Homeri Iliadis et Odysseae libros parekbolai, Indice adiuncto perutili et copioso*. 2 voll. Basileae: Froben.
- Fabricius, Johannes A. 1705. *Bibliotheca graeca, sive notitia scriptorum veterum Graecorum quorumcunque monumenta integra, aut fragmenta edita exstant. Tum plerorumque e mss. ac deperditis*, t. I. Hamburgi: sumptu Christiani Liebezeit, typis Spiringianis.
- Facciolati, Jacopo. 1721. *Ortografia moderna italiana con qualche altra cosa di lingua, per uso del Seminario di Padova*. Padova: in Seminario appresso Giovanni Manfrè.
- Fasold, Johann. 1676. *Graecorum veterum hierologia, hoc est de plurimis Graecorum gentilium antiquitatibus ritibus que sacris inprimis de festis diebus, sacerdotibus, templis et aris de ludis item ac certaminibus dissertatio XII decadibus comprehensa*, Ienae: ompensis Johannis Bielken.
- Fénelon (François de Salignac de La Mothe-Fénelon). 1730. *Les aventures de Télémaque, fils d'Ulysse*, deuxième édition, conforme au manuscrit original. 2 vols. A Paris: chez la veuve Delaulne.
- 1740. "Lettre écrite à l'Académie françoise, sur l'éloquence, la poésie, l'histoire etc.", in Id., *Dialogues sur l'éloquence en général et sur celle de la chaire en particulier, avec une lettre écrite à l'Académie françoise*, nouvelle édition, 253-419. à Paris: chez la veuve Étienne.
- Ferrari, Filippo. 1627. *Lexicon geographicum, in quo uniuersi orbis oppida, vrbes, regiones, prouinciae et regna: emporia, academiae, métropoles, fontes, flumina et maria antiquis, recentibusque nominibus appellata, suisque distantijs descripta recensentur [...]*. Mediolani: apud Io. Iacobum Comum.

- Festo. 1700. *De verborum significatione libri XX, notis et emendationibus illustravit Andreas Dacierius*, accedunt in hac nova editione notae integrae Josephi Scaligeri, Fulvii Ursini et Antonii Augustini, cum fragmentis et schedis atque indice novo. Amstelodami: sumptibus Huguëtanorum.
- Ficoroni, Francesco de'. 1734. *I tali ed altri strumenti lusori degli antichi romani*. Roma: nella stamperia di Antonio de' Rossi.
- 1736. *Maschere sceniche e le figure comiche d'antichi romani*. Roma: nella stamperia di Antonio de' Rossi.
- 1744. *Le vestigia, o rarità di Roma antica*. 2 voll. Roma: nella stamperia di Girolamo Mainardi.
- Firmico. 1603. *De errore profanarum religionum [...] Ioann. a Wowern recensuit*. Amburgi: ex bibliopolio Frobeniano.
- Foy-Vaillant, Jean. 1725. *Ars acidarum imperium, sive Regum Parthorum historia. Ad fidem numismatum accommodata*. 2 voll. Parisiis: s.e.
- 1732. *Seleucidarum imperium, sive Historia regum Syriae, ad fidem numismatum accommodata*. Hagae-Comitum: apud P. Gosse & J. Neaulme.
- 1743. *Numismata imperatorum romanorum praestantiora a Iulio Caesare ad postumum usque*. 3 voll. Romae: typis Johannes Baptistae Bernabò & Josephi Lazzarini.
- Fracastoro, Girolamo. 1530. *Syphilis sive morbus gallicus*. Veronae: s.e.
- 1739. *Della Sifilide di Girolamo Fracastoro veronese a Pietro Bembo libri tre, nuovamente volgarizzati da Antonio Tirabosco veronese*. Verona: Dionigi Ramanzini.
- Giamblico, Proclo, Porfirio, Ermete Trismegisto. 1607. *De mysteriis Aegyptiorum, Chaldaeorum, Assyriorum. Iamblichus, Proclus in Platonicum Alcibiadem de anima atque dæmone. Idem, De sacrificio et magia. Porphyrius, De diuinis atque daemonibus. Psellus De daemonibus. Mercurii Trismegisti Pimander. Eiusdem Asclepius*. Apud Ioannem Tornaesium.
- Gigli, Girolamo. 1721. *Regole per la toscana favella dichiarate per la più stretta, e più larga osservanza in dialogo tra maestro e scolare*. Roma: Antonio de' Rossi.
- Giovio Giovanni B. 1784. *Elogio del conte Francesco Algarotti, cavaliere dell'Ordine di Merito e ciambellano di sua maestà prussiana*, in Francesco Algarotti, *Opere*, t. X, 1-37. Cremona: per Lorenzo Manini regio stampatore.
- Giraldi, Lilio G. 1548. *De deis gentium varia et multiplex historia, in qua simul de eorum imaginibus et cognominibus agitur, vbi plurima etiam*

- hactenus multis ignota explicantur et pleraque clarius tractantur.*  
Basileae: ex officina Ioannis Oporini.
- Golzio, Michele A. 1663. *Trasformazioni amorose*. Torino: Bartolomeo Zavatta.
- Gori, Anton F. 1737-43. *Museum etruscum*. 3 voll. Florentiae: in aedibus auctoris regio permissu excudit Caietanus Albizinius typographus.
- Gravina, Gianvincenzo. 1731. *Della ragion poetica libri due e Della tragedia libro uno*, t.I. In Venezia: presso Angiolo Geremia in Campo di S. Salvatore all'insegna della Minerva.
- Grunov, Jakob. 1697-1702. *Thesaurus graecarum antiquitatum*. 13 voll. Lugduni Batavorum: apud Petrum Vander.
- Gruter, Jan. 1603. *Inscriptiones antiquae totius orbis Romani in absolutissimum corpus redactae*. 2 voll. Ex Officina Commeliniana.
- Guglielmini, Domenico. 1739. *Natura de' fiumi, trattato fisicomatematico, con le annotazioni di Eustachio Manfredi*. 2 voll. In Bologna: nella stamperia di Lelio dalla Volpe.
- Hansenius, Johann B. 1614. *De iureiurando veterum liber*. Tolosae: typis Raimundi Colomerii.
1675. *Historiae poeticae scriptores antiqui. Apollodorus Atheniensis, Conon grammaticus, Ptolemaeus Hephaest., F. Parthenius Nicaensis, Antoninus Liberalis, graece et latine. Accessere breves notae et indices necessarii*. Londini: apud R. Scott, bibliopolam Londinensem.
- Huet, Pierre D. 1716. *Histoire du commerce et de la navigation des anciens*. Paris: François Fournier.
- Hyde, Thomas. 1720 [1700]. *Historia religionis veterum Persarum eorumque Magorum*. Oxonii: ex Theatro Sheldoniano.
- Johnge, Adriaen de. 1548. *Lexicon graecolatinum*. Basileae: ex officina Hieronymi Curionis.
- Keller, Christopher. 1731. *Geographia antiqua iuxta et nova [...] sexta editione plurimis locis aucta et immutata*. 2 voll. Ienae: sumtu Io. Fel. Bielckii.
- 1748. *Compendium Antiquitatum Romanarum. Nunc ex manuscripto libro integrum editum et adnotationibus illustratum a m. Io. Ern. Imman. Walchio*. Halae Magdeburgicae: sumptibus Orphanotrophi.
- Kircher, Athanasius. 1636. *Prodromus coptus sive aegyptiacus [...] in quo cum linguae coptae, sive aegyptiacae, quondam pharaonicae, origo, aetas, vicissitudo, inclinatio; tum hieroglyphicae literaturae instauratio, vti per varia variarum eruditionum, interpretationumque*

- difficillimarum specimina, ita nova quoque et insolita methodo exhibentur*. Romae: typis S. Cong; de Propag. Fide.
- 1666. *Obelisci Aegyptiaci nuper inter Isaei Romani rudera effossi interpretatio hieroglyphica*. Romae: ex typographia Varesii.
  - 1676. *Sphinx mystagoga sive Diatribe hieroglyphica, qua mumiae, ex Memphiticis pyramidum adytis erutae et non ita pridem in Galliam transmissae [...] exacta exhibetur interpretatio*. Amstelodami: ex Officina Janssonio-Waesbergiana.
- Lami, Giovanni. 1758. “Articolo di lettera scritta da un libraio di Pisa ad un mercante libraio di Firenze”, *Novelle letterarie di Firenze*, n. 50, 15 dicembre: 786-790.
- Maffei, Scipione. 1731. *Verona illustrata*. 4 voll. In Verona: per Jacopo Vallarsi e Pierantonio Berno.
- Manfredi, Eustachio. 1744. *Elementi della cronologia con diverse scritture appartenenti al calendario romano*. Bologna: Lelio della Volpe.
- Manilio. 1743. *Astronomicon, ex optimis quas adhuc habemus editionibus repraesentatum. Accessere Christophori Cellarii Rudimenta astronomica ad interpretandos poetas aliosque veteres scriptores accommodata. David Gregorius de stellarum ortu et occasu poetico, et Julius Pontedera de Manilii astronomia et anno caelesti*. Patavii: excudebat Josephus Cominus.
- Mariette, Pierre-Jean. 1750. *Traité des pierres gravées*. 2 vols. A Paris: de l'imprimerie de l'auteur.
- Marmora Oxoniensia, ex Arundellianis, Seldenianis, aliisque conflata. Recensuit et perpetuo commentario explicavit Humphridus Prideaux aedis Christi alumnus. Appositis ad eorum nonnulla Seldeni et Lydiati annotationibus. Accessit Sertorii Ursati Patavini De notis romanorum commentarius*. 1676. Oxonii: e Theatro Sheldoniano.
- Marsham, John. 1696. *Canon chronicus aegyptiacus, ebraicus, graecus*. Franequerae: ex officina Leonardi Strick bibliopolae.
- Matanasio Crisostomo (Themiseul de Staint-Hyacinte). 1740. *Matanasiana, ou Mémoires littéraires, historiques et critiques, du docteur Matanasius*. 2 vols. La Haye: chez la veuve de Charles Le Vier.
- Mazzucchelli, Gianmaria. 1753. “Algarotti (Francesco), conte”, s.v., in Id., *Scrittori d'Italia*, t. I, parte I, 479-486. In Brescia: presso a Giambattista Bossini.
- Meibomius, Marcus. 1652. *Antiquae musicae auctores septem. graece et latine, Marcus Meibomius restituit ac notis explicavit*. Amstelodami: apud Ludovicum Elzevirium.

- 1671. *De fabrica triremis*. Amsterdami: s.e.
- Ménage, Gilles. 1694. *Menagiana, ou les bons mots et remarques critiques, historiques, morales et d'érudition*, t. I. Paris: Pierre Delaune.
- Merula, Gaudenzio. 1691-92. *Miscellanea italica erudita*. 4 voll. Parmae: typis Hippolyti, Francisci Mariae de Rosatis.
- Meurs, Johannes van. 1618. *Orchestra, sive De saltationibus veterum, liber singularis*. Lugduni Batavorum: ex officina Godifridi Basson.
- Méziriac, Claude-Gaspard Bachet de. 1625. *Amaltheum poeticum in quo fabularum synopsis et copia vocum propriarum quae in poetis habent obscuritatem, ordine alphabetico explicata continetur*. Alençon: chez Louis Hébert.
- Montfaucon, Bernard de. 1719-24. *Antiquité expliquée et représentée en figures*. 15 vols. Paris: chez F. Delaulne.
- Morisot, Claude-Barthélémy. 1643. *Maritimi sive rerum mari et littoribus gestarum generalis historia*. Diuione: apud Petrum Palliot.
- Muratori, Ludovico A. 1703. *Primi disegni della repubblica letteraria d'Italia rubati al segreto, e donati alla curiosità degli altri eruditi da Lamindo Pritanio*. In Napoli: s.e.
- 1706. *Della perfetta poesia italiana*. 2 voll. In Modena: nella stampa di Bartolomeo Soliani.
- 1738-42. *Antiquitates italicae medi aevii, sive dissertationes de moribus, ritibus, religione regimine, magistratibus legibus studiis literarum, artibus, lingua, militia, nummis, principibus, libertate, servitute, foderibus aliisque faciem et mores italici populi referentibus post declinationem Rom. Imp. ad Annum usque MD*. 6 voll. Mediolani: ex Typographia Societatis Palatinae in Regia Curia.
- Omero. 1675. *Ilias kai eis autas scholia Didymou*. Oxonia: Theatrum Sheldonianum.
- 1742. *Opere d'Omero tradotte dall'original greco da Anton Maria Salvini*. 2 voll. In Padova: nella stamperia del Seminario, appresso Giovanni Manfrè.
- Ongaro, Antonio. 1582. *L'Alceo, favola pescatoria*. Venezia: Francesco Ziletti.
- 1722. *L'Alceo, favola pescatoria, tratta emendatissima dalla edizione che ne fece a Venezia Francesco Ziletti l'anno 1582 in 8, creduta la prima di tutte*. In Padova: presso G. Comino.
- Oppiano di Anazarbo. 1728. *Della pesca, e della caccia tradotto dal greco, e illustrato con varie annotazioni da Anton Maria Salvini*. In Firenze: nella stamperia di Sua Altezza Reale appresso il Tartini, e 'l Franchi.

- Orazio. 1721. *Poemata ex antiquis codd. et certis observationibus emendavit, variasque scriptorium et impressorum lectiones adiecit Alexander Cuningamius*. Londini: apud fratres Vaillant et N. Prevost.
- 1735. *Œuvres d'Horace en latin, traduites en françois par m. Dacier et le P. Sandon. Avec les remarques critiques, historiques et géographiques de l'un et de l'autre*. 8 vols. A Amsterdam: chez J. Wetstein & G. Smith.
- Ovidio. 1619. *Métamorphoses d'Ovide traduites en prose françoise [par Nicolas Renouard] [...] avec quinze discours contenant l'explication morale et historique, de plus outre le lugement de Paris, augmentées de la Métamorphose des abeilles, traduite de Virgile, de quelques épistres d'Ovide et autres divers traitez*. A Paris: chez la veuve Langelier.
- Paruta, Filippo. 1649. *La Sicilia di Filippo Paruta descritta con medaglie e ristampata con aggiunta da Leonardo Agostini*. In Roma: nella stamperia di Lodovico Grignani.
- Patin, Charles. 1671. *Imperatorum romanorum numismata ex aere mediae et minimae formae. Descripta et enarrata per Carolum Patinum [...]*. Argentinae: apud Simonem Paulli Bibliopolam.
- Patin, Charles, Johann H. Eggeling. 1681. *De numismatibus quibusdam abstrusis imperatori Neronis disquisitio per epistulas*. Breae: typis Hermanni Barueri.
- Pétau, Denis. 1741. *Rationarium temporum cui praeter ea omnia, quae uberrime in postrema Veneta editione adiecta sunt, in hac nostra novissima accessere duo opuscula Jacobi Usserii 1. De chronologia sacra Veteris Testamenti. 2. De Macedonum et Asianorum anno solari*. Veronae: ex typographia Petri Antonii Berni bibliopolae in regione Leonum.
- Petrarca, Francesco. 1727. *Le rime di Francesco Petrarca riscontrate co' i testi a penna della Libreria Estense e co' i fragmenti dell'originale d'esso poeta. S'aggiungono le considerazioni rivedute e ampliate d'Alessandro Tassoni, le annotazioni di Girolamo Muzio e le osservazioni di Lodovico Antonio Muratori [...]*. In Venezia: presso Sebastian Coleti.
- 1756. *Le rime del Petrarca brevemente esposte per Lodovico Castelvetro*. In Venezia: presso Antonio Zatta. 2 voll.
- Pignoria, Lorenzo. 1669. *Mensa Isiaca, qua sacro rum apud Aegyptios ratio et simulacra subiectis tabulis aeneis simul exhibentur et explicantur simulacris*. Amstelodami: symptibus Andreae Frisii.
- Pitiscus, Samuel. 1719 [1713]. *Lexicon antiquitatum romanarum, in quo ritus et antiquitates cum grecis ac romanis communes, tum romanis peculiare, sacri et profani, publici et privati, civilis ac militares exponuntur*. Venetiis: ex typographia Balleoniana.

- Plutarco. s.d. *Moralia Plutarchi traducta. Plutarchi Cheronei libellus quo pacto quispiam ab inimicis emolumentum seu utilitatem capere possit, Ioanne Calphurnio Brix interprete. Plutarchi liber qui de audiendo inscribitur eodem Calphurnio interprete. Plutarchi liber de tranquillitate et securitate animi: Guilliemo Budeo Parisiensis [...] interprete. Plutarchi liber de fortuna seu excellentia rei. p. Romanorum eodem interprete [...]. Venetiis: per Bernardinum Venetum de Vitalibus.*
- 1605. *Opera, quae extant, omnia [...] Ethica sive Moralia complectentia. Interprete excellentissimo ac celeberrimo I.C. doctore Hermanno Cruserio, illustrissimi ducis Cliuensis et Iuliacensis consiliario [...].* Francofurti: apud Ioannem Saurium.
- 1620. “*Moralia, Gulielmo Xylandro interprete*”, in Id., *Omnium, quae exstant, operum*, t. II, Francofurti: in officina Danielis ac Daudidis Aubriorum & Clementis Schleichii.
- 1624. “*Moralia, Guglielmo Xylandro interprete*”, in Id., *Omnium quae exstant operum [...] continens Vitas parallelas cum latina interpretatione Cruserii et Xylandri et doctorum virorum notis, et libellis variantium lectionum ex mss. codd. diligenter collectarum [...]*, t. II, Lutetiae Parisiorum: typis regiis, apud Societatem graecarum editionum.
- Pope, Alexander. 1743. *The Dunciad, in four books, printed in according to the complete copy found in the year 1742, with the Prolegomena of Scriblerius and Notes variorum* [ma: William Warburton]. London: printed for M. Cooper.
- Potter, John. 1702. *Archaeologia graeca, sive Veterum graecorum, praecipue vero atheniensium, ritus civiles, religiosi, militares et domestici*. Lugduni Batavorum: Petrus Vander.
- Quadrio, Francesco S. 1739-52. *Della storia e della ragione d'ogni poesia volumi quattro, [...], Alla serenissima altezza di Francesco III duca di Modena, Reggio, Mirandola*. Bologna: Ferdinando Pisarri.
- Ramsay, Andrew M. 1730. “Discours de la poésie épique et de l'excellence du poème de Télémaque”, in Fénelon 1730, t. I, ix-xxxiii.
- Reinesius, Thomas. 1699-1700. *Museum philologicum et historicum*. 2 voll. Lugduni Batavorum: Abraham van der Mijn.
- Ripa, Cesare. 1611. *Iconologia, ovvero Descrittione d'imagini delle virtù, vitii, affetti, passioni humane, corpi celesti, mondo e sue parti*. In Padova: presso Pietro Paolo Tozzi.
- Roberti, Giambattista . 1756. *Le perle*, poemetto di Giambattista Roberti della Compagnia di Gesù. In Bologna: nella Stamperia di Lelio dalla Volpe.

- Rogacci, Benedetto. 1720 [1711]. *Pratica e compendiosa istruzione a' principianti [...]*. Venezia: Niccolò Pezzana.
- Roszfeld, Johannes. 1743. *Antiquitatum romanarum corpus absolutissimum, cum notis doctissimis ac locupletissimis Thomae Dempsteri J.C. cui accedunt Pauli Manutii libri II De legibus et De senatu, cum Andreae Schotti Electis, 1. De priscis roman. gentibus ac familiis. 2. De tribubus rom. XXXV. rusticis atque urbanis. 3. De ludis festisque rom. ex kalendario vetere. Cum indice locupletissimo rerum ac verborum, et aeneis figuris accuratissimis urbis*, editio novissima, prioribus omnibuslonge emendatior. Amstelaedami: apud Salomonem Schouten.
- Rousseau, Jean-Jacques. 1753. *Lettre sur la musique françoise*. s.l: s.e.
- Saffo. 1733. *Sapphus, poetriae lesbiae, fragmenta et elogia quotquot in auctoribus antiquis Graecis et Latinis reperiuntur cum virorum doctorum notis integris*. Londini: apud Abrahamum Vandenhoeck.
- Sallustio il Cinico. 1748. *Peri theōn kai kosmou / Traité des dieux et du monde, par Salluste le philosophe, traduit du grec avec des réflexions philosophiques et critiques*, éd. par Jean-Henri-Samuel Forney. A Berlin: chez Chretiene Louis Kunst.
- Salvini, Anton M. 1715. "Annotazioni sopra le Rime di messer Giusto de' Conti", in Giusto de' Conti, *La bella mano*, 196-263. Firenze: Guiducci e Santi Franchi.
- Sandrart, Joachim von. 1680. *Sculpturae veteris admiranda, sive Delineatio vera perfectissimarum eminentissimarumque statuarum*. Norimbergae: typis Sigismundi Frobergii.
- Sannazaro, Iacopo. 1719. *Poemata ex antiquis editionibus accuratissime descripta. Accessit eiusdem vita, Jo. Antonio Vulpio auctore; item Gabrielis Altii et Honorati Fascitelli carmina quae exstant*. Patavii: excudebar Josephus Cominus.
- Sarfò, Giovanni C. 1737. "De Oceano. Sermo geographicus secundus" (dai *Sermones geographici*), *Opuscoli scientifici e filosofici*, XIV: 167-198.
- Scaligero, Giuseppe G. 1658. "Isagogicorum chronologiae canonum libri tres", in Eusebio di Cesarea, *Thesaurus temporum, Eusebii Pamphili Caesareae Palaestinae episcopi, Chronicorum canonum omnimoda historiae libri duo, interprete Hieronymo: ... Opera ac studio Josephi Justi Scaligeri, [...] Editio altera [...] eiusdem Josephi Scaligeri Isagogicorum chronologiae canonum libri tres*. Amstelodami: apud Joannem Janssonium.
- Scarselli, Flaminio. 1747. "Prefazione", in Fénelon, *Telemaco in ottava rima, tratto dal francese e dedicato alla maestà cristianissima di Lodovico XV*, parte prima, t. I, V-X. Roma: Antonio de' Rossi.

- Scheffer, Johannes G. 1671. *De re vehiculari veterum libri duo*. Francofurti: ex officina Zunneriana typis Johannis Andreae.
- Schwarz, Christian G. 1721. *Miscellanea politioris humanitatis: Miscellanea politioris humanitatis*, Norimbergae, apud Wolfgangum Mauricium Endterum.
- Scriptores rei rusticae veteres latini Cato, Varro, Columella, Palladius. Quibus nunc accedit Vegetius De mulo-medicina et Gargilii Martialis fragmentum cum editionibus prope omnibus et mss. pluribus collati. Adiectae notae virorum clariss. integrae tum editae tum ineditae et lexicon rei rusticae curante Io. Matthia Gesnero*. 1735. 2 voll. Lipsiae: Caspari Fritsch.
- Selden, John. 1629. *Marmora Arundelliana, sive Saxa graece incisa ex venerandis priscae orientis gloriae ruderibus*. Londini: apud Ioannem Billium, Typographum Regium.
- Smith, Thomas. 1696. *Catalogus librorum manuscriptorum bibliothecae Cottonianae*. Oxonii: e Theatro Sheldoniano.
- Spanheim, Ezechiel. 1717. *Dissertationes de praestantia et usu numismatum antiquorum*, editio nova in qua editae antea dissertationes recensentur, multisque accessionibus locupletantur; aliae nunc primum prodeunt; singulae autem selectis insignium numismatum iconibus illustrantur. 2 voll. Londini: impensis Richard Smith; Amstelaedami: apud Rodolph. & Gerhard. Wetstenios.
- Spon, Jacob. 1683. *Recherches curieuses d'antiquité contenues en plusieurs dissertations sur des medailles bas-reliefs, statues, mosaïques et inscriptions antiques*. A Lyon: chez Thomas Aulry.
- Spon, Jacob, George Wheler. 1724 [1676]. *Voyage d'Italie, de Dalmatie, de Grèce et du Levant, fait aux années 1675 et 1676*. 2 vols. A La Haye: chez Rutgert Alberts.
- Stosch, Philipp von. 1724. *Gemmae antiquae caelatae, scalptoeum nominibus insignitae / Pierres antiques gravées sur lesquelles des graveurs ont mis leurs noms. Dessinées et gravées en cuivre sur les originaux ou d'après les empreintes par Bernard Picart, tirées des principaux cabinets de l'Europe, expliquées par m. Philippe de Stosch [...] et traduites en françois par m. de Limiers*. Amsterdam: chez Bernard Picart, le Romain.
- Soudas. *Suidae lexicon, graece et latine. Textum graecum cum manuscriptis codicibus collatum a quamplurimis mendis purgavit, notisque perpetuis illustravit, versionem latinam Aemilii Porti innumeris in locis correxit, indicesque auctorum et rerum adiecit Ludolphus Kusterus*. 1705. 3 voll. Cantabrigiae: typis Academicis.

- Tacquet, André. 1744 [1725]. *Elementa euclidea geometriae planae ac solidae, et selecta ex Archimede theoremata, quibus accedit trigonometria, [...] cum notis et additamentis Gulielmi Whiston [...]*. Neapoli: apud Josephum Antonium Elia.
- Thomassin, Louis. 1697. *Glossarium universale hebraicum quo ad hebraicae linguae fontes linguae et dialecti pene omnes revocantur*. Parisiis: e Typographia regia.
- Thoulier d'Olivet, Joseph. 1730. *Histoire de l'Académie françoise*, t. II. A Paris: chez Jean-Baptiste Coignard fils.
- Tournefort, Joseph Pitton de. 1717. *Relation d'un voyage du Levant, fait par ordre du roy [...]*, t. I. A Paris: de l'Imprimerie Royale.
- Tragoediae selectae Aeschyli, Sophoclis, Euripidis. Cum duplici interpretatione latina, una ad verbum, altera carmine. Ennianae interpretationes locorum aliquot Euripidis*. 1567. Paris: Stephanus.
- Turnèbe, Adrien. 1604. *Adversariorum libri XXX, in quibus variorum auctorum loca intricata explicantur, obscura di lucidantur, et vitiosa restituuntur*. Aureliopoli [Ginevra]: Petrus Quercetanus.
- Vasari, Giorgio. 1681. *Le vite de' più eccellenti architetti, pittori, et scultori italiani, da Cimabue insino a' tempi nostri*. Firenze: Giunti.
- Vaslet, Louis. 1756. *Introduzione alla scienza delle antichità romane estratta in parte da un'operetta di Cristoforo Cellario, ed in parte dagli ottimi autori antichi e moderni, da Luigi Vaslet. Opera tradotta dal francese, ed accresciuta di alcune annotazioni*. In Napoli: appresso Giuseppe Raimondi.
- Versi sciolti di tre eccellenti moderni autori con alcune lettere non più stampate*. 1758. In Venezia: impressi nella stamperia di Modesto Fenzo.
- Vettori, Francesco. 1753. *Del culto superstizioso di Cibele detta dagli antichi la Gran Madre dissertazione, dedicata da l'autore agli eruditissimi signori soci dell'Accademia Colombaria, colla quale s'illustra una statuetta di marmo pario che si conserva in Roma nel museo Vettori*. In Roma: nella stamperia di Apollo [i.e. presso gli eredi Barbiellini].
- Vigenère, Blaise. 1584. *L'histoire de la decadence de l'Empire Grec, et établissement de celui des Turcs par Calchondyle*. Paris: près d'Abel L'Angelier.
- 1586. *Traicté des chiffres ou Secrètes manières d'écrire*. Paris: près d'Abel L'Angelier.
  - 1578. *Traicté des comètes, ou estoilles chevelues, apparoisantes extraordinairement au ciel. Avec leurs causes et effects*. Paris: chez Nicolas Chesneau.

- Virgilio. 1544. *Opera nunc recens accuratissime castigata, cum XI acerrimi iudicii virorum commentariis*. Venetiis: apud Iuntas.
- 1743. *Bucolica, Georgica et Aeneis, ex recensione Alexandri Cuninghamii Scoti*. Edimburgi: Hamilton&Balfour.
- Vocabolario italiano e latino diviso in due tomi, ne i quali si contengono le frasi più eleganti e difficili, i modi di dire, proverbi ec. dell'una e l'altra lingua; aggiuntovi in fine e favole e i nomi delle principali città [...] per uso degli studiosi di belle lettere [...]*. 1751. 2 voll. In Napoli: presso Giuseppe Antonio Elia.
- Voorbroek, Jakob. 1685. *Animadversiones historicae in quibus quamplurima in priscis Romanarum rerum, sed utriusque linguae audoribus notatur, multa etiam illustrantur adque emendantur*, Amstelodami, ex officina Boom.
- Voss, Gerhard J. 1695-1701. *Opera in sex tomos divisa, quorum series post praefationem exhibetur*, Amstelodami, ex typographia P. & J. Blaeu, prostant apud Janssonio-Waesbergios, Henricum & Viduam Theodori Boom, & Rembertum Goethals.
- 1700. *De theologia gentili, et physiologia christiana, sive de origine ac progressu idolatriae*. 9 voll. Amstelodami: Blaeu.
- Zeno. 1753. *Dissertazioni vossiane di Apostolo Zeno cioè giunte e osservazioni intorno agli storici italiani che hanno scritto latinamente, rammentati dal Vossio nel III libro De historicis latinis*, t. II. Venezia: per Giambatista Albrizzi q. Girolamo.

### Edizioni moderne e studi critici

- Alfonzetti, Beatrice. 2020. *Felicità e letteratura a Venezia. Maffei, Conti, Goldoni*. Alessandria: Edizioni dell'Orso.
- Algarotti, Francesco. 1959. *Illuministi italiani. Opere di Francesco Algarotti e Saverio Bettinelli*, a cura di Ettore Bonora. Napoli: Ricciardi.
- 1963. *Saggi*, a cura di Giovanni Da Pozzo. Bari: Laterza.
- 1983. *Pensieri diversi*, a cura di Gino Ruoizzi. Milano: Franco Angeli.
- 1991. *Viaggi di Russia*, a cura di William Spaggiari. Parma: Guanda.
- 2015. *Giornale del viaggio da Londra a Petersburg (1739)*, a cura di Anna M. Salvadè, introduzione di Antonio Franceschetti. Roma: Edizioni di Storia e Letteratura.
- 2021 c.d.s., *Saggio sopra la rima*, a cura di Martina Romanelli. Alessandria, Edizioni dell'Orso.

- Alighieri, Dante. 1966-67. *La Commedia secondo l'antica vulgata*, a cura di Giorgio Petrocchi, da *Le opere di Dante Alighieri. Edizione nazionale*, a cura della Società Dantesca Italiana, vol. 7, tt. 2-4. Milano: Mondadori.
- 2011. “Convivio”, a cura di Giancarlo Fioravanti, in Id., *Opere*, edizione diretta da Marco Santagata, vol. II, “Convivio, Monarchia, Epistole, Egloghe”, 89-805. Milano: Mondadori.
- Arato, Franco. 1990. “Scienza e storia nel Settecento. Algarotti contra Vico”, *Giornale Storico della Letteratura Italiana*, vol. 167, no. 537: 205-210.
- Aricò Denise. 2019. “La satira di Francesco Algarotti tra Orazio e Swift”. In *Le forme del comico. Atti delle sessioni parallele del XXI Congresso dell'ADI (Associazione degli Italianisti) Firenze, 6-9 settembre 2017*, a cura di Francesca Castellano, Irene Gambacorti, Ilaria Macera, Giulia Tellini, 778-792. Firenze: Società Editrice Fiorentina.
- Baratter, Paola. 2020. “La funzione del punto e virgola attraverso i secoli”, in Angela Ferrari *et al.* (a cura di), 357-371.
- Binni, Walter. 1968. “La letteratura nell'epoca arcadico-razionalistica”, in Emilio Cecchi, Natalino Sapegno (dir.), *Storia della letteratura italiana*, vol. VI, *Il Settecento*, 381-382. Milano: Garzanti.
- Braida, Lodovica. 1995. *Il commercio delle idee. Produzione e circolazione del libro nella Torino del Settecento*. Firenze: Olschki.
- Casciato, Mariastella (a cura di). 1986. *Enciclopedia in Roma barocca. Athanasius Kircher e il Museo del Collegio Romano tra Wunderkammer e museo scientifico*. Venezia: Marsilio.
- Cristofani, Mauro. 1978. “Sugli inizi dell'«Etruscheria»”, *Mélanges de l'École française de Rome. Antiquité*, vol. 90, no. 90: 577-625.
- Da Pozzo, Giovanni. 1963a. *Note*, in Francesco Algarotti 1963, 515-614.
- 1963b. *Indice delle opere*, in Francesco Algarotti 1963, 617-631.
- 1963c. *Indice dei nomi*, in Francesco Algarotti 1963, 639-664.
- Donati, Riccardo. 2010. *I veleni delle coscienze. Letture novecentesche del secolo dei Lumi*, Roma: Bulzoni.
- Ferrari, Angela *et al.* (a cura di). 2020. *Capitoli di storia della punteggiatura italiana*. Alessandria: Edizioni dell'Orso.
- Ferrari, Angela. 2020. “Norma e usi della virgola tra Settecento e Ottocento”, in Angela Ferrari *et al.* (a cura di), 61-72.
- Ferrari, Angela, Roska Stojmenova Weber. 2020. “Punto e virgola e due punti. Storia della norma tra Settecento e Ottocento”, in Angela Ferrari *et al.* (a cura di), 73-87.

- Firmin-Didot, Ambroise. 1868. *Observations sur l'orthographe ou ortografie française, suivies d'une histoire de la réforme orthographique depuis le XVe siècle jusqu'à nos jours*. Paris: Didot.
- Fornara, Simone. 2008. "La punteggiatura in Italia. Il Settecento", in Bice Mortara Garavelli, a cura di, *Storia della punteggiatura in Europa*, 159-177. Bari: Laterza.
- Garin, Eugenio (a cura di). 1952. *Prosatori latini del Quattrocento*. Napoli: Ricciardi editore.
- Infelise, Mario. 1989. *L'editoria veneziana nel '700*. Milano: FrancoAngeli.
- Lala, Letizia. 2020. "Punto fermo, interrogativo e ammirativo: note sulla trattatistica settecentesca", in Angela Ferrari *et al.* (a cura di), 149-164.
- Landi, Sandro. 2000. *Il governo delle opinioni. Censura e formazione del consenso nella Toscana del Settecento*. Bologna: Il Mulino.
- Lay, Adriana. 1973. *Un editore illuminista. Giuseppe Aubert nel carteggio con Beccaria e Verri*. Torino: Accademia delle scienze.
- Morelli Timpanaro, Maria A. 1999. *Autori, stampatori, librai. Per una storia dell'editoria in Firenze nel secolo XVIII*, Firenze, Accademia toscana di scienze e lettere «La Colombaria».
- Papadopoli Aldobrandini, Niccolò. 1893. *Le monete di Venezia*, 2 voll. Venezia: Ferdinando Ongania.
- Petrarca, Francesco. 1984. *Trionfi*, introduzione e note di Guido Bezzola. Milano: Rizzoli.
- 2004. *Canzoniere*, edizione commentata a cura di Marco Santagata, nuova edizione aggiornata. Milano: Mondadori.
- Pistoiesi, Elena. 2020. "Le regole dell'appuntare tra latino e italiano. Un sondaggio attraverso alcune grammatiche didattiche del Sei-Settecento", in Angela Ferrari *et al.* (a cura di), 373-386.
- Puppo, Mario. 1975. "Tradizione retorica e nuovi miti storiografici", in Id., *Critica e linguistica nel Settecento*, 137-160. Verona: Fiorini.
- Quondam, Amedeo. 1986. *Cultura e ideologia in Gian Vincenzo Gravina*. Milano: Mursia.
- 2017. "L'idea del bello e il canone delle arti secondo Bellori", in Beatrice Alfonzetti (a cura di), *Settecento romano. Reti del Classicismo arcadico*, 3-50. Roma: viella.

- Roggia, Carlo E. 2016. "La (proto)critica stilistica di Cesare Beccaria", in Gabriele Bucchi, C.E. Roggia (a cura di), *La critica letteraria nell'Italia del Settecento. Forme e problemi*, 33-46. Ravenna: Longo Editore.
- 2020. "Segni interpuntivi e prosa argomentativa nel Settecento: il caso del 'Dei delitti e delle pene'", in Angela Ferrari *et al.* (a cura di), 587-402.
- Romanelli, Martina. 2019. "Il 'Bellum civile' di Petronio nella traduzione (perduta) di Francesco Algarotti", *LEA – Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, vol. 8: 209-279. doi: 10.13128/lea-1824-484x-10987.
- Sannazaro, Iacopo. 1988. *De partu Virginis*, a cura di Charles Fantazzi e Alessandro Perosa. Firenze: Olschki.
- Serianni, Luca. 1998. "La lingua italiana dal cosmopolitismo alla coscienza nazionale", in Enrico Malato (a cura di), *Storia della letteratura italiana*, VI, *Il Settecento*, 218-224. Roma: Salerno editrice.
- Smith, Edward-Herbert. 1833. *Samuel Bochart. Recherches sur la vie et les ouvrages de cet auteur illustre*, Caen, s.e.
- Starobinski, Jean. 1989 [1988], "Fable et mythologie aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles", in Id., *Le remède dans le mal. Critique et légitimation de l'artifice à l'âge des Lumières*, 233-262. Paris: Gallimard.
- Targhetta, Renata. 1988. *La massoneria veneta dalle origini alla chiusura delle logge (1729-1785)*. Udine: Del Bianco.
- Tasso, Torquato. 2011<sup>3</sup>. *Gerusalemme liberata*, a cura di Franco Tomasi. Milano: Rizzoli.



# Indice dei nomi<sup>1</sup>

- Achille Tazio 183, 183n.  
Agostini, Leonardo 38, 38n., 58n., 72, 99, 227  
Agostino di Ippona 60, 81  
Alamanni, Luigi 81, 218  
Albrico Filosofo 38, 227  
Alfonzetti, Beatrice 16n., 81n., 244, 246  
Algarotti, Francesco 9-20, 9n.-14n., 16n., 18n., 20., 22n., 23-24, 27n.-29n., 31n.-36n., 38n.-43n., 45n.-51n., 53n.-56n., 59n., 61n.-62n., 64n.-69n., 71n.-72n., 74n.-76n., 78n.-79n., 81n., 174, 181, 181n.-182n., 185n.-186n., 186, 190n., 193n., 194-195, 197, 198n., 199-203, 202n., 208, 211-213, 220, 223, 227-228, 235, 244-245  
Algazele (Abū Hāmid Muḥammad Ibn Muḥammad Aṭ-ṭūsī al-Ghazālī) 183, 183n.  
Alighieri, Dante 28, 28n., 33n.-34n., 36, 37n., 40n., 95, 97, 183n., 227, 245  
Altilio, Gabriele 38, 38n., 183, 228  
Anacreonte 38, 38n., 52n., 99, 228-229  
Antonio Liberale 38, 38n., 43n., 229  
Apollodoro di Atene 39, 39n., 43n., 59n., 61, 61n., 64, 64n., 99, 107, 109, 187, 189, 229  
Apollonio Rodio 59n., 64n., 182, 182n.  
Arato di Soli 76n., 182, 182n.  
Arato, Franco 14n., 245  
Aricò, Denise 11,14, 14n., 181n., 188, 245  
Ariosto, Ludovico 190n.  
Aristofane 39, 39n., 41n., 43n., 99  
Aristotele 11, 32, 39, 39n., 93, 99  
Arnobio di Sicca 39, 39n., 99  
Arriano (Flavio A.) 39, 39n., 99  
Artigaut, Antoine 39, 39n., 99, 183, 229  
Ateneo di Naucrati 39, 39n., 52n., 54n., 99  
Aubert, Giuseppe 193n.  
Augusto, imperatore (Ottaviano A.) 71, 72n.-73n., 73, 113-114  
Ausonio (Decimo Magno A.) 182, 182n.  
Averroè (Abū al-Walīd Muḥammad ibn Aḥmad Ibn Rushd) 39, 39n., 183, 217  
Avicenna (Abū ‘Alī al-Ḥusayn ibn ‘Abd Allāh ibn Sīnā) 183, 183n.

<sup>1</sup> Per le occorrenze delle figure mitiche, vd. più avanti.

- Bacone (Sir Francis Bacon) 30, 39, 39n., 49n., 92, 99, 203-204  
 Baldinucci, Filippo 229  
 Bandini, Angelo 79n., 229  
 Banier, Antoine 11-14, 16-17, 23-24, 30n.-32n., 34n.-35n., 37n.-38n., 39, 39n.-72n., 75n.-79n., 99, 171, 173, 188-189, 202, 229  
 Baratter, Paola 22, 245  
 Bárberi-Squarotti, Giorgio 224  
 Barth, Kaspar von 40n., 99, 229  
 Bartoli, Pietro S. 230  
 Battaglia, Salvatore 224  
 Beccari, Agostino 29n.  
 Beccaria, Cesare 193  
 Beger, Lorenz 40, 40n., 72n., 99, 230  
 Bekker, Immanuel 225  
 Bellori, Giovan Pietro 28n., 38n., 40, 40n., 99, 230  
 Bernieri, Aurelio 198  
 Berno, Pietrantonio 81, 81n.  
 Bernoulli, Daniel 40n.  
 Bernoulli, Jakob 40, 40n., 73n.  
 Bernoulli, Jean I 40n.  
 Bernoulli, Jean II 40n.  
 Berthold, duca di Baviera 40, 40n., 99, 183  
 Bettinelli, Saverio 10, 20n., 64n.  
 Bezzola, Guido 246  
 Binni, Walter 33n., 245  
 Bione di Smirne 40, 40n., 49n., 99, 230  
 Boccaccio, Giovanni 40, 40n., 99, 174, 216, 230  
 Bochart, Samuel 30n.-31n., 35n., 40, 40n.-41n., 54n., 99, 230  
 Boezio (Severino B.) 41, 41n.  
 Bonducci, Andrea 81n.  
 Bongars, Jacques 79n.  
 Bonora, Ettore 21, 244  
 Bosco, Umberto 224  
 Bouhier, Jean 13, 35n.  
 Bouhours, Dominique 13  
 Boullanger, Jean 41, 41n., 99  
 Braidà, Lodovica 81n., 245  
 Brucker, Johann Jacob 41, 41n., 99, 230  
 Bruno, Giordano 28n.  
 Budé, Guillaume 41, 41n., 99, 231  
 Cairoli, Antonio 81, 81n.  
 Callimaco 41, 41n., 99, 231  
 Calogerà, Angelo 16n., 70n., 195  
 Capella, Marziano 41, 41n., 99  
 Caritone di Afrodisia 41, 41n., 71, 99, 113, 183  
 Carracci, Annibale 42n., 231  
 Cartari, Vincenzo 41, 41n., 51n., 99, 231  
 Cartesio (René Descartes) 190, 190n.  
 Casaubon, Isaac 41, 41n., 44n.-45n., 48n., 50n., 52n., 99  
 Casciato, Mariastella 47n., 245  
 Castele, Pieter 41, 41n., 99, 231  
 Castellano, Francesca 245  
 Castelvetro, Lodovico 42, 42n., 74n., 99  
 Castilhon, Jacques 188, 188n.  
 Castilhon, Jean 188, 188n.  
 Catrou, François 53n.  
 Catullo (Gaio Valerio C.) 42, 42n., 51n., 55n., 68, 68n., 99, 111, 163, 231  
 Caylus, Anne-Claude-Philippe de Tubières, conte di 42, 42n., 48n., 99, 219, 231  
 Cecchi, Emilio 245  
 Cesare (Gaio Giulio C.) 42, 42n., 52n.  
 Cesarotti, Melchiorre 14n.  
 Cesio, Carlo 42, 42n., 99  
 Chambers, Ephraim 224  
 Chisholm, Hugh 224

- Cicerone (Marco Tullio C.) 34n., 52n., 54n., 94, 201  
 Clasen, Daniel 42, 42n., 99, 232  
 Claudiano (Claudio C.) 42, 42n., 99, 232  
 Clemente Alessandrino 42, 42n., 51n., 56n., 99, 232  
 Cocchi, Antonio 184n., 232  
 Columella (Lucio Giunio Moderato C.) 43, 43n., 55n., 99  
 Commelin, Jérôme 39n., 229  
 Condillac, Étienne Bonnot de 58n.  
 Conone 43, 43n., 99  
 Conti, Antonio 16n., 33n., 232  
 Conti, Natale 49n., 232  
 Cortelazzo, Manlio 224  
 Corticelli, Salvatore 22n., 232  
 Cotta, Giovanni 43, 43n.  
 Cotta, Giovanni B. 43n.  
 Cotton, Sir Robert B. 79n.  
 Cristofani, Mauro 30n., 245  
 Cruser, Hermann 79n.  
 Cunningham, Alexander 43, 43n., 99, 183, 232  
 Curzio Rufo (Quinto C. R.) 43, 43n., 52n., 99
- Da Pozzo, Giovanni 21-23, 22n.-23n., 55n., 62n., 79n., 193n., 244-245  
 Dacier, André 45n.  
 Dacier, Anne 18n.  
 Dale, Anton van 54, 54n., 102, 232  
 Darete Frigio 182, 182n.  
 Dausque, Claude 43, 43n., 48n., 99, 233  
 Della Volpe, Lelio 46n., 48n., 120, 210-211  
 Delon, Michel 224  
 Des Fontaines, Pierre-François Guyot 53n.  
 Didimo di Alessandria 43, 43n., 64, 64n., 99
- Diodoro Siculo 43, 43n., 56, 99, 217  
 Diogene Laerzio 41n., 44, 44n.-45n., 48n., 99, 233  
 Dionigi di Alicarnasso 44, 44n., 99, 233  
 Dionisio Periegeta 182, 182n.  
 Dioscoride 105  
 Discoride 58, 58n., 105  
 Ditti Cretese 182, 182n.  
 Donati, Riccardo 20, 245  
 Du Boccage, Anne M. 9, 10n.-11n., 15, 70n., 172, 233
- Eggeling, Johann H. 44, 44n., 233, 239  
 Elia, Giuseppe A. 81, 81n.  
 Eliano (Claudio E.) 44, 44n., 50n., 99  
 Eliodoro di Emesa 182, 182n.  
 Ennio (Quinto E.) 182, 182n.  
 Eraclide di Ponto 44, 44n., 46n., 57, 57n., 100, 103, 233  
 Erasmo da Rotterdam (Geert Geertsz) 28n., 44, 44n., 184n., 233  
 Eratostene di Cirene 44, 44n., 100  
 Erizzo, Sebastiano 44, 44n., 100, 234  
 Ermete Trismegisto 49n., 235  
 Erodiano (Elio E.) 44, 44n., 100  
 Erodoto 44, 44n., 51n., 56, 56n., 100, 103  
 Eschilo 44, 44n., 54n., 100, 234  
 Esichio 44, 44n., 61, 61n., 100, 107, 217  
 Esiodo 45, 45n., 52n., 58n.-59n., 60-61, 61n., 63, 63n., 70n., 78, 78n.-79n., 100, 107-108, 164, 171, 173-174, 188n., 189, 208-209, 234  
 Eustrio Cauntino *vd.* Giovanni B. Cotta  
 Eulero (Leonhard Euler) 20n.

- Eumelo di Corinto 45, 45n., 70, 70n.-71n., 112, 218
- Eunapio di Sardi 44n.-45n., 45, 100, 233
- Euripide 43n., 45, 45n., 100
- Eusebio di Cesarea 45, 45n., 52n., 100, 241
- Eustazio di Antiochia, vescovo 45, 45n., 47n., 64n., 100, 109, 172, 182, 234
- Eutincano 58, 58n.
- Fabricius, Johannes A. 27n., 234
- Facciolati, Jacopo 22, 224, 234
- Fantazzi, Charles 247
- Fasold, Johann 45, 45n., 100, 234
- Federico II Hohenzollern, re di Prussia 31n.
- Fénelon (François de Salignac de La Mothe-Fénelon) 19, 19n., 40n.-41n., 214n., 234, 240-241
- Ferrari, Angela 22n., 245-247
- Ferrari, Filippo 45, 45n., 100, 234
- Ferret, Olivier 12n.
- Festo (Sesto Pompeo F.) 45, 45n., 100, 235
- Ficoroni, Francesco 45, 45n., 100, 235
- Filone Erennio 52n.
- Filostrato (Lucio Flavio F.) 74, 115, 182, 182n.
- Firmico (Giulio F. Materno) 45, 45n., 100, 171, 235
- Firmin-Didot, Ambroise 39n., 246
- Foà, Moisé B. 212n.
- Fontenelle, Bernard le Bovier de 14n.
- Forcellini, Egidio 224
- Fornara, Simone 22n., 246
- Fotino di Sirmio, vescovo 45, 45n., 100
- Foy-Vaillant, Jean 54, 54n., 235
- Fozio di Costantinopoli 43n., 46, 46n., 54n., 100
- Fracastoro, Girolamo 70, 70n., 112, 163, 235
- Furnuto 46, 46n., 100
- Galeno 46, 46n.
- Galilei, Galileo 20, 37n.
- Garin, Eugenio 37n., 246
- Gellio (Aulo G.) 46, 46n., 100
- Giamblico 47, 47n., 49n., 235
- Gigli, Girolamo 22, 235
- Giorgetti Vichi, Anna M. 224
- Giovenale (Decimo Giunio G.) 34n., 41n., 46, 46n., 50n., 100
- Giovio, Gambattista 10, 235
- Giraldi, Lilio G. 46n., 235
- Giustino Filosofo 46, 46n., 100
- Golzio, Michele A. 46, 46n., 236
- Gori, Anton Francesco 30n., 46, 46n., 236
- Gravina, Gianvincenzo 14, 16, 16n., 30n.-34n., 51n., 56n.-57n., 59n., 236
- Grunov, Jakob 46, 46n., 100, 236
- Gruter, Jan 46, 46n., 52n., 100, 236
- Guarino Veronese (Guarino Guarini) 79n.
- Guglielmini, Domenico 19n., 46, 46n., 74, 74n., 115, 236
- Hansen, Johannes 47, 47n., 100, 236
- Harvey, Lord John 29n.
- Hebermann, Charles E. 224
- Hillo 58, 58n., 105
- Hooper Franklin 224
- Huet, Pierre Daniel 35, 35n., 47, 47n., 76, 76n.-77n., 96, 100, 117, 236

- Hyde, Thomas 30, 30n.-31n., 47, 47n., 93, 100, 236
- Igino (Gaio Giulio I.) 47, 47n., 76n., 100, 189, 189n.
- Infelise, Mario 81n., 246
- Jaucourt, Louis de 12-13
- Johnge, Adriaen de 236
- Johnson, Samuel 47n.
- Joston, Jan 47n.
- Junius, Hadrianus 47, 47n.
- Keller, Christoph 41n.-42n., 42, 48n., 99, 236
- Kircher, Athanasius 30n., 236
- König, Samuel 20n.
- Lala, Letizia 22n., 246
- Lami, Giovanni 11, 30n., 36n., 181, 181n., 193, 237
- Landi, Sandro 81n., 246
- La Rue, Charles 53n.
- Lattanzio (Lucio Cecilio Firmiano L.) 47, 47n., 100
- Lay, Adriana 193n., 246
- Le Clerc, Jean 23, 42, 42n., 48n., 61, 61n., 65n., 107
- Leca-Tsiomis, Marie 16n.
- Leibniz, Gottfried W. 20, 47, 47n., 58n.
- Libanio 48, 48n., 100
- Licofrone 48, 48n., 56n., 100
- Livio (Tito L.) 42n., 48, 48n.
- Longino 48, 48n., 100
- Longo Sofista 183, 183n.
- Lucano (Marco Anneo L.) 182, 182n.
- Luciano di Samosata 48, 48n., 56, 56n., 100, 103, 231
- Lucrezio (Tito L. Caro) 48, 48n.
- Lucullo (Lucio Licinio L.) 172
- Macrobio (Ambrogio Teodosio M.) 62, 65, 65n., 107, 173
- Maffei, Scipione 30n.-32n., 46n., 48, 48n., 100, 237
- Manfredi, Eustachio 19n., 29n., 48, 48n., 67n., 79n., 81n., 171, 237
- Manilio (Marco M.) 42n., 48, 48n., 100, 237
- Marco Aurelio 29, 92
- Marsham, John 30, 30n.-31n., 48, 48n., 93, 100, 237
- Martello, Pier Jacopo 81n.
- Marziale (Marco Valerio M.) 17-18, 27n., 90, 182, 182n., 204-205
- Maupertuis, Pierre-Louis Moreau de 19-20, 20n.
- Meibomius, Marcus 44n., 48, 48n., 75, 75n., 100, 116, 237
- Ménage, Gilles 48, 48n.-49n., 100, 238
- Menandro 43n., 49, 49n., 100
- Merula, Gaudenzio 49, 49n., 100, 238
- Meurs, Johannes van 49, 49n., 100, 185, 217, 238
- Meziriac, Claude-Gaspard Bachet de 49, 49n., 101, 238
- Monaldini, Venanzio 42n., 81, 81n.
- Montfaucon, Bernard de 49, 49n., 101, 238
- Morelli Timpanaro, Maria A. 81n., 246
- Morisot, Claude Barthélémy 188, 188n., 238
- Mosco 40n., 49, 49n., 101, 230
- Muratori, Ludovico A. 10n., 30n.-32n., 43n., 74n., 238

- Museo 31n., 58, 105, 164, 182, 182n.  
 Museo Grammatico 182n.  
 Muzio, Girolamo 74n.
- Naudé, Gabriel 49, 49n.-50n., 75, 75n., 101, 116  
 Naudé, Philippe 49, 49n., 75, 75n., 101, 116  
 Newton, Sir Isaac 20, 49, 49n., 65n., 101, 190n.  
 Nonno di Panopoli 50, 50n., 66n., 101, 182n.  
 Numa Pompilio 65, 110
- Omero 15, 18, 18n., 31n., 43n., 50, 50n., 58, 58n., 60, 63-65, 63n., 70n., 76n.-77n., 101, 105, 108-110, 171, 174, 189n., 208-210, 238  
 Ongaro, Antonio 69, 69n., 112, 164, 238  
 Oppiano di Anazarbo 50, 50n., 238  
 Orazio (Quinto O. Flacco) 46n., 50, 50n., 61, 71, 82, 101, 107, 113, 121, 174, 189, 239  
 Orfeo 31n.-32n., 45n., 58, 58n., 71, 71n., 112, 164, 182, 234  
 Orsi, Giovan G.F. 13  
 Osiander, Jean 50, 50n., 101  
 Ovidio (Publio O. Nasone) 38n.-39n., 50, 50n.-51n., 76, 101, 117, 239
- Palefato 182, 182n.  
 Pallavicini, Stefano B. 16n., 18n., 36n., 53n., 69n., 211  
 Panvinio, Onofrio 101  
 Papadopoli Aldobrandini, Niccolò 80n., 246
- Paperini, Bernardo 81n.  
 Partenio di Nicea 43n., 50, 50n., 101  
 Paruta, Filippo 38n., 239  
 Pasquali, Giambattista 9, 16n., 19n., 41n., 46, 80-81, 81n., 120, 181, 195, 210-211  
 Patin, Charles 44n., 50, 50n., 101, 239  
 Patriarchi, Gaspero 28n.  
 Pausania 50, 50n., 66n., 77-78, 77nn.-78n., 101, 118, 171  
 Pecis, Giuseppe 14n., 51n.  
 Perizonius (Jakob Voorbroek, detto) 44n., 50, 50n., 52n., 244  
 Perosa, Alessandro 247  
 Perrot D'Abblancourt, Nicolas 48n.  
 Persio (Aulo P. Flacco) 46n., 50, 50n., 101  
 Pétau, Denis 50, 50n., 239  
 Petavio, Paolo 79n.  
 Petrarca, Francesco 73, 74n., 115, 173, 216, 239, 246  
 Petrocchi, Giorgio 245  
 Petronio (Gaio P. Arbitro) 13n., 17n., 101  
 Pignoria, Lorenzo 41n., 51, 51n., 101, 239  
 Pindaro 51, 51n., 79n., 101, 163-164, 196, 212, 216  
 Pitagora 233  
 Pitiscus, Samuel 51, 51n., 101, 239  
 Planciade Fulgenzio (Fabio P.F.) 51, 51n., 101  
 Platone 51, 51n., 57n., 70, 70n., 79n.-80n., 80, 101, 112, 119, 172  
 Plauto (Tito Maccio P.) 46n., 51, 51n., 68, 101, 111  
 Plinio il Vecchio (Gaio P. Secondo) 32n., 43n., 51, 51n., 73, 73n., 101, 114, 183, 214  
 Plotino 51n.

- Plutarco di Cheronea 32n., 41n., 47n., 51, 51n., 78-79, 78n.-79n., 101, 119, 240
- Polibio 51, 51n.
- Poliziano, Angiolo (Angiolo Ambrogini, detto) 37n.
- Pope, Alexander 20, 20n., 29n., 55n., 240
- Porfirio 51, 51n., 54n., 70n., 101, 235
- Potter, John 42n., 51, 51n., 101, 240
- Proclo (P. Licio Diadoco) 45n., 52n., 58n., 101, 234-235
- Pseudo-Democrate 27n.
- Pseudo-Pitagora 27n.
- Puppo, Mario 18n., 246
- Quadrio, Francesco S. 38n., 41n., 44n., 46n.-47n., 50n., 52n., 54n., 240
- Quinto Calabro (Quinto Smirneo) 182n.
- Quondam, Amedeo 33n., 40n., 246
- Raby, Giacomo A. 81n.
- Raffa, Garzia 11n.
- Ramsay, Andrew 40n., 174, 240
- Reinesius, Thomas 52, 52n., 101, 240
- Rhazes (Abū Bakr Muḥammad ibn Zakariyyā al-Rāzī) 183n.
- Rigacci, Giuseppe 81, 81n.
- Ripa, Cesare 52, 52n., 101, 240
- Roberti, Giambattista 67n., 81n., 240
- Rogacci, Benedetto 22n., 241
- Roggia, Carlo E. 22n., 58n., 247
- Romanelli, Martina 13n., 17n., 42n., 45n., 81n., 244, 247
- Rosinus, Johannes 52, 52n., 101
- Rousseau, Jean-Jacques 58n., 241
- Ruozzi, Gino 21, 244
- Saffo 52, 52n., 229, 241
- Sallustio il Cinico 52, 52n., 101, 217, 241
- Salvadè, Anna M. 21, 43n., 193n., 244
- Salvini, Anton M. 40n., 45n., 50n., 58n., 61n., 241
- Sanconiathon 52, 52n., 101
- Sandrart, Joachim von 52n., 241
- Sannazaro, Jacopo 15, 15n., 37n.-38n., 52, 52n., 69, 69n., 104, 164, 202, 202n., 219, 241, 247
- Santagata, Marco 245-246
- Santarelli, Giuseppe 27n.
- Sapegno, Natalino 245
- Sarfò, Giovanni C. 70n., 241
- Saumaise, Claude de 52, 52n., 54n., 101
- Savile, Henry 188n.
- Scaligero, Giuseppe G. 11, 45n., 52, 52n., 54n.-55n., 57, 57n., 101, 104, 241
- Scheffer, Johannes G. 188, 188n., 242
- Schwarz, Christian G. 52, 52n., 101, 217, 242
- Scipione (Publio Cornelio S., detto l'Africano) 171
- Selden, John 35, 35n., 48n., 53, 53n., 96, 242
- Seneca (Lucio Anneo S.) 46n., 53, 53n.
- Seneca il retore (Lucio Anneo S., detto) 53, 53n.
- Senofonte 53, 53n.
- Senofonte Efesio 53, 53n., 101, 183, 183n.
- Servio (S. Mauro Onorato) 53, 53n., 101
- Sforza Pallavicino, Pietro 74n.
- Sidonio Apollinare 53, 53n.

- Silio Italico (Tiberio Cazio Asconio S.I.) 43n., 182, 182n.  
 Smith, Edward-Herbert 40n., 247  
 Smith, Thomas 79n., 242  
 Sofocle 43n., 53, 53n., 101  
 Solino (Gaio Giulio S.) 182, 182n.-183n.  
 Solone 190  
 Souciet, Étienne 53, 53n.  
 Spada, Muzio 20n.  
 Spaggiari, William 21, 193n., 244  
 Spanhem, Ezechiel 53, 53n., 101  
 Speroni degli Alvarotti, Sperone 28n.  
 Spon, Jacob 53, 53n., 101, 242  
 Starobinski, Jean 14, 16, 247  
 Stazio (Gaio Cecilio S.) 53, 53n., 101, 182n.  
 Stefano di Bisanzio 53, 53n.-54n., 77n., 79n., 101  
 Stewech, Gottschalk 188, 188n.  
 Stobeo, Giovanni 53, 53n., 101  
 Stojmenova Weber, Roska 22, 245  
 Stosch, Philipp von 53, 53n., 58n., 72n., 242  
 Strabone 41n., 53, 53n., 77n., 101, 171  
 Svetonio (Gaio S. Tranquillo) 50n., 75, 116, 165  
 Swift, Jonathan 10  
 Tacito (Publio Cornelio T.) 44n., 188n.  
 Tacquet, André 243  
 Talete di Mileto 57n., 59, 59n., 105  
 Targhetta, Renata 81n., 247  
 Tasso, Torquato 74n., 247  
 Tassoni, Alessandro 74n.  
 Teocrito 40n., 102, 182, 182n.  
 Teodoro di Ciro 54, 54n., 102  
 Tertulliano (Quinto Settimio Fiorente T.) 54, 54n., 102  
 Testi, Fulvio 81n.  
 Thomassin, Louis 54, 54n., 62n., 102, 187n., 243  
 Thoulier d'Olivet, Joseph 243  
 Tiberio, imperatore 75, 116  
 Tibullo (Albio T.) 47n., 51n., 54, 54n.-55n., 102, 189, 231  
 Tigrane II, re d'Armenia 172  
 Tiziano Vecellio 29n.  
 Tolomeo Efestione 43n., 54, 54n.  
 Tomasi, Franco 247  
 Torre, Filippo della 54, 54n., 102  
 Tosi, Luigi M. 11n.  
 Tournefort, Joseph Pitton de 65, 65n., 109, 243  
 Trifone 58  
 Trigland, Jacob 54, 54n., 102  
 Tucidide 51n., 54, 54n., 102  
 Turnèbe, Adrien 54, 54n., 243  
 Valerio Flacco 182, 182n.  
 Varrone (Marco Terenzio V.) 34n., 43n., 55, 55n., 57, 60, 60n., 102, 104, 106, 165  
 Vasari, Giorgio 55, 55n., 243  
 Vaslet, Louis 243  
 Vegezio (Publio Flavio V. Renato) 43n., 55, 55n., 102, 188  
 Venturi, Francesco 44n.  
 Venturi, Pompeo 28n., 227  
 Vettori, Francesco 55, 55n., 102, 243  
 Vigenère, Blaise de 55, 55n., 243  
 Virgilio (Publio V. Marone) 18n., 36, 48n., 53n., 55, 55n., 59, 63n., 65-66, 65n., 72, 76n., 102, 110, 114, 164  
 Vitellio il Vecchio (Lucio V.) 172  
 Vitruvio (Marco V. Pollione) 18n., 31n., 55, 55n., 71n., 75n., 78, 78n., 102, 118, 171, 196n.  
 Volpi, Giovanni A. 55, 55n.

- Voltaire (François-Marie Arouet) 9, 9n., 20
- Voss, Gerhard J. 41n., 52n., 55, 55n., 57n., 59n., 102, 171, 214n., 244
- Vulcob, Jean de 79n.
- Warburton, William 55, 55n., 102, 240
- Wheler, George 53n., 242
- Wissowa, Georg 224
- Xylander, Gulielmus 79n.
- Zanotti, Eustachio 29n.
- Zanotti Francesco M. 40n.
- Zeno, Apostolo 40n., 244
- Zolli, Paolo 224
- Zuccari, Valerio 120, 210



# Indice dei nomi delle figure mitologiche<sup>1</sup>

- Achille 63, 65, 75, 109-110, 116, 165, 172  
Actea, nereide 64, 109  
Agave, nereide 173  
Alimede, nereide 173  
Amatea, nereide 174  
Amfitrite (Anfitrite), nereide 59-60, 76, 106, 116, 165, 173  
Amore 74, 115  
Anfinome, nereide 174  
Anfitoe, nereide 174  
Apseude 174  
Argonauti 64, 71, 109, 112  
Arione 76, 116  
Aristeo 65, 110, 171  
Astaroth 30, 93  
Atlante 189  
Autonoe 173  
  
Bacco 68, 111  
  
Calipso, ninfa 185, 189  
Callianassa, nereide 174  
Callianira, nereide 174  
Canopo (Canobo) 30  
  
Centauri 69  
Chione, ninfa 68, 111  
Cidippe, nereide 68, 111  
Cimatodege, nereide 173  
Cimatolege, nereide 189  
Cimo, nereide 64, 109  
Cimodoce, nereide 63, 108  
Cimodore, nereide 173  
Cimotoe, nereide 173  
Cirene, naiade 65, 110  
Climene, nereide 174  
Cloanto 66, 110, 164  
  
Dedalo 58, 105  
Dexamene, nereide 174  
Diana 68, 111  
Dinamene 173-174  
Dori, vd. Doride, nereide  
Doride, oceanina 61  
Doride, nereide 107, 173, 185  
Doto, nereide 77-78, 118, 173  
Driadi 35, 68, 96  
  
Egeone 70  
Egeria, naiade 65

<sup>1</sup> Ci limitiamo a elencare le figure mitologiche e, generalmente, di fantasia, citate nella *Nereidologia* e nelle sue appendici, con l'idea di offrire un quadro dell'universo culturale e mentale su cui si costruiscono l'operetta e le scritte correlate. I numeri in tondo indicano le occorrenze nella *Nereidologia*, quelli in corsivo le occorrenze nelle appendici; la nomenclatura rispetta l'originale con oscillazione tra forma greca e forma latinizzata: vd. "Diana" per "Artemide" a fianco di "Zeus", ma traduce le occorrenze in lingua straniera, antica e moderna, ed è seguita da una specifica nel caso delle divinità minori, per maggior chiarezza.

- Enea 63, 108  
 Eolo 70  
 Erato, nereide 173  
 Etone, nereide 173  
 Eucrante, nereide 173  
 Eudore, nereide 173  
 Eulimene, nereide 173  
 Eunice, nereide 173  
 Eupompe, nereide 173  
 Evagore, nereide 173  
 Evarne, nereide 173
- Ferusa, nereide 173-174  
 Forco 66, 70, 110, 164, 188
- Galatea, nereide 174, 185, 189  
 Glauce, nereide 63, 108, 174  
 Glauco 70-71, 112  
 Glauconome, nereide 173
- Halia, nereide 174
- Iaera, nereide 174  
 Ianassa, nereide 174  
 Ianira, 174  
 Ippolco 112  
 Ipponoe, nereide 173  
 Ippotoe, nereide 173  
 Iside 32, 94
- Laomedea, nereide 173  
 Liagora, nereide 173  
 Licaone, figlio di Priamo 172  
 Licori 68  
 Limniadi 35, 63, 75, 96, 115, 171  
 Limnoria, nereide 174  
 Linfe (*Lymphae* / *Lumphae*) 78  
 Lisianassa, nereide 173  
 Lucina 68, 111
- Matuta 70  
 Melicerta 66, 70, 112
- Melite, nereide 172-173  
 Menippe, nereide 173  
 Mera, nereide 174  
 Minosse 70, 112  
 Mitra 30  
 Muse 32  
 Museo, *vd. supra*
- Naiade, ninfa 68, 111  
 Naiadi 35, 63, 67-68, 96, 111, 163  
 Namerte, nereide 173  
 Napee 35, 68, 96  
 Nereidi 35, 58, 61, 63-64, 66-69, 71-73, 75, 77-79, 96, 104-105, 107-114, 116, 118-119, 163-164, 171-173, 183-185, 187-189  
 Nereo 61, 64-65, 75-76, 107, 109-110, 116, 164-165, 171-173, 188-189  
 Nesea 63, 108  
 Neso, nereide 173  
 Nettuno 61-62, 67, 72, 74, 76, 107-108, 110, 113-116, 165, 172  
 Ninfe 63, 68, 76, 78, 108, 110-111, 117-118, 163-164, 171
- Oceanine 163  
 Oceano 59-61, 63, 105-107, 163-165, 171  
 Oreadi 35, 68, 96  
 Orfeo, *vd. supra*  
 Orinzia, nereide 174  
 Oritia, nereide 185
- Palane, nereide 173  
 Panope, nereide 66, 110, 164, 172, 174  
 Pasitea, nereide 173  
 Peleo 69, 112  
 Polinome, nereide 173  
 Pontico 70, 112  
 Pontoporia, nereide 173

- Portuno 70  
 Priapo 68, 111  
 Pronoe, nereide 173  
 Proserpina 76, 117  
 Proteo 56-57, 103-104  
 Proto, nereide 173  
 Protomedea, nereide 173  
 Psamatea, nereide 173  
  
 Salacia, *vd.* Amfitrite  
 Sao, nereide 173  
 Sarone 70, 112  
 Satiri 35, 96  
 Sirene 75-76, 116-117, 163, 165  
 Spio, nereide 172-173  
  
 Talia, nereide 63, 108  
  
 Taras 62, 108  
 Temisto, nereide 173  
 Terra 60-61, 106-107  
 Tetide, oceanina 60-61, 63-64, 106-107, 171, 173  
 Tetide, nereide 63-65, 69, 74, 108, 110, 112, 164, 171, 187  
 Titani 61  
 Tizio 171  
 Toe, nereide 174  
 Tritoni 68-69, 73, 106, 111-112, 114, 164, 185, 187  
  
 Ulisse 76, 117  
 Urano 60, 106  
  
 Venere 68, 111



*Opere pubblicate*

*I titoli qui elencati sono stati proposti alla Firenze University Press dal  
Coordinamento editoriale del Dipartimento di Formazione, Lingue,  
Intercultura, Letterature e Psicologia  
e prodotti dal suo Laboratorio editoriale Open Access*

Volumi ad accesso aperto

(<<http://www.fupress.com/comitatoscienfico/biblioteca-di-studi-di-filologia-moderna/23>>)

- Stefania Pavan, *Lezioni di poesia. Isif Brodskij e la cultura classica: il mito, la letteratura, la filosofia*, 2006 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 1)
- Rita Svandrlik (a cura di), *Elfriede Jelinek. Una prosa altra, un altro teatro*, 2008 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 2)
- Ornella De Zordo (a cura di), *Saggi di anglistica e americanistica. Temi e prospettive di ricerca*, 2008 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 66)
- Fiorenzo Fantaccini, *W.B. Yeats e la cultura italiana*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 3)
- Arianna Antonielli, *William Blake e William Butler Yeats. Sistemi simbolici e costruzioni poetiche*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 4)
- Marco Di Manno, *Tra sensi e spirito. La concezione della musica e la rappresentazione del musicista nella letteratura tedesca alle soglie del Romanticismo*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 5)
- Maria Chiara Mocali, *Testo. Dialogo. Traduzione. Per una analisi del tedesco tra codici e varietà*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 6)
- Ornella De Zordo (a cura di), *Saggi di anglistica e americanistica. Ricerche in corso*, 2009 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 95)
- Stefania Pavan (a cura di), *Gli anni Sessanta a Leningrado. Luci e ombre di una Belle Époque*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 7)
- Roberta Carnevale, *Il corpo nell'opera di Georg Büchner. Büchner e i filosofi materialisti dell'Illuminismo francese*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 8)
- Mario Materassi, *Go Southwest, Old Man. Note di un viaggio letterario, e non*, 2009 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 9)
- Ornella De Zordo, Fiorenzo Fantaccini (a cura di), *altri canoni / canoni altri. pluralismo e studi letterari*, 2011 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 10)
- Claudia Vitale, *Das literarische Gesicht im Werk Heinrich von Kleists und Franz Kafkas*, 2011 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 11)
- Mattia Di Taranto, *L'arte del libro in Germania fra Otto e Novecento: Editoria bibliofila, arti figurative e avanguardia letteraria negli anni della Jahrhundertwende*, 2011 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 12)
- Vania Fattorini (a cura di), *Caroline Schlegel-Schelling: «Ero seduta qui a scrivere»*. Lettere, 2012 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 13)
- Anne Tamm, *Scalar Verb Classes. Scalarity, Thematic Roles, and Arguments in the Estonian Aspectual Lexicon*, 2012 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 14)

- Beatrice Töttössy (a cura di), *Fonti di Weltliteratur. Ungheria*, 2012 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 143)
- Beatrice Töttössy, *Ungheria 1945-2002. La dimensione letteraria*, 2012 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 15)
- Diana Battisti, *Estetica della dissonanza e filosofia del doppio: Carlo Dossi e Jean Paul*, 2012 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 16)
- Fiorenzo Fantaccini, Ornella De Zordo (a cura di), *Saggi di anglistica e americanistica. Percorsi di ricerca*, 2012 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 144)
- Martha L. Canfield (a cura di), *Perù frontiera del mondo. Eielson e Vargas Llosa: dalle radici all'impegno cosmopolita = Perù frontera del mundo. Eielson y Vargas Llosa: de las raíces al compromiso cosmopolita*, 2013 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 17)
- Gaetano Prampolini, Annamaria Pinazzi (eds), *The Shade of the Saguaro / La sombra del saguaro: essays on the Literary Cultures of the American Southwest / Ensayos sobre las culturas literarias del suroeste norteamericano*, 2013 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 18)
- Ioana Both, Ayşe Saraçgil, Angela Tarantino (a cura di), *Storia, identità e canoni letterari*, 2013 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 152)
- Valentina Vannucci, *Letture anticonformistiche della biofiction, dentro e fuori la metafinzione*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 19)
- Serena Alcione, Wackenroder e Reichardt. *Musica e letteratura nel primo Romanticismo tedesco*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 20)
- Lorenzo Orlandini, *The relentless body. L'impossibile elisione del corpo in Samuel Beckett e la noluntas schopenhaueriana*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 21)
- Carolina Gepponi (a cura di), *Un carteggio di Margherita Guidacci*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 22)
- Valentina Milli, «*Truth is an odd number*». *La narrativa di Flann O'Brien e il fantastico*, 2014 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 23)
- Diego Salvadori, *Il giardino riflesso. L'erbario di Luigi Meneghello*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 24)
- Sabrina Ballestracci, Serena Grazzini (a cura di), *Punti di vista - Punti di contatto. Studi di letteratura e linguistica tedesca*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 25)
- Massimo Ciaravolo, Sara Culeddu, Andrea Meregalli, Camilla Storskog (a cura di), *Forme di narrazione autobiografica nelle letterature scandinave. Forms of Autobiographical Narration in Scandinavian Literature*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 26)
- Lena Dal Pozzo, *New information subjects in L2 acquisition: evidence from Italian and Finnish*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 27)
- Sara Lombardi (a cura di), *Lettere di Margherita Guidacci a Mladen Machiedo*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 28)
- Giuliano Lozzi, *Margarete Susman e i saggi sul femminile*, 2015 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 29)
- Ilaria Natali, «*Remov'd from Human Eyes*»: *Madness and Poetry. 1676-1774*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 30)
- Antonio Civardi, *Linguistic Variation Issues: Case and Agreement in Northern Russian Participial Constructions*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 31)
- Tesfay Tewolde, *DPs, Phi-features and Tense in the Context of Abyssinian (Eritrean and Ethiopian) Semitic Languages* (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 32)
- Arianna Antonielli, Mark Nixon (eds), *Edwin John Ellis's and William Butler Yeats's The Works of William Blake: Poetic, Symbolic and Critical. A Manuscript Edition, with Critical Analysis*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 33)
- Augusta Brettoni, Ernestina Pellegrini, Sandro Piazzesi, Diego Salvadori (a cura di), *Per Enza Biagini*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 34)

- Silvano Boscherini, *Parole e cose: raccolta di scritti minori*, a cura di Innocenzo Mazzini, Antonella Ciabatti, Giovanni Volante, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 35)
- Ayşe Saraçgil, Letizia Vezzosi (a cura di), *Lingue, letterature e culture migranti*, 2016 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 183)
- Michela Graziani (a cura di), *Trasparenze ed epifanie. Quando la luce diventa letteratura, arte, storia, scienza*, 2016 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 36)
- Caterina Toschi, *Dalla pagina alla parete. Tipografia futurista e fotomontaggio dada*, 2017 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 37)
- Diego Salvadori, Luigi Meneghello. *La biosfera e il racconto*, 2017 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 38)
- Sabrina Ballestracci, *Teoria e ricerca sull'apprendimento del tedesco L2*, 2017 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 194)
- Michela Landi (a cura di), *La double séance. La musique sur la scène théâtrale et littéraire / La musica sulla scena teatrale e letteraria*, 2017 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 39)
- Fulvio Bertuccelli (a cura di), *Soggettività, identità nazionale, memorie. Biografie e autobiografie nella Turchia contemporanea*, 2017 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 40)
- Susanne Stockle, *Mare, fiume, ruscello. Acqua e musica nella cultura romantica*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 41)
- Gian Luca Caprili, *Inquietudine spettrale. Gli uccelli nella concezione poetica di Jacob Grimm*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 42)
- Dario Collini (a cura di), *Lettere a Oreste Macrì. Schedatura e regesto di un fondo, con un'appendice di testi epistolari inediti*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 43)
- Simone Rebora, *History/Histoire e Digital Humanities. La nascita della storiografia letteraria italiana fuori d'Italia*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 44)
- Marco Meli (a cura di), *Le norme stabilite e infrante. Saggi italo-tedeschi in prospettiva linguistica, letteraria e interculturale*, 2018 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 203)
- Francesca Di Meglio, *Una muchedumbre o nada: Coordenadas temáticas en la obra poética de Josefina Plá*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 45)
- Barbara Innocenti, *Il piccolo Pantheon. I grandi autori in scena sul teatro francese tra Settecento e Ottocento*, 2018 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 46)
- Oreste Macrì, Giacinto Spagnoletti, «Si risponde lavorando». *Lettere 1941-1992*, a cura di Andrea Giusti, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 47)
- Michela Landi, *Baudelaire et Wagner*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 48)
- Sabrina Ballestracci, *Connettivi tedeschi e poeticità: l'attivazione dell'interprete tra forma e funzione. Studio teorico e analisi di un caso esemplare*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 49)
- Fiorenzo Fantaccini, Raffaella Lepрони (a cura di), «Still Blundering into Sense». *Maria Edgeworth, her context, her legacy*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 50)
- Arianna Antonielli, Donatella Pallotti (a cura di), «Granito e arcobaleno». *Forme e modi della scrittura autobiografica*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 51)
- Francesca Valdinoci, *Scarti, tracce e frammenti: controarchivio e memoria dell'umano*, 2019 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 52)
- Sara Congregati (a cura di), *La Götterlehre di Karl Philipp Moritz. Nell'officina del linguaggio mitopoietico degli antichi*, traduzione integrale, introduzione e note di Sara Congregati, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 53)
- Gabriele Bacherini, *Frammenti di massificazione: le neoavanguardie anglo-germanofone, il cut-up di Burroughs e la pop art negli anni Sessanta e Settanta*, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 54)
- Inmaculada Solís García y Francisco Matte Bon, *Introducción a la gramática metaoperacional*, 2020 (Strumenti per la didattica e la ricerca; 216)

- Barbara Innocenti, Marco Lombardi, Josiane Tourres (a cura di), *In viaggio per il Congresso di Vienna: lettere di Daniello Berlinghieri a Anna Martini, con un percorso tra le fonti archivistiche in appendice*, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 55)
- Elisabetta Bacchereti, Federico Fastelli, Diego Salvadori (a cura di), *Il graphic novel. Un crossover per la modernità*, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 56)
- Tina Maraucci, *Leggere Istanbul. Memoria e lingua nella narrativa turca contemporanea*, 2020 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 57)
- Valentina Fiume, *Codici dell'anima: itinerari tra mistica, filosofia e poesia. Con un'antologia di scritti al femminile*, 2021 (Biblioteca di Studi di Filologia Moderna; 58)

Riviste ad accesso aperto

(<<http://www.fupress.com/riviste>>)

«Journal of Early Modern Studies», ISSN: 2279-7149

«LEA - Lingue e Letterature d'Oriente e d'Occidente», ISSN: 1824-484X

«Quaderni di Linguistica e Studi Orientali / Working Papers in Linguistics and Oriental Studies», ISSN: 2421-7220

«Studi Irlandesi. A Journal of Irish Studies», ISSN: 2239-3978